

A. 2321\*



Por  
čís

0

KZB 1469-53

P<sub>11.2</sub>

S 816

P<sub>11.2</sub>

**S**nář welmi přef-  
ný/ mnohých Spisow  
Mudrcůw Starých y No-  
vých/ y z Kněh Zákona obogitěho/  
wybrané/ wedlé viřhod Lidstých/ skrze Sny  
jim og Boha zgerowané: K wystrážce  
Lidsté/ skrze k těm podobné Sny/  
často frát jim vřazané.

We Dwanáct Kněh rozdělený/  
a nyní opět znovu wytištěný:



W Remoči/ Řeta Páně: M. DC. L.

Régi nyomtatványok, Eperjes tud. könyvtár:  
/318.16.1./



*Ex Bibliotheca Gymn. Cpr  
viersi No 124*



# **J Předmluva na Snář.**

**A**n Bůh gsa od věčnosti/lybíl o se  
geho Swaté milosti/aby stvořil  
Swět/y wšleky věci kteréž gsa  
na něm/ nad to y Cžlowěka po  
dobného k Obrazu swému. Potom zalibilo  
se geho Milosti/aby Cžlowěk nebyl samot  
ný na Swěte/ ale aby měl k vyplnění Pře  
kazání Božských pomoc. Vrátil wpuště  
w Cžlowěka (to gest w Adama) dřimotu/  
totiž Sen: A wtom když vsnul Adam/ rač  
čil wytahnouti Kost neb Žebří z Boku ge  
ho/ a z toho učinil Ženu. Vakož o tom oba  
středně napsáno w prvních Kněhách  
Mogylšowých/ w ii. Kap. A tak každému  
Cžlowěku Sen gest wěc přirozená. Ale že  
stře Sen/ aneb we Snách/ rozli na někdy  
Lidem vtázugy se widění/ toho předkem sli  
šně gest považiti/ odkud takové věci po  
cházejí. Neb někdy widění we Snách bý  
wá hrozně/ a k zarmaucení. Někdy pak o  
starosti to widí Cžlowěk k swému potěše  
ní. A někdy pak vtáže se něco/ gesto to ni  
dy Cžlowěku na mysl a na Srdce newstau  
pilo.

Régi nyomtatványok, Eperjes tud. könyvtár:  
/318.1g.j./



## Předmluva.

ptřo. Protož sám od sebe Cžlowěk toho roz-  
važiti nemůž/ a nedmí. O tom praví S.  
Augustýn w Kněhách de Spiritu & anima,  
řka: Rozgimání we Snách/ gest žigúra  
přikryta/keréž Cžlowěk nemůž wyrozumět  
ci bez Wykladače. A Isidorus w Kněhách  
Cžwrtrech/ de summo bono, praví: Že z  
rozličných příčin takové věci pocházejí.  
Vato někdy z sytosti a přeplnění ž. lůdku/  
zda se Cžlowěku/ že naň něco mchlo/ a že  
ho dusý. Někdy z prázdnoty ž. lůdku zda  
se we Spaní/ an gñ něco hltae. Čěkdy  
pak z předesslého mluwení neb myšlení/to  
co se dařo na gewě/ vřazalo se y we Spaní.  
S. Augustýn/ de Pollutionibus, piše/ řka:  
Co Cžlowěk působí wěda/ to wykoná ne-  
wěda. Někdy pak z ponutnutí Diabelské-  
ho/ yakož se to přihodilo ženě Pilátově/ pi-  
še S. Math: 27. Poslal a k Duži swému/  
řkaucý: Nic neměg činiti s tím Cžlowěkem  
spravedlivým/ Neb gsem dnes mnoha ná-  
řa widěni we Snách pro něho. Diabel Ne-  
přesť chěl překaziti tudy Krystowu vmu-  
čení/ a nassemu Wykaupení. Někdy také z  
přirození a z Komplexu Cžlowěka: Neb  
ten genž gest Krewného přirození/ mřwa  
často

## Předmluva.

často Sny veselé a rozkošné: Hněwě-  
ho přirození smutné Sny rad wypravuge/  
a o věcech ženských: Pěnotrewní/ mřwa  
Sny ohnivé: Kalošludený/ sněžné a wo-  
dné. Někdy příčina Snů gsau Planety  
a Hnězdy/ Poněcť yasně/ aneb mračné/  
suché/ aneb mhlé. Někdy on ssem z pohnu-  
ti Mozku přicházejí Snové brozní a stra-  
šliví/ Čak že se bude zdati Cžlowěku/ oni  
ho zabiti chtějí. Někdy pak z porušení  
Krew: Vatož obšegně ten/ kdož má Krew  
žkaženau/ Sny mřwa smrduté. Anebo/ že  
chodí po místech nečistých/ neb bahnicých.  
Protož takový Sním slusí se šteriti/  
neb někdy y Diabel proměnuje se w Angel a  
swětlosti/ A tak při tom množ gsau omy-  
lowé. Neb Duch Boží dñ w Knihách E-  
klesyastyku w 34. řap. Onohé Lidi k Blu-  
dům přivedli Snové/ a zwlastě ty genž  
měli naděgi w nich. A Pán Bůh zapowěděl  
w 3. Moýž: w 19. řka: Nebudeš šteriti  
Sním. A Kato Ondřec praví: O Sny  
pěče neměg.

Os Některý pak Snové gsau smutné  
ch Božského/ a tēm žádný nema se protiwa-  
ti/ alegich šteriti. Neb mnoho křez Lide by-  
A iij wals

Regi. nyomatovánok, Eperjes tud. könyvtár:  
/318.18.1./



**Předmluva.**

wali we Snach strze Angeły Posly napo-  
mínání/ a z welikých nebezpečností wys-  
wobożeny / a někdy brali y výstrahu hří-  
chůw. Vačož o tom máme napsáno / 1. Moys:  
20. Abraham kdýž byl po Hossinu w Zemi  
Geraris / a pravil o Sáře ženě své / žeby  
Sestragohbyla: Král Gerarský Abime-  
lech wzal mu gt. Tu Pán Bůh we Snach  
vtázal se Abimelechowi Králi/ a přikázal  
mu / aby se gi nedotýkal / ale aby gi zase A-  
brahamowi nawrátil. A on gsa napome-  
nut strze Sen/ tak učinil.

5 W tychż Kněhách w 26. psáno stojí/  
 že se sám Pán Bůh zgewil Izákowi/ řka:  
 Ya gsem Bůh Abrahama Otce twě/ nebog  
 se/ nebgsem ya s tebau/ a Počehnanij učinim  
 tobě. Izák (ač bys o strze Sen) uwěřil to-  
 mu/ a postawil Oltář/ a obětował na něm  
 Pánu Bohu Oběti.

25 Co dñme o Jakobowi / o němž napsá-  
 no w týchž Kněhách / w Kap: 27. Kečyž  
 ědyž se položil na Zemi a vsnul / widěl we  
 Snách Kžebřst od Země až do Nebe / a An-  
 gely Boží ani po něm šstupují a wstupu-  
 jí / a Pán wzpolehl na Kžebřst a mluwil k  
 němu: Va gšem Pán Bůh Abrahamůw a  
 Izákůw

**Přašim/Šeciſm twých. Kterýž ſdyž pro-  
ceřil/ prawil: Nemj tuto nic giného/ gedi  
ně Dům Boží/ a Brána Nebesa.**

os Wrychž Kněhách čte se o němž Jaťos  
bowi/že se mu vkázal Angel we spaní/a roz-  
mlauwal sním o Dwcých/ w Kap:31. A  
těž Bůh we Snách rozmlauwal s Laba-  
nem/řka: Pilně se střez/aby nic protivného  
nemluml. Jaťobowi: A Laban vněřil to  
mu/ a rozmlauwal s Jaťobem pokogně.

85 Myšľadani pať Sním co w sobe ne  
 se: O tom na g de's w rýchs Kněhách prwe  
 nich Adorj 37. Rdyž Jozeff / Syn Jaťo  
 bum / wyprawował Sen swiüg Bratřim  
 swým / řka: Zdať o mi se we Snách / že g sme  
 mřali Snopy na Poli / a yaťoby powstať  
 Snop můj a stať: A w aťý Snopowě sto  
 glice wůkol / Kľaněli se Snopu němu. A  
 opěť giny Sen oznamował a prawil: Zdať  
 o mi ie we Snách / yaťoby Sľunce a Mě  
 sýc a Hnězd gedenaće / kľaněť o se mně.  
 Bratřim geho to Dyšince / ať pri nich byl a za  
 wřil y nenáwřil proti Jozeffowi / wřsať pro  
 to pořadně ty Snowě myšľadali / prawice:  
 Zdalij mři se / že Drec twiüg a Měť / y my  
 budeme twogi Sľužebniťcy / tobě se kľaněť

210

güç.

Régi nyomtatványok, Eperjes tud. könyvtár:  
/318.18.3./



## Předmluva.

gúce. A potom w Kap: 44. wšsecto se to wy-  
plnío.

¶ Paké pak bylo wytkádaní Sním-  
téhož Jozeffa / w týchž Kněh: w 40. Kap:  
Dvěma Komorníkům Krále Egypťské-  
ho. Též maudře wytkádal Sny Králi Sa-  
ronowi / w 41. Kap: O Wolech tučných a  
churavých / y o Křasých.

¶ At i mnohé příhody Lidské předchá-  
zejí Snové rozličným obyčejem / a mnoho-  
krát pro vžití Cílowěta. S tom w Kně-  
hách Judytím w 7. Kceat Gedeon / Wi-  
dce Lidu Izrahelského / posluchal / ano ča-  
sem Nočním geden druhému rozpráví w  
Wogstě nepřátelském / řka: Widěl jsem  
we Snách / an Pecem Chleba podpopelného  
z Gečmeně / walil se do Wogsta nasseho  
Madyanského / A přiběhl k Stanu Ticy  
wyššyho / porazyl gey / a zetřel na Prach.  
A druhý řekl: Co není nic giného / než Adec  
Gedeonůw: Neb dá Pan Bůh Wogsto  
Madyanské w Kucegeho. A tak wedle to-  
ho Snu y Wytkádu stalo se.

¶ Kdo čte Knihy Machabegské dru-  
hé / nage napísano w Kap: 15. Když Ju-  
das Machabeus bogował proti Týtano-  
rowi /

## Předmluva.

rowi / aby poslynil swých Bogowníkům /  
oznámil jim Widění a Sen / kterýž měl  
Nocy předessle / řka: Bratři milí / widěl  
sem we Snách Oniásse Kněze Duže Swa-  
tého (kterýž byl již dávno z tohoto Swěta  
odšel) an zdwihl Kuce swé / a modlil se za  
wšsecten Lid Židowský. Potom jsem widěl  
y giného Duže / krásn ye hrozne postawy.  
A Oniás widá ho / řekl: Tentoť jest Wi-  
downík Bratři Lidu Izrahelského: Ten  
gest / kterýž se welmi modlí za Lid Město  
Swaté / Geremiás Prorok Boží. A wtom  
wtahł Kuku prawau Geremiáse / a dal Ju-  
dowi Adec slaty / a řekl: Wezmi Swaty  
Adec / dar od Pana Boha / kterýmžto shlá-  
diž nepřátele y Lidu mého. A to se wšsectno  
wedle tohož Snu wykonalo.

¶ Napsáno w 3. Kralow: Kap: 3. Že  
se vtázal Pan Bůh Šsal omunowi Krati  
we Snách / řka: Pros zač chceš / a dám to-  
bě. A on prosyl za Maudrost při zprawo-  
wání Lidu Božího. A Pan Bůh to / což  
mu we Snách slýbil / vyplnil.

¶ Knihy pak Danyele Proroka / co  
magi w sobě mnoho rozličných Sním a wi-  
dění we spaní / a přitom wylkadowé Bo-  
ží

A v

stým

Régi nyomatványok, Eperjes tud. könyvtár:  
/318.18.1./



stým spisobem Danyele Proroka. Před  
tem w Kap: 3. Kdež Nabochodonozor  
Kral Babylonský w Snach widel Mo  
dru welikan/ kteráž měla Hlawu Stattu/  
Prsy a Ramena z Stříbra/ Břicho a Leda  
wů z Mědi/ Nohy z Železa a z Hlavy. Při  
tom že bys vřel Kamen s hůry bez Kůtu /  
a ten běže doširo/ vderš Modlu w Nohy/  
a zetřel ji na Prach / tak že se to winweč o  
brátilo. Danyel Prorok na ten Sen Kral  
li wyřel ad věnil.

os Potom vřázał se téměř Králi Ba-  
bylonskému Nabochodonozorovi ve snách  
Strom/ jehož výsost dosahoval a Líbe/a  
Lísty přewelmi pětné/ a Dwořce na něm pře-  
krásného welmi mnoho. Coby to znamena-  
wal o/ wřecto mu to poradně wypožíł Da-  
nyel.

8. Přitom času y on Danyel také viděl  
 v vidění nočním / kteráť Čtyřm větrov  
 spolu Bogovali na velikém Moři / a Ho-  
 wada kteráž semu vřazal a. Taková wیده-  
 ní co budaucyho znamenávala / to wsecto-  
 ryž Danyel pořadně a právě wykládal. V  
 tom w Kap: 7. a 8. Gessio každý z toho muž  
 porozuměl / že Slowa geho prawa gsau.  
 Sním mnohým missetano býti ma.

W Zakoně pak Nowém napsano/  
Matk: 1. Že když byla vsnoubena Matka  
Pána Gejssle/ Marya Jozeffowi/ přewé než  
se sešli/ nalezena gest w žiwotě/ magijce z  
Ducha S°. Ale Jozeff Auž gegigsa spra-  
wedliwý/ nechťel gi pronesti/ chťel gi tajně  
propustiti. A když o tom přemeyšlowal/  
Ly Angel Páně wkažal se mu we spanj/rka:  
Józesse/ Synu Dawidůw/ nebož se wzýri  
Marye Manželky své: Neb co se wini po-  
čal o/z Ducha S° gest/ Nebi porodi Syna/  
a nazíwess Gměno geho EŁzus. A tak  
wedlé toho wkažani we Snach resseckó se  
wyplni o.

Os Teyž Ewangeliſta piſſe o třech Mu-  
drcých / Kteržž Naroděnému Dítěti Pánu  
Kryſtu ſvé Dary obětowali / že we Snach  
wzali odpowěd / aby ſe k Herodeſowi ne-  
wraćowali do Geruſalema. Dvěřili tomu  
a ginau Ceſtau obrátivſſe ſe / gedenkaždy z  
nich nawrátíſ ſe do ſvé Země.

Os Dpēt Angel Paně vřazal se Jozeffo-  
 wi wespanū/ řka: Wstañ / a wezmi Dítě y  
 Matku geho/ a vřec do Egypta/ a buď tam/  
 dořawadž nepowimí tobě. Těb Herodes  
 bude hledati Dítě, aby ge zahubil. Jozeff  
 vřěs

Régi nyomtatványok, Eperjes tud. könyvtár.  
/318.18.j./



## Me

os Pohanstých také přihod / o nichž zge-  
wens měli we Snach / pominauti neslusu.  
Augustus Cysar Římský ( za něhož se Pán  
Krystus Narodil ) o němž mnoho püsse  
Suctonius Tranquillus, ten gednoho času  
Edyž byl těžce Nemocen / a Lid geho měl se  
Bogem potkati s Brutem / přemyslowal o  
wytězstwi: Když pak psnul / měl Sen / že  
nějaký Osádenec přistaupil k Loži geho / a  
řekl

85 Cžteseraké o Juliowi / předtū geho  
 prvonjm Cysari. Když se Smrt geho přibli-  
 žowal a že té Mocy předesslé měl widěni we  
 Snach před samým swistáním: An se poža-  
 dwihl od Země / léta pod Oblaky / a Jupit-  
 ter Bůh Pohanský an ho přiwital / a podal  
 mu Ruky. Té Mocy také Sen měl a Kali-  
 ffurnya žena geho: Že spadl Krow aneb  
 wrch Domu toho w kterémž bydleli / a vra-  
 zyl w Lůno Manžela gegiho Raia / a w tom  
 Dwěre Počoge / w kterémž leželi / sami od se-  
 be otewřely se. Cysar Kaius / nerozważiw  
 Snu / wstal. A když Hodina byl a / do Rad-  
 dy wšel mezi své Řjmské Senatory. A w  
 tom když se posadil / podána mu byla Ča-  
 dultka k přectení od gednoho wěrného Spu-  
 žebníka. W kterémž byl o napsáno: Smrti  
 wilt a zpitli se Senatorowé Řjmsští / aby

Régi nyomtatványok, Eperjes tud. könyvtár:  
/318.15.3./



## Předmluva.

te yatz budau mocy/a yatzymzkoli vespadem  
(proto že proti nim nepowstawaš/ ani yate  
gin čins pociwost) zahubili. A on priyau  
te výstrahy Ceduli/ gi neohledal/ ale ney  
bliž od sebe sedějcy mu Brutovi k ohledani a  
otewření podal. Kterýž když přečetl/ gi  
ným k přecení podal. A když mssyctni po  
řad přečetli/ Bruto possepmo/ řekl knim:  
Doněwadž nasse teyna rada giž na gewo  
wyšla/ prodlewat neslusi/ a cožby mělo  
potom býti/ nechť gest yhned. V wstau chy  
til Cysare za Kamena/ a gini přiskočiwsse/  
23. Bodených tangemu učinili/ kterýž tu  
padl a umřel/ wykonal wětu swého 56. let.  
By byl on Sen swig neb swé Manželky  
rozvažil/ a z něho výstrahu wzał/ bylby se  
te Smrti wwarował. Takéby ho toho dne  
Jupiter k sobě gdancyho newhral.

Os Kronyky mnohé rozličné věci/ a  
mnoho widění/ we Snách oznamují. Va  
kož Tytus Livius (genž byl yako Knize w  
šech Kronykách) piše o Hannibalowi  
Karthaginenskem/ genž byl Bratr Has  
drubaw. Že gednoho času (za to mám že  
bylo 206. let/ před Krystowym Narozce  
ním) přitahł z Afryky do Europy/ s welis  
tým

## Předmluva.

tým Lidem/ poslan gsa od Karthaginiens  
kých na zahubu Křimanůw/ y wšstí Vtal  
ské nebo Wpaské země. Wtom gedné Tocy  
wdał o se mu we Snách widěti/ an gedni  
překrásný Wpadenec slogi před nim/ a mlu  
wi k němu/ řka: Hannibal/ wěz že ya Po  
sel gsem/ poslaný od Jupitera Boha/ kře  
čemuž ty se klanjš/ abych byl Wůdcým  
twým po wšstí Zemi Italské. Protož wstan/  
a poď za mnau/ niťam se neohlédage. A on  
yako by wstal/ a šel za tím Wpadencem. A  
když giž daleko šel/ přišlo mu na mysl/  
Proč ya se nemám ohlédnauti? V ohléd se.  
A wtom vzřel ano had welmi welitý wa  
la se po Zemi/ porážge Křomů y welité  
Powětrů/ Křimanů brozné/ a nahly přis  
wal. Překl tomu Wpacency: Co se to dě  
ge? A on odpowědel: To gest Woc twa/  
a Wogška twého/ tak pohubjš Italskau  
Zemi. Když procytł Hannibal/ nemał o  
z toho wesel byl. A to potom wsecto se w  
stutku wykonalo/ že on Hannibal pohu  
bił gednat wsectu tu Wpaskau Zemi.

Os Tyž Livius piše w Kněbach dru  
hých: Že Křimané za geho času/ rozličné  
mýwali Dry a křatochwile/ kterěž činili k  
pocí

Régis romataványok, Eperjes tud. könyvtár:  
/318.1g.3./



Por.  
číslo

## Předmluva.

poctivosti svým Bohům. A byl ten obyčej / že každého dne / dřív než tu Hru začali / některý z Křesťanů / pagma Služebníka svého / přivedl ho k Sloupu prostřed Xyni / tu (to gest k Praněří) a mrškal ho do země. V že se to mrškání nelíbilo Bohům / v kázal se Bůh Jupiter jednomu obecnému Člověku / říka: Nelíbí mi se taková Právní. Protož gdi k Senatorům / a poručím / ať gest to mrškání opouštěno / a tím buď ty slavné Hry napraveny: Gestliby toho nevčinili / Počuta těžká příslaby na Křesťo Římské / A pakliby to toho gím neoznámil / y ty nebylby bez pokuty. Anž dobry a sprostný obáwage se / aby Snem otkáman liebyl / aneb snad pro svou sprostnost a štud / mezy takové a tak slavné Lidi wgti se strachoval / a takowau neprůwodnau věc aby měl oznámiti / obáwal se posměchu / a tak tym oznámením prodli. Wtom Jupiter rozhněwal se / Syna gého dne třetího vmořil. A té Nocy vložal se genu opět wspani / a říka: Proto že gsy Božím zhrůval Prikázáním / a toho / což býlo poručeno / že gsy newykonat / ta pomsta přišla na twého Syna. Protož abyš se / a mau vůli Sprawcům

wům

## Předmluva.

wcům Křesťa oznámil. A on procytiv / o pět tym oznámením prodli. A w tom vpadl w těžkau Nemoc / a Neduh se w něm rozmahal / tak že z svého Lůže nikoli nemohl powstati / ani sebau hnauti. Přátelé gého přišli k němu / abygo w gého Nemocy nastřihwili / A on gím Widení své wyprawoval. Kterž wyslyšawše ho / dali mu Radu / aby hued bez mrškání kázal se tom Loži nésti mezy Senátory / a to widení Snowe aby gím oznámil. A on tak učinil. A yakž řeč swau před Senátory dokonat / hned zdráw gsa / wstal z svého Lůže / a do Domu svého přišel.

W Podiw se každý z Křesťanů / yaké věci se daly / strže Sny někdy wnutnutím Božským / a někdy také wnutnutím Duchů zřech. Vako Pohanů o věcech budoucích / a někdy o přítomných / w rychlém přezvědění. Vakož přišel Swetonius o Cysářích / že gednat každého Cysáře smrt / neb we Snách aneb na gemě / něyaka Znamení předessla. O Domycyanow přišel / že dne gednoho Huby neb Dřubowé byli mu přineseni / a on kázal se schowati / prawě / že na Jazytr chce ge gisti. A hned té Nocy měl

B

měl

Régis vomtatványok, Eperjes tud. könyvtár:  
/318.18.1./



Por.  
číslo

1

2

3

4

## Předmluva.

měl divný Sen/ kterýž svému Wytkadači  
Xáno oznámil. A hned toho Dne strze něs  
yakého Steffána Služebníka (když odpo-  
číváge/ na Lůžku svém se posazil) gest za-  
mordován.

Os Plutarchus píše o jednom zname-  
nitem Audrey Pohanském/ řečeném Apola-  
lonius/ gehožto Vědlník byl Cycero. Ten  
gistsy Apollonius/ když byl w Něstě Effezu/  
a před množstvím Lidu čel Lektý/ aneb  
Hádání činil. W tu hodinu/ zastawil se/  
stal jako omámený/ a nic nemohl promlu-  
viti. A po malé chvíli vysokým hlasem  
vzkřikl: Ach auwed Steffáne/ čím pěkně/  
Steffáne bi a žabi Hříšník: Gys bil/  
zranil/ y zabil. Když se ho prali a ssyckni  
geho Posluchači tu přisedeý: Co gest toho/  
že se w svém mluwení zastawil/ a stal ya-  
koby se zděsýl/ a potom mluvil takowa slo-  
wa: A on odpověděl: W tuto hodinu Do-  
micyan Cýsar w Římě od nějakého Ste-  
ffána/ svého Komorníka/ gest zamordo-  
ván. Tu považ každý/ jaký byl způsob to-  
ho Pohana/ genž byl w Effezu/ a widěl to  
co se děge w Římě/ a to gedne hodiny.

Os Těkdý pak Snowé bywagi pro wý-  
strahu Lidstau. Vatož se čte o Sokrateso,

## Předmluva.

wi Audrey Athénskem/ kterémuž času geda-  
noho widěl o se we spaní/ žeby s Oltáře té  
Bohyně/ kteráž slaula Wenusse (a tu čili  
Obywatelé w Achademii) wzata byla La-  
but/ a k němu přinesena: A ta wztahla kř-  
welmi daleko k podiwení Lidstému/ y také  
překrásným hlasem zpíwala/ z kteréhožto  
zpíwání/ yakoby se wssecten Swet rado-  
wala. To widění Xáno wstaw pilně w sebe  
rozważowal. Toť w tu chvíli přišel k ně-  
mu Arystydes z Achademii/ přiwedl k němu  
malé Pacholátko/ Syna svého/ gme-  
nem Plátho/ žádage a prose/ aby ho k sobě  
přigal/ a Písmům y Dramům učil. A  
Sokrates pohledem pilně na Obličeg y za-  
působ tohoto Wladenečka/ řekl: Toť gest  
ta Labut/ kterauž Athénskem Apollinowi  
Wenus Achademická posvětila. A wedle  
toho Snu wytkadu/ Sokrates byl od Lidu  
chwalen/ a Pláthona mage w své správě/  
učil ho weliké Waudrosti. Těb potom on  
Plátho/ wssecty gine Lidu wětu své/ W au-  
drosti přelahowal. Y až pak y na tento čas/  
může se tomu: K něh geho wyrozuměti.

Os Po Smrti potom Sokratesowě/ on  
Plátho chtě wěcšší Waudrosti nabýti/ a gi-

By

ných

Regi nyomtatványok, Eperjes tud. könyvtár:  
/318.1g.j./



Por.  
číslo

1

2

3

4

## Předmluva.

ných vlasti Lidi widěti / y plawil se z Achén  
po Moři / neyprwě do Traci. A na té Cestě  
gedné Nocy / zdať o mu se we Snách / že měl  
byti yat od Lotriw Morstých. V wstaw  
ráno / Cowaryssim swým své widění No  
ční wyprawowať. A oni řekli mu: Těměř  
sním / a neday se gím swoditi. Ráno pať /  
ědyž na Lodij wsedali / a plawiti se počali /  
Zloděgowě Morští k nim s swau Lodij  
přitočiwše se / gich se zmocnili / a zlaupiwše /  
preč pustili. A Plachona (že byl Wpádes  
nec Krásné postawy) yawšše / na swau Lo  
dij wzali.

os Co pať dím o přehozném Snu / a pra  
wém / kterýž měl a we spaní Androměta /  
žena Hektorowa (yakož o tom pišše Ho  
merus y Dares / w Kronykách o zkažení  
Města Troge) žeby něyaky Wpádenec / genž  
byl yako Angelské postawy / mluwil k ní:  
Hektor Wanzel twiig / gestliže toho Dne  
pogede do Boge / bude zamordowan / kteraž  
dřiwě než wstať a / Hektorowi to oznámil a /  
prosecy ho s placem aby z Města newy  
gůžděl toho Dne.

Ale on Snu místo dáti nechťe / strogil se  
geti / a brať na se Zbrog. Otec Pryamus ža  
dať /

12

## Předmluva.

dať / Matka Hekuba prosyl a / Žena geho  
Androměta wysokým hlasem rozličně / na  
řkagic / křičela. Kterýžto gel předce kamž  
ho odsudowě tahli. A tu toho dne gest wš  
dně od Achylessa zamordowan. Rozwaž  
každý / že někdy Sním wěřiti slusij / a zwla  
ště w čas zlych příhod / Angel B-žij činiť  
wýstrahu / aby Cžlowěk nepřisel k nahlé  
mu padu.

os Po zkažení pať Města Troganského /  
ědyž se wšyctni Řekowě / tež y Troganskij /  
preč hýbali / a z Affryky do Europy se stěho  
wali / tať yatž Kronyka Troganska wkažu  
ge. Eneas / ať také nemalý čas po Moři  
gezdě / s Lodijmi blaudil: Yakož o tom do  
sti obširně pišše Wáro / neb Wergilius / w  
Kněhách Eneidorum kterěz od Eneasa slo  
wau. Ten gistý Eneas / ědyž nahodau př  
plaul po Moři k přistawadlu / tu kdez řeka  
Řymška do Moře / kterěz Tyrchenstře Mo  
ře slowe / wpadá: Powědijno mu od něyaké  
Bohyně we spaní (tať yatž Kronyka Řym  
ška wkažuge) aby dále negezdil / ale aby šel  
k Rali Luandrowi / kterýž kraluge nad  
Sedmi Horami (to gest: na tom místě / kdez  
nyuň Město Řymské slogij) A pomoc aby

Bij

mu

Regi. nyomatovánok, Eperjes tud. könyvtár:  
/318.18.3./



Por.  
číslo

## Předmluva.

mu učinil proti Králi Latinskému. Dále  
při tomž Snu pověděl a Bohyně: On Eu-  
uander kž žijot w Smrti proměnit/ na te-  
be má připadnutí Italsté Kralowstvi.  
Gestližby ty tomu/ což pravím/ věřiti ne-  
chtěl / dám tobě toto znamení: Když od  
tohoto Přistawadla k Euandrowi poge-  
des/ nahodau naleznesh pod gedným wel-  
kým Dubem bilau Swini / s třidceti bily-  
mi Prasaty. To wšec / což mu bylo we  
Snach praweno/ potom se skutkem vyplni-  
lo. Swině byla tu kdej byla s Prasaty na-  
lezena/ potom na tom místě Město postawe-  
no/ kterémuž dano gméno Alba/ totiž Bělá.  
os Puisse také Kallimachus/ o rozličných  
Wálkách a Bogich mnohých Attyli Krále  
Dherstého. Že zdobýwau w Zemích Tře-  
mectých y we Wpassích mnoho Měst a Hra-  
důw/ nawrátil se s wítězstwím do Dhersté  
Země. A tu sobě pogal za Manželku kras-  
nou Pannu Hydylku. A té prwní No-  
cypogeni Manželského/ w nable vmřel.  
os Marcyanus pak Cýsar Řecký na  
swém Loži odpočiwage/ w Konstantyno-  
poli/ měl Sen/ an před ním stogj Attyla / a  
natahugé proti němu své pozlacené Luči-

stě/

13

## Předmluva.

stě/ kteráž se tu hned napoly přelomilo.  
Wykladáci mu prawili: Těc giného tento  
Sen newyznamenawa/ než to: Attyla po-  
zdwižen gsa předesslým wítězstwím/ vmřel  
Bog zdwihnauti proti tobě/ Ale toho newy-  
kona/ neb gest Smrti zachwácen. Marcy-  
anus poslal své wěrne Posly do Dhersté  
země/ kteráž nawrátiosse se/ oznámili/ že té  
Nocy/ když se Cýsar ten Sen widěti wdal o/  
Attyla s nowau Manželtau leže na Loži/  
nenadále vmřel.

os Ponewadž tuto mnohé věci/ a Sny  
rozličné Pohanské/ se připomínagi/ Křestian-  
ských Snůw také pominauti není slusné.

os W Kněhách Římských Biskupůw/  
nalezá se napsáno: Když přetrutný Křes-  
tianstý protivník/ Cýsar Římský Diokle-  
cianus/ pro Wtru Swatou Křestianskau/  
mnoho Křestianůw kázal rozličnými Mu-  
kami trápiti/ a potom ge mordowati: Tě-  
wětší toho byl a příčina/ že se nechťeli Mo-  
dlám/ od něho ustanoweným/ křaněti/ mo-  
dliti/ a gich za Bohy mlti. I Sednu chwi-  
li Biskup Křestianský Římský ( totiž Papež  
Marcellinus ) byl od Swotánůw geho/ tě-  
Wtrutnětaw/ polapen/ a k Modlám weden/

Bjv

ynua

Regi. nymtatvanyok, Eperjes tud. könyvtár:  
/318.16.1./



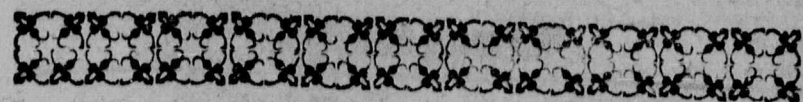
## Předmluva.

y nucen bítim/ aby jim obětował. Kterýž  
všam tci kusy Radidla/ položil před Modlu/  
a tak gest propustěn: On potom rozpome-  
nu se/ že studen od Východu Slunce/ ne  
Modle/ ale Pánu Bejissowi/ Radidlo oběto-  
wali: Pogan a sebau Křesťany (totiž Klau-  
dia/ Anthonya/ a Karyna) šel před Cysáře/  
a vynášval Wru Křsta Bejisse/ Křesťanem:  
se býci prawil. Cysář vkrutný rozhněwaw  
se/ kázal ge tu hned před sebau swázati/ a šla:  
wy jim zstřnati na gedné Olci/ přikázaw a:  
by Těl gegich žádný nepohřebował. W tom  
Křesťané gednoho nábožného Kněze/ gmenem  
Marcella/ za Pápeže zvolili. A Těl a předče-  
žená/ když gš tu na Olci/ jako neporussená/  
za Třidceci a šest Dni ležela/ S. Petr Apo-  
stol/ vložal se spanij Marcellowi Papeži/ káz:  
Proč mych Těl nepohřebáse? Kterýž Sen  
před mnohými Křesťany oznámil/ Těl a  
Wužim předččených položiti dal na Kercho-  
wě S. Pryscilly/ a Těl o Marcellino-  
wo/ nedaleko od Těla S.

Petra.

S(X)S

Počty



## Počínagij se První Knihy / Kapitola první.

**R**Dyby se někomu vdaš o we snách wia-  
dění ani Mrtwý wstáwagij/ A ten že pama-  
tuge místo na kterémž wstáwali/ aneb z Cro-  
bůw vycházeli. Tu spravedlnost welika swěg pří-  
chod mřiti bude. Na tom místě/ gestližeby někteří Li-  
dé (a zvláště Skotince) byli v wězení/ wězmani fo-  
nec swých žiwotůw. Ale gestližeby týmž Wěznům  
křiwda se dala/ toho wězení budau zproštěn/ A to  
proto/ neb sam Pan Bůh Saudce neyspravedliwěg-  
šij/ když Mrtwý wstanauce/ z mrtwých před geho  
Saudem stanau/ odpłatij gednomu každému sprave-  
liwě/ wedlé skutkůw geho.

### os Kapitola Druhá.

**W**zdáno pak bysolyby/ ano Mrtwý wstáwse/ sem  
y tam se procházegij/ Wěznové kterijž gšau v wě-  
zení/ wygdau z toho wězení/ a za to jim náprawa v-  
činěná bude.

Pakliby gedného Mrtvého wstáwati widěl/ a ten  
žeby gestře žiw byl/ alsomu kdož to we snách widěl žeby  
znam byl/ ten trpěli kteraú auzkost/ buď od saudce neb  
od Nemocy/ toho zbawen bude. A wedlé způsobu  
procházení geho/ radost a potěšení w tom wysta-  
žení mřiti bude.

Bv

os Kapi

Régis vomtatványok, Eperjes tud. könyvtár:  
/318.15.1./



¶ Rapitosa Trees.

OS Rápido Pa Cjwrtca.

● S Capitola Păcă.

8 Bapicola Festa.

15

geho / giným nerozdawage / vžjwaš. Maudrosš  
Božškau mñn nebude / ale s ginými se gñ zdelowati  
bude. Pakli sam negedš / a giným k gedenj rozdaš:  
Uměnj geho giným bude prospěšně / a gemu nic.  
Zdali se komu žeby gša w Kagi byl wesel / Ten z swé  
Wjry spasen bude. Pakli se mu zdalo an w Kaga  
vmřel / Ten kdož to widěl / při swé Wjre trpě nedosta-  
tel.

¶ Kapitola Sedmá.

Žena viděšaliby ten Oheň/ a geho se dorykala/ ona  
pro zapal Tela swěho/ mali Manžela / bnde ho mŕti  
w nenawisti/ giněho gsaucy žadoštwá. Panna neb  
Mladenec/ takowý Sen budeli mŕti/ Rodičowě geho  
gsau před Panem Bohem (bnd žiwŕj neb mrtwŕj) w  
oštwosti.

OS Rapitola Gsmã.

**B**rze Sen vzišli k do Angela dobrého / gehoždý  
Uměno w knihách Swatých bylo napsano Ten  
† sobě

Régi nyomtatványok, Eperjes tud. könyvtár.  
/318.18.j./



První kniha.

Ksobe dobré wděčné y radostné poselstwý bude mŕti. A  
 tu kdežby ho widěl / Gestliže na tom mŕstě yaké gsau  
 Různice aneb Walty / tu dobré wŕtězstwý a w pokoe  
 nŕ bude. Aneb gestli w tom mŕstě yaka žalost / neb  
 zarmutek / w gíný zpŕsob potěšytedlný a w radost se  
 obrátí. Nemocný widěl by Angela dobrého / Té  
 nemocy zbawen bude / a fzdawý nawrácen. Blad  
 bylliby w té Bragíně / to widěný hognost znamenawá.  
 Žena Sen takowý mŕti budeli / Syna porodí / yako  
 Sara Manželka Abrahamowa.

Bras/ Bnřze/ aneb poręssent někdo widělliby An-  
gela an s nřm mřuvř: Coř foli mu oznamowas/ to  
se zgemř wedlé tēhoř oznamenij. Pakli Angel stoga  
cř se vřáže/ a nic mřuvriti nebude. Wřtězřtwř takě  
y Lidu rozmnoženř a chuděho Lidu nasycenř znamenā-  
wā. Takowř Sen mēřliby ten řdořby mēř geti neb  
gřti do Bogeneř řitwř/ Ten wřtězřtwř mřti bude/ a  
řdtud s radostř se nawřatř. Pakliby řdo widěř An-  
gela gehořby newěděř gměna/ Wřřak proto wedlé ge-  
ho yasnosti a řlřřřkosti/ potěssenř a radosti očkawey.

§ Rapicola Dewacā.

**P**řihdiliby se we Snách widěti některého z Apo-  
stolů / neb z Proroků / aneb některého z  
Svatých Mučedníků / aneb Mučednic: Ten  
každý bude mŕti v svých těžkostech a zarmutcích po-  
těšen / Neb se ten Sen vykládá též jako o Angelu /  
něco maličkotně. Pakliby kdo we Snách widěl  
samého Pána Jezu Krysta / ten mŕg naděje k Spase-  
ní / a gisté Wtěstswí nad Nepřátely. Pakliby

8 te

Проніж Кнїжн.

s teba umluvil / Což tu vstysšijs / to wsecko gisti se taž  
wykona. Pakliby osoba Dana Běžíšse Apostola /  
neb Proroka / a nebo giného Swatého / wstoupila do  
některého Domu neb přibytku neznámého / Ten kdož  
to widěti widěl / w brze svůj život ssuasné wyko  
ná.

● Rapicola Desata.

**S**tolicy sobě připravenau widění/ aneb na něj býti  
posazenu/ Ten kdož to widěl/ Wladářem bu-  
dev učiněn nad Lidmi. Pakli by widěl ano gey Lidé za  
Sprawcy duchowního neb Smetiského wywolowše  
na Stolicy posadili/ než důstojenství některého/ a nad  
Lidem Brakowským zprawowaný dosáhne. Pakli  
by Zahnem byl učiněn/ nižšího dojde Viadu. Že  
na mešaliby Sen rakowý/ hanbu míti bude/ a strach  
aby od Manžela svého nebyla odsaučena. Pakli  
Manžela nemá/ má se z toho widění obawati posmě-  
chu.

•S Kapicola Bedenáccá.

**K** Růžhy otevřené viděti / a v nich cítěti / a Lidé du-  
šlogní ani poslauchať / kdož to viděť / Anředný-  
kem bude nad Lidem / a chvalu velikou obdržet. Vž-  
ijši to Kral / nebo Pán / on Podaným svým na gegich  
žadošť Právo ustanoví / a Saudy spravedlivé činíti  
bude. Budauť ty Růžhy z Jafona aneb Půsem  
Swatých : Ten kdož čest / důstojenství nové máti  
bude / z kteréhož bude se radovati.

•s Raptiopa Dwanāścā.

**E** Lawu gestlize se tomu zda ani gemu bolj / aneb  
striba.

Régi nyomtatványok, Eperjes tud. könyvtár:  
/318. 18. j. /



## První kniha.

střibagů/ a w Nášstě oděw gey oblačený. Widěli  
to Kral/ Pan/ neb Člowěk powýssený / ztratý swan  
pocitwost / a w testnostech swé dny dořóna. Pakli  
obecný člowěk to widěl/ w chudobě a wzarmutku vma  
že. Žena gestližeby takowý Sen měla/ magičes swé  
ho Měnzela/ po malém času bude Wdowan. Ona  
bud Panna/ aneb Wdowa/ ohyzdý swau pocitwosti.

## S Kapitola Třináctá.

Idowstau neb Pohanstau Wjru gestližeby řdo  
prigal we Snách/ ten aby znal že od swé Wjry po  
blaudil/ blud držý/ a Bohu se rauha/ nenaprawili to  
ho/ bude zatracen. Widěli to Kral/ neb Kněze/ aneb  
yafýžkoli Sprawce Lidu/ ten bludy a Bacyřstwy w  
swém Lidu obnový.

Vdali se to obecnému Člowěku widěti/ wyda ři  
wé Swědectwý proti někomu. Pakli se to singlo  
Služebnýku/ ten bude vřkadati lest proti swému Pa  
ni. Mělali ten Sen Manželka / swého Manžela  
bude mři w nenawisti / a snad bude smeyřten aby se  
ni w wěrnosti zprotiwila.

## S Kapitola Čternáctá.

Modlám klaněliby se někdo wespang/ aneb s Mo  
dlau w zápasý chodil/ neb se s ný bil/ aneb od ný  
bitý trpěl: Ten řdož to widěl/ Panu Bohu swému  
slibýw nespłnil/ protož vpadne w mnohé řěžkosti a ža  
řosti. Gestliže we Snách Modle Swěcenné se kla  
něl / bude potřebowati w něčem řrzo některého po  
wýsseného člowěka / wřřak proto že Modla gest wěc  
něma/ nic neobdržý. Pakli to we Spaný widěl Kral  
ne

## První kniha.

neb Kněze/ aneb někdo z powýssených/ ten bude Bohu  
samému a geho vřtanowený se protiwiti. Modla ta  
budeli Střibná / on Manželce swé se pronevěřý.  
Pakli Žlata Modla bude/ takowý ma se obawati/ aby  
rozřazaným Kralowřřým neb Panřřým / Ohněm  
mučen nebyř. Widěliby ten Sen Kral/ Lidu swé  
mu vpadne w offřliwost/ a řřach aby od Nepřateř ne  
byř přemožen. Řdožby se řoli klaně Modle Mořřa  
žné/ Želežné/ neb Člowěnné/ Swému Příteli se zpra  
newěřý. Klaněliby se řdo we Snách Ohni / ten řž  
dostiw bude weliké Pocitwosti/ řterěž nedogde. Pa  
kli se klaně Vhlý rozpalenému/ z řteréhož ani Deym/  
ani gřřry/ newycházely / ten dosahne Žlata žleřdoby  
řého/ wedle waby a mřry Vhlé. Wřřak při tom ma  
se obawati/ aby Wjry neztratil.

## S Kapitola Patnáctá.

Kněhy negaké Pohanské / ř Duchowným wěcem  
naležiré/ čijřti wysokým hlasem/ tak žemnožý Lidě  
s pilností a řwěcinně poslauchagý / Maudrost toho  
Člowěka w wěcech Swěřřých znamenawa/ tak že ho  
budau Lidě řadi poslauchati. Pakliby ten Sen měl  
některé Kněze/ aneb Pan mocný/ ten chwalen bude od  
Lidý/ aneb nad Nepřateřly wřřtěžřřwý mři bude. Ale  
gestližeby řy Kněhy zawřřel / a Lid gestře děle posla  
chati chřřel/ ten se ma obawati Smřti/ tak aby řa chwa  
la nebyřa po wyřřonáný geho řiwora.

## S Kapitola Šestnáctá.

Wonem Kostelným zwonillibi někdo we Snách/  
Ten řdož měl ten Sen wřactný bude / řy řdej zwon  
ni

Régis romtetvávok, Eperjes tud. könyvtár:  
/318.ig.j./



## První kniha.

mil w té Obcy / řeční vžitými a přigemnými Lid  
swosawage / a wedať swé lůbosti. Pakliby to widěl  
Pán / aneb Sprawce Lidu / někoho sebe wysššho po-  
nukneť dobremu. A hlas toho swonu / žiwota geho  
dlauhost dnůw gemu znamenawa.

Pakli on Kníže / neb Pán / aneb yafškolí Sprawce  
Lidu nezwonil / ale zwoniti slyšel / toho Snurž gest  
wýklad yafoby sam zwonil. Pakli gest Cžlowek obe-  
cný / aneb Služebník / w swé službě powššen a zwe-  
leben bude. Ale Sen ten budeli mŕti žena / obawa-  
ti se má hanby Swěště a zlé powěsti / aby yako zwuk  
toho swonu o něj rozhlassena nebyla.

## § Kapitola Sedmnáctá.

**K**ostel stawěti. Widěli to Kral neb Kníže / ten  
swau Země wyzdwižne / a swé poddané zwelebí  
w brzkém času / tak wedlé welikosti těch Stawení /  
neb Kostela. Widěli to Cžlowek obecný / ten zbohata-  
ne wěnem ženy swé. Pakli to vziť Manželka / Brzo  
owdowí. Gestli Panna neb Wdowa / ne podkau-  
hém času wdána bude / wedlé welikosti Kostela / Bo-  
hatstwí geho fň přigde s nim.

## § Kapitola Osmnáctá.

**M**odlesetlaněti wespaní / a wšlasc Stuncině  
aneb Zlatě. Ten fdož to widí / před Krale  
předstaupí / a zač bude prosyti / bude vlyssan. Blí-  
želiť Modle přistaupil / wěšš mŕlost / aneb wŕce na  
Krali wyproš. Pakli se zdaleka klaně / něco malo  
obdrží. Pakli se Krali wdať widěti / s giným se Bra-  
tem spolčí a z přízní. Budeli ta Modla Měsycy po-  
swěca

## První kniha.

swěcena aneb wciněna z Střbra : Vředníka Kníže  
čho za něco prosyti bude. Bylaby poswěcena Wes-  
nussy / neb Dyane / aneb žby z Mědi neb z Mosazy  
byla : Kralowný neb Kněžny / aneb některé Paní  
znamenitě prosyti bude / a obdrží. Modla ta kteráž  
se klaně / bylaby železna : Pána / Rytíře / neb něya-  
čho Bogowníka bude prosyti / wšak obdrží. Pakli  
byla z Olowa : Něyafého starého a skaupého Muže  
bude prosyti / a těžce na něm obdrží. Bylaby z dře-  
wa / neb z Kamene / s Sausdem / neb s Lepitelm  
wegde w mŕ a Pofog.

## § Kapitola Dewatenáctá.

**G**ni gestliby se někdo klaně / aneb modlí / buď w  
Cyramě / aneb ginde / a z toho Ohně pochazelaby  
yasnost / ten pro nabytí statku / welikého dogde wessea-  
lé. Pakliby z toho Ohně pochazel deym protivný / a  
tomu fdož to měl widěti nepřigemný / promrbáný  
hanebně statku znamenawa. Ale wšak / wdaťliby  
se to znamený Ohně a Dymu Krali widěti. Nepia-  
telé že gey wybogugí / a škazí žemi geho / to gemu wy-  
znamenawa / tak wedlé laurení / slyšpěni Dymu tobo.  
Pakliby ten Dym přigemný byl / rozličné mage w so-  
bě wůně / Kral wŕtežstwí obdrží nad Nepiately.  
Pakliby to widěti wdať se widěti obecnemu Cžlowe-  
ku / ten v Krale / yako v Ohně / Službu mŕti bude / a  
Dym ten chutný neb nechutný / Sstěstí neb nestěstí /  
bude gemu wyznamenawati. Pakli to widí žena  
neb Panna / Služiti bude některé důstogné Paní / a

Régis Inventarvânok, Eperjes tud. könyvtár:  
/318.1g.j./



## První kniha.

těž wedlé způsobu Dymu při té Službě / šťastij neb nešťastij mŕti bude.

## § Kapitola Swatá.

**K**ostel neb Chram žeby někdo postavil / a w něm zapalil Oheň. Widgli to strže Sen Brel / ten w swém Kralowstwě někoho znamenitého w důstlogena stwě wyzdýchne / a strže to Poddaným swým lybiti se bude. Pakliby se mu widělo we Spanij an Chram Boij. Kralowstwě se geho přiměti. Azborilli gey až do konce / a srownal s Zemij. Kralowstwě swé ztratij / a konce života wezme. Pakli se to některému / Aurednŕku Kralowstwěmu we Snách wdało wia děti / an Chram neb Kostel boij: Ten o swém Pánu lest vkladati bude / a wedlé toho boienij / skonazij nebo nestonazij / ten vklad wykona. Nic gestliže zborij až do konce / to což vmŕjnil wykona / pakli od toho boienij přestal / toho nedowede. Gestliže někdo gey od toho boienij odechnal / ten gey z toho zlého vmyšlu wywede. Žena widgli to / též také o swé Panij lest vkladati bude.

## § Kapitola Bedennecyemá.

**K**laněti se Bohům neb Modlám okrašeným / neb Zwŕraum neznámým / aneb nekrakým vysokým Stromům / widgli to kdožkoli / ten dosáhne milosti v sebewysšŕho. Pakliby se Berle neb Stolicy Kralowstvé klaněl / neb na Woze Kralowstwěmgezdil / ten prawnijm Radčy Kralowstwěm bude včinen. Pakli gezoiti bude na Kralowstwěm Bóni: Kralowstwěm rozka

## První kniha.

rozkažaným dena bude mu Manželka. Pakliby bez porolenij Kralowstwěho gezdil na geho Bóni / kdož to widel / o některau Kralowé pokusij se Pannu / a to bude zgeweno ke šťasté genu.

## § Kapitola Swamecyemá.

**M**ŕlým sebe we Snách widěti. Kdož to widel / ten swau Wŕru ztratil. Pakli se mu zdało že by nemocen / ten má se obawati aby swého neztratil statku / a tak / malo neb mnoho / wedlé mŕloby Těla. Nesmoc ta bylali Zymnice / a trāsla gŕm / ten statku nabude z neprawosti. Pakli se někomu widělo / an mŕl vkrutne bryzenij w Buisse / ten vpadne we zlau powěst / wedlé těžkosti téhož bryzenij. Bylaby pak Duplawice / ten o chudne / též wedlé welikosti / a těžkosti té Duplawice.

## § Kapitola Tŕmcecyemá.

**S**ŕedivým se widěti: Gisté znamenij gest / že ten kdož to widel / dosáhne znamenité Doctiwoŕti / a čijm wŕce Blawa geho sŕediwé gŕm bude / tŕm wŕssŕ bude mŕti Doctiwoŕti. Pakliby wŕŕecká na mŕŕto bja la byla / nemagŕčij žádného přimŕŕŕenij černoŕti / ten Čŕloweŕ bude welmi zarmaucen. Též y ten na komž by to giném widŕno bylo. Brel widěliby to / od Nleptŕtele přemožen bude.

## § Kapitola Čichŕmcecyemá.

**B**radu sŕediwau mŕlliby někdo we snách / ŕteražby sama od sebe sŕediwá nebyla. Ten Čŕloweŕ hanbu znamenitau mŕti bude. Wlasowé tak dŕauzŕ

Régis. Nymtatványok, Eperjes tud. könyvtár: /318. 18. j. /



## První kniha.

na Bradě jako na blawě / piibytí statku znamenawa /  
tak wedlé dlawosti a frakosti Žena widělaby  
Manžela swého dlawau Bradu mři : Bohatého  
gey w brzkém času vziť. Pakli ona Bradu dlawau  
bude mři / Zarmutek gž znamenawa. A pakli bude  
nad mřu dlawu / Smrt Manžela gegžho znamena.  
Chudý budeli mři z mři dlawau Bradu / aneb hna  
stau / Sluhůw gemu piibude. Pakli gemu prstí  
wlasý z Brady / ochudne / a Nadege f zbohacení mři  
nebude.

## § Kapitola Pěťmécýmá.

**W**lasý widěli někdo ani gemu stihagž s geho Hla  
wy / Sen ten budeli wideti Kral / omenssení Lidu  
y statku gemu to znamenawa. Pakli ten kdož to wis  
děl gest obecny řlowek : Oblaupen bude a Modu po  
nese. Pakli to widí řlowek zarmaucený / ten pozbu  
de žalosti. Pakli to vziť we snach Žena / od Manže  
la swého odlawena bude. Pakli Panna / Cu bude  
zbawena.

## § Kapitola Šestmécýmá.

**W**onné wěcy šrze chiřpě čiti we spaní / Bud Mus  
skum Zyberh / neb Ambra / aneb cožkoli takowé.  
Widěli to Kral / on w swém Lidu dobruu powěst vly  
stí / a od dobrých mři bude poctiwoš / wedlé způs bu  
re wúné. Pakli to vziť řlowek obecny / mezy lidmi  
dobré gméno mři bude. Pakliby té wonné wěcy  
někdo gemu podawał / od toho chwalu a poctiwoš  
mři bude. Vziťli to Kral / Kněze / neb Pan / w br  
zkém času Posla s dobrými a wděčnými nowinami  
mři

## První kniha.

mři bude. Pakli obecny řlowek / aneb chudý / we  
plé chutnosti re wúné / zysty chwalu mři bude.

## § Kapitola Sedmécýmá.

**K**adidnice a w nř Vhlé někdo mage w swých ru  
kau / giným žeby gž podawał. Tém kdož gi od  
něho prigali / powř ietř piřgemné. Kral widěli to /  
Kněze / aneb Pan : Ten swé tagemstwí oznamí to  
mu / neb tém kterémž Kadidnice podawał. Pakliby  
se Krali zdeło / žeby řadil w Chramě / Služebnřkům  
kostelným da Dary / aneb oznamí rayné wěcy / a třm  
wděčnost vřině Panu Bohu. Pakli to vziť řlowek  
obecny / rayné a vřitečné řadagicem wyda raddy / z kře  
řýchž oni poznagž vřitek řasných wěcy.

## § Kapitola Šmímécýmá.

**K**adidlo řkeřpřed některé swé známě neb Přátely /  
to gestli že se Snřlo Krali / powola swých Kad neb  
Anieonřůw / a s nimi se bude raditi Walce / a přea  
moženř swých Nepřatel. Pakli to vziť šrze Sen o  
becny řlowek / ten wegde w newoli a swými Sause  
dy / a proti nim w raddu s Přátely. Pakliby se něk  
mu zdało / an řřug Oděw / w kterřž gest oblečen / poda  
řurige : Ten Služebnřky swé zprawř řřřému vřit  
řu. Baniřli řdo w swém piřbyřku / w kterémž oby  
řeg ma lébati / aneb swé lože podřurigeli / ten vřině  
dobře swé Ženě.

## § Kapitola Desetmécýmá.

**S**lau Hlawu mři jako Mních / komuž se to we  
Snach zdało / bude činiti Pokanř / a sniati budau  
Čiř s ně

Rég. 170m. 18. j. /  
318. 18. j. /  
Eperjes tud. könyvtár:



## První kniha.

1  
2  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19  
20  
21  
22  
23  
24  
25  
26  
27  
28  
29  
30  
31  
32  
33  
34  
35  
36  
37  
38  
39  
40  
41  
42  
43  
44  
45  
46  
47  
48  
49  
50  
51  
52  
53  
54  
55  
56  
57  
58  
59  
60  
61  
62  
63  
64  
65  
66  
67  
68  
69  
70  
71  
72  
73  
74  
75  
76  
77  
78  
79  
80  
81  
82  
83  
84  
85  
86  
87  
88  
89  
90  
91  
92  
93  
94  
95  
96  
97  
98  
99  
100  
101  
102  
103  
104  
105  
106  
107  
108  
109  
110  
111  
112  
113  
114  
115  
116  
117  
118  
119  
120  
121  
122  
123  
124  
125  
126  
127  
128  
129  
130  
131  
132  
133  
134  
135  
136  
137  
138  
139  
140  
141  
142  
143  
144  
145  
146  
147  
148  
149  
150  
151  
152  
153  
154  
155  
156  
157  
158  
159  
160  
161  
162  
163  
164  
165  
166  
167  
168  
169  
170  
171  
172  
173  
174  
175  
176  
177  
178  
179  
180  
181  
182  
183  
184  
185  
186  
187  
188  
189  
190  
191  
192  
193  
194  
195  
196  
197  
198  
199  
200  
201  
202  
203  
204  
205  
206  
207  
208  
209  
210  
211  
212  
213  
214  
215  
216  
217  
218  
219  
220  
221  
222  
223  
224  
225  
226  
227  
228  
229  
230  
231  
232  
233  
234  
235  
236  
237  
238  
239  
240  
241  
242  
243  
244  
245  
246  
247  
248  
249  
250  
251  
252  
253  
254  
255  
256  
257  
258  
259  
260  
261  
262  
263  
264  
265  
266  
267  
268  
269  
270  
271  
272  
273  
274  
275  
276  
277  
278  
279  
280  
281  
282  
283  
284  
285  
286  
287  
288  
289  
290  
291  
292  
293  
294  
295  
296  
297  
298  
299  
300  
301  
302  
303  
304  
305  
306  
307  
308  
309  
310  
311  
312  
313  
314  
315  
316  
317  
318  
319  
320  
321  
322  
323  
324  
325  
326  
327  
328  
329  
330  
331  
332  
333  
334  
335  
336  
337  
338  
339  
340  
341  
342  
343  
344  
345  
346  
347  
348  
349  
350  
351  
352  
353  
354  
355  
356  
357  
358  
359  
360  
361  
362  
363  
364  
365  
366  
367  
368  
369  
370  
371  
372  
373  
374  
375  
376  
377  
378  
379  
380  
381  
382  
383  
384  
385  
386  
387  
388  
389  
390  
391  
392  
393  
394  
395  
396  
397  
398  
399  
400  
401  
402  
403  
404  
405  
406  
407  
408  
409  
410  
411  
412  
413  
414  
415  
416  
417  
418  
419  
420  
421  
422  
423  
424  
425  
426  
427  
428  
429  
430  
431  
432  
433  
434  
435  
436  
437  
438  
439  
440  
441  
442  
443  
444  
445  
446  
447  
448  
449  
450  
451  
452  
453  
454  
455  
456  
457  
458  
459  
460  
461  
462  
463  
464  
465  
466  
467  
468  
469  
470  
471  
472  
473  
474  
475  
476  
477  
478  
479  
480  
481  
482  
483  
484  
485  
486  
487  
488  
489  
490  
491  
492  
493  
494  
495  
496  
497  
498  
499  
500  
501  
502  
503  
504  
505  
506  
507  
508  
509  
510  
511  
512  
513  
514  
515  
516  
517  
518  
519  
520  
521  
522  
523  
524  
525  
526  
527  
528  
529  
530  
531  
532  
533  
534  
535  
536  
537  
538  
539  
540  
541  
542  
543  
544  
545  
546  
547  
548  
549  
550  
551  
552  
553  
554  
555  
556  
557  
558  
559  
560  
561  
562  
563  
564  
565  
566  
567  
568  
569  
570  
571  
572  
573  
574  
575  
576  
577  
578  
579  
580  
581  
582  
583  
584  
585  
586  
587  
588  
589  
590  
591  
592  
593  
594  
595  
596  
597  
598  
599  
600  
601  
602  
603  
604  
605  
606  
607  
608  
609  
610  
611  
612  
613  
614  
615  
616  
617  
618  
619  
620  
621  
622  
623  
624  
625  
626  
627  
628  
629  
630  
631  
632  
633  
634  
635  
636  
637  
638  
639  
640  
641  
642  
643  
644  
645  
646  
647  
648  
649  
650  
651  
652  
653  
654  
655  
656  
657  
658  
659  
660  
661  
662  
663  
664  
665  
666  
667  
668  
669  
670  
671  
672  
673  
674  
675  
676  
677  
678  
679  
680  
681  
682  
683  
684  
685  
686  
687  
688  
689  
690  
691  
692  
693  
694  
695  
696  
697  
698  
699  
700  
701  
702  
703  
704  
705  
706  
707  
708  
709  
710  
711  
712  
713  
714  
715  
716  
717  
718  
719  
720  
721  
722  
723  
724  
725  
726  
727  
728  
729  
730  
731  
732  
733  
734  
735  
736  
737  
738  
739  
740  
741  
742  
743  
744  
745  
746  
747  
748  
749  
750  
751  
752  
753  
754  
755  
756  
757  
758  
759  
760  
761  
762  
763  
764  
765  
766  
767  
768  
769  
770  
771  
772  
773  
774  
775  
776  
777  
778  
779  
780  
781  
782  
783  
784  
785  
786  
787  
788  
789  
790  
791  
792  
793  
794  
795  
796  
797  
798  
799  
800  
801  
802  
803  
804  
805  
806  
807  
808  
809  
810  
811  
812  
813  
814  
815  
816  
817  
818  
819  
820  
821  
822  
823  
824  
825  
826  
827  
828  
829  
830  
831  
832  
833  
834  
835  
836  
837  
838  
839  
840  
841  
842  
843  
844  
845  
846  
847  
848  
849  
850  
851  
852  
853  
854  
855  
856  
857  
858  
859  
860  
861  
862  
863  
864  
865  
866  
867  
868  
869  
870  
871  
872  
873  
874  
875  
876  
877  
878  
879  
880  
881  
882  
883  
884  
885  
886  
887  
888  
889  
890  
891  
892  
893  
894  
895  
896  
897  
898  
899  
900  
901  
902  
903  
904  
905  
906  
907  
908  
909  
910  
911  
912  
913  
914  
915  
916  
917  
918  
919  
920  
921  
922  
923  
924  
925  
926  
927  
928  
929  
930  
931  
932  
933  
934  
935  
936  
937  
938  
939  
940  
941  
942  
943  
944  
945  
946  
947  
948  
949  
950  
951  
952  
953  
954  
955  
956  
957  
958  
959  
960  
961  
962  
963  
964  
965  
966  
967  
968  
969  
970  
971  
972  
973  
974  
975  
976  
977  
978  
979  
980  
981  
982  
983  
984  
985  
986  
987  
988  
989  
990  
991  
992  
993  
994  
995  
996  
997  
998  
999  
1000

## Kapitola Tridecátá.

**H**olau Hlawn wsecku mali fdo/ a nemá žádného  
Anichomského wence. Ten gestli Služebník/  
zratí Pána svého/ a bude mými welikan žalost: Pakli  
gest swobodný / vpadne w nějaké díw a posměch w  
sem Lidem / chudoba a zármutek portá ho / a strach  
Smrti. Apocallibi gey holiti po předku / brzo pozná  
swé Nepřátely. Pakli po zadku holen bude / skrytá  
bude přičina gebo zármutku.

## Kapitola Tridecátá První.

**B**aně sazelli by fdo na swiig žiwpt / tak yakoby  
chcel Brev paussteli / fdo to widel / bude naidan  
list žalobný / tak že bude winen před Saudem / propi  
činu od sebe dnu. Pakli giný gemu ty Baně se zel /  
bude obžalowan frowe bez přičiny / a poteceli Brev /  
wedle mýry Brev wycezený / bude vgmu trpěti na pe  
něžích. Pakli někdo včiniw se Lazebníkem / známé  
mu swému neb Příteli paustli Baně / w staupě s  
nim w nepřátelstwu. Pakli byl s nim prwé w nepřá  
zni / bude před nim bezpečen. Gestli ten neznámý fda  
muž Baně přísazuges / ten gest wuig nepřítel. Pa  
li přísazuges Baně starému Muži / aneb staré ženě  
ten

## První kniha.

ten starce / neb ta Baba gsaut střetij toho / fdož gim  
Baně přísazuge. Pakli někdo tobě Baně přísazu  
ge / nestřetij mými budesa.

## Kapitola Tridecátá Druhá.

**B**rev paustli někomu žilami pro zdrawij gebo /  
ten naklad včiniw Peněžit / wedle mýry wypustienj  
Brev / pro zdrawi sa é Duffe / čine Almužny / a tudy  
milost obdrží před Panem Bohem. Pakli někdo str  
ze Sen widel / že on někomu ginému Brev žilami  
paustli / a ten že gebo známý gest / ten paustli gebo / to  
ho komuž paustli / bude peněz pozjwati. Pakli ten  
komuž paustli / gest neznámý / a mladší / gest toho  
paustli dluha Nepřítel. Ale wssak ten paustli dluh  
přemůž a portaci / a dyl statku gebo obdrží.

## Kapitola Tridecátá Třetí.

**B**rev tečeli z hlavy / bud strze ranu / aneb ginak  
včiniw / a žeby ta Brev clowěku tomu těla gebo  
zbarwila. Ten od Pana / aneb od sebe wylžijho  
Statku dosahne / wedle způsobu mnoho anebo malo  
Brev. Pakli Brev z hlavy tekla / a ta žeby Cílo  
wěku těla gebo nezkrwaněla. Pan gebo w kterémž  
on měl naděti / na některé wěcy včiniw naklad : Ale to  
mu fdož měl ten Sen / nic se nedostane. Zdaťli by se  
někomu / an Brev z těla swého někomu točin dopustil  
až do vmdlenj / ten pusti dluh statku po gebo Smrti  
dosahne. Pakli tomu z kteréhož Brev Ma žádná  
mdloba nebyla / gestli za dnůw žiwota gebo / ten fdož  
Brev sočil / Statku toho / gemuž Brev vbyso / dosah  
ne.

Régi wmontat ványok, Eper jes tud. könyvtár:  
/318.1g.j./



## První kniha.

hne. Pakli Břev na Zemi padá / ten z tohož teška /  
banebně swůg ztratí Statek.  
Ale bysali do něyafé nadoby ročená a schována:  
Ten Cíloweč welikého Zboží dosáhne / a go obdrží.

## Kapitola třidecátá čtvrtá.

**B** Radu gestliže někomu holj / Ten Cíloweč bude  
zahanben. Pakli mu gi sribagi / neb Vložem  
řezj / ten kdož to we snach widj / na powěsti y na statku  
nedostatek a vgmů poneše. Pakli se někomu zdelo / že  
wlasowé z Bradý geho wypadli / gestli Kral neb Knja  
že / Ten weliký zarmutek mŕti bude / pro své poddané /  
také y vgmů na swém Zboží porige. Pakli gest ten  
Cíloweč obecny / kterýž to widel / a má něyafy na ten  
čas zarmutek anebo těžkost od bezprávce / toho zara  
mutku pozbude šrze pomocnŕky / a dary mŕti bude / z  
kterýchž se buderadowati. Pakli gest ten Cíloweč  
Bobary a hanžewny / ten welikau na swém statku mŕti  
bude Modu / tak wedlé wyprŕsenj a zůstanj Wlasůw.

## Kapitola třidecátá pátá.

**B** Radu hustau a ozdobjau we snach zdeli se něko  
mu žema / tomu kdož to šrze sen widel / přibude  
eti a statku. Pakliby nědo měl Bradu dlanbau mi  
mo mŕru wŕe než slusj / ten dlanbau tescnosti pro své  
duby bude trápen. Bral widel li to we snach / on z Lis  
du swého nebude mŕti žádného porŕsenj. Pakli ně  
do vzij / ano gemu vlasowé rostau na těch mŕstech  
pdež nenaležj / yako na Czele / na yahodkach / neb na dlan  
nj / Bral vzijli to / nowé a rozličné služebnŕky mŕti bu  
de /

## První kniha.

de / krejž budau rozličných Jazykůw. Pakli to vzij  
obecny Cíloweč / bude obrŕžen duby a Vepřateli. Ale  
widelaliby to šrze swůg Sen žena / ta počne a porodj  
Syna. Pakli Panna / swůg Staw proměnj.

## Kapitola třidecátá šestá.

**B** Lasy na Hlawě také y na Bradě gestližeby nědo  
we snach barwil / tim vcinem chie šŕediny zčerni  
ti / ale wŕŕak nezčernil. Ten hanbu swau chelby za  
stijti / a přifryti / ale wŕŕak tomu nic newcinj / pakli zčern  
nj / tedy w tom což vmjnil / vmysl swůg dokoná. Vza  
stijli to Kral nebo Knjze / tak že začernil / tayna Radda  
geho šryta bude. Pakli nezachernil / šryté wěcy geho  
wygdau na swětlo. Pakli to vzij žena / lest šladati  
bude o swém Manželu / wedlé způsobi a welikosti za  
barwili wedlé své wŕile / to což vmjnila proweđe / Pa  
kli nezbarwj / tayné wěcy gegj budau na swětlo wy  
wedeny.

## Kapitola třidecátá sedmá.

**B** Lasy své barwili nědo aby se proměnili / gestli  
Kral neb nědo mocny / ten kdož to widel / on bu  
de mezy ginými něyafau nepravosti / aneb šrze lež po  
wŕŕsen. Pakli gest obecny Cíloweč / on bude se wa  
swém statku lžj welebti. Pakli po barwenj Wlaso  
wé geho budau růsti / ten swého Statku bude zbawen /  
a z toho bude mŕrŕŕŕ zarmutek / wedlé způsobi a zro  
stu Wlasůw. Chelliby nědo we Snach wlasyswé  
ruse vciniti / ten šrze tu proměnu vgmů na swém Sta  
tku trpěti bude. Pakliby se někomu widel o we snach /  
že ge

Régi. Nymtatványok, Eperjes tud. könyvtár:  
/318.18.j./



## První kniha.

se gemu stražení Tmát pro okrasu / a Bradu česťu neb  
rownagi / toho budau mýti zlí v poctivosti / gey mlu-  
gýce / ale dobrým pro své obcowanj mýl nebude.

## § Kapitola Třicátá Šmá.

**M**ozk gýli kdo we Snach z Blawy některého zna-  
mého člověka / ten kdož to widí / bude w drženj  
Zboží toho Člověka neb Píštěle / gehož gý moz-  
Pašli ten gehož gý Mozk / neznámý gest / ten kdož to wi-  
deš / w brzkém času od některého znamenitého Pana  
Zlato mýti bude. Widěliby to w swém Snu Kral :  
Kralowstwí své znamenité rozšíří / a nad sebe mo-  
cnějším Wtěststwí mýti bude / ale wšak ijm vkratj  
svého žiwota.

## § Kapitola Třicátá Dováta.

**H**lawu gýli někdo we snach Beranji waienau / ten  
od některého Člověka genž gest welikého důsto-  
genstwí / Zboží znamenitého dosabné / wšak s welia-  
kau pracj a nesnázj. Pašli ta Hlawu Beranj / kres-  
rauž, gedl / byla pečena / ten komuž se to snýlo / bude  
bogowati proti některému Nepříteli mocnému za  
dlahý čas / wšak gey přemůž / ač s pracj / a nesnázj /  
a tu nabude Zboží. Pašli by někdo gedl tu hlawu sy-  
rowau / ten zbohatne / ale ne bez biřku.

## § Kapitola Čtyřicátá.

**H**lawu některého Rowada we snach gýsti / kdož gý-  
gý / ten radost nalezne / a Zboží znamenité mýti  
bude. Pašli gý Hlawu Člověčj / ten proti sebe  
wysí.

## První kniha.

wysíššmu lřtwě wěcy dowede / a snad y proti swému  
Danu / a snad y na geho wstaupj důstogenstwí. Pa-  
šli widěš někdo we snach ano hlavy Beranj / Rozkowné /  
neb Gelanj / aneb gíných rohatých Zwírat / gemu o-  
běmgi : Gestli Kral / dosabne welikého Knížetstwí /  
a Hlawy Knížat aneb Panůw welikých zerie / wedle  
poctu Hlaw gemu podewanj. Pašli to wztj obe-  
né Člověk / sebe wysíššmu neprávě včinj. Naleza-  
liby někdo we snach Hlawu takowau / ten nalezne čes-  
né Peněze.

## § Kapitola Čtyřicátá První.

**R**adu swau ozdobarati we snach strhaným nůž-  
kami / mastj mazaným / aneb česaným Řebe-  
nem / neb gínými piprawami. Ten kdož měl tako-  
wé widěnj / ozdoby Sám swug pro marnau chwalu /  
aby se zdal gíným lidem ijm Bohatějši. Pašli w-  
ztj ano mu Wlasowé z Brady wyprsseli / ochudne / we-  
dlé způsobu wypadanj Wlasůw.

## § Kapitola Čtyřicátá Druhá.

**W**lasowé pod Pažemi Člověka / zdali se někomu  
že se rozmnožili a zhustli / Dcery geho zbohatějši.  
Pašli nema Dcer / ale naybližši geho Přatele / Ženského  
pohlavj. Pašli by se zdalo že Wlasowé w mstch  
přediečných wyprsseli / Přatelé / a nich napřed pos-  
ženo / ochudnau / wedle způsobu wyprssenj.

## § Kapitola Čtyřicátá Třetí.

**H**lupy neb vlasowé w Lnu Člověka / zde soli  
se nes.

Régis vomtat ványok, Eper jes tud. könyvtár :  
/318.1g.j./



## První kniha.

se někomu že se mu zabušili / aneb že gsau delší / očinění  
sen Cílowek veliké těžkosti mŕti bude / od sebe vyššue  
ho / a ma se toho pilně střicy aby nebyl trapien aneb mu  
žen na Těle spém / a ty těžkosti geho budau wedlé za  
bustění aneb prodanžení rchž Wlasůw. Pakli  
widěl někdo ano mu rchž Strstí vbylo / aneb něco  
wyrsselo / zarmutku to bude gemu polehčení / a mi  
ne gey ten strach / kterž měl od sebe vyššeho.

Widěl by takowý sen Kral neb Kníže / tak že se ti  
Wlasové w Lúnu geho rozmnožili / Walty a zarmutky  
mnohé mŕti bude od Lidu cyžeho. Pakli mu ti Wla  
sové wyrsseli / pokog / radost / a weselé mŕti bude.  
Pakli to vzij žena / Manžel gegy y ona budau mŕti  
zarmutek / a strach aby on mučen nebyl. Pakli widěl  
ano wyrsseli / bude se weseliti s Manželem swyn w  
stuch Manželských. Pakli se to wdało wideti Pan  
né / ta bude swého Panenstwj zbawena.

## Kapitola Ctyřideátá Ctvrtá.

Wlasové neb chlupové pod Pažemi cílowka / zda  
soli se někomu že zrosli tak dlanze až na žebra /  
sen kdož měl to widění / dosáhne Zboží znamenitého  
Prze přibuzenstwj / od Bratra / aneb od Sestry / neb  
od Tety. A po malém času wzda geswé Manželce.  
Pakli by někdo widěl / ano chlupové pod Pažemi geho  
gsau oholení / ten žádné naděge mŕti nebude k nápadu  
stachu / swého Přítele žádného.

## Kapitola Ctyřideátá Pátá.

Chlupůw neb Wlasůw w Lúne rozmnožení / w  
dellí

## První kniha.

dellí Prze Sen Kral nebo Kníže / aneb Pan znamenit  
ty : tak Lid gemu rozmnoží se. Pakli to widěl obca  
ně Cílowek / Statek geho y gina Zboží rozmnoží se.  
Pakli ziedly tak že gich vbylo / vbude mu geho Nepřá  
tel. Pakli gich malo ostalo / Smrti zbynu geho  
Nepřátelé.

## Kapitola Ctyřideátá Šestá.

Chlupůw na wšem těle Cílowka gestližby wzro  
stly / tak žeby wsselen cílowek ochlupatel / ten  
Cílowek veliký prospěch wezme w swém Zboží. Wi  
děl Kral ano chlupové s geho žiwota zprchli / vbude  
mu Potladůw. Pakli by to widěl Nemočný / neb  
Wězeň / aneb Služník / ten swé těžkosti zbawen bude.  
Pakli to widěl obecný Cílowek zdravý / a swobodný / ten  
w brzkém času ochudne. Zdaťoliby se pak někomu /  
že něakým poňazaným těla spadli s něho takowý  
chlupové neb srsti / gestli Bohatý / ztratí Zboží : pakli  
chudý / naležne Zboží / a pozbude swých těžkostí. Pa  
kli to widěl žena / něakými kauzly vperwji sobě milo  
sti swého muže. Pakli by se někomu snělo / an po  
mazal masti swého Těla / aby ti chlupové zprchli / a o  
ni nezprchli / gestli Bohatý vpadne w těžkost / a wezlan  
přihodu / a wssat gŕ bude zprossien. Pakli to widěl  
Nemočný / dlanau Nemoč gsa trápen / wssat gŕ bu  
de zbawen / a přigde k zdraví. Pakli by to widěl  
Wězeň / neb Služník / těžce toho Wězení / y Služn  
swého dluhu bude prazden.

Kau

Régi  
/ 318. 18. J. /  
womat ványok, Eperjes tud. könyvtár:



## První kniha.

## Kapitola čtyřicátá sedmá.

**M**sy weliké mŕti we snach / mimo mŕru obyčej-  
nau / ten kdož to widj / porěšenj bude mŕti od  
swých přátel / a zvláště od ženského pohlawj jako od  
Manželky / od Sester a Tet / aneb Dcer. Pakliby  
widel že Vssy geho ztenčely / aneb že gsau menšj vci-  
něj / mimo mŕru obyčejnau / Sestry aneb Tety geho  
vpadnau w těžké dluhy a strach y neduhůw na gegich  
řelch. Pakli se gemuzda žeby ohlechl / kdož to widel  
ten těžký včinj hŕch proti Panu Bohu swému / pakliby  
ne do konce ohlechl / menšj včinj hŕch proti Panu Bo-  
hu / za kterýž bude mocy čimti pokanj.

## Kapitola čtyřicátá osmá.

**M**sy na sobě widěti pěkněgsí nezli gsau od přiro-  
zenj / by pak nětco y wětš byly / ten kdož to widj /  
radowati se bude z dobrých Nowin / a z wětšstwj nad  
Nepřitelem / aneb z toho / že Přitel geho přibuzný / k-  
něyafému znamenitému přišel šťastj / aneb statku.  
Pakliby se zdalo / že měl něyafé navšnice / Přitel geho  
zbohatne cyžim statkem. Pakliby někdo widel Vssy  
swé prassywé / aneb na nich něyafé bolesti / ten zlé a  
newoděné bude slyšet Nowiny / a Modu wezme strže  
Přitele přibuzného. Pakliby widel / ano geho Vssy  
gřezany a zdrapany / Přitel přibuzný gemu na geho  
statku znamenitau včinj škodu. Pakliby byly pře-  
vřezany / on bude strže swé Přately wšeho swého  
Statku zbawen. Pakliby widel Kral / ano Vssy ge-  
ho gsau zakryté / aneb zacpané / Služebníkůw swých  
prosa

## První kniha.

prošby ani raddy poslauchati nebude / a neslyši. Vza-  
řili to Cizoměl obecní / on swé řeči oslabj / aneb na  
darmo wyléwati bude / šik nim přiměšuge. Vziřli  
to žena / w Cyzoložstwj vpadne / a pro pomluy Lid-  
ské toho nezůstane.

## Kapitola čtyřicátá devátá.

**P**řewalliby někdo we Snach pozorným hlasem před  
lidmi / ten komužby se zdalo že zpřwal / radost / a  
weselé z chwalu v mnohých Lidj nalezne. Sen tako-  
wj budeli mŕti Kral / některé nové prawo a naitženj  
vstanowj swým Poddaným / kterej oni přigmau wa-  
děčné / a chwaliti gey budau. Pakli vssy Kral gi-  
né lidi pozorně zpřwagij / nowiny sobě wděčné o ne-  
přateljch swých vssy. Pakli kdo hlasyté zpřwari  
pocal / a w tom se geho hlas proměnil tak že zmlkl a  
zemlel / a nelibě zpřwal / Život testliwý a bolestný  
gey portá. Pakliby se takové změněnj hlasy Krali  
neb Knížeti přibodilo wespanj / nestěstj mŕti bude / a  
strach aby nebyl w Bogi přemožen. Též obecní Ciz-  
oměl widli to / něyafé ho portá nestěstj / aneb bude od  
swého protivníka přemožen.

## Kapitola padesátá.

**H**las wysoký / kterýžby rozléhal se po Horách / zna-  
mená že Cizoměl ten bude mŕti mnoho sla-  
wných Synůw / a nepřítelé geho že budau zahanbe-  
ni. Pakli kdo widel we Snach / že gemu někdo pře-  
tial Brk / aneb že ho nětco w Brk vřauslo : Bnž / a  
nebo Pán geho / bude mŕti weliký zarmutek / aneb vpa-  
dne

Rég. Inventarvák, Eperjes tud. könyvtár.  
/318.12.3./



## První kniha.

One w těžkau nemoc. Pakli se někomu zda že osypřad  
wěl/ gestli Pan/ bude potupen od swých Služebník  
tůw: pakli Chudý/ vmie w chudobě.

## Kapitola Padesátá První.

**S**lepým se widěti we snách/ kdož foli to widěl/ ten  
swau Wřru potratj/ fraký život mřti bude.  
Zdaloby se owšem že toliko na gedno ušnul oko/ a  
druhým že widj/ ten toliko Wřry ztratj posowicy.

Pakli by mu se zdalo/ že má mhaurawé neb zakale  
né ocl/ abyž Wřry byl wyweden/ bude k tomu naba  
dan: wšak w tom nebude přemožen/ ani w Wřre o  
slepen. Zdaloby se někomu/ že ho Lidé magj za sle  
pěbo/ a on má zdravé Oči/ ten od Lidu za nepřijmné  
ho počten bude ale wšak on w swé dobroře zůstane.  
Yakauž kdo widj zrak swého vgmú/ tak welké na Wj  
te má vmenšeny.

## Kapitola Padesátá Druhá.

**O**či někomu zdali se že ma vledužiwé/ a že sobě na  
ně strogi Lékařstwj/ včinj hřich proti Pánu Bo  
hu/ wšak to zase bude napravowati pokanjm. Pau  
sřgli kde Wodu do očí/ aby yasnějši byly: To chlau  
bu a peychu Srdce geho znamená. Sdali se komu že  
gest do konce Slepý/ a Lidé že ho magj za widomého:  
Toho Cizlowěka sřtyt gšau před Lidmi zlt skutowé/  
Ale on/ nebude li činiti pokanj/ zahyne. Widjli se komu  
we spanj/ an má oko w swém Srdcy/ gestli Bral: Bu  
de mřti Syna opatrného/ a dobře zprauugněcho  
Bralowstwj. A ten Wřru (genj gest wět newidj  
redlna)

## První kniha.

redlna) napravj. Pakli to widj obecný Cizlowěk:  
Zbojž/ slawu/ y čest mřti bude. Widjli to žena:  
Muže Bohatějšho dosáhne. Pakli Wdowa neb  
Panna/ bude wdána za Muže Bohatého a wzáctné.

## Kapitola Padesátá Třetí.

**S**lepotau žeby byl poražen. Takowý sen mělli  
Bral: Bralowstwj swé w brzkém času ztratj/  
a vmie. Pakli to widěl we spanj obecný Cizlowěk:  
Chudoba a frakost života ho potka. Pakli to vzij  
žena wdána: w brzkém času gšaucy Wdowan/ swig  
život wykona. Pakli to vzij Panna: gřta naděge  
gest/ že w Panenském stawu swé dny wykona. Bral  
vzřgli že má krásné Oči: takowý Sen wšacko dobré  
mu win sřuge/ Rytjřstwa wěrného mnoho/ a wřtěz  
stwj nad Nepřateli. Pakli to w swém Snu vzij o  
becný Cizlowěk: Ten pozna prawdu/ a maudrosti na  
bude/ kterěž bude mocy giným vdeřowati.

## Kapitola Padesátá Čtvrtá.

**O**bočj aneb řasy/ widjli kdo swé ozdobejššj/ nad  
mřru a způsob prwnějšj: Ten bude w swé Wř  
ře prwnějššj/ a počtiwost y potessenj z swých Synůw  
mřti bude. Bral widjli ano Obočj neb řasy na wřja  
čkah geho/ mimo způsob prwnějššj gšau škaredé:  
On vpadne w těžkau nemoc/ a w strach před Nepřá  
teli a gest se obawati/ to obě/ aby ho nepotkalo. Pa  
kli to widj obecný cizlowěk: Ten vpadne w těžký ne  
dub/ wšak swé wřry nepotratj. Pakli by se komu  
zdalo/ že swé obočj Barwami maluge: Ten bude o  
tom

Régl. nymtatványok, Eper jes tud. könyvtár.  
/318.15.1./



## První kniha.

tom gednati/ aby své Syny slavně učinil/ a to vyfo-  
ná. Kral widěl liby ano obočj geho wypršelo/ tak  
yako Člowněku malomocnému/ Wogsko geho bude  
poraženo/ a věci Dalečné odyary. Widěl liby to  
Člowněk prosí: Wřu swau ztratí/ a milost v Lidj.

## os Kapitola Padesátá Patá.

**G** Boj/ widěl kdo we Snach své zabušenější/ a  
čerností okřeslenější/ nežli gest od piroženj;  
Ten bude slavným Člowněkem učiněn před Lidmi/ a  
nad swými Protivníkly vztj pomstu/ a nemali ženy/  
pogme tu/ kterejž žádal/ a ona gey obohátj.

Pařliby to widěl Kral/ ano Wlasowě na obočjch a  
na řasach zředeli/ aneb wypadali/ Synowé geho ne-  
budau děditi. A mezy Manželkau geho/ a geho O-  
sobau/ powstane Swar a nepřízeň. Pařliby to wia-  
del we Spanj obecný Člowněk: To což ma neymileg-  
šjho ztratí. Pařli to vztj žena: wpadne w ne-  
wist Manželu swému/ a bude zabýana. Pařliby to w  
swém Snu widěla Panna/ vraz bude mřiti na své po-  
čtivosti.

## os Kapitola Padesátá Šestá.

**C** ělo widěl kdo své we Snach krásné a rozšřje-  
né: Moc bude mřiti w zprawowanj nad giny-  
mi Lidmi/ a šrze to šbožj dosáhne. Pařliby se to va-  
dalo Krali widěti: On wřezšiwj bude mřiti nad swy-  
mi Nepřately. Příhodil liby se takowau wěc žene  
widěti: Ona vztj Syny své slavně býti. Panna  
takowý Sen měl liby: Manžela bude mřiti Rodu  
znamen

## První kniha.

znameníť/ genž bude y on znamenitý a wzacný před  
Lidmi/ a ona šrze něho.

## os Kapitola Padesátá Sedmá.

**C** ělo své widěl Člowněk porušené/ nešpokaze-  
né/ aneb něčim probodené: Ten šdožto widěl/  
w gmu trpěti bude na swém Statku/ y na Poctivosti.  
Pařliby se v dalo Krali ten Sen widěti: Slawa geho  
zlehčena bude/ a Nepřatelé z geho padu radowan se  
budau. Žena ten Sen měl liby: Posměch a nešře-  
stj Synůw swých vztj. Panna magič takowý Sen  
Ma se obawati w posměchu a pokazenj na své počti-  
ivosti. Pařliby tělo gegj se swrassulo/ při wstupo-  
wanj w Manželstwj rozličné bude mřiti překážky.

## os Kapitola Padesátá Osmá.

**C** řipě widěl kdo své rozšřjené a ozdobě twarě  
geho: Ten šdož to widěl/ bude owšem dobře či-  
niti/ wšak Lidem štukowě geho nebudau přigemni.  
Pařli kdo w nočnym spanj widěl an čipě geho za-  
lehly/ tak že nemohl žádně wůně čiti: Gestli Kral/  
Knijze neš mocný/ padu neštrastného očekawati ma/  
Aneb Ařednjš/ kterýž wladne penězy geho/ Modu  
mu učinj. Gestli pař žeby ten Sen přihodil se obecne-  
mu Člowněku: On newoli a swar mřiti bude s swým  
Služebnjkem/ neš čeledjnem. Pařliby to žena wia-  
děla: Manžel gegj newpřijmne se k ně chowa. Pařli-  
by Panna ten Sen měla: Překážku při spogowanj  
Manželštem mřiti bude/ a Manžela bude mřiti ne-  
wědného.

Dij

Z. Baš

Bégl nyomatovánok, Eperjes tud. könyvtár:  
/318.18.3./



## První kniha.

## Kapitola Padesátá Sedmá.

**Z**áhody / kterých gšau na twari Lidské / widali kdo  
we Snach / že gšau gemu porušené / aneb že magi  
něyafau wadu neb posmrtnu: Takový Sen vgm  
při wěcech k zysku naležitých znamenawa. Pakli  
krasší nad způsob přirozený byly: Rozšíření statku  
znamenají.

## Kapitola Šedesátá.

**M**sta a Krowé aust / gšauli krásné Barvy strže  
Sen widjna: Kdož to widěl / wšecky geho wě-  
cy dobré / Zboží a nabytkové / bndau rozšíření / a  
Manželka geho bude mu k potěšení. Pakli někdo  
we spaní spatřil Vsta swa porušená / aneb něyafými  
nedostatky / neb strupy škaredých Barw ohyžděná:  
Čeládka geho wstoupí w swár / a Dům geho ohyžďen  
bude zlau přihodau. Pakli by ten kdož to widěl Do-  
mu neměl: Manželka geho wstoupí mu na odpor.  
Pakli ženy nemá: Břím s wědkem včinen bude /  
Aneb strže své zlé mlouený těžký vraz poneše.

## Kapitola Šedesátá První.

**Z**ubové přední člověka gestliže se komu zdálo ani  
se heybi aneb wíli / aneb žeby zčernali / aneb žeby  
z nich čerwj lezli: Gestli který zedwau předních / O-  
tec / Matě / Syn / aneb Bratr / někdo z těch nemo-  
cen bude. Pakli by který Zub wedlé těch pie-  
dních kterau tu měl wadu: Přibuzný toho / kdož to  
widí / bude neduživ. Pakli vziť ano některý z nich  
wypadl / Geden z Přatel geho vmře. Pakli se zlá-  
me /

## První kniha.

me / tak že stržen w cekosti zůstane / Přítel geho vpada-  
ne w Némoc nevdrawitedlnau. Widí se pak ko-  
mo we Snach / ano přednější Zubové geho celejší  
a krásší gšau mimo první způsob gegijch / y bělegší:  
Polepšení a vžitel lepšího štěstí pozná na swých přib-  
uzných. Pakli widí / ano některý z těch wyrostl mi-  
mo giné: zarmaucen bude některý Přítel geho. Pa-  
kly se wdálo widěti / ano giný nový Zub wyrostl me-  
sy nimi / a giné wytíšť: Bude mlti Syna / Bratra /  
aneb Žestru / ke štodě Kodu swému.

## Kapitola Šedesátá Druhá.

**Z**ubové přední z dalohy se někomu we Snach / ani  
se wíli / aneb že se zpuťali neb zlamali / anebo žeby  
na nich byl něyafé nedostatek: Ten kdož to widěl / w  
brzkém času nedostatek a bndu přibuzných swých po-  
zna. A pakli wypadl / Smrt některého z nich portá.  
Pakli by geden s druhým se srostl: Ten kdož to widěl /  
bude trpěti vnuť od swého Bližního. Pakli by se ti  
Zubové přední polepšili / aneb něyafau okrasu přiga-  
li: Ten kdož to widěním nočním spatřil / potěšení  
bude od swých Přatel.

## Kapitola Šedesátá Třetí.

**Z**ubové stranovní aneb žernovní: Děti tomu ka-  
dož widí / w geho rodu znamenawagi / Swrchní  
pacholky / a dolegší Šewčky. Protož vziťli kdo  
e Spaní který z těch Zubůw / an se wíle / neb žeby  
zčernal / aneb žeby bolel: Geden z těch Děti vpa-  
ne w Némoc. Pakli by se který z těch Zubůw zlá-  
mal /

Régl. Noutatvónok, Eperjes tud. könyvtár:  
/318.18.3./



## První kniha.

mat / neb zcerwitel: Z těchž dětí některé se trápiti  
bude dlanhan Nemoc. Pakli wypadl / z těch dětí  
jedno v mrie. Pakli by ti Zubové krasnější nežli prvé  
widěti byli: Ten kdož to widěl / bude z těchž dětí mja  
i potěšenj. Pakli by se zdalo / an sam sobě 19 Zubů  
wycistuge: On 19 dětí Rodu svého některými ob  
darj Dary. Pakli by se - dalo widěti / že ti Zubové  
Stranovní wyrostli gedni mimo druhé / sobě ke štka  
de aneb překážce gedeni: Swarové mezy těmiž  
děti a Děti po geho Smrti rozličnj o geho Sta  
tel budau / tak wedle způsobu wyrosteni.

## Kapitola Sedesatá Čtvrtá.

**B**ubelnj / ten kterýž gest mezy předními / a strano  
wnými / zdalekoby se někomu že mu se zlámal: ge  
den z Přatel přibuzných geho vpadne w neyaka těž  
kost / bez naděge powstanj. Pakli mu se zdalo an se  
wiffal / aneb zciernal: Bude nemocen / wiffal z té Ne  
mocy powstane. Pakli by ten Zub zběl / přibuznj  
bude Stalkem okraffen. Pakli by wyrostl Zub ten ke  
štka a tu překážce gedeni aneb mluwenj: On kdož to  
widěl / zbohatne ke štka a tu překážce Rodu swému.

## Kapitola Sedesatá Pátá.

**A**zyť swignědo we Snách widěti krásnj / aneb  
delší býti / mimo přirozenj z působ / tak žeby se  
nemohl o ybati: Widěti to Bral / při swých Saudech  
nepřijmē nalezj bude činiti / a od nepřatel swých bu  
de zarmaucen. Pakli to widěti obecny Člowěk: Ten  
we swé při bude přemozen / a neyaka těžkost na něho  
přijde.

## První kniha.

piřgde. Ale widěti ten Sen žena: Radost mjeti bu  
de a mýlost od svého Manžela. Pakli by se zdalo ně  
komu / žeby měl Jazyk mimo obyčej obyčejnější a způ  
sobnější k mluwenj: Gestli Bral / an w saudech  
swých mimo jiné činiti bude spravedlnost / a z toho  
gměno slavné mjeti bude. A obecny Člowěk mali  
kterau při / wywede gi vžitecne. Pakli by se to žene  
we Snách udalo widěti: Manžel gegj pro gegj ne  
způsobnost bude mjeti posměch.

## Kapitola Sedesatá Šestá.

**A**zyť swignědo znamenali někdo we spanj žeby byl za  
mlklj / aneb yako něm: Vdalo se Bral takowj  
Sen mjeti / Banceli geho bude mjeti zlaupůtku / a on  
Bral bude zarmaucen pro neyake Zapisy. Pakli to  
vziť chudj Člowěk: On od Protivníkůw swých  
welikau bude mjeti těžkost. Pakli to widěti Člowěk  
Powyšsenj: Skryté věci geho / kterýž se bal / aby ne  
wysly na Swětlo / tajné budau učiněny. Žena wis  
děliti to: Štodu poneše / ale wiffal to tajné bude před  
gegjm Manželem. Pakli by se někomu zdalo / an  
ma Jazyk wmyslnější než prvé: Gestli Bral /  
bude mjeti k Banceli swému větší Lašku nežli prvé /  
a zwelebi ho na geho Poctivosti. Zdalekoby se něko  
mu / an má rānu na swém Jazyku / a ta owšem že ge  
mu neprekážj mluwiti / ale wiffal že gāsi nemůž: Ten  
se má obawati aby nepřadl w chudobu. Pakli se zdá  
lo že zagāfal: Ten w swých dobrých skutcích bude  
posmāwan / ale na tom žádně nebude mjeti štody ani  
žráty na swém Statku.

D jv

K Ba

Régis nomtatvanyok, Eperjes tud. könyvtár:  
/318.18.1./



## První kniha.

## os Kapitola Sedesátá Sedmá.

**H**rdlo tluště zdali se někomu žema / mimo způsob  
přirozený: Gesili to Osoba Kralovska neb Knj-  
žecy / kteráž ten a takový Senmela / Prospech zna-  
menitý v čin sobě y swém poddaným / strze swau Wj-  
ru / Bohatství a Slawu y moc. Pakliby se někomu  
zdalo / an ho někdo yal a chytil za Hrdlo / aneb vře-  
zal: Ten gijmagij / to wšsecko což tento kteréhož gij-  
mal ma / miji bude a obdrží. A zwlaště / gestli ten  
fdož gijma mladší / nežli ten kteréhož chytí. Pakliby  
byl ten gijmač starší než ten yal: On kterýž to strze  
Sen widěl / že ho chytí za Hrdlo / sítěstij miji bude / a  
we wšsech věcech swých prospěch. Vzipli fdo we  
Smach / ano Hrdlo geho ztenčelo: Gesili Kral / po-  
blaudj v Wjre: A strze to od Pana Boha trestan / zar-  
maucen / a pohanen / on y Poddanij geho. Pakli gest  
obecný Cizlowek: w mnohé vpadne nedostarky a tes-  
nosti. Pakli to w swém Snu vziž žena: Pro swau  
chlipnost ztratí Statek. Vdaloliby se některému zna-  
menitému Cizloweku widěti / an swé Hrdlo Holspan-  
ty / Kžetězy / aneb nějakými Wobogky ozdobyge:  
Ten swig Dím nakladně ozdobí. Pakliby se to zda-  
lo chudému: On swého nedostarku / kterýž téžce snáší /  
pozbudef a bnde se weseliti.

## os Kapitola Sedesátá Osmá.

**H**rdlo tluště budeli miji někdo / a to že mu velmi  
dobře slusí / takf ozdobe geho: Gesili Kral / zmo-  
cni w Rytířstwu swém / y w Zboží / a Nepřátelé geho  
bati se ho budou. Pakliby to widěl Viedník: On  
nad

## První kniha.

nad jiné bude povýšen. Pakliby byl Cizlowek obe-  
cný: Bůgnost w geho těle panuje. Ale widěliby  
Kral / že geho Hrdlo ztenčelo / ma se obawati zlé pi-  
hody. Pakli obecný Cizlowek / at se obawá chudoby.  
Také widěliby někdo z Lidu obecného / ano geho Hra-  
dlo čimž foli probodeno / neb nějakau Kanau shni-  
kau zkaženo / aneb Blátem / Leyny / aneb čimž foli smra-  
dovým zmaženo / Zboží dobude: wšak s welikau tes-  
ností. Pakli to widěl žena: Muž gegij pro Zbo-  
ží zarmaucen. Vdaloliby se komu we Snach widěti /  
ano Hrdlo geho někdo mu přetial / neb natial Necem /  
neb čimž foli: Ten wezme od někoho Statek zname-  
nitý / a zwlaště / teklali Brev z té rany. Pakli se  
Brev nevkazala / wezme od někoho dobrodinj / Ale w  
šak mensší / wedlé způsobu tečenj krve / a welikosti te-  
Rany.

## os Kapitola Sedesátá Dewátá.

**A**mena neb Lopatky w Ramenách swých widěli  
někdo rozšířené / neb mocné / aneb pevné a ozdo-  
bené: Ten fdož to widěl / wegde w přizeti s ženami /  
kterýž Muže magj / a z Cizoloží s nimi. Pakliby se  
žena takowa wěc strze sen vřazala: Přizeti cyžého  
Muže obdrží. Pakli nema Muže / zgetoně hřesytí  
bude. Pakli fdo widěl vraz na swých Ramenau / a  
neb žeby mu w nich byly Lopatky zlamaný: Ten bude  
velmi zarmaucen / a od swé Manželky odlaučen.  
Pakliby se vřazalo widěti / ano mu někdo ty Lopatky / aneb  
rany a zlamaniny hogj: Ten strze toho Lčare wezme  
D  
mno

Régi nyomatványok, Eperjes tud. könyvtár:  
/318.18.1./



Девоні Кнїжн.

mnoha dobrodinj/ a budeť své Manželce navracena  
a již se gemu lépe y šťastněj pówede.

¶ Kapicola Sedmidesátá.

**A**mena widzieli sdo swa rozssjrena : On wjetez  
 swj mji bude/ proti swym wssiem Nepriatelum.  
 A pasli netceho hleda/ aneb mji gest zadosiw/ to oba  
 drjz. A rez/ widelliby netdo Kamena swa msla/  
 tenka/ aneb polamana: Mali ten a tafowy co cinitis  
 Nepriately/ bude od nich premozen. Pasli s zadanym  
 nema nic ciniti/ a gt chudy/ w tezlau a dslauhau vpa-  
 dne nemoc/ taf wedle způsobu a wyprahlosti Kamen.

— 8. Kapicola Sedmadesátá První.

**R**ukuswaui me Snach někdo widěl liby mocnau / a  
neš žebý mēša Ruka geho wjce než pět Prstůw :  
Ešlowěš ten genž to widěl / odda se na Naboženstw /  
mocný gsa v wjře / wzacně Panu Bohuswému slau-  
sin bude / mnohé a wděčné čine gemu Modlitby.  
Pačliby / widěl že mu něktě Prst utiat / aneb vpadl :  
Tie duh naň přigde / aneb něktě Modlitby obme-  
škwati bude. Ale palec znamenawa Gitiň mo-  
dlitbu / ukazatel / při posluhowaně Modlitbu / pro-  
střednj Prst / znamena poledně Modlitbu / Mezny a  
neš prstenný / Nessporný / a Malýček / Kompletň :  
Protož gich polepsšenj / neš poborššenj / hodnost y neš  
hodnost / vyplněnj y obmeškanj na Modlitbách zna-  
menawa. Pačliby se zdalo někomu / že mu Ruka va-  
šchla / vpadla / neš utiata byla : On bude před Pa-  
něm Bohem welikým Hříchem winen. Pačliby mu  
byla

Проніж Кнѣзь.

Byla zase nawracena / neb vyzdravena: Ten piiggdeu  
pořanij.

—s Kapicola Sedmdesátá Druhá.

**R**uka Budeli komu we Snach vtiata/ aneb žeby va  
schla/ aneb ginať ochroměla: Sen takový mēla  
li Kral/ ztratj Služebník a znamenitěho a věrněho.  
Pařliby Ruka byla spaleha: Služebník geho neymia  
legšj Bude zamordován. Pařli to vidj obecně člo  
věk: Těz on ztratj Služebník a věrněho. Pařli  
gest chudý/ pro Nemoc nechá dŭla/ a w nedostatě v  
padne. Sen ten mēla liby žena/ Ztratj Manžela  
svěho. Pařli nema Muže: ale ztratj pomocník a  
neb poručník a svěho. Pařliby řdo viděl že Ruka  
geho zmocněla/ aneb žeby mimo obyčej přirozený wě  
řš byla: Viděli to Kral/ nalezne Radosť a pomoc  
včinj Služebník u svému neyvěrněgšemu: Ale v  
řelliby to obecně Člověk/ chvalu mŭti Bude zdŭla  
svěho. Pařliby se komu zdalo/ že Ruka geho orekla:  
Služebník geho dosáhne Žbožj znamenitěho/ ale v řas  
ně Bez strachu. Pařliby někdo gsa znamenitěm wia  
děl/ ani Přstově v geho Ruky zmaleli/ Iřtřvé spiskurj  
o něm gednati se bude/ mezy gego Služebníkŭ.

•s Kapicola Sedmdesacă Trece.

**N**ebry zdali se někomu že fraké ma / tak že přsto-  
wé daleko mimo nebrý přefabugú: Ten komuž se  
to snálo / nepřifaupú Zbožú sobě / ale rozpteyňy to což  
má / a nad to mali křeře důstogensi wň / y to promrba / a  
bude ho zbawen. Brali wdali se takowý syn wideti /  
poslaa

Régi nyomtatványok, Eperjes tud. könyvtár.  
/318.18.5.5./



Por.  
číslo

1

2

3

4

5

6

7

8

0

## První kniha.

pořadové jeho budou se vmenšovati / Služebníky  
bynauti / a Nepřátelé se rozmáhati budou / z kterých  
nemálo zarmaucen bude. Žena některá znamenita  
takovýžeu mělaby: Slávu jména svého potra-  
tí / a v nauzy svůj vykoná život. Obecný Člověk  
widělby ani mu spadli z prstův jeho Věštové: Ten  
brzo zlaupůtku mŕti bude / a obáwati se má / aby svého  
ho života zbaven nebyl. Pakli by někomu zdálo se /  
že mu s velikau bolestí spadli neb srazeni byli: Ten ať  
se stráže aby nebyl vřadně života zbaven. Pakli by  
někdo viděl / že mu všecni Věštové s Kufan šlezi:  
jeho to Smrt významává.

## Kapitola Sedmdesátá Čtvrtá.

**N**ěštové widělby někdo we spaní / že gsau delší  
nežli Prstové / na způsob pazurův prstů / neb  
Zvířetých nakřivených: Ten Člověk veliké Zboží s  
zyskem nalezne / a moci veliké dosáhne. Vzišli to  
Bral / pořadové jeho se rozmnoží. Pakli má Woga-  
ř / to mocné bude / a nad Nepřátely panovati bude.  
Kterýžkoli člověk Věsty své we spaní ani gsau ozdo-  
bní w své slusnosti / radovati se bude zewšeho což va-  
čiu / neb to bude mu k prospěchu. Widěli kdo Věsty  
wostře mŕti: Ti hotovost Služebníkův jeho wy-  
znamávají.

## Kapitola Sedmdesátá Pátá.

**P**řizdali se někomu že má rozšíření: Ten s slu-  
a mocností se mŕti znay. Bral widěl takový /  
má býti po něm poznán / že gest hogný / slavný / veli-  
ko

## První kniha.

komocný / štědrý / a rozšaffný zpravce svého Vřadu.  
Pakli by to viděl Člověk robočný: On prospívati  
bude w pracy své roboty. Pakli by byl obecný Člo-  
věk / on rozšaffný bude w svém obchodu. Ale zdá-  
lo by se někomu že má škowné a vzte Prsy: Gestli  
Kral / šaupý bude / a newřidný. Pakli kdo z Lidí ob-  
ecných widěl / testlivý bude w svém obcowání.  
Pakli to vziří Žena / Neplodná bude. Pakli Panna /  
žlý život powede.

## Kapitola Sedmdesátá Šestá.

**P**řizdali se někomu we Snách widěli ilusté a masšyté:  
Ten Člověk bude dlaněho věku / a rozhogný se /  
w svém Zboží / neb se mu všecny věci šťastné po-  
wedau / tak wedlé té mŕty yafz Prsy jeho Massa  
mnoho mŕti budou. Pakli ten Sen bude mŕti Bo-  
gowný: Bude mŕti šťastný w věcech walečných. Vzi-  
šli ten Sen Žena / hogné plodná bude w Synech.  
Pakli by kdo své Prsy churavé a suché widěl / neb ra-  
něné / aneb něakým neduhem zkažené: Ten šťastný bu-  
de / a šťastný život bude mŕti.

## Kapitola Sedmdesátá Sedmá.

**B**řicho své někdo we spaní widěl ano mu se  
welmi zdúlo / a z toho hned opadlo / wáce než mŕti  
ra obyčejná vřazuje: Nedostatek peněz / a Smrt  
Synův jeho / znamená. Pakli by někdo měl wolně  
tlusté Břicho bez bolesti: Ten mnoho naplodí Synův /  
takéž Zboží hognost mŕti bude. Pakli by někomu  
Břicho jeho toliko se Wětrem nadúlo / a Massa ná-  
ně

R681 novotavánok, Eperjes tud. könyvtár:  
/318.15.3./



## Pewný Knihy.

nem nebylo mnoho: Ten sam swau chndobu znati bu-  
de/ ale od ginych Lidu drž an bude za Bohatého. Pa-  
kliby ten wštr wyběhl mu z geho Bricha / on Statek  
ztratí nezjeredlně.

## os Kapitola Sedmdesátá Šmá.

**B**řicho widělí člowěk spjč / ano mu wpadlo do  
žiwota/ muno myru pirozenau: Čjeladfu swau  
ztratí/ a ma se obawati/ aby y přibuzných neztratí.  
Pašli se někomu zda / že Pilulemi / aneb ginych wěcy  
přigymáním / swé břicho oblehne: Bude zbawen  
starosti/ kieraž geho Srdce sužowala. Pašliby nědo  
šrže Sen widel/ano boleš Bricha geho trapí gey: Ž  
některé zlé připadnosti zarmutek mti bude w Domu  
swém. Pašliby se někomu zdalo / ano břicho geho se  
rozpuškol/ tak že z něho wypadli stiewa: Ten ztratí  
Syny/ Scery/ y wěrné/ Služebníky.

## os Kapitola Sedmdesátá Dětátá.

**S**En mali nědo we spanu/ že gest lačen: Gestli  
chudý/ zbohatne/ pašli Bohatý/ zchudne/wedle  
způsobu té lačnosti. Pašliby se někomu zdalo gest wel-  
mi pln a syt/ alnebylby na ten čas postrmy obrážen: Ten  
Sen mu to očpečuge/ že nalezne/ znamena. Gestliže  
by nědo wedle pirozené žijiti / a we snach žeby se  
mu zdalo/ ano nad obyčej chce mu pti / a on tu ži-  
žnůwost Wodau čistau sladkau a studenau napliuge:  
Geho wěcy sřiašné se mu powedau/ a zbohatne. Pa-  
kliby tu žijeti zahaněl Wodau neyafau nečistau / fal-  
nau/ nebhofau pige gi/ w hořkosti y w vzkořti bude/ a  
w žalosti dny swé wykoná

## Pewný Knihy.

## os Kapitola Šmdesátá.

**C**eck zdali se někomu že mu vřezali: Ten kdož to  
we Snach widel/ Scera geho w brzkém času wa-  
mie. Pašliby žena widela šrže Sen / ano gij oba  
Cecky vřezani/ zemrau gij Dětí gegij / a ona tak bez  
Dětí gšauč také umie. Pašli to widí Panna/ acy  
Muže pogime/ nepřodna bude. Pašli idu we snach  
widel/ ano Ceckowé geho tlustij včíněni: Ten kdož to  
widel/ bud Muž neb žena / Radoš a weselě bude  
mti/ pro widěný Scer swych před sebau. Pašli ya-  
ké vziť na nich rany Šramy/ neb boleš/ Scery geho  
nebh gegij/ vpadnau w těžké Nemocy. Pašliby Scer  
nebylo/ Nleduh ten spadne na neyblížšijho přitele  
gegich.

## os Kapitola Šmdesátá Pewný.

**P**lece swé widělí nědo šrže Sen porušené neb  
zlamané/ aneb yafžkoli porušené: Gestli Muž/  
žena geho vpadne w těžkau Nemoc. Pašliby Plece  
čdštanpilo od Kamena/ kdož to we snach widel/ ten od  
swé ženy bude vzdalen. Pašli vziť ano ge<sup>o</sup> plece gest  
pečné a tlusté neoreklé / Manželka geho weliké dogda  
pocnůstí. Pašli žena widela ano Plece gegij zchu-  
rawělo / aneb neyafž trpí nedostatek/ aneb yafžkoli  
porušené / znemocněgij gegij Scery. Pašliby se  
Plece yafko od Čela oddělilo: Scera gegij umie w br-  
zkém času/ a ona bude z toho mti nemalý zarmutek.

os Kal

Bégl nyomatovánok, Eperjes tud. könyvtár:  
/318.16.1./



८९ Kapicola Śmidesātā Druhá.

**P**lece své neřteř / Nuž we Snach widěli poruše-  
né / ale wšak při tom neřige weliké bolesti. Bratr  
geho zarmaucen bude. Pakli Bratra nema / ale Syn /  
anež Půtel neyblížšj. Ale widělli on Plece své zdře-  
wé / Sylné a mocné / Přatelé a přibuznj geho zmo-  
cněgij.

¶ Kapitola Osmdesátá Třetí.

**S**triewa gestližebý komu wyplauka zadkem/ tak že  
by se nevrhla / ale wisela při zadku geho: Něk-  
terý potřebný gemu wystěbugů se z Domu geho/ a on  
bude z toho nemašo zarmaucen. A budau li zase ta  
střewa nawracena/ též oni nawraceni baudau. Pa-  
kliby podruhůw w swém Domu neměl/ ale gemu mi-  
lých přátel od něho odstaupů. Pakliby ani Domu ne-  
měl/ ale Šbožů geho odegde od něho/ gemu zarmau-  
cenů/ wšak se zase nawrátů. Zdaťliby se někomu  
we Snach / an gů swě droby/ neb střewa: Ten nale-  
zne Šbožů od swých Poddaných aneb přibuzných Pře-  
tel. Pakliby někdo gedě cyžů droby neb střewa: Ten  
cyžům zbohatne Šbožům.

¶ Kapicola Gsmdefatá Citwrcá.

**D**ruhy někomu zdaťoliby se we spanij že z něho zada-  
fem wypadly : Gestli Kral / a ma Doklad shro-  
mažděný / tent wygde na gemo giným k vžitku / a onť  
vmie. Pakliby ten komuž se to skrže sen widěti přihos-  
dilo / byl Cizlovec obecný : Bude mŕti zlaui přijhodu  
od nepřitel / a ma se obawati / aby newzal konec žiwota.  
Pakli

Првиј Книго.

Paſliněkdo nalezne Zatrý člowěčů/ a zdvihne ge:  
 Ten nalezne poſlad Slatta/ tak wedlé waby Zater.  
 Paſliby gič nezdwýchſ nalezna ge: Bnde mu o tom  
 Poſladu praweno/ ale on ho wyzdwižniſi zanedba.  
 Ale nalezſliby člowěk Zatrý Škopowě/ Telců/ nebo  
 Wolowě/ aneb yačěho ſoli Žwǵirete neb Gowada/ a  
 zdwižhne ge: Ten doſáhne ſkrze Saudcy Žboží znamě-  
 niteho/ znamenitěgſſhli Gowado/ aneb wěſſh/ takě  
 od znamenitěgſſhho Čſlowěka/ toho Žboží doſáhne.  
 A mnoholi neb malo/ to wedlé welikoſti Zater/ aneb  
 Žwǵirete.

● Kapitola Šmidesatá Patá.

**D**ruzy neš plíce/ aneb obě spolu žeby někomu zad-  
nem wypadly/ a zase se nenawrátili: Ten Cíloweč  
gesli znamenitý anebo Pan/ ztratj Služebník a naye-  
věrněgssyho / aneb Viedníkfa. Pašli obecny Cíloweč  
wěl / obawati se ma Smrti. Pašliby takowé wěcy  
gemusworčkem wysly tolikž mu znamenawa.

• Kapitola Šmidesata Šestá.

**E**kděsťwě někdo strze Sen ztratiliby/ aneb yafz  
foli ho zbawen by/ Manželka geho/ Syn/ Dce  
ra/ aneb přítel naysmilejší umře. Pakliby Mana  
želfy/ Syny/ Dcery/ anižadného přibuzného neměl:  
On sam/ Pdoj to strze Sen widěl/ umře. Pakli to že  
na widěl: Tež ztratí Manželka swého/ neb Syna/  
neb Dceru/ aneb blížského a wěrného přítele. A pa  
kligich nema sama umře.

Régi nyomtatványok, Eperjes tud. könyvtár.  
/318.18.3./



## První kniha.

## os Kapitola Šmidesátá Sedmá.

**B**ýti ha sa cho trpěli kdo we Snach nedostatek/  
tak žeby w brisse geho byly Štrkawy/ Hlasos  
wé/aneb ginj Čerwové: Nepřatelé wegdu do do  
mu geho/ a tu ostanan. Sen ten widěliby Kral neb  
Bnjže: Nové Služby mgti bude/ a přibude mu  
Zbožj. Pakli ho ti Čerwové hřizli kausali/ neb strga  
pali: Nepřatelé zemi geho budan plundrowati. Že  
na takowé sen měsaliby/ počez Čezoložiwj. Wia  
děllyby někdo swé plné br ho čerwúw/ gestli Bohatě/  
Modu wezme wedlé způsobu rchj Čerwúw/ yak gi ch  
mnoho gest. Pakliby ten byl chudě člowek/ přibude  
mu mnoho Zbožj/ z kteréhož se bude radowati/ a zwla  
štē budauli se ti čerwi hřbati.

## os Kapitola Šmidesátá Šmá.

**N**ěčli kdo we Snach/ tak žeby mu se zdalo: Ge  
stli ten Bohatě/ komu se takowau wěc šrze sen  
vdalo widěti/ ztrati Štatek swúg šrze Smilstwj.  
Pakli ma kterač težkost/ z bude gij. Pakliby se něk  
mu zdalo we Snach/ an močj do šlenné nadoby:  
Gestli Kral/ některau ženu obrichati/ ale wšak ten  
plod newěgde na gěwo. Pakliby to widěl obecny  
Čřlowek: Syny bude mgti s swau Manželkau. Zda  
koliby se pak někomu/ že močj w šlatu nadobu: Ka  
men kterýž gest w geho měchvri trápiti ho bude/ aneb  
zastawa Wody. Pakliby se zdalo někomu an močj  
w nadobu Kamennau: Gestli Bohatě/ Penjze swé  
zakopa do žemě. Pakli chudý/ při pohřbu swého  
frewnj

## První kniha.

frewnjho Přjtele w brzkém času bude. Pakli don  
doby Šřjbrné neb Čěnowé: Gestli Kral/ neb Bnj  
že/ krasnan Panu zbaui pocitwosti. Pakli obecny  
Čřlowek bude mgti radost a wesele šrze swau Mana  
želku. Pakli u wztj chudě Čřlowek/ a nema Mana  
želky: Bohata Manželka se mu dostane. Pakli ma  
Manželku/ šrze ni zbohacen bude.

## os Kapitola Šmidesátá Dewáta.

**N**ěčli někdo we Snach na zemi/ tu kdez někda ne  
mel obyčej močt choditi on na nčyafau wěc  
na klad wěnj/ z kterěj nebede mgti wztka. Pakli mu  
se zda že močj na místě obyčejném w sa čm Domu:  
Ten wěnj na klad na Štawenj swého Domu/ w dlě  
z pšobu a mgtj y toho močenj. Pakliby močl na swé  
Rancho: Čřch Smilstwú wěnj/ a widm bude roz  
hlessen. Pakli cyž Rancho zmočj: Merad wěnj  
cyž ženau. Pakli se někomu zda/ že močj s težkostj  
Bude mgti newoli a nesřaz o ten Štatek/ kteréhož křia  
we ddyš. Močjli kdo frewj na žemj: Ten bude na  
kladati na wěcy zemské/ a z toho wezme wžitek. Pakli  
by se komu vdalo widěti/ an cyž Moč pil: Zbožj cy  
žho nespravedliwě dosáhne. Pakliby Moč swúg  
pil/ na nčyafau znamenitau wěc naložj/ a na kladu to  
ho zase ač dosáhne/ ale s težkostj.

## os Kapitola Dewadesátá.

**Z**elo swé někdo na sobě widgli klusť a mašytě/ a  
že bo přibýlo: Ten nalezne Zbožj wedlé zpšobu  
Těla. Pakliby zburawělo: ztrati štatek/ a bude ne  
mocn. Widěliby klusť Čřlowek žezburawěl. Ten  
Lij bude

Régl. nymtat ványok, Eper jes tud. kónv t. čr.  
/318. 18. j. /



1

2

3

4

5

6

7

8

9

O

Bude schopnější a hotovější nežli prvé / ve všech věcech svých. Však zdali se někomu / žeby našel a neb geď vyžý tělo: Dosáhne peněz zlých dobrých. Pařli to vidí chudý člověk / od sebe vyššího bude trápen. Pařli to vziť žena: V Cyzoložství roditi bude Syny / a mldého přirození.

•s Kapitola Dewadesátá První.

**Z**lustřm sebe widěti we Snách: A ten Cizlowěf ktes  
rěž to widěl/neněli klustř sam od přirození/rad ost  
měji bude a potěšenj/ z některých připadných věcy.  
Bylality ta klostost toho Těla rozličných barew/ Kau=  
cha a rozličných nabude Oděwůw/ wedlé způsobu tlu=  
stosti. Pařliby někdo nappřwě widěl aneb mař al sebe  
klostěho/ a potom churawěho: Ten Cizlowěf gestli Bo=  
hatý/ šřyge swě Zbožj/ a bude od Lidj držan za chu=  
děho. Pařliby se to wdařo chuděmu šřze Sen spatiti;  
Neduh naň přigde/ a šřze to obawati se ma z Smrti.  
Žena widělality to we Snách: W nenařwisti bude od  
swěho Manžela. Pařliby někdo widěl na sobe černě  
tělo/ gestto takowěho nemá od přirození: Ten bude od  
Lidj gmijn za lbatě newěrněho/ a posměwace. Žena  
wziřli to/ w hřjchu/ tělesněm oznařena bude/ wedlé  
způsobu černosti. Pařliby někdo mage bělě neb obyř  
řegně tělo/ mněř že ma Žlautenicy: ten w dlaubě wpař  
dne neduh. Zdařoliby se někomu že ma yako zbodeně  
Tělo/ aneb pěhawě: On zbohate Žlařem a Šřijř  
brem/ wedlé způsobu Pěh tělesných.

✠ Konec prvných Kněh.

5 Poa

36

ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥

**I Bočinnagů se Knůhy Druhě.**

¶ Kapticola Prvníj.

**D**aloliby se někomu we Snách/žeby Byl  
Prze některého mocného Pána neb Saudce/(kterémuž to včiniti náležij) na Smrt odsauzen/tak aby byl  
oběšen/gestližeby té smrti wyprosseným ani vtečeným/  
aneb neyakaui pomocy nebyl zbawen/než vždy oběšen  
byl: Ten kdož to widěl / cti a Šbožj dosáhne / a k ně-  
 kterému přigde (Prze pomoc kterýž ho na Smrt odsau-  
 dil) znamenitému Vřadu/takéy vžitečnému / medlě  
způsobu téhož Oběšenj / tak / gestliže gest na nžškém  
mžstě powěšen / neweliký bude mžti Vřad y vžitek.  
 Pakli powěšen na mžstě wysokém/znamenitý / poetia  
wý / y vžitečný bude mžti Vřad / z kteréhož bude se on / y  
geho Přatelé a přibuznj / y ti genž mu dobrého přegj/  
radowati. Ten a takowý Sen / wdaloliby se widěti  
Nemocnému: On z té Nemocy powstane / a bude  
zdraw/a z toho též bude se on y geho Přatelé radowati.  
Widělliby we Snách Kral/žeho někdo (gsa w nižšim  
důstogenswáj) dal oběsyti: Von Kral / pomocy někter-  
ého neznamenitého Člowěka / Šbožj a poetiawpsti  
(nad tu kterauž má) dosáhne. Pakliby w swém spa-  
nj Kral neb Knáže / aneb některý Pán znamenitý / wla-  
děl / an dal swým rozkazanj / swého Služebnjka ob-  
ěsyti: Ten mocný owšem vnabli se na swého Poda-  
daného / ale w brzkém času to vnablenj / bude dano w  
zapomenutj / a yakož se naň vnabli / tak ho káže obda-  
iti

史 記

४४४

Régi nyomtatványok, Eperjes tud. könyvtár.  
1918. 15. j. /



## Druhé knihy.

titia porwessyti w dūstogenstwie / ale ten gsa porwessien /  
ma se obawati / aby Pana Boga bijdy w m. neroz-  
b. ewal / aby mase wrom Viadu pobuda / nevrhly se /  
fo wislec. Zdeloliby se nekomu / ano nati prissel  
Glad / tak ze piqlissnau zadostu gnd sa gsa prinučen /  
gedl maso Czkowca obesseneho : Ten k. o. z. to widel /  
Prze welike bijdy zbohane / wedle zpusobu toho ge-  
den.

## II. Kapitola Druhá.

**M** Brijowan zdali se we snach nekomu zeby byl. Ten  
gestli chudy / zbohane. Pakli Bohatemu vdało  
se ten Sen wideti / s welikan pracu a nasytiti toho / oc  
pracuge / dosahne. Pakliby se zdalo nekomu / an gsa  
vfrizowan / s staupil s bižje dolow : Ten mali ktere  
dūstogenstwu / ma se obawati aby ho zbawen nebyl / a  
neb mali Statek / aby ho neztratil. Wideloliby se ne-  
komu byti vfrizowanu y spalenu : Wedle vfrizowanu  
znameního Czkowca bude wyzdwyžen / a nad Lidem  
panowati bude. Ale wedle spalenu / ma se obawati /  
aby w Bogi vfrutnau smrti nezahynul.

## III. Kapitola Třetí.

**Z**ebra Bofnswého / wideli nekdo boiegssy / totiz  
delssy / aneb dolegssy / totiz frassy : Swrchnu zebra  
/ Zeny znamenawaggy / ale dolegssy a frassy / po  
prawé straně Otce / polewé Mater vřazugy. Vziqli  
nekdo boiegssy neb delssy Zebro zlamane / gestli po  
prawém Bofu / ten zarmutek / težkost / y Modu strze  
swau Manželku wezme. Pakli polewé straně Zebro  
zla-

## Druhé knihy.

zlamano / delssy neb boiegssy : Strze Freggiku Modu /  
posměch / y zarmutek mgi bude. Pakliby zlamano  
neb vřazeno bylo Zebro dolegssy / prawé sirany / zara-  
mutek neb Modu strze Otce mu prijde. A pakli po  
lewé straně / Mater toho / ktery z. to widy / Modu / hane  
bu / y zarmutek mu zpusoby.

## II. Kapitola Čtvrtá.

**Z**ebra nekdo swa widelliby strze Sen celá / a tlustá  
/ cū y mocnégssy nad obycej / gsauli boiegssy / Zeny  
geho Zbožy mu pinesau / z ktereho on bude se rado-  
wati. Pakli dolegssy Zebra na obau bocch gsau bgy-  
la a zdrawa : Rodiowé geho nabudau Zbožy kterež  
gemu bude zůstaweno. Pakliby se takowé / kterež foli  
Zebro zlamalo w nable / tak Zebř suplo neb trisslo : ges-  
tli boiegssy po prawé straně / Manželka / pakli po le-  
wé / Freggika vmire. Také gestli zlamano nižssy Zebro /  
po prawé straně Otce / pakli polewé / Mater vmire.

## III. Kapitola Pátá.

**B**edra nekomu we Snach zdaggy se Btri sylná a  
mocná / a že strze selu Bedr / mnoho bude mogy  
vydwyhnauti : Ten zmocny w ženach. Pakliby na  
ten čas Zeny nemel / ale brzo mgti bude / z kterež se bu-  
de radowati / též y z Synůw / kterež sni mgti bude.  
Pakliby se nekomu zdalo / an težkost ma w Bedrach / a  
w nich že zemdlel / tak že se nemůž z prostiti : Zena ges-  
ho bude ho mgti pro geho nestatečnost w nenawisti.  
Pakliby nekomu Bedro geho bylo pientato : Manželky  
zbawen bude / ale budeli vlečen / zase mu bude na wra-  
cena.

E jo

III. Bas

Régis innotatvânok, Eper jes tud. komytér.



## Druhé knižky.

## Kapitola Šesta.

**N**ad skrytý Ešlowečka/ zdali se žeby wětšš byl/ nad  
způsob přirozený: Ten kdož to widí/ bude mŕti  
chwalu w swém důstojenství. A pakli ma Miana  
želku rohomau/ porodí mu Syna. Widíli kdo/ ano  
Aud geho ten/ gest tlušť: Poctivosti a Šbožň geho  
přibude. Pakli by se zdalo an mu ten Aud vtiat neb  
vřžen/ Syn mu vmře. Aud ten nenŕli vtiat/ ale to  
likonařzen: Syn kterýž se mu narodí/ brzo vmře.  
Zdali se ten Aud býti welmi dluhý/ Šbožň přibude to  
mu/ kdož to widí. Pakli gest ten Aud škřený/ spa  
dne z důstojenství. Pakli welmitený: ztratí Šbo  
žň/ a bať se ma Nemocy. Sen takový mčaliby že  
na/ ano Vlodoba gegŕ welmi rozšřřená: Ta porodí  
Syna/ Rodu swému k poctivosti. Ženě zdaloby  
se/ ana Muže za Aud držŕ: Syna porodí. Sen ten  
mčaliby Kral/ neb někdo znamenitý: Slawa geho y  
Rod bude rozmnožen.

## Kapitola Sedmá.

**N**aroky swé někdo we Snach widíli vřzené: Ten  
moc swé pozbude. Widíli to Bogownŕk: Va  
padne w ruce swých Nepřatel. Ale gsauli Naroka  
wé wětšš nad způsob přirozený: Přísporeň statku/  
a wřřřřwŕ nad Nepřately znamenawagŕ. Zdaloby  
liby se komu/ an Narokowé geho z Měsse wypadli/ a  
on na to hledí: Žena geho porodí Syna/ z Semene  
cizŕho/ a to bude zgewné vřiněno. Vdaloli se komu  
we spanŕ wideti/ ano geho Narokowé nad mŕru zmo  
cněli:

## Druhé knižky.

cněli: Ten kdož to widí/ gestli mocný anebo Kral/ on  
přemŕž swé Nepřately a z toho radost mŕti bude.

## Kapitola Šmá.

**N**aroky bylilyby někomu vřiaty/ neb nasylŕm a bez  
děčné vřezany: Ten kdož to widí/ mali Syny/  
zemraŕ mu/ nemali/ mŕti gich nebude. Pakli někdo  
widí otekle swé Naroky s bolešň: Synowe geho nes  
posluffň a nezbenŕ budau nalezenŕ. Zdaloby se  
někomu že potratil Narok/ po prawé straně/ aneb že  
gest mu wřezan: Nezplodí Syna. Pakli zbawen  
Naroku polewé straně/ nezplodí Decry. Gestližby  
se někomu zdalo/ ani mu reŕž neb wřezugŕ s bolešň  
geho Naroky: Ten brzo vmře/ a Statek geho rozprŕ  
len bude/ a Synowé wegdaŕ w chudobu.

## Kapitola Dewátá.

**S**tebna mali kdo zřezaná/ aneb rany yafěŕ foli na  
nich widí we Spanŕ: Ten komuž se to snŕlo/  
Smrti brzké/ aneb neyměně zbawenŕ poctivosti/ se os  
bawati ma. Žena Stebna swa we snach raněna/ že  
by widěla: Od Manžela swého w brzkém času/ že bu  
de odlaučena/ toho ma očekawati. Pakli by stebna  
hrubšš a mocněšš byly/ čaka gest dobrého poselstwj.  
Mčaliby ten Sen Bral/ porěšŕň z swých Sworánŕ  
mŕti bude.

## Kapitola Desátá.

**S**tebna we spanŕ wideti swa/ yafěŕ s hnŕla: Tru  
pluŕ y žiwot a bolešň/ Ešlowečka toho zname  
E v n a w a

R661.17.18.1.1. /  
1918.18.1.1. /  
R661.17.18.1.1. /  
Eper jes tud. konv. 18.1.1.



## Druhé knihy.

náwa žena ten a takow Sen magič: ztratiť Mana  
žela y Syny. Pracugeli nědo něyafau wěc / a ta  
kow Sen mu se wkaže / té wěcy o kterauž stogů / nedo-  
sahne. Ale gsauli Strehna mocna a sylna / to o stogů /  
obdržů / ač s težkostů.

## K Kapitola Bedenáčta.

**K**olena widgli kdo swe we snach vražena / aneb že se  
wta / na ten čas vrazil / zarmutek težké přze něho  
trpěti bude. Pakli ten vraz ma sem od sebe : z swého  
nedorozumění / Spodu y zarmutek poneše. Pakliby  
železem Kolena raněna byla : Nemoc vkrutná ho trá-  
piť bude. Zda koliby se někomu / answa Kolena nes-  
dážwa vlčíť : Ten komu se to zdať / obohacen bude.  
Komužby Koleno Sšupem nezdravitedlně bylo po-  
sireleno : Ten težkau Nemoc / vtrapiť gsa / vmře.

## K Kapitola Swanáčta.

**K**olena mali kdo we spani zdrawa / a hotowa f bca  
ženů : To což před sebe wzał / w tom weliký pro-  
spěch mǔti bude. Žena widgli to we Snach / a na ka-  
běhu hotowa : Hotowost fhledanǔ ginych Muzůw  
mǔti bude. Panně widgli se we Snach / ano Nohy  
gegů f bchu aneb f z wodu pospǔchagů / aneb mēa  
wssykolena vražena / giž ge zdravě widěla : Kterého  
mǔti žada za Manžela Mladence / vmysl y žadost  
swau wykona.

## K Kapitola Wěináčta.

**K**ew kdožby widěl / ana mu z Těla / neb z Rány /  
neb

## Druhé knihy.

neb z Wěžitů / teče / a tau Brwů anose tělo geho zřwa-  
wilo : Ten kadož nalezne Zlato / wedlé mǔry a waby  
to zo ofrwa w enǔ. Budeli pak f té Brwů wafě takow  
piun gissen / s prcey toho Zlata dobude. Pakli nědo  
dobrowolně pustǔ Brw z swého těla : Ten naklad  
něyafě v enǔ / swé lǔbosti / na wěc některau / wedlé  
waby a mǔry té Brwe wypustěna. Ale gsli Brw  
pětna / zysť a wesele mǔti bude. Pakli hnifowata wy-  
pustěna / naklad bude bez wǔřku. Pakli é Brwe nez-  
rad wypustil : bezděcně y nezřitecně naklady činiti bu-  
de. Budeli kdo we snach pǔti Brw cyžě : Nasylēm  
dosahne statku cyžěho. Widgli se komu we spani an-  
ma Hlǔzu : wedlé welikosti gegů dosahne Šbožj.

## K Kapitola Wěináčta.

**K**ew gsliže někomu z hlax y teče aneb z chǔpǔ /  
kteraz zřwawila tělo geho : Pan geho naklad v-  
enǔ / a on bude mǔti z toho wǔřet / wedlé zpǔsobu Bra-  
we a zřwawenǔ. Pakli nědo widǔ we snach / ano  
Brw stǔřka z geho žiwota nasylēm : Ten ochudne / a  
kratkě bude mǔti žiwot. Zda koliby se někomu / ano  
geho žuly Brw se naduly / gsli Bohatǔ / Šbožj mu  
přibude. Pakli obecně Elowěť / žiwot geho prodau-  
žǔ se / y obchod geho zprawně gise powede. Pakli kdo  
Brw paussǔ we snach / pro Nemoc : Ten mali yafě  
zarmutek / pozbude gich. Ale neirpǔli žadneho nedoa-  
statku / na zdravǔ ani na statku / přǔhodu zlan wǔřǔ /  
aneb Zlata neprawostǔ dosahne s přǔchēm.

os Kan

Régis nyomaté ványok, Eper: jes tud. könyvtár:



## Druhé knihy.

## Xl Kapicola Patnáctá.

**K** Rem zdali se někomu / že z geho zadku teče: Ten moha z bohaben býti / y nechce. Kauchy nětčy budeli zmažano Brwů cyzý: Ten dosáhne Zbožy nezprawosty. Gestliže se někomu zdalo / an močil Brwů: Ten Syna mǔti bude k swé lehkości / strze kteréhož ztratí swé Zbožy. Zdali se pak někomu / že močil Močem neb Brwů do skleně Vlodoby: Ten pogmie za Manželku ženu neduživau / a fratěho wěku.

## Xl Kapicola Šestnáctá.

**K** Rem neb Woda / zdaloli se we spaní ana z zadku vyplauka: Ten komuž se to přihodilo / k nemalé přigde Moudce. Pakli Brach / neb Braupy aneb giny obecný Pokrm: Ten Člowěk pozbude zarmutku. Pakli Kamenj / a ten Člowěk gest nemocný / pozbude swé Nemocy y zarmutku. Gestli pak ten / kdož to wia děl zdrawý / newdečných Hosty neb Čzeledǔnůw pozbude z swého Domu. Pakliby se wtom widěný přihodilo / žeby Had z Člowěka zadkem wylezl / komuž se to Snǔti wdało / ten z Domu swého pozbude Wraha. Pakliby wysli Hlístowé / ginať Škravky / wygdau z Domu zli a nezbedný Čzeledinowé. Wia děliby to ten genž nema Domu / sahne k Zbožy Nepřítěle swého / a mǔti ge bude.

## Xl Kapicola Sedmnáctá.

**A**něn bylliby kdo od někoho znamenité Necem: Přigme dobrodiní od něho. Pakli raněn od nezná

## Druhé knihy.

znamého: Smǔrj se Nepřítělem. Budauli někomu we Snach Kany geho vlečeny / přijzeň a Lastu od Lidj mǔti bude. Ale widělli že geho Kany se mu gǔtrily / a k vlečenj se nenachylovaly / nepřijzeň mǔti bude od mnohých Lidj.

## Xl Kapicola Osmnáctá.

**M**žitiw mnoho widěli kdo na swém Těle: Geho Zbožy bude rozmnoženo s pomocí wysššého. Pakliby se komu Snǔlo / an žiwot geho osul se welikými čerwenými Vleštowicemi / Pořlad Penězů od něho nalezen bude. Šauli pak bǔlé zprýštěniny na Těle: Mince Šlatě mu přibude / tak mnoho / wedle způsobu té osutiny. Pakliby takowé zprýštěniny welmi černé byly / takowé Peněze potratj / žalostiw bude / a strach aby nebyl Ohněm na Těle trápen.

## Xl Kapicola Dewatenáctá.

**G**teklého na žiwotě widěli we spaní sebe někdo / a ten Otrok žeby byl welmi twrdý / summu welikan Peněz nalezne. Pakliby ten Otrok měkký byl / Peněze nalezne / kteréz v něho dediti nebudau. Bylliby pak někdo jako wětrem nadut: Ten gsa chud / gmnǔn bude od Lidj za Bohatcho.

## Xl Kapicola Dwanáctá.

**G**utinu widěli kdo na sobě drabnými Vleštowicemi: Takowý Člowěk zbohatne Obilím. Pakli nema Obilě / ale strze ty / genž Obilě magj / Bohatým wěiněn bude / Bohatstwj geho bude wadlě mnohstwj Vleštowic.

Régis notat v anovok, Eper jes tud. korn v tēr.



Ze Kapitola Bedenmýmá.

Ze Kapicola Swamecýmá.

Se Kapicola Trimecymá.

14

Fladati bude. Pařliby se zdařo / že od vrazu s nasy  
lým / mělby častě stolice : Odyar mu bude Žbořj geho

§ Kapicla Cichemecymá.

Se Kapicola Pěťmestná.

¶ Kapitola Osestnecytma.

**G**pillby se fdo we Snach Wüñem: Een desabne  
 3bo

Régi nyomtatványok, Eperjes tud. könyvtár.  
/318.18.3./







## Druhé Knihy.

ay / wywedená na swéto bude / genu na Modu.  
Ale wssa / bylliby kdo obnažen ne před kumiz / n / z sans  
from / a wssa / žebý rukawowé na rukau geho zústali:  
Mali kteraú težkost aneb žermurek / toho bude zba-  
wen. Pakli gest w Nemocy / té bude zprossěn. Ges-  
tli dlužen / ten dluh zaplatí / a tak wssch newoli bude  
zbawen.

## Kapitola Tridecátá Druhá.

**K** Aucho neb Sfaty / ginať Oděw, s / be složit / ya-  
koby chť s někým w zapasychoditi / aneb Bogos-  
wati: Ten kdož to widěl we Snach / pien ůž swého  
Nepřitele. Ale včingli to někdo jako bñemw gsa na  
swého Nepřitele: Tomu Nepřiteli dobře včing. Že-  
na zwlečeli s sebe Oděw potních / a obleče se w nepotia-  
wš: Zahanbena bude. Pakli w pocuwcgssj se oble-  
kla: Chwalu obdrží před swými Prately / a Statek  
gegý se rozmnoží.

## Kapitola Tridecátá Třetí.

**O** děw aneb Kauchó z sebe složí / yakoby chť  
někdo přes Ržeku přeplynauti: ten kdož to we  
spaní widěl / nepoplyneli / těch težkostj kteréž trpí / le-  
hce bude zbawen. Pakli poplyne / neb pobře / a pře-  
bře / těžkostj: Těžce té práce bude zbawen. A pa-  
kli nepreplyne a neprebře / počna / až procetj ze Sna /  
ten brzo se potká s Smrtí. Pakli má yalš Saud / w  
tom bude od swého Odporníka přemožen.

os Ka

3

## Druhé Knihy.

## Kapitola Tridecátá čtvrtá.

**O** Bnažili se kdo / chť plauti po stoyaté Wodě jako  
po Gezeru / aneb po Rybníce: Budeli dobře a  
swobodně plynauti / bude prospyněto od Pana swého /  
neb od Krale / a obdrží. Pakli se zméte plynutí g / ho /  
nic neobdrží. Ale gestližby plynul w Oděwu / a zma-  
kal swé Oděw: Sfrze tu wexpřesí mŕtj bude Mo-  
du / wedlé zpřisobu a zmaťanij toho Oděwu / a prosba  
bude od toho / wedlé velikosti Wody.

## Kapitola Tridecátá Pátá.

**L** awa budeli komu we Snach zstíata: Gestli  
Služebník ten / kdo to widěl / ano mu Slawu zstí-  
li: Bude swobodný včinen. Pakli to widěl ckorwěl  
Nemocný / zdraví mŕtj bude. Anebo bylliby ten / k-  
wěl / genuž se we Snach widěti to wdať / zadlužil /  
těch dluhů bude zbawen. Panu neb Krali / gestliby  
se takowé vřazal Sen: Mali kteréž armuty / neb stra-  
chy před Nepřately / w radost se mu obratj. Widěl-  
by někdo an mu známý neb Přítel geho Slawu zstíal:  
Budau se obadwa spolu radowati. Pakliby mu S-  
tí Slawu zstíalo: Gestli Nemocný / z / té Nemocy  
newstane.

## Kapitola Tridecátá Šestá.

**L** awu swau ztratíli někdo we Snach / a ten že má  
Pána na se lastawého / aneb Krale milostiwého:  
Dán ten geho neb Kral / brzo Smrtí zachwacen bude.  
Pakli se to žene Bichatě widěti wdať: Porodj Syna /  
a ztra-  
šij

Régis nyomataványok, Eperjes tud. könyvtár:  
/118.1E.1./



## Druhé Knihy.

a zratij Manžela. Paľliby komu bylo piľ Hlawy  
vriato: Posledy toho se stane/ což senahoe přisse.  
Byľaliby pak někomu Hlawy zřitiata/ pro wyznawa-  
nū Wřy Křestianské: Ten Cžlowěk f weliké ci a  
chwale přigde.

## Kapitola Tridecátá Sedmá.

Hlawu gestližeby někdo zřitiat we spanj Muži ode-  
němu: Ten bude slaužiti Pánu Welikomocné-  
mu/ a wezme od něho weliké dary. Paľliby někdo  
byľ bit/ a zabít Mečem: Wedlé počtu ran/ bude oba-  
darowan. Aneb/ Břiliby toho Břal Mečem: Ges-  
tliže welmi/ da gemu weliké Dary. Paľli meľo/  
menšij Dary od něho wezme. Ale byľliby Břal/ ne-  
bo Pan/ přitom byľ hñew: Wedlé hñewu a ne-  
břosti obdaiť Břého. Paľliby byľa žena Mečem ra-  
něna/ aneb ona toho ranila: Ta počtu osti doľhne/  
aneb porodij Syna.

## Kapitola Tridecátá Osmá.

Abřiliby řdo we Snach Cžlowěka: Věinj křiwdu  
zabřému. Břiliby řdo řoho/ ale nezabil: Ten  
řdož biľ/ dobre věinj břému. Aťak obecně/ řdož bu-  
de pi možen/ přigme dobrodinj od řoho řdož nad nym  
řwřtřyl. Ale w řřif gestližeby někdo bit byľ/ neb za-  
bit/ řak řebj z řeho Břicha/ řřzeranu/ wyplauti řřes-  
wa/ by pak y řasemu byľy w řoženy/ ten raněný wmiel/  
a řdož gey ranil/ řelen bude ho.

Břa

## Druhé Knihy.

## Kapitola Tridecátá Devátá.

Abřiliby někdo we spanj Přigtele řa é o: Doľhneľ  
řten/ řdož zabil/ Peněz od řoho Přigtele řwřho/ ale  
potom Břžo ne přigde/ a gich zbařen bude. A řim  
řřřisse raněný neb vražený wmiel/ řim diřw Peněze  
zmřhany Břdau/ řak w řřak/ gestliže ten vřaz se řak řes-  
lezem/ paľli Dřewem neb Břgem: Ten Morděi řoa  
břewěinj zabřému. Gestližebj ten vřaz neb mord  
řak se Bemenem/ aneb yal řmřřoli hoženjm: Ten  
řdož vřazyl/ řloay mnoho dobre řo věinj vraženěmu/  
aneb tomu řohož zabil. Paľliby řdo wřal Bamen  
chwě zabřiti/ a nehodil: Poľus se dobre věiniti tomu/  
ale neryřono. Paľliby se zřalo/ ře něřoho řřřpem  
zastřelil: Břdož řřelil/ ten wmiel/ gestliže zastřelený  
wmiel. Paľli neryřiel: Břdož řřelil/ nemocen bu-  
de. Břñžen neb Pánu welikomocněmu/ zřakoli se  
an řwřie zastřelil: Lid řwřig wyřle proti řwřemu  
Nepřigřeli/ a přemřže ho. Paľliby řwřie raněný vř-  
řeklo: Nepřigřel zahnan bude. Břali přisřřoliby we  
Snach/ an Cžlowěka znaměho zastřelil: Zastřelený  
řěžkosi bude mřiti pro hñew Břalū. Paľligest ten ne-  
znamý: Břal věinj w řřad o řwřch Nepřiateljch/ a přea-  
mřij ge/ wedlé zpřřobu zastřelenj.

## Kapitola Čtyřicátá.

Břahnutjm/ aneb Hlawy poľynutjm/ gestližebj  
něřdo něřoho ř sobě přiwolaľ: Ten řdož poľynul/  
řaynosti něyafau řoho ř sobě přiwaběného zbořij/ a řřas-  
řy. Paľliby řak někdo ř sobě přiwabil řenu neb Pána  
řuj nu:

Břgi nyomatwánvok, Eper jes tud. křiwvřar:  
/318.1e.1./



## Druhé Knihy.

nu: Wedlé způsobu krásy té ženy / radost toho Koku  
míti bude. Pakli gest Mareda: obawati se ma zar-  
mutku / též wedlé způsobu starosti. Pakli by tak  
přivolal nepřitele: Raddy geho tayne přemůž / a  
včiný sobě z něho Přitele / y Raddy tayneho.

## § Kapicola Cetyřidecátá První.

**S** Ba hnujím byliby přivolat Ešlowek známý / a  
neb Služebníky: Ten přivolawagů / přivolaw  
němu poručí Šboží své / a včiný ho Vředným nad  
svěmi věcmi. Pakli by kdo k sobě tak přivolal Star-  
ce / by byl s neznámý / ten w svých věcech od toho dne  
šestý míti bude / wedlé způsobu krásy a postavy toho  
Starce.

## § Kapicola Cetyřidecátá Druhá.

**S** Wadbu měliby někdo we spaní / aneb žeby se  
šladal s ženau / aneb Pannau: Ten radost bu-  
de mítí wedlé způsobu a krásy té Kewěsty / A Šboží do-  
šahne / též wedlé gegů pečnosti. Pakli by ta Sauložni-  
ce Mareda aneb stará byla / komuž se to Snělo / připa-  
dnau na starosti a zarmutky / též wedlé způsobu gegů  
starosti.

## § Kapicola Cetyřidecátá Třetí.

**S** Wadba kdyby se začala / a newyřonala / aneb žeby  
šlowek po Swadbě rozweděn byl s swau Man-  
želau: Ten kdož to we Snach widěl / ztratí své Šbo-  
ží. Pakli by ta žena neb Manželka Mareda a nemí-  
la byla: Ten Ešlowek gestli Nemocný / bude též Kew-  
mocy

## Druhé Knihy.

mocy zbawen / a ti kdož geý rozwedli / pomohau mu  
Šboží y Radosti.

## § Kapicola Cetyřidecátá Čtvrtá.

**K** Kij ya'čby koli někdo nalezl / a přigal geý do  
své Kufy: Ten bude mítí w Brzkém čase poru-  
šený w svém zarmutku / y radost. Pakli by od něho  
ho známého ten Kij přigal: Ten darugně / pomůž  
tomu přigagagěmu k Radosti. Ale w alliby ně-  
do Kij od toho / komuž se to zdalo: Ten odgagagě /  
připrawi ho k welké radosti. Pakli by Kij ten na-  
lezený byl / s znamením Vmčený Božího: To připa-  
sporený Wřy y dobrých skutků znamenevá.

## § Kapicola Cetyřidecátá Pátá.

**K** Kij někomu zdal se anma w svém Domě / a před-  
ním pro Vmčený Pana Geýse an postonu číný:  
Ten předstoupí před Krale aneb Pana svého / a bude  
od něho žedati milosti / a tu obdrží. Pakli by to we  
Snach widěl Kral / aneb Kněze: Ten bude mítí Sy-  
na nowého / z kteréhož bude se na ten čas / y na budoucí /  
radowati. Widěl by někdo Kij / an někdo postá-  
weny gesto ho tu prvé nebylo: Kral neb Kněze / w  
Brzce to másto obdrží / a ten kdož widěl / z toho se bude  
radowati.

## § Kapicola Cetyřidecátá Šestá.

**K** Krale gestli by někdo widěl / an do geho Domu w-  
šel / neb Kralowa / aneb Kněze znamenité: Ten  
kdož to widěl / znamenitau radost vziť w svém Do-  
mu.



## Druhé knihy.

mu/ také y zbožj mu přibude. Pakliby Kral ten/ a  
nebo kdožkoli z Hostj těch znamenitých/ posadil se w  
něčejm Domě/ gestli ten Kral neb Host známý/ An-  
gela Božjho znamenavá/ kteréz w secký těžkosti Cžlo-  
wěka toho w radost obratj/ a Hospodari ten/ aneb ko-  
muž se to snjlo/ mali Bogowati/ swjtczj/ aneb saudjli  
se/ swau Pri obdrzj.

## K Kapitola Ctyřidecátá Sedmá.

**K** Rale před sebou widěti/ a s nim mluwiti slowa  
prosebná/ aneb pokogná: Milost Kralowstau  
znamenáwa. Pakliby se někomu Snjlo/ an od Krala  
le Dary přigal: w secký wěcy/ při kterýchž pracuge/  
wedlé wíle své obdrzj. Pakliby kdo od Krale zla-  
Mincy/ neb zruhané Sfaty/ aneb giné wěcy nezjite-  
né přigal: Zarmutek ho potká. Gestližeby pak Kral  
widěl před sebou staršjho Krale než on gest: Wedlé  
způsobu gegich obapolnjho mluwenj/ to se w časjch  
budaucjch vyplnj.

## K Kapitola Ctyřidecátá Osmá.

**S** Zenu clustau/ starau/ a neznamau/ skutkem těle-  
sným poznati: Sstěstj y statku/ dosahnauti zna-  
menavá/ tak mnoho/ kterať měl mnoho s nj rozkossj  
a lochanj/ a tež y atž byl od nj milowan. Pakli byla  
znemá a sfareda/ tak bude mjtí mnoho žalosti a wa-  
gmy na swém Statku/ kterať mnoho widěl na nj sta-  
redosti a ohyzdy.

os Ras

## Druhé knihy.

## K Kapitola Ctyřidecátá Dewátá.

**S** Zenu měliby kdo we Snach na swém loži/ aneb  
při tělesném skutku/ krasnau a pěknau: Ten toho  
Letha bude mjtí zysť y radost. Ale zdať soliby se něo-  
mu/ an oby wage s pěknau ženau/ ginému gj postau-  
piti musyl: Ten komuž se to Snjlo/ Syna mjtí bude/  
z kterýchž bude mjtí potěsenj. Widěť soliby se komu/  
an obenge s swau Manželkau/ aneb s ginau/ a ma na  
sobě Oděw zmazaný on neb ona: Ten vpadne w chu-  
dobu/ a Nepř: telám slaužiti bude.

## K Kapitola Padesátá.

**P** Annu před sebou widěti/ a s nj mluwiti o wěcy  
tajné/ aneb o skutky tělesné: Ta Panna gestli ro-  
mu/ kdož s nj mluwil/ neznama/ ten radosti a weselé  
dosáhne/ y zbožj genu přibude/ wedlé způsobu toho  
rozmlauwanj. Pakliby byla ta Panna znama/ on  
méně radosti mjtí bude. A mluwilali ona slowa o-  
chorná/ gessic méně ten/ kdož to widěl/ zysťu dosáhne.

## K Kapitola Padesátá První.

**P** Annu mluwjcj slysseti/ aležeta Paňa měla twať  
přikryta: Ten komuž se to we snach zdaťo/ přj-  
zně a lasty dosáhne/ netoliko od Přatel/ ale také y od  
Nepřatel/ a to w skrytce a nenadele. Pakli ta Panna  
byla krasné Twari a pěkného Oblicege/ aneb vtěem/ a  
krasným oděná Oděwem/ nad to y lahodná mluwila  
slowa: Ten kdož to widěl neb slyssel/ aneb s nj roz-  
mlauwal/ gessic wěstj dosáhne radosti a weselé/ y  
připorenj Statku.

Dv

K Ras

Régis nyomatetványok, Eperjes tud. könyvtár:  
/318.18.1./



## Druhé knihy.

## Kapitola Padesátá Druhá.

**Z**enu neb Manželku swau piistiliby někdo we  
Snach/ana s někým giným obcuje/a ten/žebý byl  
neznámý: Gestli budes mŕiti rozptýlený Statku swé-  
ho. A gestli žes ty tomu chtel býti na odpor/ s welis-  
kau práci chtel dobytí Statku/ ztratíšs gey. Pakliby  
toho přemohl a odehnal Cyzoložníka/ zst mŕiti bu-  
des. Ale bylliby ty od něho přem ožen: Smrti vsta-  
dné mas se warowati/a zvláště času nečinyho.

## Kapitola Padesátá Třetí.

**Z**enu aneb Manželku swau k doby widěl/ana s gi-  
ným ochotně rozmilauwa: Ten gestli neznámý/  
twiug statek skrze Manželku potratíšs. Pakliby byl  
známý/a s swau Manželku mluvil lahodnými slo-  
vy: Skrze toho dosáhneš welikého statku y poctivo-  
sti/ tak wedlé způsobu geho postawy. Widělby k do-  
be Snach/ ano geho Manželku někdo poljbił: Ten  
kdož to widěl/ wezme weliké dobrodiní y zst od lŕba-  
gŕchho.

## Kapitola Padesátá Čtvrtá.

**Z**enu neb Manželku swau těhotnou skrze Sen ně-  
kdo widělby/ ana porodila Syna/a on měl z toho  
pořess nŕi: Gestli ta žena Břichata/ porodí Dceru.  
Pakliby ta žena geho nebyla těhotná/ a gemu se zdalo  
se rodila: Ten kdož to widěl/ zarmutek mŕiti bude z  
piqčiny swé Manželky.

K

## Druhé knihy.

## Kapitola Padesátá Pátá.

**Z**enu swau někdo widělby/ ana gsaucy w swém  
životě předem obrŕžena/ porodila Dceru/ poro-  
diti mu k přitěšení Syna. Pakli ta žena geho neby-  
la těhotná/ a gemu se zdalo že Dceru porodila: Ten  
kdož to widěl/ nebo bude od někoho znamenitého zna-  
menitými Dary obdarowan/ aneb w brzkém času na-  
lezne Poklad/ z kteréhož on y Manželka geho/ ič y  
Dŕitky geho/ budou se radowati.

## Kapitola Padesátá Šestá.

**Z**enu starau a neznamu na swém Ložŕi mŕiti/a s nŕi  
se yalo s Manželku spogiti/ a ta že byla ani wel-  
mi krásná/ ani welmi štaredá: Ten kdož to widěl/  
statku od sebe wysstŕŕho dosáhne. Pakli gi tolika/ aby  
se snŕm položila/ za to prosyl/ aneb gi obyal/ ale kstat-  
ku že nepřistlo: Ten komuž se to snŕlo/ powede práci  
aby do sahl něčŕŕho statku/ ale nicl nezpŕŕbj.

## Kapitola Padesátá Sedmá.

**Z**eny aneb Manželky swé někdo nemage/ y zdalo  
se mu/ an se spogil s prostředního věku ženau/a ta  
že obřichatěla/ aneb pl od wywedla: Ten mali dědi-  
ny/hognost Obilé mŕiti bude. Pakli nama/ od něho  
ho dosáhne dobrodinŕ/ z kteréhož se radowan bude.  
Ta Sauložnice geho byľali Panna s kterauž se spo-  
Ten kdož to widěl dosáhne znamenitého žbožŕ/ rafe y  
pokladu/a zvláště byľali neznáma. Pakliby to sk-  
ze Sen widěl Knŕže neb Kral: Dobré Nowiny w br-  
zkém času budou gemu oznámeny.

Régis nyomataványok, Eperjes tud. könyvtár:  
/318.1g.j./



## Druhé Knihy.

## K Rapietola Padesátá Šmá.

**Z**enu někteřau čyť / také y swau Manželku / wie  
delliby někdo w swém Domu debi: oděnanu / ana se  
prochazť neb že on s nīj pohrawá: Ten kdož to widěl /  
gestli Knijze aneb Bral / to Lětbo nastewagjčť / sřinas  
stně bñi mu znamenuwá. Pakliby Brali neb Knijze  
žeti wdało se widěti we Snách / an swau Ženu / anebo  
ginau držj za Prsy / Nepřatele geho budau mu podda  
ni / a on z toho bude s radowan. Pakli to widj obo  
cny člowěk / dary znamenité od swého Pana wezme.

## K Rapietola Padesátá Dewátá.

**Z**enu swau widelliby někdo brzo po skutečném spo  
genj / ano se gñ Briho po počtj naduřo: Ten  
kdož to sřzesen widěl / gestli Bral neb Knijze / on na  
plnį Zlatem swau pokladnjcy / wřřak sřzeswau welis  
kau pečliwost. Pakli gest Člowěk obeený: rozličné  
nalezne požitky w swém obchodu. Vzipli Bral že Zy  
na mu wrodila Kralowa: Peycha Nepřatel geho pro  
ti němuse pozda ůhne: Sen ten bylliby obeeného Člo  
wěka / Stareřty bñda porka ho / y Nemoc. Bral w  
swém snu widěli ana Kralowa Manželka geho Deca  
ru krasnau porodila: To rozřřjcnj Panřtwj geho  
znamenuwá.

## K Rapietola Šedesátá.

**K**ji ho nadurě sa é žeby někdo widěl / tak yakoby  
měř w něm neyafý plod: To přispořenj statku  
geho znamenuwá. Wřřak ten a takowj Sen mělliby  
Bral

## Druhé Knihy.

Bral aneb Knijze: Kralowřtwj geho bude rozřřjcněno /  
a on nad mnohým wjce než pra é bude panowan. Ten Sen wdařoliby se obeenému Člowěku widěti: On  
zboharne w kratčém časj / ale mnozť mu budau zewia  
dětj / on pak zewiř gegich opowřba / weseliti se bude.

## K Rapietola Šedesátá Prwnj.

**K**řicho byřoliby komu nadurě / a z toho žeby mu  
se zdalo an porodil Dřte / gřa Mnj: Aby statku  
wřřcho neztratil / obawan se ma. Sen ten gestli žeby  
s přihodil Brali / an porodie Dřte yako Žena: Ztra  
tj swé Kralowřtwj. Pakli ma Lid Walecnj na Po  
li / ztrati gey / a z toho welmu žalořtw bñde. Widěla  
liby ten Sen Člowěk obeený: Ztrati statk swjg.  
Pakli gest Člowěk lehčť: Obawan se ma / aby nebyř  
rozřazanjm Kralowřřtwm / na řa ém tele ztrápen.

## K Rapietola Šedesátá Druhá.

**Z**wěček mnoho widělliby w swém Domu: Ten  
komuž se to snjřlo / gestli Bral aneb Knijze weliko  
mocnť / Šbožj mnohého dořahne / a zwlářřie Zlata / od  
někoho cyzřho nenadale / za Lětba mnoha ge držeti bu  
de / wedlé počtj Dřwěček. Pakli to někdo widj z o  
brenj b Lidj w swém Domu / a toho niřka nebyřo na  
gea é: Ten dořahne Šbožj znamenitého / ale s pračť a  
s řěžřostj. Pakliby kdo widěl Dřwěcku w Domu  
řa ém křerěž neznal / a m / řet y pogal za Manželku:  
Šbožj dořahne. Pakliby kdo widěl / ano Dřwěcku  
wynřřena z Domu geho / aneb geho Deca: Ten kdož  
gi wneřř / gestli znany / dořahne Statku toho komuž se  
to snjřlo.

R6gi nyomtatványok, Eperjes tud. könyvtár:  
/318.1g.1./



## Druhé knižky.

## Xl Kapitola Sfedesátá třetí.

**Z**enu někdo srau polapiti w Cyzoložstvi: Ta žena gestli poctiva / vpadne w Neduhy a w Nemoc téžkau / anebo Manžel gegi bide gi miji w nenarotisti bez příčiny / a zvláště bylli ten Cyzoložník známý. Pakli byl neznámý / ten očkoma slawými prosbami toho komuž se to snijlo / a připravij ho o geho Statek.

## Xl Kapitola Sfedesátá čtvrtá.

**Z**ene své we snach kaupili kdo drahan aneb dlanahau Sukni / aneb gestli ta Sukně drahy mi ozdobami přemowané: Ten komuž se to snijlo / bude trapien Nemoc dlanhau / wedle dlanhosti Sukně. Pakli někomu se widělo / an ženu srau Zlatan Korunau Bozrunowal: Wedle krásy té Koruny / starost a neduh ho potká. Pakli ta Koruna Perly a drabé Kameny w sobě měla: Měnsi Neduhy gey trapiu bude / a potom radost miji bude.

## Xl Kapitola Sfedesátá pátá.

**Z**ena ztratili we Snach Prsten: Ztratí Wjru k Manželu swému. Muž deli Manželce Prsten / a ona ho přijeti nechce: Smrt gegi znamenává. Spadneli Koruna s Glawy ženy: Umře Manžel gegi. Pakli spadne zavrutí / též owdowí / anebo swau poctivost ztratí. Wstawi kdo Korunu ženě na Glavu / giný než Manžel gegi: Ta se zpronevěří Manželu swému. Žena ztratí něaké Blénoh drabí: Čím dražší / tím milejšího ztratí Přítele.

Xl Bas

## Druhé knižky.

## Xl Kapitola Sfedesátá šestá.

**Z**ena ztratila by Rossy: Z toho zarmutku / křeží trpí / bude miji radost. Kaupili Manžel své Manželce Černau Sukni: Zarmutek w radost se gí obratí. Gestli téhotna / porodí Syna. Žena wezmeli na se we snach oděw Mužský: Malí Manžela / porodí mu Syna: Pakli ho nemá / brzo ho miji ti bude.

## Xl Kapitola Sfedesátá sedmá.

**Z**enu / zdaleky se někomu / je se: Ten dosáhne po té ženě cizého Zboží. Zdaleky se pak komu an sál Muže. Ten kdo; sál / bude den do wězení. Pakli se to někomu w wazbě we snach widěti přihodilo: Ten toho tohož sál / přijmuwan a pomoci bude w swobozen.

## Xl Kapitola Sfedesátá osmá.

**S**wadbu aneb slawné hodowaní učinli kdo swými přáteli: Ten pomoci přátel potřebowati bude / a gí nalezne. Pakli by to hodowaní na kladem geho připravěno bylo / a oni žby nepříteli: Ti Přátelé nebudou mu pomoci w geho potřebě. Wslyšeli při tom hodowaní Sudby / aneb něaké Zwonečky: Wzarmutek a w chudobu šze Přátel vpadne. Pakli by při tom hodowaní widěl swíce hojící: W moc se wylisího vpadne. Ale slyšeli by Lidskými hlasy ztrawau: To mu radost a porěšení znamená w brziém času.

Xl Bas

Régis nyomtatványok, Eperjes tud. könyvtár: / 318.16.1. /



## Druhé Knihy.

## X Kapicola Šedesátá Dvátá.

**S** Wadbu hegnau včimw/ mnoho gich pozwał:  
Komuž se to we snach zdało/ mnozě ho budau  
nasledowati pro požitek. Budau li pii tom hodowaa  
nū Hudey a Pissicy: Ten kdož Hody pripravil/ bude  
mūti zarmaucenij. Pakli iēm Hodownijām bude  
dawati dobré Wino/ y giné pitij: Někomu z tých  
Hodownijām statkem sá ym dobře včinj. Po wy  
konanij Swadby budeli s ženau sledan: Wsecku  
žadosť swau wykona. Pakli s nū bude složen/ a ne  
činij tělesného skutku: To znamenawa/ že geho wse  
cky wěcy budau nazmarfu.

## X Kapicola Sedmdesátá.

**M** ielliby kdo we Snach: Ten pohoršij se pii své  
Wjře/ ale dluhý žiwot mūti bude. Pakli by byl  
y pochowan/ ma se bati zatracenij. Ale gestliže nebyl  
gestře pohiben/ toliko zaň služby a Modluby činěny  
byly: Ten má čakuť Spasenij. Vzišli kdo Džtē a  
ho vmiešo: Matē toho Džtē Wjru potratij. Dž  
kali kdo sobě we spanij Hrob: Ten má mūti do  
brau naděgiť spasenij.

## X Konec Druhých Kněh.



I Po



## I Počūnagij se Knihy Třetij.

## X Kapicola Prvníj.

**M** rtwého/ kterýž giž dawno vmřel/ w  
dēti/ a od něho wžiti něyafě Dar: Ten kdož to  
skrze sen widěl/ rozmnoženij w swém Šbožij mūti bu  
de. Gestližeby Mrtwý s někē mluwil/ a wjře ge  
pěl: Ešlowěf ten mnohý w Wjře Břestianské včinj  
prospěch. Dali kdo we spanij Mrtwému gūsti ne  
būti: Ten bude Nemocen/ a na statku swém pozna  
v menšenj. Pakli kdo Mrtwému da nowé Rauchō:  
W třkau Nemoc vpadne/ a Penijze rozda Lēkaiim  
nevžitecne. Oblecēli kdo w Rauchō své Mrtwého:  
Ten brzo vmře. Pakli pomūž wstati Mrtwému/ tak  
yafoby žiw byl: ten Peněz dosáhne/ ale s hanbau.  
Zowūhali we snach někdo tělo Mrtwé a zprachniwē  
le: Ten slaužiti bude Brali neb Knijeti/ aneb Peni  
weliomocnému. Ale kdož to widěl/ nenij Ešlowěf  
služebný/ ten nayde Poklad znamenitý. Pivūhali  
kdo Mrtwého/ aneb s nīm mluwiti bude: Ten Ešlo  
wěf dluho wěky bude/ wšak ne bez neduhūw.

## X Kapicola Druhá.

**M** rtwý trestalliby toho: Ten poručenstwij Mr  
wého přerussyl. Pakli nic neme s nīm poru  
čenstwijm/ snad byl piijčina geho hřichūw. Zda  
ly se komu/ že ležij mezy Mrtwými Těly/ ten bude  
s Lidmi newčtījými bydliti. Ale gestliže sebe ži  
wým

Régis nyomataványok, Eperjes tud. könyvtár:  
/318.12.1./



### **Trzeci Kniha.**

wym bni widi / swe wury reפורי. Uzieli fdo  
Mrtwego / an vmira: Ten swig staw promieni / a  
Zemi pogine. Budeli fdo powolan od Mrtwego:  
Po nedlaubem casu pigde za nim / a zwlastie poznali  
blas geho. Pakliby Mrtwy nekoho wzal / a nekde  
ho nechal: Komuz se ten zdal / ten brzo vmie. A tez /  
nesli fdo Mrtwego do mista neznameho / a odtud se  
nenawratil: Ten take brzo vmie. Pakli se nawra-  
til: Wtezkau Niemoc vpadne / ale zase potosiiane.

#### **II Kapiola Trzeci.**

Mrtwy powolali nekoho aby s nim szel pried Me-  
sto / anebo nekam za nim: Ten powolany vmie  
toho Letha. Pakli se nekomu zdalo / ze Mrtwego  
zawolal / a Mrtwy po nem szel / wssak ho nekde zusta-  
wil: Komuz se to snijlo / bude znamenite zarmancen /  
od sebe wysasijho / ale wssak z toho bude wysx obozen.  
Zdaloliby se nekomu an gde za Mrtwym / a staupa do  
geho Mapegij: Ten wbrzkem casu vmie.

#### **III Kapiola Czwarta.**

Mrtwym se wessnach wideti / tak yakoby vmiel:  
Ten fdoz mel ten Sen slauziti bude nekteremu  
Panu welikomocnemu / ale wssak okrutne bolesti Cij  
ma se obawati. Pakliby nekdo byl y pohiben: Tak  
zbohane / yak widel innoho na sobe Semc / aneb roho  
priitienij. Widelliby nekdo gsa zdraw / szze sen na  
sobe welikau a tezkau Niemoc / tak ze ginij gij o geho  
zdravij pochybowali: Ten dosadne (wssak menssijho)  
Zbozij. Uzieli nekdo sebe Mrtwego / a zase ze wstal  
zmr

### **Trzeci Kniha.**

z mrtwych / ten zbohane / ale potom nek statek / aneb  
vzitecny Vrad / ztrati. Sen ten vdaloliby se wideti  
Brali / on znesnaz a Bogu bude wyprostien / a Wja-  
tezstwy obdrzij. Pakliby sluzebnik to wessnach wia-  
del: On zbarwen bude sluzby / a statku mu pribude.  
Zdaloliby se nekomu / an lezij Mrtwy na swem Luzi /  
a nekterij jwy piissedse / wenho s Lozem wynesli: Ten  
bude powysien w swem Viadu a Zbozij.

#### **II Kapiola Pata.**

Mrtwy piissanpilliby fkomu / a dal mu Dar / a on  
gey od neho wdencne pigal: Ten fdoz gest daro-  
wan / zyst mgti bude / aneb Dary od nekoho znameniz  
teho pigine / tak wedle welikosti toho / coz pigal od  
Mrtwego. Obledli se fdo w Kaucho Mrtwego / a  
w nem chodij: Ten ac w nekterych wessach zyst mgti  
bude / ale wssak dlanha Niemochu bude trapiri / z tercz  
potom powstane. Ussyli fdo Mrtwego / an zpja-  
wa lahodnanu piisen: Ten dobrych y vzitecnych ma o-  
czekawati Nowu. Brali zdaloliby se an mltwy a  
Brali / freij dawno zemiel / a oni zeby ho jadali abe s  
nim szel: Zarmarek mgti bude. Gestlize nessel / a  
gum se nedal namlawiti / Lid geho Bogowny Wjrez-  
stwy obdrzij nad Niepiately.

#### **III Kapiola Sesta.**

Mrtwemu gestlizeby nekdo Plessi dal swig / ne-  
storne: Ten ztrati sluzebnika werneho a o-  
bawan se gest / aby sluzebnik ten nevmiel nahlau Smra-  
tij. Pakli nekdo Mrtwemu da Sukni / ten ztrati  
Gij

Régi nyomtatványok, Eperjes tud. könyvtár:  
/318.1g.j./



### Třetí kniha.

Manželku svou/aneb neymilejšího Čeleděna. Pakli by kdo Mrtwému dal Kossyli: Umře Decra geho. Pakli by kdo Mrtwému Břobauk neb Čepicy: Ten gisté Brzo umře. Zdaoli se komu we snách/ an dal Mrtwému Lohawice/aneb modrau Kossyli Zemrau geho Synové. Pakli nema Synůw/ ale neyblížší Přátelé/dižwe než on/ Smrtiž zhubeni budau.

#### § Kapitola Sedmá.

**M**rtwé přisliby k tomu/ a chopil se ho/ tak žeby spolu zapasyl/ a ten Mrtwé žeby byl známý/ a ten komuz se to snělo/ žeby byl od Mrtwého přimožen: Na se wězení mučení obawati/aneb těžké Nemocy. Pakli by nad tým Mrtwým sa přezyl/ aneb gey porazyl: Těžkosti a zarmutky mali které/ bude gich zbawen/ gesili w Nemocy/ přigde k zdravij. Zdaoli by se Brali/ an zastřelil Člowěka gíž dawno Mrtwého: Zahubí Blazna/ z kteréhož měl potěšení/ aneb Posklad ztratí. Poneseli kdo Mrtwého k Pohřbu/ Kaz dost miji bude. Pakli by to widěl Bral: Piemuž své Neprátele/ a některého chudého/ za slawného wzdwihne w swém Bralowstwij. Gdauk Lide za tým Mrtwým Telem/ mnozí Brali tomu wěrně slaužiti budau.

#### § Kapitola Osmá.

**M**rtwé wideti ležeti w Hroběch/ a mezy nými tak té ležeti za živa: Ten kdož to widěl/ bude miji ti mnoho zarmutkůw a trápení/ wedlé množstwij smradu kteréž čil. Wyňmeli kdo z Hrobu neyafau mast/

### Třetí kniha.

Mast/ aneb Kost Mrtwého: Ten nalezne Peníze a strachem. Zdaoli se někomu an umřel/ a Přátelé geho do Hrobu ho položili: Ten swau proměň Wjru/ ale bude w počtivosti porýffen/ s těm/ kteříž ho wlozili do Hrobu. Zdaoli se někomu an umřel/ a hned zaseožil: Od welikého strachu bude zproštěn/ ale na počtivosti bude ponužen.

#### § Kapitola Devátá.

**M**rtwého wideti w dlabě Sukni/ a s ním se těs lesně spogu/ ten Mrtwé yakéhožby byl koi pozblawí: Ten kdož to widěl/ s některého znamenitého Člowěka ženau/ věčný tělesný štěstí. Pakli by se zdało někomu/ an Mrtwého Dům wzdelawa a stawí: Od Knížete neb Pana znamenitého Viadem oddaten bude. Widgli se komu we Snách/ an wzał Wlasy Mrtwého: Gesli Bral/ Kníže/ aneb porýffený: Ten mnoho Kytištwu k sobě přiwine. Pakli by to widěl Čludý aneb obecny Člowěk: Ten zbohatne.

#### § Kapitola Desátá.

**M**rtwého někdo widgli an wnesen do geho Domu: Ten nenadale Zboží miji bude. Brali neb Knížeti zdaoli by se/ ano na geho Palac Mrtwý přinesen byl: On weliké a znamenité lidi přigme w své wězení. Pakli by se zdało Brali/ ano mu přinesli Hlawy Lidí w Bogi zmordowaných: Nad Nepřátele swými znamenitými Panowan bude. Pakli člowěk obecny Hlawu neyakého Člowěka sliateho zdwihne:

Gij

bne:

Régis. nyontatványok, Eperjes tud. könyvtár:  
/318.18.1./



### Ľetij Knihy.

hne: Ten nalezne Peníze/ ale před svým Panem pro  
ně nebude bez strachu. Ženě zdalekoby se ana mluvit  
s Mrtevým: Lest někde o Manželu svým smey  
Meti bude/ aneb rada tomu bude/ aby on byl Mrta  
vým: Pakli by neměla Muže: W rozrženij svých  
myšlenij y skutků živa bude.

### Ľ Kapitola Bedenáctá.

**G**owado yaféžkoli před sebou widěti/ a s ním těles  
ný skutek učiniti: Kdož to widěl/ ten dobře po  
hodlé učiniť někomu znamění/ ale on toho nepřigme  
hoděné. Ale bykoliby to Gowado neb zvěřie nezna  
mé: Ten kdož to widěl strzo Sen/ přemůž Nepřítel  
svého znamenitého/ a potom mu učiniť dobře/ ale on  
to od něho přigme newděné. Pakli se někomu zda  
lo/ an učiniť skutek s Zvěřiem/ a to Zvěřie bylo Ro  
baté: Ten komuž se to snělo/ z bude w službě svého  
Nepřítelie mocného. Pakli ten sen měla Žena: Ona  
dá Dary newděnému.

### Ľ Kapitola Dvanáctá.

**G**owado vkrutné a pšaché před sebou státi widěti/  
a s ním učiniti neřadný skutek: Ten kdož to wi  
děl/ s Cizozemcem newoli mŕti bude/ wšak obdrží.  
Ale Sen ten vřazalliby se Cizowěku mocnému: Ten  
honiti bude své Nepřátely/ a přemůž ge. Pakli by to  
widěl Cizowěk iadu obecného: Ten Saud těžký a přa  
trý trpěti bude/ ale wšak tu Pri/ kteraž powede proti  
svému Nepříteli/ obdrží.

53 Ra

### Ľetij Knihy.

### Ľ Kapitola Trináctá.

**P**řeká widěti welikého/ a k sobě gey přigŕti. a s  
ním yaféž skutek neřadný učiniti: Gess se ten  
Překá gel/ kteréhož Lide magŕ obycg gŕti. Ten kdož  
to widěl/ nalezne milost v Cizowěku wysokomy slného  
a chlibného/ ale wšak ten/ komuž se ten Sen vřazal/  
slé powěsti ma se obe watí/ aby w ni newšsel. Pakli  
gel ten Překá/ kteréhož Lide negedŕ: Nalezne Lastu v  
nějakého Muže znamenitého/ z kteréhož bude mŕti  
vzitek znamenitý.

### Ľ Kapitola Čternáctá.

**C**žballiby nědo we snach někoho znamého/ z přa  
činy milosti: Ten lŕbagŕč učiniť pohodlé weliké  
romu/ kohož lŕbal. Pakli by někoho lŕbal z strany  
smuřŕ: Ten lŕbagŕč přigme od toho dobrodinŕ/  
komuž dal polŕbenŕ. Pakli by nědo někoho w wař  
lŕbal: Ten polŕbenŕ/ pomoc učiniť lŕbagŕčmu/ aneb  
ho z nauze geho wymůž. Pakli by někoho polŕbil w  
Rameno: Toho lŕbagŕčho Manžela/ wezmě Dary  
od polŕbeného.

### Ľ Kapitola Patnáctá.

**P**olŕbili kdo znamého/ a ten žeby byl geho Nepřítel/  
a on ho polŕbil pro přičinu smŕŕenŕ: Wŕce  
se takowa rozmůž nepřŕženŕ. Pakli by nebyl Nepřítel/  
lŕbagŕč/ přigme Vřad od polŕbeného. Polŕbia  
li kdo Mrtevého/ neznameho šřaredého: Ten lŕba  
gŕč vřadne w těžkau Nemoc. Polŕbenŕ dallibŕ  
nědo

Régis nyomtatványok, Eperjes tud. könyvtár:  
/318.16.1./



### Třetí kniha.

někdo Horadu : Jyst dobrý w swém obchodu mýt  
bude. Zvjieti sprostnému / jako Boni neb Oslu/  
dalliby někdo poljbenj : Wegde w mjr s Nepřitelem.  
Ale bylolyby Horado aulise a lřiwé / jako Opice neb  
Liska : Ljbagicý pozna swého Nepřitele. Poljbili  
fdo swého křewnjho Přitele : Pomůž mu z nauze.

#### II Kapitola Šestnáctá.

**W**ywratili někdo we spanj swé Pokrmý z swého  
žaludku / dobrowolně a bez bolešti : Gest ten  
komuž se to zdalo Bral / Knjže / Pán / aneb porěšený :  
Proměnj swé smilauwy s lidmi věině. Pašli to  
widj obecný Člowěk : Wšecny wěcy geho y Ob-  
chodowé / na odpor se gemu powedau. Pašliby ten  
Člowěk byl zpraxeč neb Vřednjkem : Geho Podda-  
nj na odpor mu powstanau. Gestli pak Člowěk  
Duchownj : Ten odstauptj od obyčejné služebnosti  
Panu Bohu. Pašli Mnich / poběhne swého Žakona.

#### II Kapitola Sedmnáctá.

**W**ywrat Pokrmůw / z swého žaludku činiti we spa-  
nj : Bdož to widěl škrze Sen / gestli Služebnj /  
bude nařčen od swého Pana / z toho na řku wywede se /  
ale s těžkostí. Pokrmowé toho wywacowanj bylja  
liby hořč : Ten komuž se to snjlo / bude zbařen swé-  
ho zarmutku / wšak ne bez Mody / tak wedlé způsobu  
té hořkosti / a mnoha weywratu.

#### II Kapitola Šmnáctá.

**W**ywrat činiti dobrowolně : Komuž se to zdalo /  
bude

### Třetí kniha.

Bude sw r w Semu geho o Penjze. Wýwrat tak  
w byliby s nasylen a s Brw. Takowý wezme Mo-  
du na žlaci. Pašli někdo z žaludka swého Dřiy wy-  
wacý toliho samau Wodu : na Sjně Mody we-  
zme. Pašli gsau na té Wodě yalé posslwrny : Ten  
na Mince wezme Mody / aneb mu Penjze pokradeny  
budau / gubj dobude s těžkostí / tak wedlé těžkosti w  
wratu. Byliby takowý wywrat s hořkostí / a s žlu-  
čj. Člowěk ten zbude Neuhu suého. Pašliby mu  
se zdalo / an Nepogléfajský piigaw wýwrat sobě z ně-  
ho spůsob dobrowolně : Od vřutnosti nad sebau  
panugčýho / bude wyswobozen.

#### II Kapitola Dwanáctá.

**N**apogléfajský / piigalliby někdo we Snach / pro-  
wysa obozenj od Nemocy : Ten gestliže poblana-  
dil od Wjry swaté Křesťanské / naprawen bude.  
Pašli strail Štatek / bude mu nawracen / aneb Přite-  
le strailiby / zase ho nayde. Ale gestližeby někdo ten  
a takowý Napog piigal / bez potieby / a negsa Nemo-  
cen : Ten o swé spasenj welisau pěči mjtj bude. A  
nebtal yalž Symondes wyklede : Že štatek swjg mi-  
mo potrebu shro majdomati bude.

#### II Kapitola Dwačáta.

**N**apog piigalliby někdo takowý / a po přigerj toho  
Napoge / mětkosi žiwota žeby se mu doljw obra-  
tila / a zadkem wysla : Ten komuž se to sčiti wdalo /  
prozlé a nevpřimně Kaddý / ztratj štatek swjg. Pa-  
škby ten Napog piigatý / věině z bauřenj w žiwotě ge-  
ho /

Régis vomtatványok, Eperjes tud. könyvtár :  
/318.1g.1./



### **Ľetij Knijhy.**

ho/ wen newyssel : Komuž se to zdało / wyrozumij  
Kaddě neupřimě a škodě / kterážby naň strže zla  
Kaddupřiggi mēla / té se wystřeže.

### **Ľe Kapicola Bedenmēcymā.**

**N**Apog počistěnj přigmi k do we spanj / a ten Na  
pog hneď brzo a yako bez zastawy / proběhl strže  
život geho : Ten kdož to we snach widěl / strati své  
Peněze. Sen ten mēlli Kral neš Knijze : Na wecy  
walečné wynaložij své Peněze / a zmrha své Poklady.  
Ale gestližebý to čimil pro swau Nemoc / a tu Nemoc  
žebý znal sam od sebe / aneb strže oznamenij lékařů :  
Stazě a přemij své Nepřátely. Ženě vdačoliby se  
ten Sen widěti : Ta o swém Dětěti zlé wěcy slyšela  
ti bude. Pakli by Děti neměla / giž wjice gič miji  
nebude.

### **Ľe Kapicola Dwanēcymā.**

**N**Apog někdo přigma / wyprazdnij swůj život wa  
ssekten / tak že tam nic čiji nebude : Takový člo  
wěk ochudne / a potom y neduhu ma se obawati. Zda  
čoliby se někomu / an přigal Napog Smrteďný : Ten  
ma se bati ponijzenij y chudoby / pro přiggi swých Ne  
přatel. Pakli se někomu zdało / ano po přiggi Na  
poge / spadly s geho Glawy Wlohy : Podle množstwj  
aneb malosti Wlasůw spadlych / ten Člowěk ochudne.

### **Ľe Kapicola Ľetmēcymā.**

**N**Apog / zdačoliby se Krali an přigal / a potom mu  
Wlas lezli s Glawy geho : On přemij své Ne  
přa

### **Ľetij Knijhy.**

přátely / pomocě v přigmi swých Bogomůk.  
Pakli by po přiggi toho Napoge / Břicho se Krali nadu  
lo / a Napog tam zůstal : On dosáhne Žbožij zname  
nitěch swých Nepřatel. Kdožčoliby widěl / ano po  
přiggi toho Napoge / Vlehtowě s Kufau geho neš  
Kob spadli : Ten w Nemoc vpadne / a na své žiwno  
sti bynauti bude. Zdačoliby se někomu / an přigal  
Napog / K wypuzenij Gedu z Tela swého : Gestliž  
wypudij gey / strže přigmluwu něyakeho dobrého Mu  
že / bude své strasti zbawen. Pakli newypudij / přig  
mluwa bude na darmo.

### **Ľe Kapicola Četmēcymā.**

**D**žediny neš něyake giné Žbožij pozemské obdržij  
li k do / tak že nad ijm panuje : Ten Manžela  
swým nowým obdarěn bude / Žena geho neš welmi  
krasna aneb Mareda / wedle způsobu té Země. Gsaw  
li ta Pole (o kterýchž se zdało / že gsy gič w držení) ze  
lena nad mǎru : Ta Žena krásna a wěrna bude. Pa  
kly Džediny kterýchžs dosahl gsau osatě / a giž na nich  
Obilě zralé / a na žetij / a zwlastě Gečmen : Ten kdož  
to widěl / Žbožij dosáhne znamenitého / pakli gest Ne  
mocen / zdraw bude.

### **Ľe Kapicola Přemēcymā.**

**D**žediny cizy osatě widěti / ano na nich zralé Obi  
lé : Ten kdož to widěl / Peněz s prácy dosáhne.  
Ale widěl k do Džediny porostlé neyžitečnými Byliná  
mi : Takový sen zarmutek budaucy znamenawa.  
Ale wssak gestližebý někdo widěl na Poli / zralé aneb  
wyras

Régi nyomtatványok, Eperjes tud. könyvtár :  
/318.18.1./



### **Třetíj Knihy.**

wyrostlé Proso / aneb rozkvetlou Kaukol: Elowěku  
tomu / genž to widěl strže Sen / Zbožij a radost budau  
čy se za slibuge.

#### **¶ Kapitola Šestmécýemá.**

**S** Jediny Zulehlé / aneb pustá a neosetá / ale ssyro-  
ká Pole widěti: Tomu Elowěku dlauha Cesta  
nastawa / po kterěz bude pracowati bez vžitku. Ale  
widělliby sebe někdo na těch Sedínach stati / aneb na  
nich bydleti / tu yakoby byl Pausteníkem: Ten kdož  
měl ten Sen / neyakého Vradu / neb wladnutí zname-  
nitého / dosáhne / a z toho přibude mu znamenité počti-  
wosti.

#### **¶ Kapitola Sedmécýemá.**

**Z**emi kopati / a tu Prst gýsti: Gestliže se to snýlo  
Kupcy / ten na své Kaupci tak mnoho zysku mýti  
bude / kterať mu se zdalo že té mnoho snědš Zeme neb  
Prsti. Pakliby se ten Sen Brali / Bnžeti / aneb we-  
lihomocnému / widěti wdať: Zemij a Bragin mno-  
hých (wssak s pracy) dosáhne. Widělli to w swém  
Snu obecný Elowěk: Ten mage mnohau pracě sta-  
teť shrináždij / a z něho žiw bude / tak wedlé množstwj  
snědenij té Zeme.

#### **¶ Kapitola Šmécýemá.**

**P**adnauti do Zamy / zdaťoli se komu we Snách / a  
ten komuž se snýlo / té Zamy newij: Ten pracow-  
ati bude do cizy Zeme / a tam vpadne mezy Lotry / a  
od nich vražen bude / tak welmi / yakž se mu zdalo že se  
wra-

### **Třetíj Knihy.**

vrazil / kdož vpadl do té Zamy. A bylali ta Zama  
temna / ten ma se obawati / aby nebyl od Lotrů smrte-  
ně vražen. Pakli byla swětla / Bnž toliko a škodu  
mýti bude. Každě vpadenij do Zamy na cestě: w gý-  
ti mezy Lotry a Laupežníky znamenať.

#### **¶ Kapitola Desmécýemá.**

**K**opati Zemi / tak yakoby chtěl někdo naleznauti  
studenicy / a ten kopagýčy že Wody nenalezl: Ko-  
muž se to snýlo / ten swau nevprijmností chtěl lidi os-  
klamati / ale wssak nic nezpůsobij / a bude zarmaucen.  
Pakliby někdo Zemi kopage / nalezl hognau Wodu:  
Gestli Bral / nebo Bnžje / nalezne Poklad Zlata.  
Budťo na Mince / neb na Rudách / tak wedlé množ-  
stwj wyprýsticnij té Wody. Aneb gýstě Sýna mýti  
bude / kterýž zůstanepo něm Sedie.

#### **¶ Kapitola Třidecátá.**

**S**tudenicy nalezliby někdo zapeněnanu a skrytau / a  
odkrylby gý: Ten Elowěk nalezne z swé prace  
vžitek / tak wedlé hognosti té Wody. Ale gestližeby  
mu gínij té Wody bránili: Odpor při geho Statku  
množy budau mu činiti. Pakliby tu wodu od něho  
nalezenau gínij brali / a on gim toho nemohl obrániti:  
Nepřátelě geho / aby hoo Stateť připrawili / o to vsyko-  
wati budau.

#### **¶ Kapitola Třidecátá Prwonij.**

**S**vom gestliže sobě někdo staxij / budť malý neb  
welký / tak yakoby chtěl w něm sam bydleti: Přia-  
bude

Régis vomtatványok, Eperjes tud. könyvtár:  
/318.16.1./



### Trzeci Kniha.

bude mu Zboż / tak wedle wielkości a małości tego  
Domu. Ale że gey starcy swé toliś O sobe : Sedis  
cowé geho tym Zbożym hebudau woladnauti. Pakli  
stawisobę ginym fbydlenj : Tęz Zboż mu przy  
de/a po sebé ginym Pratelum ge zústawij. Sien  
gestli weselę a prostrannj : Weselę znamienę. Pakli  
tesny a tmarj : Ugmu Zbożj y weselę wkaznge.

### Kapitola Tridecátá Druhá.

**S**Wierw Domu swém / widelliby někdo odewrie  
né / kterých tu prwé nebylo / a on wida ge / pro  
ffel strze ně : Po dlahém casu on wygde z tohoto  
Swéta. Pakli někdo Swére / kteréz prwé / widel o  
zewrené / any sesamy otewrily / yako do Domu / ne  
do toho Pokoge : Mnozy w krátkém casu z mrau z  
Kodu geho. Pakli by byly wen z pokoge odewrené :  
Czeled geho zhyne.

### Kapitola Tridecátá Tretí.

**Z**Emé gestližeby se někomu zdalo / ana f němu pro  
mluwila (yakož gest to diwné / aby Zemé měla  
mluwiti) Tak diwným způsobem on z užitkuw Zem  
stých z bohatne / žese tomu Lidé diwiti budau. Bra  
li wssak gestližeby se ten Sen wkazal / Dlahowěť bu  
de / a pokogné premij swé Vleprately / a bude gegich  
Zemj woladnauti. Komuž se to kolsnřlo / gestliže po  
mij co ta Zemé mluwila / gestli řeci tu potesnenj / ra  
dost miji bude. Pakli řeci brozné / weselę (ale owssem  
wiensij) miji bude.

Is Ka

### Trzeci Kniha.

### Kapitola Tridecátá čtvrtá.

**Z**Emj neb Braginu gednu miji / a w nji panowati :  
Snjchmu / zysk w swéd inge. Prostřed té Bra  
giny bylaby Hora / aneb žeby ta Zemé byla Rowia  
nami y Horami ozdobená : Ten kdož to widel / powy  
ssen bude a rozssijen w dūstogenstwj / také Zboż zna  
menitě se mu dostane / z kteréhož nemalo bude se rado  
wati.

### Kapitola Tridecátá Pátá.

**Z**Emé aneb Braginy pad swau zpráwu miji :  
Sstěstij budauch znamenawa. W Zemj některé  
bydliti pod některau Horau : Ten Sen widli Cžlo  
wěť powěssenj a znamenitj : Bude ponjžen. Pakli  
to widj chudj šlowěť / aneb sluzebnj : Pod zpráwu  
některého mocného Brále / Kužete / aneb Pana bude /  
wedle wielkości té Hory / a za swau službu hodnan bu  
de miji odplatu. Ta Hora gestližeby se wzťahowa  
la až nad obydlé geho : Obraňowan bude od sebe mo  
cněssijho.

### Kapitola Tridecátá Šestá.

**Z**Emé / Braginy / Sediny / neb Sworu / z dalsliby  
se někomu / že mu yatzkoli vbylo : Gestli Bral /  
Kužete / aneb mocné : Vlepiatelé Zemé geho hubiti bu  
dau / a on w krátkém casu žiwot wykona. Pakli by  
to widel obecny Cžlowěť : Ochudne / a také kratkosti  
žiwota miji bude. Šdalsliby se komuž koli / an což m  
koli / tohomu (a zwleštie co gest na zemj) vbylo : Zera  
mijet

Régis nyomaté ványok, Eper jes tud. könyvtár :  
/318.18.1./



### Třetí kniha.

mutek a žalost nenadala ho pora. Pakli by něčeho  
cizého vbylo: Gestli znamé / to se mu přibodá. Pakli  
neznamé: To na toho / komuž se snáho / přijde / we-  
dlé vřkladu.

#### Kapitola třicátá Sedmá.

**S** Emi widěti swau / ana se rozšířila / a gest wěstí  
než prvé: Sen ten vdať se widěti / aneb Bnžez-  
ti: On dlanhowěť budať žemi / a dediti bude w že-  
mích swěch Nepřatel. Pakli by se to chudému Cžlo-  
wěku widěti vdať: Žbožj geho bude rozmnoženo /  
y dňlo a práce geho kteraž před sebou má. To rozšíř-  
ienj pěkné / a z wěstí zelené budeli barwy: Radost  
znamení / tomu komuž se to snáho / přijde.

#### Kapitola třicátá Osmá.

**S** Emi nowau tu kteréž někda neměl zdalekoby se ně-  
komu / že obdržel / a gi dosahl / a ta je gest plodná /  
wlažná / Štěpy Křwím / aneb givém wěcmi plo-  
dnými osazena. Brali vřkazali se to strže Sen on  
panowati bude nad lidmi a žbožjmi w cyžch že-  
mích. Chudému vdať se ten Sen mǔti: On žbo-  
hatne strže swého Pana.

#### Kapitola třicátá Devátá.

**S** Egeli kdo we spanj na swém Polu Pšsemcy / a ta  
žebý se zelenala a rořila: Tomu Cžlowěku zna-  
menitého přispořj se žbožj. Pakli by rozšřwal žito:  
Ten z Statku swého dobře givým činiti bude. Žda-  
koliby se že rozšřwa Gecmen: Cžlowěk ten w brzkém  
časú

### Třetí kniha.

časú nalezne Penžze. Pakli by z toho každého Obilé  
wřatého / rořly Byliny nevětečné: To weliký žarmu-  
tek znamenawa. Pakli z toho řatého nic nezrořte:  
Žarmutek / kterýž má / Brzo ho mine.

#### Kapitola třicátá.

**S** Vom z Kamenj starwěti na swé žemi / neb swěch  
gruntech: To gestliže se vdať strže Sen widěti  
Brati: on přigme lidj pod moc swau s swým vřitkem.  
Pakli by to widěl obecný Cžlowěk: Přibude mu Rodiz-  
ny y také žbožj. Také dčalliby někdo Blenuj neb  
oblauky Kamenjm neb Cžlami: Tolikéž mu zname-  
nawa / ale wřak s wěstj nesnáz. Ale bykoliby to  
řawenj z řitwř rowného a wřřokého: Wěstj vřit-  
ek wřznamenawa.

#### Kapitola třicátá První.

**S** Emi někdo swau mage / Bragmu / nebo Sedinu /  
řtoge na nǔ žebý řnǔ promluwř některa řlowa / a o-  
řa žebý mu dala odpowěd: Sen ten přibodilliby se  
Brati / aneb welikomocnému / on poselřwř ř sobě dč-  
ané a prvé neslě hane mǔti bude / z řteréhož bude se  
řadowati. Pakli by to widěl řtrže Sen Cžlowěk řadu  
řecného: Přibude mu řatku. Ale gestliže se to řnǔ  
řeně / Swar mǔti bude s druhau ženau. Pakli řen  
řen měla Panna: Ona žalostiwě a newdččné wřřly-  
řlowiny.

#### Kapitola třicátá Druhá.

**S** Aly neb naspy na swé žemi dčlati / aneb něřaké  
wřch

Régis nyomtatványok, Eperjes tud. könyvtár:  
/318.18.1./



### Třetí knihy.

Wrchy wysypati / widělli ro Kral neš welikomocné /  
On nové Vřednky na swém Šboží ustanow. Pa-  
huby obecny Ešlowek / na swé Šedine / neš na Lance /  
neš na Dwoře / rozkazal vdelati nasy: Šaffare / V-  
řednka aneb Pacholka / kteréhož pro é neměl / m-  
bude. Ale ten Sen mělliby ten kdož swé nema Země  
Panu swému neš ginému / věnč vřednau službu.  
Panna neš Wdowa widěkaliby to we Snach: Ona  
štrže dosazený Manžela / Šboží y pocitowosti dosahne

### § Kapitola Čtyřidecátá Třetí.

**E**s swig widěti / a přitom ando něho gdu lidé  
Šekerami aby gey raubali / wšak s geho powole-  
nám: Gesili Kral neš Knž / on rozkaze některé swé  
Poddané Smrti zhubiti. Pakli někdo vzij an se Les  
geho požarem palj / a zwlaště budeli přitom syl-  
Wtr: Lid geho štrže Walku pohuben bude od Ne-  
přatel / a gessé s pomocí giných nepřatel. Pa-  
horj Les / a přitom žádný nedýma Wtr / mensj  
huba bude Lidu toho. Pakli to widj obecny Ešlowek  
On škodu na swém Statku yakaž takjž poneše.  
Pakliby to byl Les cyž: Čjž gest foli / ten tu zahub-  
poneše.

### § Kapitola Čtyřidecátá Čtvrtá.

**B**ilná auroda / zďakoli se žeby na Šedinach  
čjž ztenčená aneb vmenšena byla / aneb w g-  
způsob zrostu se proměnila: Tomu čjž gest škodu /  
statku vmenšenj znamenává. Pakliby někdo w  
ďěl / neyprw Pole zelenostj ozdobená / a potom na r-

### Třetí knihy.

owadlé Byliny: On gest přčina mnohých různic /  
kteréz se děg mezy Lidmi.

### § Kapitola Čtyřidecátá Pátá.

**R**zhodilo se / že geden z Knžat Egipšských / přia-  
stapira k Šnůw wykladaci / kterjž byl w Měste  
Memfis / mimo giné wzactnějšj / y iekl k němu:  
Hutnjm é sem když gsem spal / zďakoli mi se a ya stogim  
na Poli prostranném a welmi rowném / kterjž zďakoli  
mi se býti welmi zahusťené rozličnými Trawami / a  
mnohými Bylinami / y rozličných Barw Křjžm /  
mezy kterýmiž malo gsem pochodil / to byly wšecky  
owadlé a suché. Obratw se k němu ten šilozoff /  
ekl: Kdož gsy foli / mocné gsy / a zprawce giných Li-  
stj / ale wšak swau neopřimnauštwostj / pohubjš  
wé Poddané.

### § Kapitola Čtyřidecátá Šestá.

**E**mě / gestlžese někomu we Snach zďakoli / ana ná-  
štom mšstě / na kterémž on stal / zatrasla se / a ten ko-  
mž se to snjlo / žeby byl obywatel Městš: Pan neš  
Kral toho Města neš mšsta na kterémž stal / Drawo  
nowé ustanowj swém Poddaným: Pro kterjž zbau-  
š se wšestomnožstwj Lidu. Pakliby se zďakoli / že  
akowé třeseni bylo po wšj Zemi: We wšjré Kra-  
giné bude pohuta proti Panu swému. Zďakoli by se  
někomu / an se zatrasl geho Dům: Těžké přikazanj  
od Pana geho stane se mu / a geho čeledi.

Hij

§ Kap

Bégl nyomatványok, Eperjes tud. könyvtár:  
/318.16.1./



**Kapitola Chtyřidecátá Sedmá.**

**Z**emě pohnulaliby se / tak jakoby se zatřásla / tím  
pohnutím Dvěře žebý wypadly / neb weiege/  
genž byly Dřevěnné / aneb jakžkoli Dřevěnné sta-  
vený tím zatřesením žebý se lamało w Domě: Hněv  
Pána wrchňeho přigdená Hospodare toho Domu / a  
neb Mlada nenadala. Ale bysolyby to lamaný s we-  
likým himotem neb třestěním: Pláč Čjeledí toho  
Domu znamenawa. Pakliby se bez třestěnj něco  
tím zatřesením zlamało: Kradež vřřytý w tom Do-  
mu stane se / kterýž Zloděg nebude nalezen ani poznán.

**Kapitola Chtyřidecátá Osmá.**

**Z**emě třesený widěllyby Kral šrže sen / tak and  
Dům geho se pohnul a neboril: Zbaurěnj Bude  
mezy Dwořany a Služebnjky geho domownjm / a to  
trwati Bude wedlé dlanhořti třesený toho Domu.  
Pakliby se Město zatřásla: W tom Měste Budau oby-  
watele w roztržitosti / též wedlé způsobu a hýbanj a tře-  
senj toho Města. Widěllyby Kral / ano se země neb  
Bragina geho hýbala / aneb třásla: W té Zemi Budau  
Walfy aroztržitosti / též wedle způsobu toho třesenj.

**Kapitola Chtyřidecátá Dewátá.**

**Z**emě třesenjm obořilliby se něřij Dům: Smrt  
Hospodare / aneb neyměně geho Čjeledjna / to zna-  
menawa. Kral widěllyby we Snach / and Země zas  
třesenjm padla Stolicě geho: Sen ten Smrt gemu  
Brzka zařlibuge. Zdaloliby se Čřlowěku obecnému /  
and

ano pohnutjm Země Město se propadlo / aneb rozbori-  
lo: Kral neb Pan Města toho rozhněwa se na své o-  
bywatele / a štrach aby někteř w něm nebyli vnahle-  
njm Bralowskjm zhubeni.

**Kapitola Padesátá.**

**Z**emi / widěllyby někdo triastu se / neb hýbati / tak až  
některé Hory na těch místech se propadaly: Ten  
Sen znamena / že Kral nad welikomocným swug  
něw vřazowati bude / a některé y Smrti zhubiti roz-  
až. Ale bysolyby od někoho šrže Sen widjno / ana  
se Země na rozličných místech hýbe / a zwlařtě při Do-  
mach: Kral Obecny Lid daněmi a Berněmi pohubj.  
Pakliby se Země neriařla / ale sama od sebe řijře se na  
místech některých propadala: Bragina ta neb Země  
chudnauti / aneb šrže Čiepiřatěly zhubena bude / we-  
dlé spatřenj toho propadowanj.

**Kapitola Padesátá Prwnij.**

**Z**emi widěti / a do něho wgjti / genž má rozličné  
řreysse / a ani w něm bydlj ti / genž dawno zema-  
eli: Komuž se to widěti přihodilo / Smrt se mu Brza-  
a vřazuge. Ale zdaloliby se / že z toho Domu wy-  
řel / a w něm negedř ani pil / ani se posadil: Powřta-  
nj z Nlemocy to znamenawa. Pakliby w tom Do-  
mu nechliněnně ale Dřevěnně řreysse byly: Ten řdož  
to widěl: Poklad nalezne / z řterěhož bude řeradowa-  
ti. Pakliby ti řreysřowé neb Šklepowé Kamennj  
byli: To dlanhowěkost mu zařlibuge. Pakliby ti  
řreysřowé neb Bomůřky / z drobněho Kamene dělany  
byly:

Régi nyomtatványok, Eperjes tud. könyvtár:  
/318.16.1./



### Trzeci Kniha.

Były: Bdoż to widel / Zbożj dosahne / ale s wielika  
pracy a ciężkości.

#### II Kapićola Padesatá Druhá.

**S** Zena gedna piistaupia sly f Mudrey a Sniw wy  
kladaci Baldeyskemu / iekla f nemu: Mistrze v  
m / vdafo mi se strze Sen wideti ieto pried. Me Noey  
Ano Weiege obe Domu meho padly / gedna p  
Prab z Domu / a druga do Domu / a Preh swerch  
na nich lezel. Modiec odprwedel: M. M. M.  
aneb Dciy: Aona iekla: Mam Manzela / Syna  
a Dceru. A on f nq iekl: Dcera twa wydana buda  
za Manzelku gnieinu wenz Domu twého. A Syn  
twój pogime Manzelku / a vweдеgi do Domu twého  
Manzel twój y ty strze gegich pracy na nich odpoc  
wani budete.

#### III Kapićola Padesatá Trzeci.

**S** Těhugeli se kdo we Snach z gednoho Domu ne  
piqbytku do druhého: Gestli ten piqbytek lep  
do kteréhoz se stěhug / radost / weselē / y sstěstj ho por  
Pafliby ten / komuz se to snqlo / byl Nemocen / neb  
Wězenj: Toho zbawen bude. Ale gestliže do piq  
bytku horšjho se stěhug: Zarmutek aneb vgmů na  
swém statku mŕti bude. Zdaloliby se owšem něko  
mu / an se stěbuge a newj kam: Ten wbrzkém čas  
z tohoro Swěta se postěhug. Zdaloliby se pať něko  
mu / an z gednoho piqbytku do druhého se stěhug / a  
ten piqbytek / do kteréhoz se stěbuge / gestli sstěstj a swě  
legšj: Ten radosti y lepšjho sstěstj dosahne.

II B

### Trzeci Kniha.

#### II Kapićola Padesatá Czwarta.

**S** Těhugeli se kdo dolitw yako do Zemē: Wězenj o  
bawani se má. Pafl po ney a fch stupniq do  
piqbytku horšjho: Vradu a sstěstj ma očekawati.  
Bral w swém Dnu widelliby ano geho wěcy se přena  
stegj / do piqbytku přefrasně malowaného / a sstěstj  
ho: Bralowi wq swē w dobrém pokoji rozstěstj. Pa  
fliby se ten vkezał obecnému Czkowek: En bude mŕti  
stěstj w swém obchodu. Zdaloliby se někomu / ana  
padla stěna piqbytku geho / aneb / žeby se Sklep neb po  
dlaža obořila: To pad Hospodare wyznamenawa.  
Swěti a sstě / y Ofna: Pad Jen pratyfuge.

#### III Kapićola Padesatá Pátá.

**D** om frasnē wideti / a do něho wgti / by byl y cya  
zj: Potěssenj znamenawa. Neb vdaloliby se  
ten Sen Brali / Knjzeti / aneb Welikomocnému mŕti:  
Potěssenj a radost mu znamenawa. Pafliby to widel  
Městěni / aneb obecný Czkowek: Zbożj dosahne / a  
Zenu frasnau mŕti bude. Bral we snach wgedeli do  
frasného Města swého / a stawenj geho budeli se mu lŕ  
biti: To widenj Manzelku mu frasnau za slubge.  
Pafl to Město nenj geho / s Manzelkau cyzj bude se  
weseliti. Bral kaželi sobě Dm nowy postawit swě  
mu bydlenj / a to že se wykona: Bralowa porodj Syna  
Brale Pana swého namestka a Sedice Bralowi wq.

#### II Kapićola Padesatá Šestá.

**D** om / Bral widelliby an založen / a nedokonán  
Hj On

Régi nyomtatványok, Eperjes tud. könyvtár:  
/318.15.3./



### Třetíj Knihy.

On má se obáwati/aby smrt nepřistla na Syna geho.  
Ale widěllyby Kral w swém Snu/ ana žed neb Stě-  
na / do Domu geho gdauce po levé Kuce/ padla:  
Smrt Kralowě znamenawá. Pakli po pravé Kuce:  
On má: Smrti strachowati. Kral kaželi Sům swig  
dobrowolně obořiti: Sam bude za piččinu svého ne-  
štěstí. Cílowěk obecně widěl ano se naň Sům obo-  
řil: Smrti w brzkém času ma očekawati.

### Kapitola Padesátá Sedmá.

**S**laupy Chrámové/ widělly někdo an kázal Kral  
wyzdwihnauti: Viednjey Kralowstí/ moc Kra-  
lowstau budau wyzdwiženi. Pakli kaže staré Slau-  
py wybírati/ a nových nastawěti: Nové Viednjíky  
místo starých vstanowí. Krali we Snách wdaťoby  
se widěti/ an rozkázal Chrámy fresné postawiti a wyko-  
nati: On Kral bude z weleben w swých dobrých Stá-  
tcích/ a Lid bude ho milowati/ tak wedlé w vystawení  
a okrašení toho Chrámu. Pakliby ten Sen wdaťo se  
widěti obecnému Cílowěku/ an Kral kázal Chrámy sta-  
wěti: Wědění má/ že Chrámy Krale znamenawá.

### Kapitola Padesátá Osmá.

**C**hrám gestližebý se obořil/ a to we snách žebý widěl  
Kral/ aneb gíný obecný Cílowěk/ a ten Chrámy že  
býl yako hlawní/ a mezy gínými yako neywjacnější:  
Sen ten Smrti Krale oznamuge. Pakliby některý  
z menších Kostelůw se obořil: To Smrti Syna Kralo-  
wá/ aneb neyznameníčjšího Swojeněna wřazuge/  
aneb sam Kral neyafými těžkými zahubami obklíčen  
bude.

### Konec Třetích Kněh.



### IV Počínagů se Knihy Čtvrté.

#### Kapitola První.

**K**teré vzřítli někdo/ an wšel do roho  
mýsta/ do kteréhož nemagů obyčeye Kněž w-  
cházeti/ a ten Kněž býl odijn Kaudem Kněžstím:  
Sarmutek bude w tom pičbytku/ kterž pičde od prá-  
wa/ aneb od mocnějšího. Pakliby někdo we snách  
widěl/ an neznamé Kněž položil se na Lože geho/ ale  
něspal: Některá Osoba Kněžská/ aneb Žiakowská/  
budelaťati Manželky geho/ a lenic nezpůsobí Pakli-  
by na tom Loži vsmul/ stalby se y skutek. Byllyby ten  
Kněž známý/ aneb Pičrel: On mnoha dobrodiní w-  
činí tomu/ komuž se to snělo.

#### Kapitola Druhá.

**K**něž widěllyby se we snách an vmiel: Sičch-  
mnoho mrti gemů y zatracený wyznamenawa.  
Zdáťoby se Knězy/ an ležj w Nemocy: On ma se  
poznati že ležj w wledowěie/ ale wšak/ dlahé zdravj  
se mu šrže ten Sen za slubuge. Kněž yafžoli widělly  
žebe nezdravého: Nema pravé Wřy před Panem  
Bohem. Zdáťo se Knězy/ an ma welikan Hlawu a  
drawau: On zmůž se w mocy své. Ale byllyby  
Hlawu geho oteflá/ z nedostatku zdravj: Budaucý  
ad mu znamenawá/ pro geho Peychu. Kněž widj-  
an má tlustau twáť/ fu podiwený lid stěmu: Slo-  
wa geho wřacná/ ale malo wřitečna budau před Lid-  
mi.

Bégi nyomatványok, Eperjes tud. könyvtár:  
/318.1g.j./



### Czwarte Knihy.

mi. Brdlo aneb slagi / zdalekoby se Knezy / an ma  
glustau : On syny bude w sluzbach swych przed Pa-  
nem Bohem.

#### ¶ Kapitola Třetí.

**K**nez melli by w swém Snu / ana Kuka geho delšij  
aneb mocnější mimo obyčej : Pomoc mu přigde  
od genu rovného / aneb mu přibude čeledi. Gestli  
za Kuka prava : Čeled geho wěrna bude. Pakli le-  
wa : Čeled geho ac mnoha / ale zemdena bude. Pa-  
kli Knez widel své Břicho weliké / mimosposob přiro-  
zené : Přibude mu časné věci. Ale bysoli by Břis-  
cho z ten celé a wysaklé : To ztenčení státku znamená  
wa. Knez mali Nohy nedužné / a we snách zdaleko se  
mu ani zmocněly : On nalezne Zboží / y wěrné slu-  
žebníky.

#### ¶ Kapitola Čtvrtá.

**K**nez melli by sen takový / an opustil své Knežství  
a přichytil se věci světské : On učiní weliký  
Břich w swém vřadu proti Panu Bohu swému.  
Zdalekoby se Knezy an wšel do tavného a temného mja-  
sta : Zbřesť proti Bohu a Břestianské wěře. Pakli  
by se mu snělo / an chodí po mýstech rozkossných neb  
Travách zelených : Zalíbí se Panu Bohu swému do  
brými skutky. Knezy zdalekoby se an něco ztratí  
Raucha Knežského : Lidé budou se horšiti / pro ne-  
lůstné skutky geho. Pakli by to / což byl strach / za-  
se nalezl : On vžnaje se w swém hřích / učiní Panu  
Bohu swému naprawu / a Lidé nawrátí se k swatému  
Pokání.

¶ Bas

### Czwarte Knihy.

#### ¶ Kapitola Pátá.

**Z**ena gedna přistoupí k Mistru Egypťskému /  
Dorazí na něho / a řече : Cení Mistr / prosím  
včin wělad sm mého / zdaleko mi se we snách / a ya jako  
Knez modlím se za sebe a za Lid Bohum / a měla jsem  
na sobě oděw Knežský. Otázal se Mistr : W kterau  
domnůwáš se hodinu žebš se to robě snělo : Břeraz  
řekla : Za to mam / že w Bodinu dewatan. Odpo-  
wědel Mistr : Po třech Měsících budeš odlavěná  
od Mize swého / a z Kneze Egypťského počnane / po-  
rodíš Syna. A to se porom w skutku vyplnilo.

#### ¶ Kapitola Šestá.

**B**raz Vnučený Břijho / ukazaliby se komu na  
Břij / tak žeby s ním / komuž se snělo / něco mlu-  
wil : Cožbykoli od něho vlyšsel / to wšestco prawda  
gest. Ale gestli žeby geý widel / a on nic nepromluwil.  
Člowěk ten w Břském času radost a porěšný mji bu-  
de. Ale vdalekoby se ten Sen Brali wideti : Tomu  
wřtěžství nad Neprately geho wyznamenawa. Wi-  
deliby to pak sproštné člowěk : Gistě znamená / že on  
se od Břijhu odwrátí / a Pana Boha (cine mu po-  
ciwost) bati se bude.

#### ¶ Kapitola Sedmá.

**B**raz Pana Gejusse Břysta bez Břije w Soliby  
se někomu we snách wideti : To widění stěšij  
(a gestli Nemocný) zdravý genu znamená. Břis-  
neb Břije / aneb některý Pan znamenitý / widěliby  
w swém

Régis nyomataványok, Eperjes tud. könyvtár :  
/318.18.3./



### Czwarte Knihy.

w swém smu / an se poctiwé Klanj Obrazu Dmučenj  
Bozjho : Ten giste chwalu znameniti / pro swé dobre  
stutky / przed Lidmi obdrzj. Paſliby tomu Obrazu  
neſt znamenj Bozjemu / yaſy ciuſ poſméch / potupu /  
neſt rauhanj : Hnew Bozj na ſe wzbuditi wyznawca  
nawa.

### ¶ Kapitola Osmá.

**O** Brazu Apoftolſké / aneſt giných Swatých wide-  
ti : Vžitek / weſelj / a radoſt (wſſak menſſj než O-  
braz Pana Gejſſe) to znamenawa. Z téch Obraz-  
zů geſtližebý někteř promluwil / coſkoli oznamil / to  
geſt taſ / aneſt taſ ſe ſtane a vyplnj. Kral widelliby  
Obraz někteřeho z Swatých : Poſelſtixj wzacné a  
ſobé wděčné mſti bude. Obecny Eſlowek wſwém  
Smu widelliby Obraz yaſyſkoli : Proſpěch w swém  
mſti bude obchodu.

### ¶ Kapitola Dewátá.

**O** Brazowé kterjžby ſe ſkrze Sen Lidem okazowali /  
magj mſti od wykladace ſmůw rozwaženj. Neſt  
každý Obraz kterjž nema Zlaté okraſy / geſt w wěcech  
budaucých vžitěcněſſj znamenj. Neſt Obrazowé  
Zlatj / aneſt Zlatem okraſlenj / čaſtoſrát zarmutek  
budaucy vſazugj. Kral widelliby Zlaté Obrazy  
před ſebauſtati / naděge geſt zlych Nowin. Naſo-  
wanj Obrazowé na ſtěnách neſt na ſdech / lepſſj wy-  
znamenawagj ſiſtj y zdravj každěmu Eſlowěku /  
neſt z Diawa neſt z Kamene aneſt z Zlata wdělanj.

¶ Ka-

### Czwarte Knihy.

### ¶ Kapitola Deſátá.

**S** Tromy / zdali ſe někomu / an ma w swé Zahradě /  
a ty / an opatruge / opleta aneſt zalěwa : Kdož to  
widj / přibude mu ſbožj / z kteréhož giným dobře činia-  
ti bude. Brali přihodiloby ſe ten Sen widěti / on  
ſwém poddaným věcnj mnoha dobrodinj. Stromy  
geſtližebý někdo widel ruſti na ſtále neſt na Wodě / a  
neſt tu kdež nenaležj : Lid neznámý připadne do té Bra-  
giny / ale ſobé ani giným žádného proſpěchu newčinj.

### ¶ Kapitola Bedenáctá.

**S** Trom vdaſoliby ſe někomu widěti ſkrze Sen / an  
wzroſtl w geho Domu / Aluž někteř znamenja  
tj a wzacnj přigde do toho Domu. Paſliby na tom  
Stromu nalezeno bylo Oworce : Z přijſſj toho Ho-  
ſt / bude Hoſpodati vžitek / taſ yaſož mnoho Oworce  
na tom Stromu bylo. Paſli geſt ten Strom Planj /  
a žádného Oworce nema : Přigat bude do toho Do-  
mu Hoſt méně wděcnj.

### ¶ Kapitola Dwanáctá.

**S** Trom / na kterémžby roſlo drahé a Lidem neoby-  
čegné Oworce / widěti někde ſtati ſaufromj : To  
Nowiny oznamenitjch Liděch (yaſo o Braljch nezná-  
mých) ſlyſſeti znamená. Kral widelliby ano Stro-  
mowé rychle wzroſtli / a neneſau Oworce : Viednjcy  
geho rychle zbobaſtau a geho ſtodau. Paſli mſti  
budau dobré Oworce : Oni Panu ſwému ſlužby wdě-  
čné y vžitěčné činiti budau. Kdožkoli widj Strom  
yaſyſj

Régi innotatvanyok, Eperjes tud. könyvtár :  
/318.18.1./



### Czwarte Knihy.

yakéjoli: Nemali Manžel'y / Brzo se oženj. Pakli-  
by se to Panně neb Wdowě widěti vdało / Manžela  
míti bude.

#### ¶ Kapitola Trináctá.

**S** Trom rozkveřily widěti: Radošt aneb Manžela  
fů krasnau míti znamenawa. Ale wssak gestli-  
žebý se ten Sen vřazal tomu / kdožby měl Manželku/  
aneb ona Manžela: Z krasného plodu Synůw neb  
Dcer budau se radowati. Brussly / Ženy / a Jablko-  
ně / Muže wyznamenawagi. Komužby se zdało an  
sedj pod rozkveřilým Stromem: Pana milostiwého  
míti bude. Pakli ten Strom ma Oworce: Boha-  
tého Pana wyswědčuje. Sedjli kdo pod Dubem:  
V Muže mocného slaužiti bude / ale mēdo ho vžije.  
Widjli to Žena: Mužewrdého a škapého míti bu-  
de. Pakli ma Manžela / zarmaucena bude od něho.

#### ¶ Kapitola Čternáctá.

**S** Trom Jablonow s pěknými červenými a slad-  
kými Jablky widěti / a toho Oworce vžiwati:  
Kdož to widěl / ten se přiwine k některému Bohatě-  
mu a znamenitému Člowěku / a bude geho vžiwati  
Statku. Widjli někdo an stogj Strom w geho Do-  
mu / kterjž ma na sobě trpké Oworce: Ten komuž se  
to snjlo / přidrjeti se bude Člowěka Bohatého / ale  
wrdě škapého / wedlé trpkosti toho Oworce / z kterě-  
hož bude míti wjce zármutku než vžitku.

#### ¶ Kap

### Czwarte Knihy.

#### ¶ Kapitola Patnáctá.

**S** Trom Diechu Wlastého / zdali se někomu že ma  
w swém Domu / a mage gey / sedjli pod stjnem  
geho: Ten bude se přidrjeti Člowěka škapého / a ža-  
dného z něho nebude míti vžitku / ale snjsser bude pro  
něho welikau prácy. Zdałoli se někomu / an wssel do  
krasné Štěpnice / w nīj rozličné Oworce: Ten se přia-  
wine k mnohým a welikým Lidem / a vžitek z nich míti  
bude / wedlé způsobu toho Oworce. Pakliby to O-  
worce hořké bylo. Težkost míti bude od těch / k nīmž se  
připogj.

#### ¶ Kapitola Šestnáctá.

**S** Trom Brusskow widjli někdo w swém Domu /  
kteréhož Stromu nemá / a Brussel těch an vžija-  
wa / kterjžto gsau welmi chutné a sladké: Ten pogme  
Ženau krasnau / wedlé spanilosti toho Stromu Brus-  
skowého / a gsauli na něm gij zralé Brussly některé /  
a giné nezralé / tak wedlé toho způsobu Oworce / hoga-  
nost Synůw a Dcer míti bude.

#### ¶ Kapitola Sedmnáctá.

**S** Tromowau Zahradu neb Štěpnicey widěliby  
Bral / a zdało mu se že do nīj wssel / a vřhl Owo-  
tce z Jabloně: On Syna míti bude z swé Manželky.  
Pakliby mu se zdało an vřhl Brussku / Manželka ge-  
ho porodj Dceru. Pakliby mu se zdało an trba Owor-  
tce zralé z rozličných Stromůw: Darowan bude swé  
Dwořani hognými Dary. Ale bykoliby to nezralé  
Oworce: On Bral wssem swým Dwořanům wcinj  
zármutek.

¶ Bas

Régi nyomtatványok, Eperjes tud. könyvtár:  
/318.15.3./



¶ Kapicola Osmnáctá.

Stromy neb Štěpý řekli Bral vykopati z Štěpa  
pnie svých : Da odpustitěj od svého Dvoru  
Mužim znamenitým / tak vedle množství Štěpů.  
Pakli by viděl an Stromové pro starostitost padají :  
Dědňci jeho vžiteční zemrau. Ale gesliže z Boies  
nůw těch padlých gině vzrostaui bez Dvorce : Gině  
másto oněch nastanau nevžiteční. Pakli Dvorcem/  
také z nich Bral vžitek máti bude. Zdekoliby se Bra-  
li / an Lísti Stromové řekal nosyti do svého Domu :  
Peníze vezme od svých Wladatůw. Melliby ten  
Sen obecný Sloves : Bude obohacen / vedle způsobu  
tého Lísti.

## § Kapitola Dewatenáctá.

**S** Injcy/zdaťoliby a někomu an má s Qwotcem/  
aneb an na něj krasné wíse Hrozny: In komuž  
se to snjlo/brzo zbobatne. Pakli widěl nědo Win-  
icy ana nenese žádných Hroznůw: Bude naděgi mŕti  
ř zbožj/dosáhne geho wísať s teřfostí. Ten sen přiz-  
hodilliby se Krali/ kterjž přwé neměl Winice: Pano-  
wanj geho rozřřřeno bude/a řehož přwé neměl/10 w  
moc geho přigde/a zwláště byľali ta Winiceř Hrozny  
dozralými. Ale nebyľoli žádného Hroznu: Pan-  
řtwj geho neb Kralowanj bude bez wřitku. Kdo  
zralé Hrozny na Winicy zbřřřá: Horowé Peněze na-  
lezne. Ale zbřřřati nezralé/zřřřmureť geť portka/wes-  
dlé množřtwj Hroznůw.

22

## Ze Kapitola Dwaććatá.

**S**troumowé wysoke wzrosli zelni / Lidi powýsse-  
né / a wpiýmnoſt myſly znamenagi. Ale wwa-  
dli Stroumowé / a iſ genž Lžiſti nemagi / neprawa my-  
ſlenj okazuji Oworce : Wáru a Zbožj wkaže.  
Wločnoſt a tuſtoſt toho Stroumu záru wleho Elowé-  
ka. Koſeni : Wſtawichnoſt / také y proſby wkaže.  
Katoletſi pať a Lžiſti : Syny a wúlioznamuge. A ú-  
ně Drowa neť geho Kwětu : Ctnoſt Múže. Smrad :  
glau powěſt znamena. Oworce doſpělé a ſladké / ſ  
dobrému : ale trpké a kyſelé / ſe zlému / také y ſ zá-  
murku ſe chyci.

¶ Kapitola Bedenmecýmá.

**K** Voň krasné widěti / a na něm seděti / a ten že gest  
powolně / a mimochodnj / aneb wděčně klusaf :  
Kdož měl ten Sen / on slova autnost / Pocerwost / y dūs  
stogenstwj weliké nalezne / tak wedle krasy a powolnos  
ti y ljbosti toho Boně. Pařliby se někomu zdalo / an  
gěde na krasném Boni / a ten Bůh že ma dlaubě a husiř  
ocas : On množstw / bndemjti Služebnjřůw. Pa  
řliby se zdalo / žeby ten Bůh dwa neb tři aneb wjće o  
časřw měl : To tak mnoho Ľuradůw a Služebnjřůw  
bfazuge.

De Kapicola Dwaneeyemá.

**K**Doň mŕti pod sebau / kteržby měl vřiaty aneb vy-  
pršaly Ocas: Ten komuz se to snĝlo: Zarmutek  
v svém distogenstvi rpeči bude / a malo pomocni-  
tův. Pakliby kdyz on sedel na Boni / tomu Boni tes-  
pro

Régi nyomtatványok, Eperjes tud. könyvtár:  
/318.15. j./







### Czwarte Knihy.

něm ge/ wlastnj : On pogme ženu fresnau / kteraž bude po geho wůli. Pafliby ten Bůn cyžé byl: Bezdec ten kratochwyl mŕi bude a cyžé ženau / Sali Brel aneb Bnŕže komu Bůn we snach darem / a ten žeby byl Brelowstau ozdoby ofressený : Sa gemu Pannu od swého dworu / a nŕ pŕi Sary Brelowsté / wedlé způsoby té ozdoby / kteraž byla na tom Boni.

### Kapitola Šmímecyemá.

**K**Doň někdo swŕig mage / a wselby naň / a prudŕým bēhem bēže / w bēhlby na nēyafau Horu : Sen ten znamena / že Ešlowek ten swém wupem a maudrosti dosahne welikého dŕstogenswŕj a pocitwosti. Někdo žadostiw gsa gezditi na Boni / y wš dlby na Bůn Bnŕžete neb Pana swého : Ten pŕipogŕ se k některé fregtŕice Pana swého. Budeli ten Bůn plachý / on bude mŕi posměch y tēžkost. Paflí krotký / takowý wcině dlouho trwati bude.

### Kapitola Dewětmecyemá.

**K**Doň Kyzŕ : dobrau / Wraný : smatnau / Bŕlý : wselau pŕipadnost znamena. Brel gelliby na yafemžkoli Boni / a ten žeby pod nŕm flešl : Niemoc ge mu wŕazuge. Pafliby padl / a nex stal : To Smŕzwešuge. Tolikēž také y Kytŕi / y giněmu obecne mu Ešlowek. Koňowé Brelowstŕj / neb Bnŕžetŕy y giných welikomocných Panŕw : Dŕstogenswŕj. Al Koňowé Lidŕj Obecnych / yafēžkoli Bŕfliby Sŕsti neb Barwy : Štešŕj znamenawagŕj.

Š K

### Czwarte Knihy.

### Kapitola Třidecátá.

**K**Doň Bugné pod sebau mŕi / na něm we Šbrogi se dēri / Brel neb Bnŕže / melli to w swém widěnj : Onŕ potepe swé Šepiately. Pafliby to widěl Kytŕi : Ten ŕla w něm bude wcině w Bogi. Paflí obecny Ešlowek : On zboharne / a prospěch mŕi bude w skutčých swých. Widelliby někdo Pietely swé / aneb zne me / anigŕau pŕipraweni k Bogi : Ti wŕtēžswŕj mŕi budau / a z toho budau se radowati. Pafliby ti pŕipraweni Lidé byli neznamŕj / a Brel nebo Bnŕže žeby ge widěl : On zarmaucen bude od swých Šepiatel.

### Kapitola Třidecátá První.

**K**Doň Bugný mage / na něm sedě se točiti / aneb die wo kopiničj mage / harcowati / aneb ginat swé Šparaty wŕazowati : Ten komuž se to snŕlo / chwalu a pocitwost mŕi bude. Ale zlamasoliby se Šiewo neb Kopj geho / w bude mu pocitwost / neb ztratŕ Syna / a neb některého Piŕtele. Šdali se někomu an oblečen w Pančŕi : Ten zboharne / a wŕtēžswŕj wŕzŕ nad swými Šepiately / a bude Bohar wedlé tēžkosti toho Pančŕie.

### Kapitola Třidecátá Druhá.

**A**č gestli žeby někdo we snach nalezl / a drŕj ge w swých Kufau : Poŕka ho radost / a Manželka geho y Synowé budau se wseliti w dobrém zdravŕj. Wytahliby někdo Nec z Pošswy / a ten žeby byl zlamany / a Pošswa celá : Syn geho vmie. Pafliby Pošswa zlamana byla / a Nec celý zŕstal : Manželka geho

Régis nyomtatványok, Eperjes tud. könyvtár : /318.18.j./



### Czwarte Knihy.

bo vmie / a Syn žiw bude. Byli by pak obě vmie,  
Žena měla by ten Sen / ana drží Měč w swých Ru-  
kau: Gestli Břichata / porodí Syna.

#### ¶ Kapitola Tridecátá Třetí.

**G**deného widěli sebe Kral železem také y s Bran-  
a oděny také w Šbrogi že gšan ořolo něho / a to je  
semulijb; Bude mŕti Wjčestw nad Nepriately swé  
mi. Pakli on Kral nebyl oděn / a Kytjstwo swé wi-  
dj oděné: Pŕigme od Nepišteleswého y dčiné Posela  
stw. Ale widěli Kytjstwo swé bez oděny ořolo sebe  
Obawati se má aby od Nepriatel nebyl obkljčen.

#### ¶ Kapitola Tridecátá čtvrtá.

**L**učistě / Manželku znamena. Striela / Dceru.  
Zdaloby se někomu ano Lučistě gebo tuhé / že ho  
nemuz natabnauti: Manželka gebo odporna bude  
mu. Pakli by bylo pišlisa slabé: Gebo Manželka  
nevžitečna. Striela gebo gestližebý letěti nechťela:  
Neposlussnau Dceru vřazuge. Pakli by někdo swau  
Strielu daleko zastielil: Dcera gebo bude wděna do  
gině Braginy. Gestližebý pak tak daleko stielil, žebý  
Striely nemohl naleznauti: Ten komuz se to widěti  
přihodilo / ztratí swau Dceru / ponufnautim gegi Ma-  
reie.

#### ¶ Kapitola Tridecátá Pátá.

**G**blečeného widěli kdo sebe w drahý Oděw / aneb  
Bedwabný: Pořka gey důstogenstw a mohauz  
tnost / wedlé krásy a drahosti Kaucha toho. Pakli by  
kdo byl oblečen w Oděw ostrý / jako ferštatowý neb  
Sfama

### Czwarte Knihy.

**S**famlatowé: Dostanau se mu Peněze od Cjłowěka  
Paupého. Byli by někdo oblečen w Oděw Afamia-  
wé / a toho nemá: On bude mŕti krásnau ženu / a za-  
mlasťe budeli čerwené Barwy. Pakli by byl černé:  
Wegde s tau ženau zarmutek do gebo Domu.

#### ¶ Kapitola Tridecátá Šestá.

**G**den drabý mŕti na sobě: Ten kdož to widěl / Že-  
nu pogme. A byli ten Oděw Čerwený / Žena  
ta wesela bude. Pakli Oděw byl Bělý / Žena pěkná  
bude. Byli by Oděw ten našlut: Žena ta bude Ale-  
mocna. Pakli zelené Barwy: Bude nebožna. Ale  
budeli žluté: Bohata a Mareda. Ale černý Oděw:  
Smutnau a žalostiwau ženu znamena.

#### ¶ Kapitola Tridecátá Sedmá.

**G**den takowé moře / bud Sukni aneb Kabát / a  
ten zdaloby mu se (yakežkoli byl Barwy) že sa  
hořel / aneb že gest vřaden: Ten ztratí swau ženu.  
Pakli by se ztrhal: Býdu nalezne na swé ženě. Ma  
gestližebý mu gey někdo z vmyslně a swéwolně ztrhal:  
Ten bude piščina toho nedostatku gebo ženy. Pakli  
by gey někdo na něm zřekal: Žena gebo od něho ne-  
nadale ma se obawati těžkého vrazu.

#### ¶ Kapitola Tridecátá Osmá.

**K**osyli tenkau mŕti na swém Tele: To we Snách  
kdož widěl / ten vgmu bude mŕti na swých Peně-  
zách. Ale widěli by někdo sebe w hrubé Bytli: Pŕia  
bude mu Peněz. Žena widěli se oblečena býti w Muz-  
šy

Régis montatvanyok, Eperjes tud. könyvtár:  
/318.18.1./



### Czwarte Knihy.

**S**ty Odew: Gesili tchome/porodj Syna. Pakligest to Kauchodwénasobné/tehdy Sceru porodj. Mali kdozfoli na sobe býlau Kossyli: Ta mu čistotu Wjry wyznamenawa. Pakliby ta Kossyle byla tenka a sspiz nawa: Porussenau Wjru wkazuge. Kral widyli swig Odew sspizawý: Walý/Vewole/a zarmutek wé budau w geho Kralowstwí.

#### Kapitola Třidecátá Dewátá.

**B**lečeného widyli kdo sebe w Kauchorozličných Barw: Poika gey od Krale/ aneb od Viednjí kúw Mesta toho/ strach a zarmaucenj. Každé Kaucho hrubé a staré na obecném Clowěku/ lepši spůsob gemu praktyfuge. A co gest na něm neyoslechteleg sšjho/ tomu neyhorši wěc znamenawa. Ale Kral wzili na sobe z hrubého Sukna Sukni/ aneb z Pytle Kossyli: Tím/ budaucý zlé wěcy mu se wyswědčuj.

#### Kapitola Čtyřicátá.

**B**leceli Kral někdo w swig Odew/ genž gest drabý: Chwaly a poctivosti přida mu. Pakliby gey oblek/ neb oděl/ aneb dal mu Odew hrubší: Menší Vrad mu poručí. Posseli komu Kral Čjubu/Sufni/ neb Kabat: Toho brzo obdaruge wzáctnýmí Dary. Kral dalliby Odew některé Ženě: Ona dogde pijzni geho/ aneb od některého Přitele bude milowána.

#### Kapitola Čtyřicátá První.

**O**din bylliby Kral w Odew čerwený/ sewssmi swýmu Dwořany: On potěšenj mǔni bude z Wjry téžstwí

### Czwarte Knihy.

těžstwí swých Kyřijůw/ a Poddaný geho w sšyčni z toho seradowati budau. Vdaloliby se někomu widěti wě snach/ ano Viednjí Kralowstí w sšyčni magi na sobe rudý Odew: Oni zarmutek mǔni budau pro Nemoc/ aneb pro Smrt Pana swého. Pakliby to na nich Kauchó Žluté bylo: Přibude Panu gegich Kralu/ y gum/ Šboj neprawosti.

#### Kapitola Čtyřicátá Druhá.

**K**auchó neb Odew/ zdali se někomu wě snach/ an ma na sobe rudé Barwy: Takowý ma se obawati/ aby nebyl od mocnějšího wypowědín. Stratili kdo wě snach swig Odew: W zarmutek vpadne. Kauchó ztrhané/ wetché/ zmazané/ shnogené: Hanbu a chudobu znamenawa. Bylliby kdo odin Blanami nowými neb Božichem w šymě: On s hanbu dosáhne Šboj. Pakliby bylo času Letního: Ten kdož to wídeť/ přigdeť Šboj ale s prací. Zdaloliby se Krali žeby odin byl Božichem Lissčím/ neb Kunčím/ anebo giných Šwǔjat chytrých: Šwǔtězý lšuwé a wladem nad swými Nepřateli.

#### Kapitola Čtyřicátá Třetí.

**O**dalliby něčj Dům/Město/ neb Pole: Pan toho Města/ aneb čeladka toho Domu pohyne/ wlasť sinj Nemoc. Pakliby hořelo yako vhlám bez plamene: Po dlahých Nemocch mǔni budau/ a pro Smrt gegich Přatelům wěťšj zarmutek bude. Krali vdaloliby se ten Sen widěti: Zarmutek pro pad Čywaratelůw toho Města mǔni bude. Zdaloliby se někomu



### Citwrté Knijhy.

Tomu an Odew geho na něm hoij : Nemoc težka w  
Brzce nań piigde/a trápiti ho bude wedlé shorenj Kau-  
cha. Pakliby se někomu Snjlo/ an geho aud některý  
hoij : Piigtel piigbuzný geho Nemocen bude/ ten yafz  
napřed stogj psano/ kteréhož ten Aud znamenawa.

#### ¶ Kapitola Cjtyřidecátá Cjtwrtá.

**G**ořký Vhlé rozpalený/žeby někdo wesnady gedl/  
a to že gest Bez Symu/ a Bez Plamené : Ten na-  
bude Statku y Zbojz cyzyho/ a neyrtice na Zlaté/ tak  
wedlé množstwj toho vhlé. Pakli takowé vhlé kdo  
nayde/ nayde w skutku Zlato. Spaliliby se někdo  
Plamenem : Bude od Nepřatel křivě obžalowan/ tak  
wedlé způsobu spaleni. Zdaloliby se někomu an hoij  
wsecten živor geho/ Nemoc ho trápiti bude. Bez  
střížby někdo widěl/ an ho Kat mučij : Na se bati aby  
od Nepřatel zlaui Smrti nezahynul. Pakliby na ně-  
koho Oheň z Decy wyskočil/ a spalil ho : Ten od něko-  
ho Nemocného zarmaucen bude těžce.

#### ¶ Kapitola Cjtyřidecátá Pátá.

**G**ořký Lampu držeti w své Ruce/ kdož to widěl :  
Zuradu dosáhne wedlé welikosti toho Plamene.  
Pakli kdo mage Lampu hořící w své Ruce/ y da gi  
ginému : Ten Viadu dopřege ginému. Lampu zha-  
šenaui někdo oswětli : Stane o Vrad/ a dosáhne ho.  
Pakliby nemohl té Lampy oswětiti : Toho Viadu/ o  
který stal/ mŕti nebude. Bral oswětli Lampu neb  
Swjcy aby se opatřil : Přibude mu Lidu y poctivosti.  
Pakliby to widěl Duchownj Cizowěk : Sobě giným  
v Wj-

### Citwrté Knijhy.

v Wjre prospěge. Dali kdo tomu oswětčenau Swj-  
cy/ dopomůž gemu k poctivosti.

#### ¶ Kapitola Cjtyřidecátá Šestá.

**G**ořký Oheň před sebou mŕti/ a pit něm se obřa-  
wati : Mocnějšjho přestiti bude za Viad/ aneb  
za Zbojz/ a wedlé mocnosti toho Ohně/ stane se mu.  
Pečeli kdo Maso v Ohně : Škoda ho potka y Nes-  
mole. Pečené Maso gŕsti we Snach : Kdož to wi-  
děl/ hanby se obawey. Kupec některý widěl liby/ an  
Kupectwj geho shorelo/ aneb to Město w kterémž měl  
swé Zbojz/ žeby bylo spáleno : Systu (ale s těžkostí)  
dosáhne/ z kteréhož (ac widěl ten Oheň) bude se ras-  
dowati.

#### ¶ Kapitola Cjtyřidecátá Šedmá.

**K**atliby někdo we spanj s gednoho místa na dru-  
hé : kdož to widěl šrže sen/ bude mŕti cestu praco-  
witu/ tak wedlé těžkosti anebo snadosti toho lécenj/ ge-  
střížby blízko neb daleko lécel. Zdaloliby se někomu/  
an skočil s místa na místo : To též Cestu znamenawa  
wedlé dlouhosti neb dalekosti toho šoku.

#### ¶ Kapitola Cjtyřidecátá Šmá.

**K**atliby někdo we snach vpijmo w zbŕu : Ten  
ma se obawati vrazu w Blawu/ a nadtoy zahynu-  
ti. Pakliby se někomu zdało/ že lécel až k Nebi/ a tam  
zůstal : Ten ma brzké smrti očekawati/ a před Smrti  
piigde nań/ w geho Nemocy/ blaznowstwj. Pakli-  
by kdo lécel od vrchu dolůw : Dlouho wčkost mŕti  
bude/

Régis montetvanyok, Eperjes tud. könyvtár :  
/318.18.1./



### Czwarte Knihy.

Gude / ale strasti mnohé gey až do skonani žiwota geho potkagj.

#### ¶ Kapitola Czwarteá Dewatá.

**D**om aneb pišbytek sa ſig mŕti w Nebi / ale wſſat newj ſieraſ tam do N. be piſſel: Ten komuž ſe to ſnŕlo / k welikemu piigde ſbožj / a z toho ſlawným buž devinén / a zwaſſic bylli to ſum proſtrannŕ. Paſli vžky neb teſny: teſnoſti mnohé potkagj ho. Paſliby z toho Domu byſ wyhnán naſylne: Ma ſe obawati ten / aby ſwého ſbožj taſ lehee a nenadale dobytého neſtratiſ.

#### ¶ Kapitola Padeſatá.

**D**om mŕti pod Oblaky w Powětří / aneb na něz yaſém welmi wyſokém mŕſſic / a zwaſſic bylliby ten ſum prázdny: Smrt brzka ſnjcemu naſtane. Paſliby z toho Domu byſ wyhnán / aneb z něho wyſſel: Nemocé ržſkau gſa trápen / zdrawj zaſe mŕti bude. Geſližeby ſum ten powětřný neměl žadnéo grunthu: Ten komuž ſe do zdaſo / ſbožj kteréz ma / brzo ſtrati.

#### ¶ Kapitola Padeſatá První.

**S**tehgeli ſe ſdo z gednoho mŕſta na druhé: Geſli mladŕ / Smrti ſe ſati ma. Paſli Starŕ: Ten zpŕſob obcowani ſwého promeni. Paſliby Kral neb někdo mohautný měl ſen taſowŕ / a žeby ſe do lepſſŕho a wſtawenégſŕho mŕſta neb pižbytku ſtchowal: ſbožj mu piibude. Paſli z rozkoſſného mŕſta do chaternégſŕho ſe piestchowal: Chudoba gey potka / wedlé ſtaredoſti toho pižbytku.

¶ Bas

### Czwarte Knihy.

#### ¶ Kapitola Padeſatá Druhá.

**S**baſeli někdo we ſnaſ na něz aſau ſul diewčnau ſe podpŕrage: Ten komuž ſe ten ſen mŕti w daſo / někoho ſe moeného bude piidržen / a naſ ſe zpod pŕrati / ſrže něhož doſ hne ſbožj. Paſli ſtáce drže ſe ſlanpu: Krale ſe piidržen bude. Geſližeby ſtaka gŕc / na železnau zpodpŕral ſe ſul: Ten ſa é obydlé promeni / a z nebezpečnſtŕ piigde k bezpečnoſti.

#### ¶ Kapitola Padeſatá Třetí.

**O**blaſ gŕti pŕes ſſowčka wideti / z kteréhož pŕſſel Deſſi / a toho ſſowčka zmočil: Oblaſ ten bylli černŕ a wodný / na toho ſſowčka piipadne ſbožj weſdlé množſiwj toho Deſſic / neb ſmočenj. Paſli byſ ten Oblaſ yaſowŕ / nemage w ſobě Wody / neb Deſſic: Ten komuž ſe to ſnŕlo / Nemocy ma ſe obawati. Kral / neb Knŕže / aneb někdo z mocných Lidj / widelliby an ſum geho plný Oblaſu: Panſiwj nowého nenaſdale doſahne.

#### ¶ Kapitola Padeſatá Czwrtá.

**O**blaſu mnoho wideti: Auroda toho Roku ſe znamenawa. ſdali ſe někomu žeby Mlbaueb Oblaky byſ obſližen: Geſli Mladenec / vmeni doſa hne. Paſli wčku proſtiédnŕho / ſbožj doſahne / wedlé černoſti a welikoſti toho Oblaſu. Paſli to widelſ ſlého wčku ſſowč: Nemoc obſliž ho / wedlé zpŕſobu toho Oblaſu. Pochopiſliby w nehle oblaſ Mladena ce: Ten ſwchowani Mladiec bude / a zwaſſic neſliſby ho z gednoho mŕſta na druhé.

¶ Bas

Régi. wmontatvanyok, Eperjes tud. könyvtár:  
/318.16.1./



## Czwarte Knihy.

### ¶ Kapitola Padesata Patá.

**W**itr zachwaniliby někoho / a nesho na giné mja-  
sto : Ten cyzým Šbožm bude obohacen. Pa-  
kliby se zdało / že sedj na neyákém Oblaku / a Witr ge-  
pudj : Nebezpečnstwj trpěti bude. Widěliby ně-  
kdo škrze Sen / ano se nahlý žtrhl Witr / a zaprašyl O-  
ci geho : Ten težkost od Prawa aneb od sebe wysššjho  
míti bude. Pakliby Bolest Oci z toho wětrného ža-  
prašenj naň přišla : Takowý z naučenj cyzšho vmena-  
ššiwě wjry před Panem Bohem.

### ¶ Kapitola Padesata Šestá.

**W**itr budeli vlyššan we snach nahlý Stromy lá-  
mage / anebo s Koleny wywracuge : Šněw Brá-  
lowšš / přigjti na geho žurednjšy znamenawa.  
Witr přewracelliby Brady neb Domy : Smrt Knj-  
žat neb Lidj mcných oznamuge. Witr studený :  
Chudobu a zhubu staru vkažuge. Šorkost Wětrn :  
Nemoc a žarmutek znamenawa. Šutj neb wjty Wě-  
tru wolného : Šognošt vrod w té Bragině vkažuge.

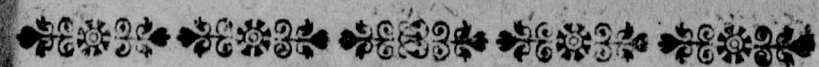
### ¶ Kapitola Padesata Šedmá.

**W**itr bylliby někomu napomocen na Cestě / tak žeby  
ho ponškal z zadu : Šdož to we snach widěl / po-  
moc mji bude od mocnégššjho. Pakliby Witr oda-  
porný překážkam činil na Cestě : Šarmutek a Nemo-  
li od mocnosti trpěti bude. Bral neb mocný Pan /  
reštiliby wjtr na sobě přigemný : Posellšwj dobré z  
giných Šeinj mji bude. Pakliby mu byl Wjtr ten  
odpora

## Paté Knihy.

odporný : Nepřigemné bude mji posellšwj. Wjtr  
nahlý w celé Bragině znamenati : Šepiatelšské přige-  
ti / do té Braginy vkažuge.

### ¶ Konec Czwrtých Kněh.



## ¶ Počijnagj se Knihy Paté.

### ¶ Kapitola První.

**S**lunce / wšeli šterak o sobu Kralow-  
škau znamenawa. Neb jakožto Slunce Mě-  
šcy y wšem giném Šwězdam své vdeluge yasnosti /  
a tjm gi sobě nic nevmensšuge : Kral také bez vmena-  
šenj svého Kralowšwj / rozličnými a mnohými své  
Poddaně obdaruge milostmi. Slunce mezy wěcmi  
wšeho Šwěta ma neywěššj yasnost / a Šwětilost geho  
ošwěcuge wšecžen Šwět : Tak Kral ma mji neywě-  
še do sebe ctnostj / aby wšycčni geho Poddanj / přiklad  
na něm šerauce / ctnostj byli.

### ¶ Kapitola Druhá.

**Š**daoliby se někomu / an chyul Slunce : Milost  
Kralowškau mji bude / a gi obdržj / wedlé toho  
způsobu / yak dlanho to Slunce držel w své mocy.  
Sen ten přihodilliby se Brali : Brale giného se zmocni /  
a gjm wladnauti bude / tež wedlé mocného a dlaného  
drženj toho Slunce. Brali vdaoliby se škrze Sen w  
dětj

Rég. nyomatványok, Eperjes tud. könyvtár :  
/318.18.1./



**Wacé Knühn.**

děti/ an tepe Slunce: Bitvu můj Bude s sobě odpor-  
ným Králem/ a vítěz. wj můj Bude/ wedle přemo-  
ženj téhož Slunce. Pakliby se ten Sen Cílowětu o-  
becnému wیدهu vdašo: Těžkost od Krále můj Bude/ a  
z toho welikau trestnost/ a snad y Smrti/ a zwaššic Byl-  
liby přemožen od toho Slunce.

De Rapicola Tract.

**S**łoneczna świećność / zdałoby się komu / że pochodzi  
z od Osoby jego : Gesli mocny / Kralowati  
bude. Widěli to Kral w swém Snu : Mocnější  
bude učiněn. Pašli obecny Słowek to widel : Von  
nad ginými bude Lidmi panowati. Zdałoby się  
že ne we Snach / ana porodila Slunce : wygdeli Syn z  
gębiego żywota / Kralowati bude. Drželi někdo  
Slunce neyasné w swé mocy : Gesli Nemocen / bude  
zdrow. Pašli w zarmutku / bude wysta obozen. Kral  
měl w swé mocy nečasné Slunce : Krale giného zara  
mauceného / bude mŕti w swém Wězenj.

De Kapicola Cytorea.

Slunce Strze swé Paprsky swętkoliby mimo oby-  
 cędo něcųho Domu: Ten/ gehož gest Dům/  
 dosáhne welikého Žboží/ z kteréhož bude se radowati.  
 Pakliby Slunce do cųho Domu wesslo/ a tam swętko  
 yasné: Kral ten Sen widělli/ Kralowa gemu porodj  
 Syna. Pakliby se to Lžkowěku obecnému widěti va-  
 dašo: Neb mu přibude pocitwosti/ a nekj Krale w swém  
 Domu Hostě mĕti bude. Nedalliby někdo Sluncy  
 tomu wggęti do swého Domu: Ten se bude prawiiti  
 Brali.

❧ 302

Paté Knühn.

de Rapicola Páca.

**S**lunečná horkost / gestližebý se někomu zdašo / ana  
ho ootřwa : Což gest giného / než ten Čsłowet od  
Krale dosahne Zbožj / wedlé spůsobu toho obihwanj.  
Pařhby gest horkost Slunečná mimo wůli geho palila :  
Takowé težkosti od Krale ma se obawati. Widyli  
řdo na Nebi zatmělé Slunce : To Niemoc Kralowati  
znamena / anebo neyméně zarmuteř. Lide gestližebý  
množý tomu Zatměnj se diwili : Lid Kralowstý Kra-  
lem bude pohrdati.

De Kapicola Gesta.

**S**lunce genž bylo pokážené / vřazalo potom swau  
yanost: Kral swjtcžyn nad Nepřátely. Zdaloz  
liby se někomu / ano oblařowě zařijnili Slunce: Nea  
mocy a zarmutkowě trapiti Budau Brale. Snjili se  
někomu / ano z Hory Sluncerwycház: Milost mji  
Bude od Brale / anebo ženu krasnau mji Bude za Mana  
želku. Slunce mali okolo sebe mnoho Hwězd yasných:  
Množý Budau Bráli na pomoc. Pařli ry Hwězdy  
gsau temné: Množý Brale trapiti Budau Waskami/  
tař wedle způsobu těch Hwězd / a toho Slunce.

¶ Kapitola Sedmá.

**N**ěséc widěli kdo we Snách/ anse zatměl: Ten  
z swěch Pratel w brzkém času někoho mŕti bu-  
de vhlavného Nepřitele. Pakli Některý yasně wi-  
dŕn bude: Sstěsťj tomu/ komuž se to snělo/ přibude.  
Některý gŕa zatměly/ zase Swěta nabýwa: Bdož to  
widěl/

五

**Widely**

Régi nyomtatványok, Eperjes tud. könyvtár:  
/318.18.j./



### Páté Knihy.

widěl/ v sebe mocnegšijho (yako v Krale) milosti na-  
bude. Zdaťoliby se někomu/ an Měsíc yasně swětí  
w Domugeho: Pomoc od toho/ genž gest druhý po  
Krali/ nalezne/ s nemalým vžitkem. Aneb Ženů  
pogme/ šrze fteranž zboha cen bude.

#### § Kapitola Šmá.

**W**ěsye widělli někdo w swém Domu/ a tām Mě-  
sícem žeby wladl: Ten genuž se to snjšo/ Peněz  
znameníých od toho/ genž gest druhý po Krali/ nabu-  
de. Kral widělliby w swém snu an se zatměl Měsíc:  
Geho neymilegšij Vředník bude mu se prouwiti.  
Člowěk sprostný widělli zkaženj Měsíce: Ma se obá-  
wati hněwu mčného Vředníka Kralowšého. Aneb  
Vředník ten/ genž gest Pijtel geho/ bude na zdrawě/  
aneb na statku/ nedostatek trpěti.

#### § Kapitola Dewátá.

**D**ennicy widělli někdo/ ana spadla s Niebe: To  
widěnj smrt Kralowny oznamuge. Swětlost  
Dennice gestližeby kobo we snach obkljála: Ten Da-  
ry bude mžti od Kralowny. Kral mčlliby w swém  
Snu/ ana se zatměla Dennice: Manželka geho Kral-  
lowna/ wpadne w téžkau Nemoc. Pakli yasněj mž-  
mo bčh swěg přirozený swětílaby/ Kralowa porodí  
Krali wdečného Syna.

#### § Kapitola Desátá.

**W**ězdám blanělliby se někdo we spanj yako Bo-  
hům: To gest zle widěnj/ neb ten komuž se to snjšo-  
so/

### Páté Knihy.

so/ zlé powěsti Člowěkem bude nazwan. Widělli  
někdo Swězdy rozprělené a temné: Težkost a nesnaž  
přigde na Kralowšké Vředníky. Zdaťoliby se něko-  
mu an panuge nad Swězdami: Sprawce bude wia-  
řen nad mnohými Lidmi/ aneb Šbožj znamenitěho  
doschne. Sprawugeli někdo Swězdy a gim rozka-  
uge/ aby takto neb neginač chodil: On sprawce bu-  
de wānen nad Vředníky Kralowšými.

#### § Kapitola Bedeněctá.

**W**ězdy gedlliby někdo we spanj: On cressati bude  
Lidi znamenité. Blanělliby se někdo Swězdám:  
Krale neb Vředníkům prossiti bude za něco/ a bude za-  
anben. Obětowalliby někdo Swězdám Oběti dra-  
hě: Žadost geho se vyplni. Budeli kdo čisti Swěz-  
dy we spanj: Marně chwaly bude žadostiw/ a zwla-  
ště gestliž počtu nezpanatuge. Vžněli někdo any  
Swězdy padagi do Moře: Lid Krali Poddaný obtě-  
owan bude od Krale. Kral widělliby/ an Swězdy  
blaněnnj sešly se spolu: On brzo bude mžti k sobě ne-  
wdečného Posla.

#### § Kapitola Swahěctá.

**D**ěstiz Oblaků we snach žeby na někoho pršel/  
a ten se mu wdečně bý: Ten komuž se to snjšo/  
šbožj nabude/ wedle spůsobu toho Děstie. Pělliby  
někdo we spanj Wodu Děstiwou čisti: Eti a chwaly  
ogde. Ale bylaliby kalna/ obawati se ma Nemocy.  
Děsti pršalliby na Dům/ a gunde nie: Nemoc mor-  
q přigde na čeled geho. Děsti pršeri na někoho ne-  
Bij wdeč

Régis nyomataványok, Eperjes tud. könyvtár:  
/318.1g.j./



vděčný / genu protimyslný : Žarmutek a Nemoc po-  
ka Cílowěka toho.

Se Kapicola Trináctá.

**S**essi prssalliby na nêrčj Dûm/a on toho byl w d-  
 cien y Czeled geho : Ten wděcné Dary mgti bude  
 od mocnégsjho. Prssalliby na někoho nablý a wal-  
 ný Priwal : Ten se zlé přihody obawati ma. Bra-  
 w swém snu widělliby/an zmoſſ od deſſtê : protiwen-  
 ſtwj mgti bude / tak wedlé spûsobu toho zmoſnurtj.  
 Ale wſſak mēlliby na ten čas protiwenſtwj / neſ zla-  
 přihodu/ pozbude gſ. A iž wýklad geſi ſnu obecně-  
 ho Cžlowěka. Zdaſoliby ſe někomu / an na gednom  
 mſtê deſſi ſpadl/a na druhém nic/a zwlaſtê kde ſpadl  
 Deſſi falný. Tu Neduh ſpadne na Lidi. Cžiſta Wo-  
 da deſſuowa dobré/ ale falná zlé znamenawa.

De Kapicola Cjtrnácta.

**B**lato pied sebau widěti / a po něm choditi : Ten  
fdož to widěl / zarmaucen bude / a zlaui powěsto  
sobě vslyšši / tčm tčšši a protimyslněgšši / čum to Blato  
to smrdutčgšši bude. Ale bysoli by to Blato z čistčho  
prachu a Dstč / anebo z čistč Wody : Komuž se to  
snčlo / Penčze swč ztratj a zmrba / a z toho tčstlivo bu-  
de. Pačli někdo Kauchu swč Blatem zmaže a včalij  
Porčba ho žalost / wedlé štaredosti toho zmazanj. Pa-  
čliby aud některč zmažal : Piatelč geho přičinai pro-  
čt němu powstanau.

Se Ba

## Se Kapitola Patnáctá.

**R**žefu widěti před sebou / a z něj píti : Ten řkož to  
měl w swém snu / Pana některého znamenitého /  
wedlé velikosti té Ržefy / neb Rnjžete / bude potřebo-  
wati. A gestliže tñm pñtñm vbasyl swan žñžení : Nás  
bude od něho Darstw neb pomocy. Bylaby ta Ržes-  
ta falna a nechutná pñti : Směýho potka zarmutek / a  
řžfosi od mocnějšíýho / aneb neduh přigdenañ. W  
kaupčli řdo do Ržefy a zmyge se w něj : Gestli čista /  
bude zarmutek. Pakliby nečista byla / znemocnj  
řdož to widěl. Kral mělliby w swém snu / a Ržefu  
přewedl do gíného Potoku : On znemocnj se swého Nes-  
pñte. Pakliby se ta Ržeta w swúg přewñj tof na-  
wrátila : On Kral wegde w mñr / s swými okolnjmi  
Nepřátely.

## ¶ Kapitola Šestnáctá.

**R**žetu gestužeby někdo widel/ana se do geho Domu  
obratila : Znamenitj Pokladowé budau wnesa  
ni do Domu geho. Zda koliby se někomu/ an w Do  
mu swém wdělal studnicy neb Zamu / a wwedl do něj  
Kžetu. On swé Poklady skryge w Zemi. Widělš  
by někdo we spanj/an wdělal Kybnjř/ a wwedl do ně  
ho Kžetu/ aneb bystrý Porok : Ten bude seradowati  
w swém obchodu. Zda koliby se někomu/ an Woda u  
řista u poléwa Zemi/ neb Pole : Ten znamenitého V  
řadu dosáhne. Pařliby Bral widel aneb Bnjže/ana  
Woda Kžjčna zparfem Běžj : Mnozy Nepřacelé na  
geho Bralowstwj se oborj. Pařliby se w nowé skřm  
mžřil : Ten mžř a pokog nebude držan.

Kij

32 Kas

Régi nyomtatványok, Eperjes tud. könyvtár.  
/318. Ig. J. /



## Páté Knihy.

wděčné / gemu protimyslný : Zarmutek a Nemoc pot-  
ka Čílowěka toho.

### Kapitola Třináctá.

**D**ěsi pršalliby na něčij Dům / a on toho byl wdě-  
čený Čzeled geho : Ten wděčné Dary mgti bude  
od mocnégsšjho. Pršalliby na něčoho nahlý a wala  
nj Prtwal : Ten se zlé přjchody obawati ma. Bral  
w swém snu widelliby / an zmoř od děstě : protiwena  
stwj mgti bude / tak wedlé spůsobu toho zmořnuri.  
Ale wšak mělliby na ten čas protiwenstwí / neb zlau  
přjchodu / pozbude gš. Aťž wšklad gest snu obecne-  
ho Čílowěka. Zdaloliby se někomu / an na gednom  
místě děstě spadl / a na druhém nic / a zwlastě fde spadl  
Děstě kalný : Tu Nleduh spadne na Lidi. Čista Wos-  
da deštiowa dobré / ale kalná zlé znamenawa.

### Kapitola Čtyřnáctá.

**B**lato před sebou widěti / a po něm choditi : Ten  
fdož to widěl / zarmaucen bude / a zlau powěsto  
sobě vslyššj / tñm težšj a protimyslněgsšj / čím to Blá-  
to smrdutěgsšj bude. Ale bysoliby to Blato z čistého  
prachu a Deště / anebo z čisté Wody : Komuž se to  
snělo / Peněze své ztratj a zmrha / a z toho teskliv bu-  
de. Pašli někdo Kauchy své Blatem zmaže a vřalj :  
Potka ho žalost / wedlé šfaredosti toho zmažanj. Pa-  
šliby aud některý zmažal : Přatelé geho přjcinau pro-  
stěnému powstanau.

K Bas

## Páté Knihy.

### Kapitola Patnáctá.

**R**žeku widěti před sebou / a z něj píti : Ten fdož to  
měl w swém snu / Pana některého znamenitého /  
wedlé velikosti té Ržeky / neb Kněžete / bude potřebo-  
wau. A gestlize tñm piti vhašyl swan žjženi : Na-  
bude od něho Darůw neb pomocy. Bysaliby ta Ržek-  
ka kalna a nechutna piti : Směšho potka zarmutek / a  
těžkosti od mocnégsšjho / aneb neduh přjgdenaň. W-  
staupgli fdo do Ržeky a zmyge se w něj : Gestli čista /  
pozbude zarmutku. Pašliby nečista byla / znemocnj  
fdož to widěl. Bral mělliby w swém snu / a Ržeku  
přewedl do gineho Potoku : On znemocnj se swého Nes-  
pižtele. Pašliby se ta Ržeka w swúg přwjnj tof na-  
wratila : On Bral wegde w mjr / a swými okolnjmi  
Nepřately.

### Kapitola Šestnáctá.

**R**žeku gestlizeby někdo widěl / ana se do geho Domu  
obratila : Znamenitj Pokladowé budau wneše-  
ni do Domu geho. Zdaloliby se někomu / an w Do-  
mu swém vđělal studnice neb Zemu / a vředl do něj  
Ržeku : On své Poklady šryge w Zemi. Widellis-  
by někdo we spanj / an vđělal Rybnj / a vředl do ně-  
ho Ržeku / aneb bystrý Potok : Ten bude se radowati  
w swém obchodu. Zdaloliby se někomu / an Wodau  
čistau poléwa Zemi / neb Pole : Ten znamenitého V-  
řadu dosáhne. Pašliby Bral widěl aneb Kněze / ana  
Woda Ržičná zpátkem běžj : Množ Nepřacelé na  
geho Bralowstwí se obořj. Pašliby se w nowé sfým-  
smjřil : Ten mjr a pokog nebude držan.

Kij

K Bas

Régis nyomaté v ányok, Eperjes tud. könyvtár :  
/318.18.1./



W Kapitola Sedmáctá.

**R**žeky/zdaloliby se někomu/ anž w některém Bra-  
gi přeschly: Gladu w té Bragině magu se oba-  
wati. Pakliby se zdalo any se Ržeky rozvodnily:  
Bhognosti Obilě dobra naděge. Ale gestližebý Wó-  
dy w Ržekách opadly/ a žaby neb hadowé/ y gini  
Rmyzowé žebý zůstali: Bragina ta zbohatne/ ale  
proto gest se Vleduhůw a morných bolestj obawati.  
Komužli kdo Ryby Syřem w Ržece: Zarmutek obra-  
zů mu se wradošť. Pakliby nic neofowil/ zarmutek  
ho potka.

W Kapitola Osmáctá.

**R**žekuněkdo wida před sebau/ a žijnw gsa/ z nů  
by se napil/ a wsecko z té Wadoby wypil: Brzo  
swůg žiwor dofona. Pakliby po truniku zůstało mno-  
ho: Slauho žiw bude. Zdaloliby se někomu/ an při-  
šel Ržece/ a v nů se posadil/ B některému mocnému  
přiwine se Panu/ s swým vžitkem. Ale gestližebý se  
té Ržeky lekl/ obawage se aby w nů nevtomul: Zar-  
maucen bude od welikého Pana/ a Pan ten mocný bu-  
de/ wedlé ssyrokosti a hlubokosti té Ržeky. Pakliby  
někdo smyl z sebe spinu neb Blato/ tau čistau Wodau:  
Pozbude zarmutek. Ale gestližebý se někdo y s Bla-  
wau w Ržece pohižyl: Mnozý přigdau naň zar-  
mutkowé. Plynuliby a zůstal w půl Ržece: W-  
wazbě bude. Ale plyna přiselliby k Brehu: Bude  
můti w rěžkosti polehčenj. Pakliby se zdalo že vto-  
nul/ zahuben bude od mocnéssáho.

W Ka-

W Kapitola Dewatenáctá.

**S**audce widelliby někdo že gest včinen/ a sauditi  
nevinj: Ten pagedeli do Birwy/ a neb na Ces-  
tu/ gest se obawati/ aby nebyl zamordowan. Měl-  
liby Sen Kral/ an Saudcém včinen/ saudj sprawe-  
dlivě: Takowé swjčez nad swými Nepřátely.  
Saudce při swém Sandu vžnalli sebe býti Saudce  
sprawedlivého: Maudrostj od Boha bude obdaien.  
Zdaloliby se někomu/ an byl od Saudce neznámého  
sauzen: Vafčjkoli vslyšj odsudek/ to se mu stane.  
Skrze Sen někdo měliliby Ržecniška/ a ten žebý geho  
Při před Saudce lžal: Komuž se to snjlo/ ten oě sto-  
gů/ toho dosahne.

W Kapitola Dwacáctá.

**S**audce bēti a Lidi sauditi/ a řem Lidem žebý se  
geho Ortelowé/ komuž se to snjlo/ nelžbili: On  
bude znamenitým Wiedničkem včinen. Zdal se ně-  
komu/ an sedj na Saudné Stolicy/ a nesaudj: Ten  
poctiwosti dosahne od mocného/ neb od Brále. Gest-  
ližebý na někoho žalowali před Saudce/ neb před Brá-  
lem: Brzo po tom Snu potka ho zarmutek. Strati-  
li kdo swau Při we snach při Sandu: Zarmutek ho  
potka. Saudce gestližebý někoho wedlé sebe na Sau-  
dné Stolicy posadil: Tomu kdož se posadil/ bude mno-  
ho swčreno/ a z toho dosahne poctiwosti.

W Kapitola Bedennecyčmá.

**S**audce slyššili na se pokřik/ že gest nesprawedlivý:  
B jv Poa-

Régi nyomatatványok, Eperjes tud. könyvtár:  
/318.16.j./



Páté knihy.

Potom sňu brzo ho potka těžká nemoc. Saudce vzi-  
řeli Stolicy swau Saudnanu zlamau / anebo sple-  
nau: Zlá přihoda přigde naň / aneb na Brále. Wi-  
děl kdo znamení swého Střitu zlamáné / aneb ztrha-  
né: Ten přigde o swau pocitnost. Widěl kdo we  
snách Wabylsrownalé: Měli kteraui Pii před Sau-  
dem / obdržeti gi. Pakli Waby gsau nerowné: ztratí  
swau Pii. Waby ty gsau pěkné a lskavé. Spra-  
wedliwého Saudce znamenawagi. Pakli by se kře-  
ra strana té Waby zlamala: Zlá přihoda ney-  
ssého Saudce znamenawa / aneb Smrt nenadala naň  
pripadne.

II Kapicola Swamecýemá.

**N** Die / Brále znamenawa. Věb yakožto Moře  
wseckny giné Wody swau ssyrokosti a hluboko-  
sti přewýssuge: Tak Brál wsecký Lidi / Vřadem swé-  
ho důstogenstwí. Brál mělly w swém Snu / ano  
neobyčegné Křeky tekau do Moře: On od Lidí cyžech  
y dalekých nabude Žboží. Pakli by semu snělo / že o-  
byčegné Křeky od Moře swúg bēh obrátily: Sanj a  
platúw mu w bude. Wideloby se obecnému člowe-  
ku wspanj / an lapa Ryby Vdicy w Moři: Přibude  
mu Žboží / aneb Sary wezme od Brále / wedlé počtu  
aneb welikosti těch Ryb. Pakli Systémilowj: Žbo-  
hatne strze swau službu od Brále.

III Kapicola Třimecýemá.

**W** Die gestližebý někdo před sebau widel / a w něm  
umýwal Nohy: Ten často bude nawssicowati  
Brá

Páté knihy.

Brále / a v něho nayde milost. Ale gestližebý chode  
wedlé Moře / zmazał blatem Mořským swé Nohy:  
Zarmaucen bude / a nahlosti Bralowské obawati se  
ma. Widěl někdo Moře zdaleka: Radoť mŕti bu-  
de z Sarúw Bralowských. Pakli někdo w briede do  
Moře až do rozřokůw: Služebnýkem bude Bralo-  
wským / a z toho zysť mŕti bude. Ale gestližebý wšel  
welmi bluboko: Zarmurek ho potká. Pakli by se zda-  
lo že wronul w Moři: Zahuben bude od Brále.

IV Kapicola Čtyřmečýemá.

**N** Die wideti ano se baurj wlnobitj / od kteréžto  
li strany: Nepřítel powstane od té strany / a z-  
wlešče snělo se to Bráli. Pakli by po bauri Mořské  
vřazali se neraké Ryby / neb potwory Mořské: Brál  
vnabli se na swé Vřednky. Moje tiché a pokogné  
widěl Brál: Bude mŕti Pokog w swém Bralowstwí.  
Pakli by gim Wěrowé hýbali: Gest se obawati Wel-  
ky. Plowalliby někdo na Lodi na Moři: Tavném  
milostnýkem Bralowským bude. Ale plinulliby bez  
Lodj: Bdož to widel / Smrti brzké ma se obawati.

V Kapicola Pěťmečýemá.

**L** Odj vziřli kdo / a na ni wstauj / a plawj se přes  
ssyrokau Wodu / aneb přes Moře: To zdrawj a  
bezpečnostoznamuge. Ale gestližebý Lodj / na kře-  
sedel / potonula: Ten sněch těžké a nenadale přihody  
y Smrti obawati se ma. Pakli by Lodj potopena za-  
se wplynula: Prospěch mŕti bude ten / komuž se to  
snělo / w swém Vřadu y obchodu. Vziřli někdo we  
Bv spa

Régi nyomatovánok, Eperjes tud. könyvtár:  
/318.15.1./



Páté Knihy.

spanj ano gdaup po Wodě Lodi Kupecké: Služebný  
Kůw mu přibude/ a zvláště gdeli Lodi proti němu.  
Pašli od něho se vzdalují: Služebnýkům vmenšeni  
vřazuge.

II Kapicola Šestmécýmá.

**L**odi mali někdo svých mnoho we spanj: Služeb-  
nýkům y Šboj, velikého dosahne. Widgli někdo  
Kralovské veliké Lodi: Ty Wálku znamenawagj.  
Kralovské Lodi gestližebý se roztrhla aneb zlomala:  
Kralowny Nemoc vřazuge. Pašliby Lodi Kralo-  
wny roztrhla se: Kral vpadnew Nemoc. Kral ge-  
stliže nowau sobě Lodi vdelati rozkazal: Pogme sobě  
nowau Manželku/ a gestliže na té Lodi postavj swau  
Stolici: Šplodj z ní Syna Náměstka swého. Lodi  
Kralowa Maliby po Wodě nespěšně: Kralowa bu-  
de zahánbená/ aneb něyafy zarmutek trpěti bude.

II Kapicola Sedmécýmá.

**S**tudnice vdelali někdo we spanj/ a wáží neb bère  
z ní čistau Wodu: Panna pogme za Manželku  
s hogným statkem/ tak wedlé hognosti té Wody. Ale  
gestližebý Wodu kalnau wywážil z studnice: bude zar-  
maucen. Někdo wywáže Wody/ y dáwa gi giným  
přiti/ aneb in Wodu brati: Giné swým Šbojím obo-  
hají. Wšak budeli kalná/ Zarmautj své Přátely.  
Někdo po Trubach Wodu vředa do swého Domu/ s  
giným se gůzdeluge: Nenadalým šteštým zbohají  
swé Přátely.

II Kaa

Páté Knihy.

II Kapicola Osmécýmá.

**S**tudnice Woda w Domu: Weselý žiwot zna-  
menawá. Ale přeschlaliby w Domu Studni-  
ce: Chudoba a zpustění toho Domu znamenawá.  
Šdali se někomu an žijíw gsa nalezl Studnice a z ní  
pil welmi žádostiw: Starost a zarmutek portě ho-  
wedlé spůsobu toho žádostiwého pij/ a zvláště gestli-  
to másto neznamé. Gestližebý z Stěny neb Slanpu  
aneb ze Šdi proti běhu přirozenému ta Woda tekla:  
Zarmutek a pláč znamenawá/ a těžkost/ na Obywate-  
le toho Domu. Ale wšak gestližebý ta Woda técy  
přestala/ to zlé také brzo mine.

II Kapicola Devětécýmá.

**L**azně we snách/ zarmutek znamena. Šdali by  
se někomu/ an wšel do horké Lazně/ tu aby se měl.  
Ten neogde velikého zarmutku/ by se pak y nemyl: Pa-  
šliby se myl/ zarmutek geý portě/ wedlé spůsobu té hor-  
kosti/ a toho myti. Ale gestližebý se někdo swlekl z Lá-  
dnu/ chře se myti w Lazni/ a nemyl se: Ten bude  
swého smutku zbawen. Pašliby wšel do Lazně/ a  
tam se myl a holil: Gestli ten Člowěk Bohatý/ po-  
žratj Powěst y Statek. Ale mylliby se sam toliko  
Wodau wlažnau: Zbawen bude zarmutku. Pašli  
gest vřezenj: bude ho prazden.

II Kapicola Třidecátá.

**L**azně w kicraj se myl we snách Člowěk/ gestliže  
gest wlažně studená/ a mylliby se Wodau studenau  
neb

Régi nyomatovánok, Eperjes tud. könyvtár:  
/318.15.1./



### Páté Knihy.

neš wlažnau: Polehčenj bude mŕti w zarmutku. Pa-  
kliby byla welmi nad mŕru studena/ tak žeby ginem ohl  
wytrpěti: Ten komuž se to snŕlo/ sam z swé přičiny  
bude we zlaupowěst oblečen. Kdyby pak někoho we  
snách w Lazni mygŕice drbali/ ažby gey swědeko: Toho  
Lidé budau nespŕšnými řečmi drbati/ a we zlaupowěst  
oblačeti/ z krevěž testlŕw bude/ wedlé spŕsobu drbanj.

#### ¶ Kapitola Tridecátá První.

**S**klenicy od někoho wŕyti/ a w Kufau swých gi  
držeti: Manželku pogŕti znamena. A gestlŕia  
žeby w té sklenicy bylo Wŕno/ aneb giný drahý Na-  
pog: Bohatŕwjoznamuge. Pakliby byla w té skle-  
nicy Woda: Ten komuž se to snŕlo/ ženu pogme/ a s  
nŕj bude mŕti Děti. Ale gestlŕizeby se ta sklenice rozbi-  
la/ a Woda zŕstala: Smrt té Manželky zwěstuge/  
a Dŕtky že zŕstana. Pakliby Sklenice zŕstala/ a  
Woda se rozlila: Smrt Dŕtek znamena/ ale Manžela  
žeby zŕstatiměla. Zdaloliby se někomu an z Skle-  
nice Wodau poléwa Zahrady: On w swém obchodu  
zbohatne/ a z toho bude se radowati.

#### ¶ Kapitola Tridecátá Druhá.

**S**klenicy někdo w Kufau mage/ Wodu z nŕj na  
Blato neb na Bahno/ aneb na Podlahu wylé-  
wa: Žlé gměno obdržj. Ale wyléwalliby Wodu  
čistau do Nadoš/ a někdo žŕžnŕwý žeby gi pil: Vcínj  
tomu dobres kŕmž se tau Wodau zdeluge. Kral mēla  
liby ten Sen/ an Lid žŕžnŕwý/ geho napogem swau  
žŕžen hasy: Zvdelenj swého Zbožj Kralowského/  
množ

### Páté Knihy.

mnohým dobře vcínj. Melliby to w swém snu obe-  
cŕj Člowěk: Bude powŕssen/ la sauditi bude giné Li-  
di. Pakliby to strže Sen widěl Bněz aneb Bazatel/  
Mŕstrem a slawným bude vcíněn Bazatelem. Ale  
bylali ta Woda kalná: Bude Vcíteš bludŕ a zatrácenj.

#### ¶ Kapitola Tridecátá Třetí.

**S**om swŕg zdali se někomu/ an ocistuge od Pa-  
wauŕw: Ten wyprazdnj Syny swé/ z swého  
Somu. Pakli Pawučinj zbŕrage wymŕta ge wen:  
Hospodai genž to widěl/ Zarmutŕw a testnosŕj bude  
zbawen. Pakliby se ty Pawučinj přichytily Twati  
neš Kaucha geho: porŕka gey zarmutek a nenadala ža-  
lost. Přichytiliby se ty Pawučinj giných Audŕw:  
Zarmutek budau mŕti ti/ genž gŕau strže ty Audy wy-  
znamenanj.

#### ¶ Kapitola Tridecátá Čtvrtá.

**S**om swŕg gestlŕize kdo we snach potopuge ya-  
kaužkoli Wodau: Zarmutek přigde nani. Ale  
gestlŕizeby se w tom Somu welmi přessylo/ a Hospos-  
dai neb Hospodyhē pro vmensŕenj toho Prachu/ kazal-  
liby fropiti: Ten kdož to w swém Snu měl/ pozbude  
zarmutku. Zdaloliby se někomu/ an kazal swŕg Dŕm  
zbŕliti: On radost mŕti bude/ wedlé spŕsobu té bělosti.  
Ale kazalliby Černiti Dŕm: Starost a zarmutek ho  
porŕka. Pakliby ta Barwa byla Sŕera: Ta mu Nes-  
mocznamena.

#### ¶ Kapitola Tridecátá Pátá.

**S**om swŕg widělliby někdo Smelmi/ Rumem/  
aneš

Régi nyontatvánok, Eperjes tud. könyvtár:  
/318.15.1./



anež Blátem zanečistěný / a toho žeby bylo velmi mnoho / a on jako Hospodář / žeby takové Směte měl / aneb to Bláto lydal na jednu hromadu / a odrud na jiné místo : Gesli ten / komuž se to snýlo / člověk Bohatý / Peníze své s jedného místa na druhé přineše. Dařliby to viděl Člověk obecný : Gesli v zarmutku / toho pozbude / a bude se z nového Štěstí radovati.

¶ Kapitola Tridecátá Šestá.

**C**Ybly yakaufkoli dlašicé neb zdřicé gestližeby něčdo  
naiezly a ta žebydobře byla wypalena: Ten nas  
lezne Penáže s hromajděné Bez práce. Pašliby ně  
čdo dělal Cybly/ age wypakomal: Gestli chudě/piiga  
de f statku/ ale s těžkostj. Pašli Bohatě/ Šbožj sač  
v wordj a vpewnj. Byliliby owšem ty Cybly newy  
palené/ ma se obawati aby statku swěho pro lafomstwj  
neztratil.

22 Kapicola Tridecátá Sedmá.

**E** yhelný Dům widěl se někomu we snách / an sobě  
stavěj / buďto strže své Ruce / anebo strže Zednj  
ky : Statku mu přibude / z kreréhož se bude weseleti.  
Ale gsauli ty Cyhly nerowné / něho nedobře wypoalené :  
Ma se / aby statku neztratil / obawati. Pakli by ten  
Dům giněmu někomu stawěl z dobrých Cyhel : Sta-  
tek swůg giněmu s hromažďuge. Dům Cyhelný ge-  
stliže by někdo snijčemu pripravowal. Ten komuž se  
to snijko / od Grobu blizko gest.

22

De Kapicola Tridecā Gsmā.

**S**ęsi z dąkoliby se nekomu / an nani pręsi / a Kauchogeho. neb Odęw žeby zmařal / a zwlařtę proti chęni a wůli gęho : Żarmuteř potřa snięchyho / wedř welikořti neb malořti zmařenę toho Odęwu. Ten gęmuž se to wdařo řřze Sen widęti / gęřližeby chęř na řęřtu wygęřti / na řę řęřř bude męřti teř řřřwa u pieřa řřř. Pařliby netořiko Odęw neb Kauchogę zmořęno byřo / ale y řęřo : Żarmuteř a Nęmoc řařowy Sen zmařenę.

De Kapicola Tridecāta Seruācā.

**S**ěstic přisseným we snach / gešlizeby něčoho zma-  
čeny byly toliko Striežice : Služebnícy geho /  
nebi Služebníce / budau zarmutek mŕti / anebo w Vle-  
moc vpadnau. Ida koliby se někomu we snach / an  
swé Raucha zmačené sussi v Ohlě / neb v Ohně : Po-  
moc něktěrého znamenitého člověka / bude z zarmu-  
tku wysvobozen. Pakli by něčdo swiig Oděw od  
Sěstic zmačený / sussi na Sluncy : Kralowstau  
pomoc / bude prazden testnosti.

Se Kapitola Cechřická.

**S**ſh geſiljeby ſe zdalo we ſnady / an prſſi w Bra-  
gine teple / kdez nenj obycege aby Sſh prſſel / a  
Sſh ten jeby nebyl weliký piſliſ / ani malý : Bydli-  
tele té Braginy hognoſt Obilé mſti budau. Ale byla  
liby ten Sſh nad mſru weliký : Obywatelé té Bra-  
giny / neſ toho Meſta / klopotu od Nepriatel magi ſe os-  
bawati. Paſliby ten ſh byl malický / tak jeby toli-  
ko ſre



### Páté Knihy.

fo střechy Domové a Zemi polábil: Dohácý Růzma  
če znamenawa.

#### § Kapicola Cetyřidecátá První.

**S**víh pršťaliby spjčemu na Twar/w Bragině té  
fdež obyčej gest sněhu pršťeti: Zarmutek neliby  
portka gey/ wedlé způsobu a hmotnosti toho pršeni/  
také newděčnosti/ a zwoště bylliby ten Sen času Let  
náho/ řežky zarmutek bude/ snad pro stracení Statku/  
aneb pro Smrt Přítele přibuzného. Ale snižoliby  
se to někomu času Zymního: Ne tak vřutný ho portka  
zarmutek.

#### § Kapicola Cetyřidecátá Druhá.

**K**raupy/ vdaoli se někomu we snach widěti/ any  
pršy z Obláku/ na tu/ w kteréz on bydlj/ Bragi  
nu: Obywatele Braginy té magj se obawati/ aby na  
ně Nepřatelé w nable nepripadli/ a zwoště gšauli ty  
Kraupy s Wětre. Kraupy ty vďelaliby Mřodu na  
Klasých Pšeničných neb Žitných/ aneb na Ozymém  
Hečmenu: Gest se obawati/ aby na tom místě Lidé od  
Nepřatel nebyli mordowanj.

#### § Kapicola Cetyřidecátá Třetí.

**K**raupy/ gestližby se zďalo někomu/ any spadše  
toliko na Lístj Stromovém/ Mřodu učinili/ a O  
wotcy ani Obilé nic newškodily: Nepřatelé w Mřočí  
bo té Braginy/ a malau učinje Mřodu/ strachem vze  
kau. Kraupy spadnauce na Zemi/ žeby se Brzo roz  
plynuly: Ta Newole neb Wálka také irwati nebude/  
ale

### Páté Knihy.

ale štáro mine. Pakliby tu spadnauce/ dluho ležely:  
Obywatele/ dlaných Newoli se magj obawati. Ale  
gestliže Kraupy spadše/ nic newškodily: Wogsko tu  
dy potáhne/ a žádné newčinj škody.

#### § Kapicola Cetyřidecátá Čtvrtá.

**L**ed vdaoli se někomu we snach widěti/ tak je wšše  
čly Ržely y Porokové w některé Bragině pomra  
zly: obywatele Braginy té/ zarmutky mnohé/ strže  
mocnosti mřiti budau/ nic méně/ y chudobau budau  
trápenj/ wedlé způsobu toho/ yakž Led tlustý widěn  
byl/ a zwoště Sen ten přišelliby času Letního. Pa  
kli času Zymního to se snášo: mensj zlé přigde. Va  
daoli se někomu Led w swém Domu widěti: Portka  
ho strata Peněz/ wedlé velikosti toho Ledu.

#### § Kapicola Cetyřidecátá Pátá.

**M**lýn/ zďaoli se někomu že má/ a mele w něm:  
Čřlowek ten porěšenj a rozkoš mřiti bude w  
swém obchodu. Pakli ten mlýn nebyl geho wlastnj:  
Wšak proto vžitel nemalý počje/ od Pana toho Mlý  
ua/ a zwoště gestli mu znam. Žernow Mlýnský  
widělli někdo an se na dvě rozpads: Smrt Pana toho  
Mlýna zwoštěge. Pakliby se Žernow setřel/ tak žes  
by tenký byl: Žbožj Panu Mlýna toho vbude. Byl  
liby něčj Mlýn spalen neb zrušen: Držitel Mlýna  
toho Žiwot swúg w chudobě wyfona.

#### § Kapicola Cetyřidecátá Šestá.

**M**lýn/ gestližby we snach slyšan byl/ an welim bře  
mú/a

Régis nyomatatványok, Eperjes tud. könyvtár:  
/318.18.1./



**Páté Knihy.**

**Mij/a Mlyn** ten tablli synný Osel : Držitele toho Mlyna sstěšj dobré poroka. Ale tablliby ten Mlyn Nezek : Držitel Mlynu nabude Statku/ ale s pracj. Pakli mlel někdo synným Wolemj : Mocného Cžlowěka sobě podmanj/od něhož dosáhne statku. Melli někdo synným Boněm : Bude se bñti s Nepřítelē a swjčěžj.

**¶ Kapitola Cžtyřidecátá Sedmá.**

**Mlyn/** zдалoli se někomu/an sobě postavil na bystře Wodě/ a Woda gey žene : Ten komuž se to vдало widěti/ od mocného Cžlowěka dosáhne Žbožj. Bral widělliby an Mlynůw mnoho postavil nad Ržekami/ a oni melj prudec : On mnoho Bogownjkuw wyprawj proti Nepřatelům/ a porwede se jim sswastně. Gestliže Lidé hlučně nesau mleti do toho Mleyna : Wjčězowé Bralowostj mnohé přinesau koristi. Pakli Mlynové postawenj/nemelj : Bude daremné na Wognu toho wyprawenj Wogška. Wod nahlé rožahogučnj pobraloli Mlynj : Bral swěho Wogška/pádu obawati se má.

**¶ Kapitola Cžtyřidecátá Osmá.**

**Wino** pñti s Wodau smjssěné : Komuž se to smjssě : On dosáhne Žbožj/ w kterémž nedlauho bude dčditi. Zdaloli se někomu an synné Wjno pigjč/ opil sež Tenž Vradu pigjde/ strže kterjž dosáhne Žbožj neprawosti. Ale gestližeby někdo widěl sebe býti opilého/ a Wjna ani giného Napoge opilého nepil : Bude mñti Vrad yalowěho wžitku. Bral melli by ten Sen an se Wjnem opil : Vrad ginými mocnostmi slawně Brawlowati bude.

**¶ Bas**

**Páté Knihy.**

**¶ Kapitola Cžtyřidecátá Dewátá.**

**Wino** čisté a chutné/pñti we spanj : Dobytj statku a Žbožj bez prace znamena/ y také Vrad znamena nřv wkazuge. Pilli někdo we spanj sladěw Mlet : Y ten pigjde k Penězům strže ženy : Opilli se kdo Wjnam/a z toho wčimili s někým swadu : Bude mñti Saud s rýmž Cžlowěkem/ale obdržj/a zwolastě gestli mu známě. Pakli neznámý : Nepřítelē w brzkém času mñti ti bude.

**¶ Kapitola Padesátá.**

**Wino** gestližeby někdo pil/ z čisté prohlédnuté Slesnice/ a z toho žeby se opige s někým swadil : Ta swada bude pro ženu. Pilli někdo Wjno čisté/sam pokogně bez swady a opitj : Vrad mu weliký poručen bude. Widelli někdo strže Sen/ ana Ržeka Winna teče/ a napil se znj : W welikému pigde panowěnj/ a wzacně bude. Wjno z Sudu gestliže wyteklo : Swaz se stane w tom Domu.

**¶ Kapitola Padesátá První.**

**Wineš** gñsti chce se komu we snach/ bez přirozené přjčiny : Ten bude prospěch mñti w swém předsawzertj/ a zwolastě gestli lačen. Bral gestli žnjnuw we spanj : Lakomstwj pōsede ho. Pakli se mu gñsti chce a gñ : Swě Poddané bñde obřězowati/ a statky gich brati. Zdaloli se obecnému Cžlowěku/an se nagedl po lačnosti do wůle swě : Žbožj mu pigde/ a wkracenj geho Robot.

**¶**

**¶ Kap**

Régis nyomatatvanyok, Eperjes tud. könyvtár : /318.18.j./



## Páté Knihy.

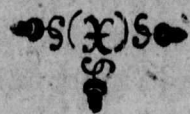
### Ze Kapitola Padesátá Druhá.

**P**igeli někdo we snách Napog / kteréhož žádal :  
Po vůli geho povedati se mu geho wěcy. Ale  
gestliže pil Napog ten / kteréhož nebyl žádostiv / a gým  
žijeti swau vhasyl : Poněžj a vmenšise geho wěcy / a  
zwlasse gestli w kterém Viadu / ma se obawati / aby  
ho zbawen nebyl. Ale wssak z toho pitj gestližeby se  
opil : Bude pomýssen w swém Viadu / wedlé yakosti  
toho opitj.

### Ze Kapitola Padesátá Třetí.

**P**iliby někdo we snách yakýžkoli Napog tak wela  
mi / a z toho žeby měl chwistacku : Komuž se to  
snýlo / ten ztratj Statek swúg marně / a zwlasse / zda-  
koli mu se / an pige Wjno. Pakliby se to pitj Wjna  
zadržalo w Člowněku / tak ažby se mu Břicho nadufo :  
Komuž se to Snýlo / přibude mu statku. Ale pigeli  
někdo we Snách giný lehky Napog / mýsto  
Wjna : Bude mýti Zwiad bez  
vžitku.

os Konec Pátých Kněh.



I Po.



## I Počínagij se Knihy Šesté.

### Ze Kapitola První.

**S**tromowj krásné a welmi wyrosilé wi-  
dětí : To Vrozené Lidj / a zwlasse ženy / zna-  
menawa. Protož widěti kdo w swém snu / že wssel  
do Zahrady w kteréž krásnj Stromowé rostau : Mezj  
Lidmi vrozenými a wzacnými postawen bude. Pa-  
kliby wěsal Cworcež Stromu toho některého : Žbožj  
nabude od některého znamenitého Člowněka. A by-  
koliby to Cworce zralé : Ženu krásnou a Bohatou pog-  
me / wedlé spůsobu aneb krásy toho Cworce. Ale by-  
koliby to Cworce nezralé : Žádostiw bude ženy zna-  
menité / a nebude gým mýti.

### Ze Kapitola Druhá.

**S**trm Ořecha Wlastého : Znamenawa Osobu  
Člowněka Bohatého a Šaupého. Protož sný-  
joli se někomu / an wěsal Ořech a rozštípil ge-  
než ztlaukl / a snědl yadro geho : Ten dosáhne statku od  
Člowněka Šaupého / s wslým a s prací. Nalezliby  
někdo Ořechow bromadu : Ten nayde bromadu Zla-  
tých. Ale gestliže ti ořechowé chřestali / aneb prázdni  
byli : Takowj Zlatj byliby wýcfe Mlodě než k vžitku.

### Ze Kapitola Třetí.

**A**blon / Ženu Stawu prostředního znamenawa.  
Vdačoli se komu we Snách Zablka trhati / a ty žes  
by

Régi nyontatvanyok, Eperjes tud. könyvtár :  
/318.15.j./



### Sesté knihy.

by sladké a chutné k gedenj byli : Ten komuž se to su-  
žo / ženu pogme s zbožím k swému potěšení. O  
wotcero bysoliby kyselé : To swarlianu Manželku zna-  
menáwa. Gestližby někdo takové trbage Owotce/  
Oděw swig na sobě roztrhl : Obawati se ma / aby s  
swau Manželkau nebyl rozlaucen. Pakliby swém  
Oděwem wětew slomil : Oni bude přičina zkazy swé  
Manželky.

### II Kapicola Čtvrtá.

**G**ruškový Strom / pohlawj ženské znamenáwa.  
Gestližby se někomu we snach widěti vdačo / an  
Brusky česse sladké : Ten Syny a Dcery zplodj / we-  
dlé počtu Brussek. Ale toho Owotce sladkosti / Sy-  
nůw a Dcer dobrotu a poddanost znamenáwa. Pa-  
kliby trpké byly / nezbedné a neposlušné Dcery vřazuge.

### III Kapicola Pátá.

**O**wotcey akéžkoli vdačoliby se we snach česati. Ge-  
stli to Owotce požlaute barwy : Nemoc toho /  
gemuž se to sužlo / znamenáwa. Pakliby bylo Bar-  
wy bledé : Nemoc také (ale lehčegšj) vřazuge. Čas  
su Podzumného když zra Owotce / zdali se komu an-  
trhá Owotce : Nemoc těžka připadne naň. Pakli  
ten Sen přihodil se času zumného / aneb Podletního y  
Letního / doka wadž Owotce na Stromůch není : Ne-  
moc naň přigde / ale nebude mu k Smrti. Každé trpké  
Owotce zarmutek / a sladké radost a wesele / vřazuge.

II Bar

### Sesté knihy.

### II Kapicola Šestá.

**R**ozny gestližby někdo zbýra we spanj / a toho času  
Wino se zbýra na Winicích : Těstnost a zarmu-  
tek mǔti bude / a zwláště gsauli to černj Gronowé / neb  
oni Wězenj wyznamenawagj. Býlj Gronowé / ta-  
ké zarmutek / ale ne tak pǔtrý / vřazugj. Pakli se to  
sužlo krom času Wina zbýranj : Gronowé černj /  
zysť znamenagj. Býlj pak Gronowé mnohém  
wětšj vřitky vřazugj.

### III Kapicola Šedná.

**W**inice někdo swau widělliby / ana žádných Groza-  
nůw nenese : Nemali Manželky / ženu pogme  
nepłodnau. Pakli ma Manželku / y ona bude ne-  
plodná. Zdačoli se někomu / an rozsa díl syroce swau  
Winicy : Rod geho rozšřten bude. Pakliby mage  
plodnau Winicy / wykopal gi / a zahubil : Bude přiči-  
na Smrti swé Manželky. Gestližby někdo Winicy  
cyžý roplozował : W Cyžožštwj bude posápen.

### IV Kapicola Šmá.

**T**ykwe / aneb Stromowj Tykrowé w swém Do-  
mu mǔti / widěli někdo we snach : Ten kdož to wi-  
děl / přidrjeti se bude Člowěka mocného / a šrže něho  
nabude Zbožj / a w kratkém času. Pakli se zdačoli ně-  
komu / an se posadil pod stǔnem Tykrowým : Od ně-  
čerého Muže znamenitého wezme pohodlé a dobro-  
dinj / a přigme ge wěděně / wedlé způsobu toho zastija  
něnj.

II ju

II Ka

Régi nyomatványok, Eperjes tud. könyvtár :  
/318.15.1./



## **Gseste Knihy.**

### **¶ Kapitola Dewatá.**

**T**ykwe zralé neš nezralé růsti wideti : Šbožj nevjiz  
tečné znamenawá. Ale gestli se někomu zde so  
w Němcey / an gñ želé z Tykwj warené : On bude  
zdraw. Pakli se to snjšo někomu zdraw ěmu : Prodlj  
se zdrawj geho. Šdali se někomu / an wybŕage  
žadra z Tykwj / y gñ ge : Lidi bude oklamawati. Pa  
kli ge gñym f gedenj rozdawa : Bude od nich oklamán.

### **¶ Kapitola Desatá.**

**R**voži / zdali se někomu we spanj / an trba / bud ýa  
ležfoli Barwy : Rozmnoženj statku a radost zna  
menawá. Šdali se pak někomu an trba Růži : Ten  
bude mŕti zyst w swém obchodu / škrze některého ne  
přijmného Člowěka. Pakliby někdo w swém Snu  
měl / aneb widěl / ano Šim geho Růžj potraussen :  
Gestli Bral / Knjže / aneb mocný Člowěk / w brzkém  
času / wděcného bude mŕti f sobě Posla. Pakli obe  
cný Člowěk / y on bude potěssen / proto že w nedlau  
hém času naydo Šbožj.

### **¶ Kapitola Bedenáctá.**

**R**voži yafanzfoli gestližeby někdo od někoho f po  
woněnj Darem přigal : On škrze něho bude po  
těssen / aneb přigme od něho wděcné Dary. Snjš  
foli se ženě / ana od Mužeswého Růžj f powoněnj přiz  
gala : Ona bude mŕti Šyna wděcného / a foli Brwá  
tůw té Růže / foli Šynůw mŕti bude. Pakliby  
Muž přigal Růžj od swé Manželky : Radost / wděc  
nost / Šbožj / y Šyna škrze nimŕti bude.

## **Gseste Knihy.**

### **¶ Kapitola Dwanáctá.**

**B**azalika wssemi obyčegi / žalost znamenawá.  
Šdali by se někomu we snach / an od někoho přiz  
gal Bazaliku : Gestliže ten / od něhož gñ wzał / zna  
mý gest : Budeš mŕti škrze něho žalost néyafau / a  
znamenitau těžkost. Pakliby ho neznal : Pořka té  
těžkost / žalost / a zármutek od Nepřítelů neznamého /  
a ua těžkost neyšpŕše přigde pro toho / genž Bazaliku  
přigal / wlastnj Penjže.

### **¶ Kapitola Třináctá.**

**B**azaliku gestližeby někdo šel / neš žadil / aneb wy  
kopawal / a yafanzfoli snjš se we snach obŕal :  
Zármutek na swém Šrdecy poneše / a ma se toho oba  
wati / gestližeby ta Bazalika byla přijlšně welikosti /  
aby y na swém Tele nebyl trepen. Aneb widěl oliby  
se někomu / ano w Domu geho mnoho wzroslo Baza  
lik : Pláč pro zármutek bude w Domu geho. A wez  
meli ten / genuž se to snjšo / něco té Bazaliky / y on pla  
kati bude.

### **¶ Kapitola Čtrnáctá.**

**L**žstj / yafěhožfoli Štomowj / widěli fdo we spa  
nj / an gñm poslán neš potraussen Šim geho :  
Ten genuž se to we spanj wideti wdašo / gestli Chudš /  
obohacen bude / škrze Lidi znamenité. Pakli to widěl  
Bohatš Člowěk / kterémužby předešlé také tak bylo  
posláno y na gewé : Zármutek a těžnost ho pořka.  
Kral / Knjže / aneb mocný Pán / gestližeby měl w swém  
Šnu /

Régi nyomatványok, Eperjes tud. könyvtár :  
/318.18.1./



### **Sesté knihy.**

**S**nu/ an s některého Stromu vtrhl větev / a drží ji  
w své Kuce: Z cyzoloží s ženau Muže giného/ mo-  
cného neb nemocného/ wedlé velikosti Stromu.

#### **¶ Kapitola Patnáctá.**

**E**stj Stromové zelené/ menší/ zlé/ ale suché/ vět-  
ší zlé zuamenawa. Někdo we snách trbaje Lj-  
stj/ aneb větvěz Stromu/ wyrhllyby s Koiem:  
Ten včnj skutek nepořadný/ z plodj Syna zcyzě Man-  
želky. Ta Sstěpnice/ aneb to Stromový/ bylolyby  
geho vlastní: Tehdy zvlástinj Manželky/ bude mŕti  
Syna wděiného.

#### **¶ Kapitola Šestnáctá.**

**Z**ázvor / Osobu ženy ne Vrozené vřazuje. Něk-  
d Ljstj má malé ten Koiem na sobě/ a nedo Země/ a-  
le pod Zemí na různě roste. Nalezneli některý Muž  
Koiem Žázvoru geden we spanj/ aneb gich wŕce: To-  
lik žen cyzych/ ne Vrozených a newažných/ bude mŕti k  
svě lŕbosti. Pakliby někdo nalezl Žázvor/ w wel-  
kém počtu/ anebo Pytlŕk: Penŕze nalezne/ wedlé  
množstwj toho Žázvoru.

#### **¶ Kapitola Sedmnáctá.**

**Z**elŕ obyčegne/ gŕsti we spanj: Žarmutek znamená-  
wa/ a zvláště nŕbylyli dobře vwařeně/ neb oma-  
ščeně. Bylyli owšem chutné k gedenj/ Žarmutek ten/  
přinese vŕitek. Želj gŕsti we spanj s Octem: Komuž  
se to snŕlo/ potka ho žarmutek y žalost/ wedlé mŕry ge-  
denj/ a kyselosti Octomě.

**¶ Ba**

### **Sesté knihy.**

#### **¶ Kapitola Šmnáctá.**

**Z**elŕ/ někomu zdali se/ an má mnoho w své Žahra-  
dě/ a nema ho na gewě. On žarmutek mŕti bu-  
de/ wedlé velikosti té Žahrady/ aneb množstwj toho  
Želj. Pakli se někomu zdalo/ an Želj wyrhal a wy-  
metal z své Žahrady: Žarmutek kterýž při něm gest/  
pomine ho/ tak že ho bude zbawen. Pakliby to Želj  
někomu dal ginému/ a on ge přigal: Budeš přijčina  
žarmutku/ Cŕlowěka toho/ kterýž to Želj/ wděiné neb  
newdčiné/ od tebe přigal.

#### **¶ Kapitola Dewatenáctá.**

**C**žesnek gŕsti we snách syrowý/ aneb Cybuli: Ko-  
muž se to šrže Sŕn widěti vdało/ potka ho zlo př-  
hoda a žarmutek s plácem/ proto/ neb zla powěst naň  
bude wyložena. Pakliby tŕn spŕcý/ dal někomu swa-  
zek Cžesnku neb Cybule: Včnj tomu/ kdož gi od něho  
přigal/ mnoho smutných Snŕw/ wedlé množstwj  
swazkŕw. Ale gedliby někdo we snách Cžesnek wa-  
řený/ též y Cybuli: Žarmutek mŕti bude od sebe mo-  
cněgŕyho.

#### **¶ Kapitola Dwadcátá.**

**S**rách bobový/ gestližby někdo widěl w swém  
Snu/ an roste na Poli/ wykew/ šocowice/ aneb  
Wlčj Maf/ neb gŕau gednosteyného spŕsobu: Ten ko-  
muž se to snŕlo/ nalezne žalost a Žarmutek/ šrže zla  
přŕhodu. Pakliby widěl tyto wěcy/ aneb některau z  
nich/ rŕstl w Domu swém: Rŕznice a swady bude  
mŕti

Régi nyomatványok, Eperjes tud. könyvtár:  
/318.18.3./



### Geste Knijhy.

míti w Domu swém/wedle spůsobu těch wěcy. Pa-  
kliby se zdao/ an gñ nēto z těchto wěcy waieněho :  
Neduh a zarmutek nani prigde / tak wedle množstw  
gedenj toho.

#### § Kapitola Bedenmecyemá.

**B**rách obyčejně / též y Kaufol rústi / aneb w zrnjch  
we snách widěti : Zbožj a Šlato znamenawa.  
A w tom Kaufol geste lepsi gest než Brach widěti :  
Neb widěnj Kaufole / to zbožj a Šlato Člowěku přis-  
wlastiuge. Zdaloliby se někomu we snách / ano mno-  
ho Brachu neb Kaufole / do Domu geho bylo přines-  
šeno : Zbožj mnoho přibude do geho Domu / yaf mno-  
ho widěl toho Brachu / aneb Kaufole.

#### § Kapitola Dwanmecyemá.

**B**rách / zdaloli se někomu / an nědo přinesl do ge-  
ho Domu : Gestli ten známý / Zbožj rozmnožj  
tomu / komuž se to snělo. Pakliby ten byl neznámý :  
Zbožj nenadale připadne na toho / komuž se to snělo.  
Pakliby ty dal někomu Brach : Obohats ho wedle  
spůsobu a množstw toho Brachu. Zdaloliby se ně-  
komu / an gñ Brach waiený : Ten Zbožj od sebe wysa-  
ššho dosáhne / ale s těžkostí. Brach gñsti newaiený  
zralý / aneb zelený : Poctiwost a zbožj Člowěku tomu  
wyznamenawa.

#### § Kapitola Tětmecyemá.

**P**epi widěli nědo we snách : Zarmutek mu zna-  
menawa / a zwasště bylliby ten Pepi toho / kdož  
gey

### Geste Knijhy.

gey widěl. Pakliby widěl něko / an Pepi nese k swé  
potřebě : Ten kdož nese / zarmancen bude. Pepi tře-  
ně neb slucený a geděný : Zarmutek wšsemi obyčej-  
vkazuge. Ale nerlucený a w zrnjch : Ten Boge a  
Walty znamenawa. A zwasště widělliby nědo / an  
Pepi s gedně hromady na druhau / neb z gedně Nado-  
by do druhé se přescypá.

#### § Kapitola Čtyemecyemá.

**P**epie nědo widělliby mnoho w Domu swém :  
Mnoho různic a swá rúw w swém Domu / aneb  
w swé Čzeledi míti bude. Zdaloliby se někomu / an  
Pepi gñ / aneb zrna geho požjra Zarmutek a těžkostí od  
sebe mocněššho poneše / wedle spůsobu geděnj a  
množstw toho Pepie. Mělliby nědo w swém snu  
aneb w widěnj / an kupuge Pepi na Wahu : Ten po-  
pudj gñych k swaru a k různicy wedle množstw toho  
Pepie.

#### § Kapitola Přemecyemá.

**B**orice : Obecne neduh a žalost vkazuge. Pro-  
tož naležlliby nědo we spanj semeno Horicné w  
pytláku aneb w yafězkoli nadobě : Neduhu w brzkém  
času obawati se má / wedle spůsobu aneb množstw to-  
ho semene. Gñli nědo we spanj Horicny s Octem :  
Zarmancen bude / tak yaf gi welmi neb mnoho gedě.  
Zdaloli se někomu / an tře w Pánwi / neb sluče w Mo-  
ždři Horicny : On včinj různicy a swar mezy gñými  
lidmi škodliwý / wedle hořkosti neb štýpěnj té Horice.



§ Kapitola Šestmécetná.

**R**žedkev nalezena/ není vžitečná/ a kaupená/ Mno-  
du znamenává. Ržedkev viděli kdo před se-  
bau we snach/ a kaufkoli: Komuž se to snělo/ Šbožj  
dosáhne/ ale vžitku z něho míti nebude/ ale w hce pohá-  
nénj/ a Lhárem w Lidu nazván bude. Bral melliby  
w swém Snu/ ano mu Ržedkev k gedenj podawagi:  
Po nedlauhém času/ newděčného Posla k sobě míti  
bude. Pakliby se to obecnému Člowěku strže Sen  
widěti vdało: Swar sobě Modlívý s někým včínj.

§ Kapitola Sedmécetná.

**R**žedkev/ Bylaby položena na Struol Bralow ské/  
a to žeby Bral widěl strže Sen: Sněm swola o-  
beenj/ sobě k Modě a k těžkosti. Obecný člowěk wia-  
děllyby we snach/ ano na geho stůl Ržedkev wložena:  
Swar bude w geho Domu. Budeli někdo we snach  
rozšřwati/ aneb reyti/ tež y okopawati Ržedkev: Ten  
sam sobě bude Modlívým/ a we wšech věcech naoda-  
por/ a Mludce w statku.

§ Kapitola Šnámecetná.

**R**žedkev/ zdaoli se někomu/ že geds we snach: Šbo-  
žj z strany gedně znamenává/ ale w sak z swého  
přirozenj komuž se te snělo/ Nemoč wklazuje. A za-  
wlastě Bylali syrowa. Pakliby se někomu zdało/ an-  
gij warienau: Smrt blížkau mu zvěstude. Mřew  
rygeli někdo we snach na Poli/ neb na Zahradě: Ten  
swým gádlem a pitím nemýrným Nemoč sobě spůso-  
buge.

§ Bas

§ Kapitola Dewětmečetná.

**S**emeno ština Poli: To Lidské skutky znamená-  
wá. Zdaoli se někomu an w neznamém Bra-  
gi/ aneb na cyžých Rolích/ rozšřwa Pšenicy/ aneb  
žito/ a to w zesslo/ a rosilo: Skutkové geho w zectnj  
budau lidem/ a prospěšnj. Pakliby to wšaké Seme-  
no newzesslo a nezelenalo se/ ani dalo Blasůw: Sma-  
řenj gsau skutkové Člowěka toho. Widěllyby ten  
Sen mysterný Ržemeslnj/ tak budau skutkové geho.

§ Kapitola Třidecátá.

**S**emeno Pšenice/ žitné/ Ščmenné/ aneb gině  
k tomu podobné/ rozšřwali někdo we snach na  
swém Poli/ a to rychlé že se zazelenalo a rosilo: On a  
těžkosti a s pracj nabude Šbožj/ komuž se to snělo/ ge-  
stli Osoba Suchownj/ za rozšřwanj Slowa Božjho/  
dobré odplaty očekawati má. Swětský Člowěk má-  
li w něčem naděgi/ a takowého rozšřwanj vdaoli by  
se mu Sen widěti/ ano Semeno geho wzrosilo: Vada-  
ge geho nebude zmařená.

§ Kapitola Třidecátá První.

**O**blé/ widěli někdo we snach/ ano zralé a giž na-  
žetj srogj na Poli: Ten ač s pracj/ wšak dosáhne  
welitého Šbožj/ wedlé množstwj widěnj toho Oblé.  
Brali o wšem vdaoli se ten Sen widěti: On shro-  
maždā Lid k Bogi. Ale gestli ten Sen před žněmi/  
ma se obawati padu a zahuby Lidu swého. Pakliby  
se mu po žněch ten Sen vdało míti: Lid geho swětcy  
nad Nepřátely.

§ Bas

Régi nyomatwánovk, Eper jes tud. konv. v. 1. /  
318. 18. j. /



## Sesté knihy.

### Kapitola Tridecátá Druhá.

**O** Bilé giž z žata a z Polj zklizna/ vdaťoli by se Krali we snach wideti / Porážku Lidu geho znamenawa/ a zvláště gfauli ta Pole aneb Obilé genu naležita. Pakliby ta Pole byla giného : Komužkoli naležegj/ nebezpečnstwj y padu swých Poddaných obawati se má. A zvláště widělaby y Pole oholena jako Struště.

### Kapitola Tridecátá Třetí.

**P**šenice/ gestliž by se někomu zdaťo/ ana prssi mįsto Dostie : Takowý každý/ Buď Kral/ Knįže/ a neb obecny člowěk/ zbohatne nad mįru/ a zvláště prsselali na Dům geho/ aneb na osobu geho. Zdaťoli se někomu/ ana Pšenice přivezena ( Buď w Snopjch/ neb mlaena ) do Domu geho : Ten komuž se to snįlo/ dobruu má mįti/ k welikému Pořladu/ že bude od něho nalezen/ naděgi.

### Kapitola Tridecátá Čtvrtá.

**O** Emen/ mlatiliby někdo we snach/ aneb žeby mu se zdaťo/ an má mnoho Gečmene mlaeného : On komuž se to snįlo/ Přatel sobě přiznįwých mnoho mįti bude. Zdaťoli se někomu/ an má mnoho Mauseky Gečmenné w Domu swém : On mnoho Žbožj za Dnůw žiwota swého shromaždj/ ale s pracj a s hořkostj. Nadio y přibuznj a Přatelé geho kněmu budou patiti/ a swé Kuce wztahowati/ žadagjce pomocy od něho.

K

## Sesté knihy.

### Kapitola Tridecátá Pátá.

**O** Emeno každé a wzešlé neb rostlý/ wedlé spůsobu swého : Žbožj lidské wkažuge. Zdaťoli se někomu/ an po zklizenj s Polj opět swé dědiny osal nowým semenem/ a to žeby přjhodně wzešlo : On má dobruu naděgi k Žbožj. Pakliby po Setj nezrosilo : Žbožj swé/ kterěj má/ ztratj. Ale wkažalaby se zelenost Bez Kladu : Radoš bude mįti Bez vřjtku z dobruu naděgi/ kteráž ho oflamá.

### Kapitola Tridecátá Šestá.

**M**latiliby někdo Obilé yafěžkoli/ a z toho mlatu/ žádného by Obilé do swého Přjbytku neshromáždil/ než toliko Plěwy : Ten komuž se to snįlo/ pracowati bude chřjwé o Žbožj/ ale nebude z něho vřjtku. Pakliby se při tom nřlacenj našlo wěce zrna/ aneb Obilé/ než Plěw : Dobruu naděgi má mįti Dņjč k nabyřj statku/ ale wřřak s wřřlįm a s pracj/ wedlé spůsobu neb těžkosti mlatby.

### Kapitola Tridecátá Sedmá.

**O** En/ snįkoli se někomu/ an rozřřwal na swém Poli/ a ten žeby rořřl a zelenal se : Ten komuž se ten Sen wideti vdaťo/ radowati se bude w swém Žbožj/ a chwaleu bude od Lidj. Pakliby wřřatj nezřřel' a nezrosil : Čřlowěk ten/ w čemřřkoli má swau naděgi/ bude mu zmařená/ y chwala geho zahyne. Pakliby Lnu toho wzrosilého pųgil někomu/ aneb ho wdělil : Statku swého mu wdělj.

M

K

Régis nyomatovánok, Eperjes tud. könyvtár : /318.16.1./



**II Kapicola Tridecátá Šmá.**

**T**řítí/ genž gest welikého vzrostu: weliké Šboží znamena. Protož komužkoli zdaleby se/ an má na swém Poli Tití mnoho/ na Lance/ neb na Rybníce: Radoš ho portá/ a Šboží welikého nabude/ tak wedlé množstwj a wysokosti zrostu toho Tití: Aneb gestliže se někomu snělo/ že to Tití/ kteréz má na gewě/ rozhogni se/ tak že ho přibýlo wíce než na gewě bylo: Šboží rozhogni se člověku tomu.

**II Kapicola Tridecátá Dewátá.**

**S**eno každé/ Šboží weliké wyswědčuje/ a suché wíce než zelené. Protož zdaleby se někomu/ an hrabe Seno/ aneb klade na Kupy. On sbromažď weliké Šboží/ wedlé welikosti Kupy neb Strohu Sena něho. Pakliby to Seno posečené neb sklizené zmožlo: Snijčemu Šboží bude odyaro. Pakliby bylo spaleno: Šboží odyaro bude Člowěku tomu/ od Pana geho neb od Wrdnosti. Vzišli Oheň neb kaniemž toho Sena: Žarmutek mŕti bude wedlé welikosti a černosti Dymu. Prodali někdo své Seno: Swadu mŕti bude o své Šboží.

**II Kapicola Čtyřicátá.**

**H**vol/ zdaleby se někomu we snach/ an nese w swě Ruce/ aneb se na ni zpodpřá: Ten dogde přizně od někoho znamenitého/ y pomocy. Zdaleby se Brali/ an swau Bůl ztratil/ aneb že se zlámala: Strati milého a sobě pomocného Přitele. Člowěk obecný ztra

ztratili Bůl: On zmřha sobě Přitele/ w kterémž měl danšanj. Ale zdaleby se Brali/ an někoho zbil swau Boli: Dobře učinj tomu zbitému.

**II Kapicola Čtyřicátá První.**

**P**Kn/ Člowěka přewraceného a neschetného v kazuge/ a zalesti nenáplni Bojem. Trnů když kwe/ Sělu Muže v kazuge. Zdaleby se někomu/ že byl Trnům oplen: Žarmutek a žalost portá ho od Lidj newěrných a nepřijmých. Vdaleby se někomu we snach widěti/ an chodě mezy trnům/ zabodl se w Kohnu: Smrti nahlé obawati se má. Pakliby widěl Bral: Bude raněn/ wedlé welikosti zabodenj. Trnů/ gimžby byl Člowěk obecný zaboden/ byliby potčerwenal/ skrze zlé ženy portá gey Newole.

**II Kapicola Čtyřicátá Druhá.**

**O**wotce Stromu jakéhožkoli/ mohautnost a Šboží v kazuge. Zdaleby se někomu an česse Owotce z Stromu: Dosáhne Šboží od Muže mohutného/ wedlé velikosti a způsobu Stromu. Pakliby se někomu snělo/ an sedj pod Stromem/ a zbřra padalé Owotce: Dogde Šboží bez starosti a práce. Aneb gestližeby se někomu sam Strom zchýlil/ a on s něho bral neb česal Owotce: Též zbohatne bez práce. Bral owšem widěliby ten Sen: Množ y z Nepřatel dobrowolně poddadj se mu.

**II Kapicola Čtyřicátá Třetí.**

**M**luwili s někým wěcněma: Radoš mŕti bude. Mŕj Brat

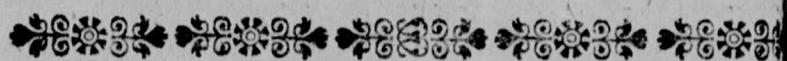
Régi nyomatwánvok, Eper jes tud. konv tár: /318.18.3./



## Sedmé knihy.

Kral neb Kníže / widělli ano s nim některé Howardy  
nebyaťkoli wěc / promluwila : Potka ho radost a w  
tězstwj nad Nepřátely. Strom gestližby k někomu  
promluwil / anebo Howardo / Kamen / Diewo / aneb  
nětco takowého : Nalezne Žbožj wedlé spůsobu pro  
mluwenj. Pakliby s někým promluwil Had / aneb  
sylvné Žwěje Lew / aneb Aedwēd : On přemůž s  
Nepřátely. Pakliby s někým Prácy mluwili :  
Ten Cti dosáhne weliké.

## os Konec Sestých Kněh.



## I Počínagů se knihy Sedmé.

### II Kapitola První.

**R**auha černé Barwy / mají někdo oby  
čej vžíwati / a we snách widj se w něm : Rado  
ho potka / wedlé spůsobu toho Oděwu. Pakli nem  
obyčejge w černém Oděwu choditi / a we snách vžíj  
sobě ten Oděw : Žarmutek mǔti bude wedlé spůsobu  
toho Oděwu. Pakliby se někomu zdať / an se obla  
w Černau Rossyli : Žarmutek geho bude wěstí.  
Kdožkoli má obyčej w černém choditi Oděwu / a w  
se w bílém Oděwu : Proměna bude z dobrého w ho  
stí / w špatčch geho. Ač Raucho bǔle pociw  
wyswědčuje : Wissak takowé změně / špatky zlé v  
zů

## Sedmé knihy.

unge. Zdaťoli se někomu / an na sobě rozličných  
Barw / w kterýchž nema obyčejge choditi : Žarmutek  
Mlo a ho potka / od mocnějšího. Pakliby we snách  
ten Oděw sobě oblibowal : W těžkau vpadne Nemoc.

### II Kapitola Druhá.

**K**lobauť yaťžkoli / kdož widj we snách na swé Hlavě  
wě / gestliže se mu dobře treffuge : On wzáctný bu  
de před swém Panem. Pakliby se na geho Hlawu  
pro malost neb welikost netreffowal : Též on Panu  
swému nebude se líbiti. Widělliby někdo Klobauť  
ztrhané neb z wěstí / aneb některým zmazaný na swé  
Hlawě : Pan geho Mlodu a žarmutek mǔti bude.  
Spadneli někomu we snách Klobauť s Hlawy Wě  
stem : Bude odlaučen šrže omšluru od Pana swého.

### II Kapitola Třetí.

**K**lobauť někdo mage k swé ljbosti / y widj we snách  
že mu gey vkradli / a ten Žloděg že gest neznamý /  
aneb newěťkdo mu gey vkradl : Pan geho po nedlauz  
ném času umře. Pakliby ten Žloděg známý byl :  
Ten komuž se to snǔlo / bude z swých přjácín oddělen od  
Dana swého / aneb z přjácín toho genž vkradl Klobauť.  
Zdaťoli se někomu / an má Klobauť na swé Hlawě  
nětčím žlutém aneb načerweným podštyť / yaťo Ro  
žemi Lissčijmi / aneb Žagečijmi : Nepřjácinného a lštis  
wého Pana mǔti bude.

### II Kapitola Čtvrtá.

**K**lobauť mají někdo we spanj na swé Hlawě / a ne  
Mij má

Régis montetvárnyok, Eperjes tud. könyvtár:  
/318.1e.j./



### Sedmé Knihy.

ma obyčej w Klobance choditi: Ten dogde poctiwosť  
si znamenité / a zleště bylli mu ten Klobauk přihod-  
ný. Také widěš se někdo w býlém Klobance: Cti-  
a chvaly nabude / wedlé bělosti toho Klobauka. Byla  
liby Klobauk zelené Barvy: Důstogný Vrad mýti  
bude / a jméno dobré obdrží. Pakli byl Čerwený:  
On bude se radowan. Klobauk žlutý na sobě mýti:  
Viemoc znamenawé. Klobauk z Hedwabj aneb z  
zlata: Poctiwost vřazuje / a čím masš wysššj Klob-  
auk / čím wětšj poctiwost.

### II Kapicola Pátá.

**K**lobauk Krali: Kralownu oznamuje. Protož  
widěli Kral / an nové Klobauk wstawen na Hla-  
wugeho: Viemali Manželky / novým Manželským  
bude obdaren / tak wedlé krasy Klobauka. Pakli ma  
Manželku / ona porodí mu wděného Syna. Pa-  
kliby byl Klobauk rozličných Barw: Manželka Kral-  
li bude se protiwiti / aneb Synové. Widěliby Kral  
an ma Klobauk na Hlawě své / ten a takový yafšj má  
obyčej nosyti: Rádost a potěšení mýti bude z synůw  
swých / y z své Manželky.

### II Kapicola Šesta.

**K**lobauk widěli někdo na své Hlawě z obecných  
Lidj: Gesli ten w kterémž obyčejně chodj: Ra-  
dost a wesele mu vřazuje. Panna neb Wdowa wis-  
dělali Mužšj Klobauk na své Hlawě: Bude mýti  
Manžela wřacného / wedlé způsobu aneb wysokosti  
toho Klobauka / a krásného / wedlé té pěknosti toho  
Klob-

### Sedmé Knihy.

Klobauka. Wstawiliby někdo Klobauk na swau  
Hlawu pro Děsti / neb pro horko: On přemuž své  
Nepřetely / a tak bude swištěn / yako toho Klobauka  
hagenj před Děstím a horkostí Slunečnou.

### II Kapicola Sedmá.

**O**děw lidšj řdoby chcel prawě sanditi / takto má  
rozważiti. Oděw drabý / yako Hedwabný: O-  
sobu slawnu a poctiwu vřazuje. Protož sněholi se  
někomu / že tým oděm byl Oděwem: Dobru powěst  
obdrží / a poctiwost od Lidj mýti bude. Gesli Oděw  
ten opremowan Tkanicemi čerwenými: Rádost zies-  
tedlná poroka člověka toho. Pakli zelenými: Šbožj  
přibude. Pakli žlutými: Vieduh a Viemoc vřazuje.  
Tkance neb pruhy na Oděwu černé a bílé: Ohavnost  
znamenagj. Hedwabné Tkance: Veygšššj Šbožj  
wyswědčugj. Ač owšem lněný a wlněný Oděw /  
Statek vřazuje.

### II Kapicola Šmá.

**O**děw na sobě mýti / zdali se někomu Hedwabný /  
bud Afamitový / Damastový / neb gíný: Ten  
Statku hogného dosáhne. Pakliby někdo měl w  
swém Snu / an Oděw Hedwabný s něho swlečen:  
Nasylém bude mu Statek geho odyat. Aneb gesli  
žeby někdo stratil takový Oděw: Stratj swůg Sta-  
tek. Nalezneli zase Oděw we spanj: Statek geho  
bude mu nawracen.

M ja

II Kao

Rég. m. 18. 18. 1. /  
318. 18. 1. /  
Rég. m. 18. 18. 1. /  
318. 18. 1. /  
Rég. m. 18. 18. 1. /  
318. 18. 1. /



## Sedmé knihy.

### X Kapicola Dewátá.

**R**aucho wlněnné mýti we Snach času zymního:  
Rádost znamenawa. Ale gestli ten Sen času  
Letního/ aneb podletního/ Zboží s žalostí vřazuje.  
Odeu Lněný času Zymního: Sarmutek znamena.  
Ale Letního času: Dyst a radost sněným vřazuje.

### X Kapicola Desátá.

**S**nu/ neb Rauno Owěj naleznauti: Ten komuž  
se to strze Sen widěti vdať/ od Pana znamená  
tého/ Statek znamenitý mýti bude. Ale Wlna (a  
zwlasseť býla) obecně Slato oznamuge. Pakli se  
snýlo/ že Wlna někomu mocý z rukau wzata byla:  
On Statku swého/ kterýž ma/ zbawen bude. Aneb  
ztrati Peněze své/ kterýchž s hořkostí litowati bude/  
neb mu nebudau nawraceny/ lechy Wlna zase do geho  
Domu byla přinesena.

### X Kapicola Bedenáctá.

**H**edwabj gestližby někdo nalezl/ jakýchžkoli Ba  
rew/ kromě našluté a zluté Barwy: Ten bude  
mýti rozličný Statek. Pakliby Hedwabj gedné  
Barwy nalezeno bylo: Gediné Zboží připadne na člo  
wěka toho/ a zwlasseť Býlé neb Čerwené Barwy by  
soli. Pakli někdo nalezl Hedwabj žluté aneb po žlu  
té Barwy: Nleduh přigde na Tělo geho tak weliký/  
jakž mnoho nalezl toho Hedwabj.

X Ka

## Sedmé knihy.

### X Kapicola Dwanáctá.

**Z**wlna menší Zboží vřazuje/ a od menších neb  
chudších Lidj/ aneb obecných pišle. Proto  
kdož Bawlěné Rauchoma na sobě: Malé Zboží/as  
neb něco málo statku připadne naň. Pakliby někdo  
nalezl samu Bawlnu: Mayde Statek/ tak jakž bylo  
mnoho té Bawlny. Pakli ta Bawlina byla více žlu  
ta nežli býla: Ten komuž se to snýlo/ Nemocy trapien  
bude/ tak wedle yakosti té Bawlny.

### X Kapicola Třináctá.

**G**lenj Bůzi/ nalezli někdo Sřinatu: On strze  
sa úg Sen/ dýl Zboží Knížecyho dosáhne. Pa  
kli ta Bůze byla La: j: Kněžního Statku něco po  
žije. Pakli Bůzi nalezne Wolowau: Od mocného  
člowěka Statku nabude. Pakli Lissj: Lřiwého a  
osseměného Člowěka/ Statek naň připadne. Pa  
kliby ta Bůze nalezena/ Wlų byla: Sloděgské Zboží  
mu se dostane. Pakli Bozy: Malé Zboží naň  
přigde/ a z toho Nemocen bude. Ale bysliby ta Bů  
že/ kterauž nalezl/ Sagej. Peněz (a nemnoho) do  
sáhne/ od ženy podezřelé a nepoctivé.

### X Kapicola Čternáctá.

**Z**tu býti fygem we snach/ od něhož znamenité  
ho: Ten býti nalezne mnoho Slarých/ wedle spů  
sobu bři. Pakliho bý některý Vřednýk: Dopomůž  
mu k statku. Zdaloli se Krali/ an něhož bý neb m  
řak/ aneb mřkati řazal: Ten od Krale nabude Zbo  
ží/

R661 nyomatványok, Eperjes tud. könyvtár:  
/318.16.1./



### Sedmé knihy.

31/3 Kteréhož bude se radovati/ tak wedlé spůsobu toho  
bití nebstanij.

#### 22 Kapitola Patnáctá.

**R** Aněnu bēti od Krale Měem/ Šawlí/ aneb gīa  
nan ostrau wěcy: Ten komuž se to snijlo/ gēšlī  
chudý aneb služebný/ swobodným bude. Gēšlī Vā  
ředný: Kral ho obohātí/ aneb milostí swau obdāí/  
wedlé spůsobu ranění. Pakli gēst Bohatř: Gēštrē  
wice škrze Krale obohacen bude. Pakli Kan znati  
nebylo/ z synalostí aní Otokiw: Vmēssī se toho doz  
brodij.

#### 23 Kapitola Šestnáctá.

**R** Obercy krasněmi/ Dīm swīg obestiený widēti:  
Komuž se to snijti vdaťo/ ten nalezne radost/ Šboží  
y poctiwost/wedlé spůsobu a krasy nebstooby těch Bo  
berciw. Ale wšak gēšlīze ten/ komuž se to snijlo/ gēst  
w některém Vřadu/ gēštrē wēssīho dosáhne důstogen  
stwí/ wedlé toho rozproštriení nebstožažení. Pakli  
by kdo widēti yako staré nebst wēchē ty Koborce/ nebst  
Kortény: Bude mījti Šboží bez poctiwosti.

#### 24 Kapitola Sedmnáctá.

**R** Obercowé wēsnách widēti/ po stěnach roztažení:  
welikého gšau vžřku/ na Šboží y na důstogenstwí.  
Pakli se někomu widēti vdaťo/ ano Kortény/ kterēž  
prwé byly rozproštriené/ gīž gšau složené a swinuté:  
Blížkau Smrt tomu člowěku znamenawāgī. Pa  
kli byli ty Kortény toliko z stěn sniřé/ a nēswinuté: Ne  
Smrt/

### Sedmé knihy.

Smrt/ ale zarmutek vřazugj. Pakli ge kdo spalēné/  
nebst zřbane a zedrané widēti: Smrt z přhody mu  
zweštuge.

#### 25 Kapitola Šmáctá.

**R** Kortény krasně na Šyni/ nebst na Palacu: Krali žez  
by serožtažené widēti vdaťo/ kterēžby tu prwé na  
gēwē nebylo: Nowá radost a nowé Wjēžstwí ho  
pořka/ a zwēssī gšau widēti od něho nowé Kortē  
ny. Pakli pozweršsly: Proto Kral swau wēc po  
wede po swé wůli. Ale Šdalo se Krali/ an ty Bo  
berce rozkazal sebrati/ a tak že se šalo: Zarmutek přig  
denāi/ pro vmēssiení gebo Polkadūw.

#### 26 Kapitola Dewatenáctá.

**R** Kortény též y Koborce nebst Čalanny/ tak Kral yako  
obecné Člowěk/ widēti by w swém Šnu/ any  
zweršsly anebo s hnily a zetlely/ tak yako by w nic obra  
ceny byly: Smrt mu nastawa/ a žiwot Člowěka toho  
fšwému tabne čyli/ a čīm gšau s hnilegšī/ tīm Člo  
wěka toho/ gēmuž se to škrze Šen widēti vdaťo/ ži  
wot krasšī.

#### 27 Kapitola Dvacátá.

**P**řiny/ Polštatorwé/ y Podusky: Služebnīky  
wyznamenawāgī/ aneb toho/ komuž se to snijlo  
fregjřky. Protož/ vřnali kdo na swých Perincech/  
Polštaiřch/ aneb Podusřkách zlepsšiení: Služebnīcy  
geho a Služebnīce budau mu wērnēgi šlanžiti/ též y  
fregjřky wērnost zachowāgī. Pakli co z těch wē  
wez

Régi nyomatovánok, Eperjes tud. könyvtár:  
/318.16.1./



### Sedmé knihy.

wezme pohorssenj: Neopřijmnost Služebníků aneb Služebnjc/ také y Nemoc vřazuje.

#### § Kapitola Bedenmecyemá.

**P**řina/ Polstai/ neb Podustka/ z toho třeho něč-  
co bysoli by ztraceno: Ten kdož to widel/ wěrně-  
ho Služebnjka bude zbawen. Kral widelli na swém  
Loži nowé Polstai neb Podustku: Služebnjka wě-  
ného nowým Vřadem obdarj. Pakli se někomu sně-  
lo/ ano něco z těch wěcy shnilo/ neb spaleno: Smrt  
na Služebnjky neb na fregůjky přigde. Pakli křeré  
to s Lože spadne. Ten komuž se to widěti vřalo/  
Služebnjka ztratj.

#### § Kapitola Swamecyemá.

**L**ože/ Manželku vlastnj každého Muže zname-  
náwá. Krasné Lože swé widěli někdo we snach:  
Manželku krasnau nemali/ mjeti bude/ z křeréž mjeti  
bude potěssenj. Skřeredost Lože: Mrzkost ženy neb  
Manželky vřazuje. Zdaloli se někomu we Snach/  
an swé Lože ztratil: Manželku swau stratj. Pakliby  
se někomu skřze Sen widěti vřalo/ ano Lože geho spá-  
leno: Manželka geho prawau Nemocy a Smrti od  
něho odyata bude.

#### § Kapitola Přemecyemá.

**L**ože cyzý/ cyzý Manželku vřazuje. Zdaloli se  
někomu/ an na cyzým Loži ležj: Spogj se s cyzý  
Manželkau. Zdaloli se někomu/ an sebraw z swého  
Lože šaty/ swázal ge a neš prec. Ten y s swau Man-  
želkau

### Sedmé knihy.

želkau (ač mali gi) na giné místo se přestěhoge. Sně-  
soli se někomu/ an ležj w giném Bragi/ než obřwa na  
nějakém Loži: Ten w tom Bragi pógme sobě ženu za  
Manželku pěknau neb Mřaredau/ wedlé spůsobu a yaa  
fosti toho Lože.

#### § Kapitola Čtyřmecyemá.

**S**tolice Kralowška/ důstogenstwj vřazuje. Pro-  
tož vřaloli se někomu skřze sen widěti/ an se posaz-  
dil na Kralowšké stolicy: Ten Vřadu neb spravowá-  
nj welikého a mocného dosáhne. Pakliby ho ginj Li-  
dé a Přatelé geho na tu Stolicu posadili/ aneb gey na  
tě Stolicu seděti přinutili: Skřze přatel přijmluwu/  
dosáhne toho důstogenstwj. Pakliby ta Stolice pos-  
wřssena byla/ aneb na wysššým místě než obyčeg stá-  
la: Wěššj Vřad neb důstogenstwj tomu/ komuž se to  
Snělo/ oznamuge.

#### § Kapitola Přemecyemá.

**S**tolicy swau Kral geslizeby widel nowau: Syna  
mjeti bude/ Dědice w swém Kralowstwj. Křa-  
li zdaloli se we Snach/ an swau Stolicu křazal w Chřa-  
mě postawiti: Mocnosti wěššj nabude. Pakliby  
křazal druhau Stolicu wedle swé Stolice postawiti:  
Syn geho bude snjm spolu Kralowati. Kralow-  
škau Stolicu/ bud Kral aneb někdo giný/ žebj widel  
skřze Sen ana se zlamala: Křale Smrt zwěstuge.

#### § Kapitola Šestmecyemá

**S**ženec z Šlata neb z Hedwabj zdaloli se někomu/  
aneb



### Sedmé knihy.

anež z jiné drabě věci / an má na své hlavě : Ten důstojenství Rytířského dogde. Pakli by někomu takový Wětec spadl s hlavy : Hanbu míti bude / lečby skrze něhož zvržen / a za semu na hlavu wstawen byl : Ten skrze přímluvu Přatel své strý na bude. Wzali někdo někomu Wětec s hlavy : Gesli známý / desáhne viadu geho. Pakli neznámý / některý nepřítel vvrže se w geho Viad a w poctivost / při tom snady w statek.

#### § Kapitola Sedmá.

**W**ětec na hlavě něčí / byliby z čehožli : Ten poctivost bude míti / ale wšak byliby žluté barvy : Nemoc vřazuje / a strach Smrti. Wětec z býlé kůže / Kadeř w znamena wa každému Cizlovcu / aneb nové dary že bude míti od něho. Pakli by z kůže červené : Bdož gey widěl na své hlavě / ma se obawati zlé příhody / a nejvíce aby mu nebyla zstíraa geho hlava.

#### § Kapitola Osmá.

**W**ětec nové míti / a w ně bėti oblečení : Ten komuž se to snálo / věmí veliké pohodlí chudém z svého statku / a zvláště budauli ty Vohawice pěkné barvy. Pakli byli staré a zvrstvělé / aneb jinak škaredé : Takový zlé obdrží gměno / a nadto ma se obawati / aby nepřišel o swau poctivost. Budauli červené barvy : Ten komuž se to widěti wdało / bude míti chwalu od Lidj / pro své milosrdenství.

§ Ka

### Sedmé knihy.

#### § Kapitola Devátá.

**W**ětec své widěti někdo spalené : Bude zarmancen od sebe wysřeho / a čeled / neb Služebníků geho / také na odpor mu powstanau. Kral měl liby w svém Smu / an oblečen w nové Vohawice : Kaddý své a znamenitéjší své Služebníky / mnohými obdarj milostmi a Dary. Ale Vohawice Bráslowské byli zvrstvělé : Služebníky a Dwořané geho budau zarmanceni. Kral nebo Pán měl liby téžné Vohawice : Zarmutek míti budau Služebníky.

#### § Kapitola Desátá.

**C**zubu neb Kozich na sebe wtrahnutí / neb se w něj oblecy / Knížeti zdaleka se : Kralowského dogde důstojenství. Pán / Rytíř : Též powýssen bude. Křemeslník w svém Křeměle / také y obchodník neb Kupec w svém obchodu / prospěch míti bude / a zvláště byliby ten Kozich possyt drabým Suknem / Damašem neb Aksamijem.

#### § Kapitola Desátá První.

**C**zubu též s drabým possytým žena vzišli na sobě / aneb žeby se w něj oblekla : Hanba gi potka / wzdělsposobu toho possytj a geho drabosti. A zvláště byliby to possytj černé neb wysřawé barvy. Panna w Czubu s drabým possytým budeli oblečená : Bude míti freggje f Manželských krásného neb Bohatého / wedle spůsobu toho possytj na tom Kozisse.

§ Ba

R681 nyomat v ányok, Eperjes tud. könyvtár :  
/318.18.1./



## Sedmé knihy:

### ¶ Kapitola Tridecátá Druhá.

**Z** Křevíce/ viděti někdo na svěch Nohach/ a divi  
se gim: On Cestu bude míti před sebou/ aneb mija  
sto změní/ a bude ginde pohostinu. Zdaoli se někdo  
mu/ an se vtrhl těmen v Obuvj geho/ aneb že se roztrhl  
Třevíce: Kamž geti neb giti omínil/ nevyona té  
Cesty. Pakliby viděl někdo/ any Třevíce spadly s  
Noh geho: Na se obavati aby mu nevmíela gho  
Manželka. Bylilyby toliko ty Třevíce ztrhané/ aneb  
zveršelé/ vsať žeby se na Nohach držely: Nemoc  
Manželky toho/ genuž se to snýlo/ vřazugj.

### ¶ Kapitola Tridecátá Třetí.

**Z** Křevíce kdož wesnach obuge/ a zveštie nové/  
poobutj w nich se posadj: Wdowu některau poga  
me za Manželku. Pakliby se vdaťo někomu wesnach  
widěti/ an neobuwe se/ držj Třevíce Nové w swěch  
rukau: Panna bude mu vsnaubena za Manželku.  
Gesližeby pak třevíce wetché a pochodilé/ neb zedra  
né/ někdo držal w swěch Rukau: Pannu zmřhanau  
aneb Wdowu/ wezme za Manželku.

### ¶ Kapitola Tridecátá Čtvrtá.

**Z** Křevíce welmi černé aneb chlupaté wesnach mija  
ti: Manželku Bohatou oznamuge. Zdaoli se  
že gsau červené: Ty ženu pěknau a powolnau vřazu  
gi. Pakliby byly widěny žluté třevíce: Manželku  
Nemocnau aneb zlobiwau oznamugi. Gesau  
Třevíce z Bůžé Hovězj: Wzacněho člověka Dceru

## Sedmé knihy.

ru míti za Manželku wysvětlugi. Z Bůžé Bonště  
Třevíce míti: Dceru Mluzę wraždlníka Budesa mija  
tiza Manželku. Stratili kdo wesnach třevíce: Bra  
tra/ Sestru/ aneb Manželku ztratj. Pakliby Třevíce  
byl vřaden: Někdo genu vřaduj geho Manželku.

### ¶ Kapitola Tridecátá Pátá.

**S** Samlatowý Oděw/ mali někdo na sobě we spa  
nj/ ten dosáhne žadostiwého Žbozj. A zwla  
ště bylliby ten Ssamlat Barwy červené/ ten statek  
bude neyvíce na žlatě. Pakli byl nežluté Barwy:  
Žarmutek w swém Žbozj míti bude. Gesli Vředa  
njt/ ztratj swúg Vřad. Bylli Barwy zelené: Wese  
liti se bude w dobrém sřestj. Gesli pak swětlé zeles  
nosti: Ten komuž se to snýlo/ Manželku pogine kras  
nau/ ať swé ljbosti.

### ¶ Kapitola Tridecátá Šestá.

**S** Samlatowý Oděw image/ stratiti gey: To stra  
cenj Žbozj mu znamenawa. Pakli mu ten O  
děw byl spalen: Žarmutek bude trpěny těžkost od sebe  
mocněgsšjho. Byloli to Kauchozveršelé/ neb ztra  
hané: Žarmutky a potracenj Statku to znamenawa.  
Kral pak melli w swém Snu/ an oblečen w drahý  
Ssamlat: Lid neznamý k němu a genu na pomoc přa  
wine se. Pakli Kral odšl se Ssamlatem pro Děsti/  
neb pro horko: Pokladové geho rozhogněnj budau.

### ¶ Kapitola Tridecátá Sedmá.

**S** Děw někdo gesližeby na sobě nový widěl/ angim  
we

Régi. n. v. m. t. v. n. v. o. k. Eper. jes. tud. k. o. n. v. t. a. r. :  
/318. 18. j. /



## Sedmé knihy.

we snách oblečen / a zvláště po obmytí Těla / anebo po  
Lazni: Komuž se to snělo / wsecky práce a těžkosti ho  
pominau / a on radostj nowau bude oblečen / a pocti-  
wost před mnohými Lidmi obdrží. Ale bylli někdo  
po zmytí oděn zedraným Oděwem: Nemocj ma se o-  
bawati / a zvláště gestliže týž Oděw gest spinawý / a-  
nebo po swých rozparaný.

### ¶ Kapitola Třidecátá Šmá.

Oděwem nowým někdo se snách / widěli sebe w  
nowé odětého / nebo oblečeného / a přitom an Braya  
čij na něm ten Oděw sfige: On swady se s někým zna-  
menitým / z kteréhož swady weliký bude mŕti zarmutek  
a prácy / a potřebowati bude mnohých Přatel / smŕ-  
cůw / a smlawcůw. Pakli Oděw ten nowý a nedo-  
stihý / sám na sobě zastihýwal / nebo dostihýwal: Ten komuž  
se to šrze sen widěti wdało / smŕti se s swými Nepřately  
a wpořogj / a azwlaště mali nepořognau Manželku /  
bude s nŕ smŕten.

### ¶ Kapitola Třidecátá Dwaťá.

Oděw zdaloli se někomu / an má na sobě ženstvý /  
budto své ženy / aneb giné / w kterýž se oblek-  
z omylu: Kdož to šrze sen widěl / on šrze šrutek Cyzo-  
lostwj hanbu pouče. Zdaloli se někomu / an z swého  
Oděwu Blato zstŕá / aneb giné postlwrny: On Cea-  
stu kterauž měl před sebou / bude gi zbawen / a gmněno  
dobře obdrží / a chwala pro geho dobré skutky bude mu  
od mnohých Lidj činěna / y poctiwost.

¶ Ba

## Sedmé knihy.

### ¶ Kapitola Čtyřidecátá.

Oděw mali někdo we snách krásný na sobě / tak že se  
netoliko gemu samému / ale y giným lŕbj: Ten  
cti a chwaly dosáhne od Lidj mnohých / přitom y statku  
mu přibude / z kteréhož bude se radowati. Ale bylli  
ten Oděw Hedwebný / testnosti a zarmutku ma se o-  
bawati. Pakli byl Saukenný / Barolenný / nebo Plá-  
tenný: On statku dosáhne / ale w své mŕci ho dlawho  
mŕti nebude.

### ¶ Kapitola Čtyřidecátá Pŕwnij.

Oděw gestližeby někdo na sobě přitlŕsztrhaný wi-  
děl / tak žeby se ani zstŕti nemohl: Ten z gedné  
newole a testnosti wegde do druhé / a těžce strasti těch  
pobude. Pakli by se mohl zase ten roztrhaný Oděw  
zstŕti: Ten brzo z těch těžkostí a zarmutkůw wynikne.  
Oděw pak krásný a sobě přŕhodný y wděcný kdo na so-  
bě widj: Radostj Swěta tohoto geť potkagj / a zvla-  
štie gestli ten Oděw geho wlastnj / a ne cizý.

### ¶ Kapitola Čtyřidecátá Druhā.

Tobolku nebo Waček widěli někdo we snách při so-  
bě / aneb na swém pasu: Ta Tobolka mu zdrawj  
wyznamenawa / a zvláště gestli hladka a celá. Pa-  
kli byla zedrana a roztrhanā: Porussenj při geho zdra-  
wŕj wřazuge. Gestližeby se pak wtrhla od Pasu: Smŕ-  
ti se má ten / komuž se to snělo / obawati. Bral widě-  
li by w swém snu ano geho Tobolka porussenā: Štody  
pietěžké / y stracenj Lidu swého / má se strachowati.

### ¶ Konec Sedmých Knŕh.

Nij

J Po

Régi nyomtatványok, Eperjes tud. könyvtár:  
/318.1g.3./





## I Počinnagii se Knihy Osmé.

### § Kapitola První.

**K** Doň krásný a gýzdny / obyčejné dñ  
stogenstwy / Drozenj / y také ženu znamenawa.  
Protož zdali se někomu we spanj / žeby na krásném a oz  
sedlaném Boni seděl / kterýž také byl dobře w Vzdu pos  
yat / a pod ním že velmi powolně běžel : Ten komu  
se to snýlo / ženu krásnou a vstřihlú mñti bude / strže  
kteraužto počtíwosti y statku nabude. Ale sen ten /  
Krali widěti / gestližeby se vdało : On také při Man  
želce své bude se weseliti / a žbožj Kralowského mu se  
přišpoij. Pakliby obecnému Čsłowěku chudému / a  
Manželku magičěmu / to se widěti vdało : Y on w ob  
chodu swém přišpojenj a rozmnoženj nayde. A nade  
to ten Bñ gestližeby s ním běžel prudce a bez překáž  
ky : Y ten chudý Čsłowěk bude powýssen / wedlé prude  
řosti toho Boně.

### § Kapitola Druhá.

**K** Doň mage pod sebau we žbrogi / na něm seděti / a  
než geti : Viadu dosahnantí / a gměno dobré y po  
ctíwost obdržeti / to znamenawa / wedlé spůsobu toho  
Boně / a ozdoby té žbroge : a mali před sebau Sstij /  
nebude se bati žádného Nepřítelě. Ale gestližeby se  
ten sen Krali widěti vdało : On nalezne Muže Bogos  
wného k své potřebě / kterýž Bog powede proti geho  
Nepřítelům. Žsedeli někdo z svého Boně na ženu :  
Ten vstaupj swému Nepříteli / a vbude mu počtíwosti.

§ Ba

## Osmé Knihy.

### § Kapitola Třetí.

**S** Stijt zdali se někomu / an sedě na Boni we žbro  
gi / ma před sebau / a gede před ginými : Šprawy  
že bude Lidu / to gemu oznamuge : neš wždycky Sstijt  
znamenawa wůdcy. A gestliže ten Sstijt widj se býti  
černě neš šferě Barwy : Muže vdatného wyznamená  
wa. Pakli Býlé / strašlivého a krapného. Býla  
liby Sstijt widj čerwený : Kral bude potěssen pro  
statečnosti toho Muže a geho wítěžstwí. Pakliby byl  
yako Ohnivě Barwy : Měslobu Lidu Bogowného  
vkažuge. Modrý Sstijt Nemoc / a žlutý Smrt  
wěstuge.

### § Kapitola Čtvrtá.

**K** Doň mladý / aneb žijbē / kdož ma we snách a sedj  
na něm / a to že bylo dobře osedlané / a w Vzdu pos  
taté / s dlouhým a hustým ocasem : Manželku rodu  
namenného / počtíwau a krásnou / wedlé spůsobu to  
ho žijbē / pogme. Pakliby to žijbē nemělo O  
asu : Chudau a nepočtíwau bude mñti Manželku.  
Šrebec ten byliby plachý / a nedobře vřocný : Man  
želku pyssnau vkažuge. Pakli šakawý : Žitíwau  
Manželku wyznamenawa.

### § Kapitola Pátá.

**L**isnu někdo mage mladau / zdasoli mu se že na nñ  
seděl / a ta byla Bruna / aneb Býla : Brasnau žes  
/ ale přirozenj mdlého / že mñti bude vkažuge. Pa  
ryza : Bratochwilnau oznamuge Manželku. Bu  
deli

Régis nyomatovánok, Eperjes tud. könyvtár :  
/318.1g.j./



## Šmē Knihy.

deli Wraná : Bohatou zvěstuge. Budeli ta Biedice Plawá : Žena bude Nemocna. Pakliby byla Plešniwa : Manželku kterauz pogmies s radostí / nedlauso bude žiwá. Bylalyby pak z Rayza plešniwa : Gednak Nemoc / gednak zdrawj twé Manželky / to widěti j wyśwědčuge.

## II Kapitola Šestá.

**K**lišna zдалoli se někomu we Snach / ana gšauc obřížená z obau stran Biemeny / wesla do Domugeho : Bohatou Ženu pogmeza Manželku. Ale měkaliby ta Klišna mýsto Biemen něyafé ostré wěcy yafššy / swárlíwa bude. Pakliby nesla něco k gýdla nalezitěho : Ty y ona dlahěho budete žiwota. Bylalyby Chléb w Biemeni po prawé straně : Muž přemřea Manželku. Pakli byl Chléb po lewé straně Manželka bude delššyho Wěku.

## III Kapitola Sedmá.

**K**lišna weslaliby do něčeho Domu / a nesla na sobě Kamienj : Muž ten / gemuž se to snýlo / pogme Ženu wedlé krasy té Klišny / Wšak pro nesenj Kamienj / ona bude mnohých různic přičina. Pakliby nesla Slamu : Mnoha čeled w brzce země w tom Domu. A bylali kusá / aneb wypršsalého ocafu : Žena ta ne Panna / byla přwé zlaupowěstj naričena. Také bylalyby nesřinota : hola / neb oblýnala : Žena ta bude maimalo Pocuwesti.

II Ka

## Šmē Knihy.

## II Kapitola Šmá.

**M**ezek neb Mezkyne / wyznamenawagj wěcy y štuky lidské nespěšné. Protož zdaloli se někomu / an gedde na Mezku mimochodnýku : Bude mýti Cestu před sebau / a wygedde na ni / ale bude se mu proděwati. A gěšli ten Mezek klesawy : Tchdy té Cesty ten / komuž se to snýlo / newyřona / ale zase bez užtku se nawereti. Pakliby ten Mezek na té Cestě padl : Snýč ma se domáč obawati štody a na Cestě zlé přibody.

## III Kapitola Dewatá.

**M**ezkyne ilusta / a Wzdami krasnými ozdobena : Ženu nepocuwau vřazuge. Neb zdaloli se někomu šrze Sen / an gedde na krasné Mezkyne : Ten bude milowan Ženu nepocuwau / a sobě odpornauy newěrnau. A widěšliby to Ezlowěl wřectně / ma se obawati aby nesřanil swé Pocuwesti. Pakli se někomu snýlo / an šratil Mezkyne : Nepocuwé Ženy přazeden bude / a gý pozbude.

## IV Kapitola Šesatá.

**O**šel Howado wíce nespěšné / řdožby na něm gěš štukowé geho prodlaženj budau / ale wšak a wřitkem / tak že ten / komuž se to snýlo / řbož nabude po malu. Ošel na kterémžby se zдалo / an gěl řlowěl wěspanj / gěšlizeby gey widěl černého : Peněz mu přibude. Pakli byl widěn býlý : Pořka ho radost a wěšelé / a užitek. Pakli byl swěšřeré a přirozené Barwy : Snýčmu přibude Štatku s práč a s zarmutkem / a porom gey zase šratj.

II jo

II Ka

R621 nyomatványok, Eperjes tud. könyvtár :  
/318.ig.3./



## Šmí Knihy.

deli Wraná: Bohatou zvěstuge. Budeli ta Biebi-  
ce Plawá: Žena bude Nemocná. Pakliby byla Pleš-  
niwa: Manželku kterauz pogmies s radostí/ nedlau-  
ho bude žiwá. Bylalyby pak z Rayza plešniwa: Gede-  
nak Nemoc/ gednak zdrawj twé Manželky/ to widě-  
nj wyswědunge.

### II Kapitola Šestá.

**K**lišna zďaloli se někomu we Snach / ana gšauc ob-  
ržená z obau stran Biemeny / wešla do Domu  
geho: Bohatou Ženu pogmeza Manželku. Ale mē-  
taliby ta Klišna mīsto Biemen něyafé ostré wěcy yaf-  
ššpy/ swārlwa bude. Pakliby nesla něco f gijdlu  
nalezitěho: Ty y ona dlahěho budete žiwota. Byl-  
liby Chlěb w Biemenu po pravé straně: Muž přet-  
wá Manželku. Pakli byl Chlěb po lewé straně  
Manželka bude delššho Wětu.

### III Kapitola Sedmá.

**K**lišna weštaliby do něčěho Domu/ a nesla na so-  
bě Kamenj: Muž ten/ gemuž se to snjšlo/ pogm-  
Ženu wedlé krasy té Klišny / Wšak pro nesenj Kame-  
nj/ona bude mnohých různic přičina. Pakliby nesla  
Slamu: Mnoha čeled w brzce země w tom Domu.  
A bylali kusá/ aneb wypršsalého ocafu: Žena ta ne-  
Panna/ byla prwé zlaupowěstij nařčená. Také byl-  
liby nestršněta: hola/ neb obližnělá: Žena ta bude m-  
i malo Pocuwošti.

II Ba

## Šmí Knihy.

### II Kapitola Šmí.

**M**žek neb Mezkyne / wyznamenawagi wěcy y  
šutky lidšce nespěšné. Protož zďaloli se něko-  
mu/ an gedde na Mezku mimochodnřku: Bude mīti  
Cestu před sebau/ a wygedde na ni / ale bude se mu pro-  
dlěwati. A gestli ten Mžek klesawý: Tehdy té Cesty  
ten/ komuž se to snjšlo/ newykona / ale zase bez wžitku se  
nawratj. Pakliby ten Mžek na té Cestě padl: Snj-  
čy ma se domacy obawati ššody a na Cestě zlé přjhody.

### III Kapitola Dewartá.

**M**žkyne tlusta / a Vzdamy krasnými ozdobená:  
Ženu nepocuwau wřazuge. Neb zďaloli se  
někomu škrze Sen/ an gedde na krasné Mezkyne: Ten  
bude milowan Ženu nepocuwau / a sobě odpornau y  
newěrnau. A widěliby to Ezlowěf wzacně / ma se  
obawati aby nestratil swé Pocuwošti. Pakli se něko-  
mu snjšlo/ an stratil Mezkyne: Nepocuwé Ženy přaz-  
den bude/ a gij pozbude.

### IV Kapitola Desátá.

**O**šel Bowado wjice nespěšné/ kdožby na něm gely  
šutkowě gehu prodlaženj budau/ ale wšak a w-  
žitkem/ tak že ten/ komuž se to snjšlo/ Šbožj nabude po-  
malu. Ošel na kterémžby se zďalo/ an gel člowěf we  
spanj/ gestližby gey widěl černého: Peněz mu přibude.  
Pakli byl widěn bily: Pořka ho radost a weselé/  
a wžitek. Pakli byl swěššeré a přirozené Barwy: Snj-  
čymu přibude Šatku s prácy a s zarmutkem/ a potom  
gey zase stratj.

II jo

II Ba

Régis nyomatatvávok, Eper jes tud. könyvtár:  
/318.1g.j./



**¶ Kapitola Bedenactá.**

**G** Sla zдалoli se někomu we snách / an faupil / a wa  
wedl gey do swého Domu / kterýž měl na sobě  
krasnau Vzdú : Ten komuž se to strze sen widěti přihor  
dilo / nabude statku znamenitého nenadale. Pakliby  
byl Osel ten bez Vzdý : Bude mǐti Statek / ale brzo ho  
pozbudef. Vwedliby někdo do swého Domu Osla  
Biemeny obtíženého : Přibude mu owšem Statku /  
ale s prací a s těžkostí. Osel bez Vzdý a bez Biemen  
gsa swobodný : Nevzitechnau prací wyznamenawa.

**¶ Kapitola Swanactá.**

**G** Sel gestli skafawý / tak že ten kdož na něm gel do  
lůw s něho vpadl : Komuž se to snǐlo / ten sa ůg  
Statek stratí hanebně. Gestliže něčej Osel vmře we  
snách : Pán toho Osla připrav se k Smrti. Pakli  
někdo we spanj vslyší Osla swého iwati : Ten ochu  
zne / bez naděge nawracení k Statku. Zdaloli se ně  
komu / ano Oslu geho vřezali Ocas : Gestli Vředník /  
pozbudef Viadu swého / a k němu zase nebude nawra  
cen. Vpadliby něčej Osel do Blata : Pán toho Osla  
ochudne / a vpadne w Nemoc. Pakliby z toho Blata  
wstal Osel : On také powstane z té Nemocy.

**¶ Kapitola Třináctá.**

**G** Sla gestližeby někomu přiwedl / aneb žeby mu  
byl darem dán : Komuž se to snǐlo / přibude mu  
statku od cizého člověka. Ten kdož mu toho Osla  
darem dal / gestli známý aneb Přítel : Wíce Statku  
snǐ.

si geému přibude. Pakli byl dán neb poslán od něko  
ho neznamého / aneb od Nepřítelě : Přibude statku / a  
le méně a s větší prací. Cizého Osla Mrtvého  
widěti an ležj : Pán toho Osla vmře. Pakliby ne  
znal Pána Osla toho / někdo pracovitý z Czeledi své  
vmře.

**¶ Kapitola Čtrnáctá.**

**G** Slice měllyby někdo krotkau / a na té žeby gezdil  
wolně : Potka ho Statek / a šťastj mǐti bude / str  
ze pomoc své Manželky. Zdaloli se někomu we spa  
nj / že mu vmřela Slice : Vmře mu Manželka / kteréž  
bude litowati / tak yakž lastaw byl na tu Slice. Pa  
kli nebyl truchlív pro smrt Slice : O ginau bude my  
sliti Manželku. Pálliby někdo we spanj Mléko O  
slíj : Ten na gewě brzo bude Nemocen / wedlé spúso  
bu / mnoha neb mala pitj toho Mléka.

**¶ Kapitola Patnáctá.**

**G** Slice / gestližeby se někomu snǐlo / ana porodila  
Oslatko : Gestli bez Manželky / přibude mu  
Statku. Pakli má Manželku : Ona porodí mu (ge  
stli to Oslatko samec) Syna. Pakli Oslatko Oslí  
ka : Manželka porodí Dceru. Zdaloli se někomu /  
an gǐ Maso Oslíj : On zyst mǐti bude w swém ob  
hodu / tak že mu přibude Statku / wšak proto obawa  
se má / aby nebyl Nemocen. Nalezneli někdo we  
snách Bůži Oslíj : Znali Pána toho / gehož byla ta O  
lice / ten komuž se to snǐlo / bude děditi w geho statku.  
Pakli nezná / a Manželky nemá / oženj se.

Av

¶ Bas

Régi nyomtatványok, Eperjes tud. könyvtár:  
/318.1g.j./



**¶ Kapitola Šestnáctá.**

**W**elblauda mŕti / a na něm sedě rychlým krokem  
běžeti: Komuž se to we spanj widěti vdało / Smrt  
rychlá ho potká / a zvláště bylli ten Welblaud bez vř-  
dy. Pakliby se zdało / že na něm geda / s sedl s něho a  
pustil gey: Nemocen bude toliko / ale Smrt se snijm  
nepotká. Zdaolise že ten Welblaud byl pogat w  
vřdu / a ten kdož na něm seděl / wladl gŕm wolně:  
On bude vřdnŕkem Kralowšŕm / aneb bude zpra-  
wŕ nŕkterého Knŕžete.

**¶ Kapitola Sedmnáctá.**

**W**elblaud gestližeby něko ho we spanj vřaušl Zub-  
mi: Ten bude zarmancen od mocnŕgšŕho. Pa-  
kliby vderil Nohau: Ten komuž se to snŕšlo / obawati  
má zlŕ pŕghody / ale ta ho brzo potmine / neb Welblaud  
twordého Kopyta nemá. Bylliby Welblaud we snach  
wveden do nŕtŕho Domu: Pán znamenitŕ neb Knŕ-  
že / w brzce bude pŕweden do toho Domu. Gŕli kdo  
we spanj Maso Welblaudowé: W dlahau a tŕžkau  
Nemoc vpadne / ale wřak w nŕ nevmie.

**¶ Kapitola Šmŕnáctá.**

**W**elblauda mage někdo / y zdaoliby semu we spa-  
nj / an gey řazal oholiti / a wřak s něho Wlnu: To  
Nemoc Ğřlowŕku tomu oznamuge / aneb že řidi z d-  
řŕch Zemj a Bragŕw / pŕwne do řwého Domu /  
wřak ne bez vřitku. Zdaoliby se někomu / an Wela-  
blaud z nŕkterého Domu wyneřl Biemeno: Hospo-  
dŕ

dŕi toho Domu / Pacholka neb wŕrného řlužebrŕka  
pozbuďe. Pakli yaké řřaty aneb nŕkteré Kauch-  
Welblaud wynese z Domu: Hospodŕ nŕyřkau řřo-  
du na řwém řřatku poĝige / řak řemu ho vbude.

**¶ Kapitola Dewatenáctá.**

**W**elblauda někdo mage / gestližeby nař wředl / a  
gŕm wladl: Gestliže ten gest Kral / aneb Knŕže /  
komuž se to snŕšlo / on gme nŕkterého mocného řwého  
Nepiřtele. Pakli to w řwém řnu widŕl obecŕ Ğřlo-  
wŕ: Tŕžké y řmŕedlnŕ Nemocy obawati se má.  
Kral řpŕtilliby w řwém řnu / an mnoho Welblaudŕw  
pŕweden do gŕho řemŕ: Nepŕtele do řŕ řemŕ v-  
wedeni řudau. A yřkauřkoli řřodu ti Welblaud-  
wŕ vŕinj / řud na Trawŕ neb na Ğbilj / řakowau řřo-  
du vŕinj w gŕho řemj Nepŕtele.

**¶ Kapitola Dwadŕátá.**

**W**elblaudy Kral widŕlli we spanj / ani řodj po gŕ-  
ho řemj / magŕce na řobŕ Biemena: Nepŕtele  
w řŕ řemi mnoho poberau řoŕřŕ. Obecŕ Ğřlowŕ  
widŕlli řwŕ Welblaudy Biemeny obŕřŕenŕ: řlužebrŕ-  
řŕw mŕti bude tolik / tolik widŕl Welblaudŕw. řda-  
řoli se někomu / an mage Welblaudicy / prodŕ gi gŕŕŕ-  
mu: řlŕ řeny obduďe z řwého Domu. Pakliby  
Welblaudice porodila Welblaudŕ / řlŕ řena porodj to-  
bŕ řlŕho řyna. řřtialliby někdo řlawu Welblau-  
du: Piemŕř řwého Nepiřtele / a od něho nabude  
řřatku.

**¶ Ka**

Régi nyomtatványok, Eperjes tud. könyvtár:  
/318.18.1./



**§ Kapitola Bedenmecyema.**

**W**ol (a zwasstie černý) kdožby we snach widěl: Ten pti swých wěcech sstěstj mgti bude. A něz kterj wykladaj/ že ten komuž se to snjšo/ od weliko- mocného Pana/ aneb od Knížete/ dosáhne statku. Zdaoli se někomu/ an mnoho Wolu wyborných ve wedl do Domu swého: Přibude mu statku od wlada- růw/ a čeled geho robotná také rozmnožena bude. Pakli někdo hnal Woly/ a oni že sli po geho wůli/ a ty že zapíahal w gha: On wladařstwí bude mgti nad Lidmi mocnými/ a oni budou po geho wůli činiti.

**§ Kapitola Swamecyema.**

**W**ola prodali kdo/ aneb stratj we snach/ buď ge- dnoho anebo gich wíce: stratj Vrad/ pro kterjž bude zarmaucen. Zdaoli se někomu/ an mu Kral dal mnoho Wolu: Včinj ho Vředničkem nad mo- cnými Lidmi. Zdaoli se Krali/ano mu přihnali Wo- ly swazané: Páni znamenitj budou mu Poddani/ a z neb žoldnéřj geho přivedau gemu znamenité Wězně/ a zwasstie bylili gsau ti Wolové plassj neb Diwočj. Pakli byli Domacy: On Kral nad Lidem mnohým bude panowati. Kral gestližby kázal worné/ aneb frmné/ neb Domacy Woly zbíti: Vředničky swé zba- wj Vradu. Pakli přihnane neb cyzj zbíti káže: Ofolným swým Sausedům včinj škodu.

**§ Kapitola Těmcecyema.**

**W**ol/ gestliže se někomu zdało/ an ho vrtk: Po-  
fury

fury aneb těžkosti od sebe mocnějšjho/ aneb od swé- ho Pana obawati se má. Ale widělli to w swém snu Kral/ aneb někdo mocný: Vlenádalého vrazu má se strachowati. Člłowěk obecný budeli vražen od Wo- la Kopytem: Též zlé přjchody/ a néyafé těžkosti( ač mienšj než Rohem) obawati se má. Swjgata wssa- lka genj gsau sylného přrozenj: Lidi mocné vřazugj.

**§ Kapitola Čtyřmcecyema.**

**W**ola mali někdo červené/ aneb obyčegné Barwy/ a na tom má obyčeg wolné gezditi: Ten komuž se to snjšo/ bude wladnauti sebe mocnějšjim. Ale pro Čerwenost Wola/ w swém obchodu zlé přjchody má se obawati/ a máli Syny/ znemocněj. Pakli nemá/ ale Manželka vpadne w těžkau Nemoc. Wůl ne- známý/ a Barwy obyčegné/ bylliby wwedeno něčjž- ho Domu: Kníže neb Pán znamenitý do toho wegde Domu/ tomu Hospodari s nemalým vřtkem.

**§ Kapitola Pětmcecyema.**

**W**oli widělli w swém snu Kral třerohé aneb čtwer- rohé: Nepřatelé wegdu do geho Země/ a hubi- ti gi budou. Člłowěk obecný widělli we Snach an Wůl geho zdiwočel/ aneb zplassyl se: Pana swého má se obawati prchliwosti. Woly tučné widěti: Pány milostivé a křobě náchylné ten člłowěk vřij. Pakli někdo w swém snu widěl/ an Wůl churawý gde proš- ti němu: Pán geho pohne se proti němu w žirowosti.

**§ Ba**

Régi nyomatovánok, Eperjes tud. könyvtár:  
/318.16.1./



§ Kapitola Šestmječmá.

**K**rávy tučné/dobra/hogná/ aneb aurodná Lětha :  
Ale churavé/Slá a hladowita/znamenagj. Proa  
to/ zdali se někomu we snách/ an nalezl Brawy frmné  
aneb tučné : Dobréch a aurodných Lěth má očekawa  
ti. Kral widelliby w swém snu/ano mu Stado Braw  
tučných přihnali: Vrodno lětha w swé Žemi mŕti bude/  
wedlé počtu Braw. Zdaoli se někomu/an gŕi Mas  
so Brawské wařeně : Ten zbohatne pomocí swého  
Pana/a Manželka vrodj mu Syna. Pašli to Mas  
so wařeně bylo twrdé/ s težkostí přigde k statku.

§ Kapitola Sedmječmá.

**K**rávu mali nědo swau vlastní/a tu po dogiw/ y  
gedl Aléto to vwařeně: Ten komuž se to snŕlo/  
nayde statek šrže Pana swého neb Panj/ anebo šrže  
swau Manželku. Gestližeby nědo Brawu podogiw/  
to Aléto syrowé tu hned pŕl: Gestli chudé/zbohatne.  
Pašli Služebník/ nad ginými panowati bude. Krali  
owšem gestližeby se ten sen widěti vdało : Od giného  
Krale Šbŕžj žemu přigde/ má očekawati.

§ Kapitola Šmječmá.

**K**rawskau Kŕži/ gestližeby nědo nalezl we snách :  
Ten Vŕadu při Panu znamenitým dosáhne : Zda  
oli se někomu/an Lěyna Brawská shromažduge : V  
řad na se wezme znamenitý. Pašli by ta Lěyna daš  
wŕzyti na swé Pole : z Vŕadu swého mnohé wezme  
vŕitek. Pašli by Lěyna shromažděná schowal do swé  
h

o Šmŕn : Pŕklad ten/ komuž se to snŕlo/nalezne/ta  
wedlé množstwj toho shromažděnj.

§ Kapitola Dewětječmá.

**V**oz krásný/ a yako Kralowšŕj/widěti : Radoš  
znamená. Zdaoli by se někomu/ an na sla  
pném neb na Kralowšŕm Woze sedj/ a Roňowé va  
šlechtilj ani ho tahnau : Gestli Muž znamenitý/ a  
Kralowanj hodný/ Kraleu bude včinen. Pašli by  
mu pro geho ne Vrozenost Kralowati nenalezelo : Cti  
chwalj weliké dosáhne. Pašli by ten Wŕz drabý/  
a kterémž seděl/ Wolowé táhli : On komuž se ten sen  
widěti vdało/ mnohými a znamenitými Lidmi bude  
bladnauti.

§ Kapitola Tŕidecátá.

**V**oz Kralowšŕj kdo widj we Spanj : Ten miš  
šli Kralowšŕké dosáhne/ a zwašŕtē gestliže ten  
Wŕz nestogj/ ale gedē. Zdaoli se někomu/ že gest  
pozatagem v Kralowě Wozu/ aneb že sedj Kral na  
om Woze kterýž on spravuge : Ten komuž se to snŕlo/  
gestli Vrozený neb mocný/ Vŕadu od Krale dosáhne/a  
wým Vŕadem y Krale w swé správě mŕti bude.  
Pašli gest ne Vrozený/ a řadu obecného/ wšak proto  
některých wěcy sobě vŕitečných od Krale dosáhne/a o  
d zbohacen bude.

§ Kapitola Tŕidecátá Prvníj.

**V**oz Kralowšŕj vdaoli se widěti ženě : Ona se  
zléha s některým Vŕedníškem znamenitěššim  
Kralowšŕým/ a wcom bude pronešena/ ale wšak do  
sáhne

Régi nyomtatványok, Eperjes tud. könyvtár :  
/318.18.1./



Osme knižky.

sabe statku. Kral we snach widelli / an ho wezau na  
geho Woze : On bude slawnegssim vcinen strzeswe  
Witězstwj nad Nepiatelý. Pakli mu se snýlo / an  
Wúz geho pod njm se zlamal : Zarmaucen bude.  
Pakli wtom zlamanj welmi prassiel : On Kral me  
obawari težké Nemocy. Zdaloli by se také / an B  
fiterýž tahl Wúz / padl : Ten některého znamenue  
Vrednjka Kralowského Smrt vřazuge.

Se Kapitola Tridecátá Druhá.

**W**oz obecne někdo wida we snach / zdaloli mu se  
an naní wšel / a gel wolným frokem : Ten mal  
yakau težkosti neb zarmutek / bude toho zbawen. Pa  
kliby mu se zдалo / ano Boni prudkým běží cwalet  
Nemocy težké ma se strachowari. Pakliby ti Kom  
Wúz tahnauce samj tolíko vpadli do Jamy : Komu  
se to snýlo / ztratj swau pociwost. Vpadliby y W  
Strach Smrti. Zdaloli se někomu / an gede na Ba  
ie / mage newolné sedený : On bude welíkau težkosti  
pěti (wřak bezprawně) od sebe mocnegssjho.

Se Kapitola Tridecátá Třetí.

**G**elena widelli někdo we snach : Radosť budau  
tomu znamenarwa. Pakliby po něm běžel ch  
gey vhoneť a newhoneť : Ten Piřtele swému zprotiw  
se / a vcinj sobě z něho Nepiřtele / a z toho bude m  
znamenitau šřodu. Pakli vhoneť a zabil toho Ge  
lena : Zarmutek geý porřa nenadale / snad pro Sm  
swého Piřtele. Brali zdaloli se / an honeť Gelena /  
řevhoneť : Protiwiti se bude swým wěrným Dwořa  
nům

Osme knižky.

nům / a z toho wezme šřodu. Pakli Kral vhoneť Ge  
lena : Některého z Knížat gme / a wřaditi rozřaze do  
swého Wězenj.

Se Kapitola Tridecátá Čtvrtá.

**B**eranka / zdaloli se někomu we snach an nalezl /  
bud ležijeho na cestě / aneb zese pař na Lukach :  
Gestliže ten Beranek gest mladý / a yako gednoletý / ten  
komuž se ten zdal sen / dosáhne Vřady y statku / ale ne  
bude gemu trwari než do gednoho Roku. Pakliby  
byl ten Beran starý : Vřad y Statek bude mu trwaa  
legssj. Pakliby nalezl mnoho Beranůw : Wíce  
Statku y wladnutí bude. Zdaloli se někomu / an měl  
mnoho Beranů / a ti že gsau mu odyati yakžkoli : Wřa  
mu bude Vřad / y Statku rbude / wedlé toho / yakž  
ztratil mnoho Beranůw.

Se Kapitola Tridecátá Pátá.

**B**eranu někdo mnoho mage / prodalliby ge za  
řlato neb řřibbro : Ten komuž se to snýlo Vřad  
řratj / a bude zarmaucen. Šabigeli řdo Berana : zar  
mautj řakostiwě swého Břiznjho / aneb přibuzného  
Piřtele. Zdaloli se Břali / že pried něj řlawy Bera  
nj piřneseny byly : On vřij zmordowaně řwé Nepiř  
tely. Kral řazalliby we snach Berany řwé zbřiti : Na  
řylé vcinj swým Vřednjřum. Pakliby rozřazal Be  
rany řwé w řhlěwě řawřiti : Budau řgřmanj řname  
nitj geho Nepiřtelé. Zdaloli se někomu / ano Bera  
na odieného nesau z Domu geho : On aneb někdo gi  
řý w tom Domu vmře.



## Osmé knihy.

### Kapitola Tridecátá Šestá.

**K**ozla vzišli kdo wesnach/ an se pase na Pastwé zea-  
lené: Ten komuž se to widěti vdašo/ ma se/ aby  
Nepřítel neb Zloděg/ nevciml mu Mody na Statku/  
pilně wystřihati/ a zwlaště bylali ta Trawa neb Ža-  
brada/ na niž se pasl Bozel/ geho wlastnj. Kral ta-  
ké widělli w swém snu/ ano Bozlor é chodj neb pasau  
se/ po sýrotých Trawinach: Laupežnjcy budau geho  
Zemiplundrowati. Zdaloli se Krali/ aneb někomu/  
ana Glawa Bozlorowarohatá mu přin-sena: On bude  
mŕti w swém Wězenj některého znamenitého swého  
Nepřítel.

### Kapitola Tridecátá Sedmá.

**K**ozlowé Maso/ vdašoli se někomu we snách gŕsti:  
Komuž se to snjšo/ bude Nemocen. Zdaloli se  
někomu/ an zabil mladého Bozlička k gŕdli: Portá ho  
žarmutek y žalost. Pakli zabil starého Bozla: Přes  
mŕž swého Nepřítel. Zdaloli se komu/ an gŕ Maso  
so mladého Bozlička/ pečené neb wařené: Ten pro  
nějaký slawný skutek/ poctiwost a chwalu před Lidmi  
obdrží. Bozla Starého Maso s Mlékem gŕsti:  
Slauhan Nemoc a vřutnan znamenawa.

### Kapitola Tridecátá Osmá.

**G**wcy we spanj naleznauti/ Bud ana stogj neb ležj:  
Ten komuž se to snjšo/ mali Manžetku/ přibude  
mu Statku šrze Manžetku. Pakli nema/ pogme  
Ženu wedlé krásy ré Owce. Pakli kdo ziratj Owce:  
On zbudě swé Manžetky. Pakli gi prodá za Zlató  
odwá

## Osmé knihy.

odwážené: Bude zbawen Ženy Saudem. Zdaloli  
se někomu/ žema na swém Swotě mnoho Owce dog-  
něch: Rozmnoží se Statek geho/ a mnoho budau mu  
slaužiti. Pakli se snjšo někomu/ an měl mnoho O-  
wec/ a ty mu zhynuli yakžkoli: On bude swého statku  
zbawen/ wedlé spůsobu a množstwj Owce.

### Kapitola Tridecátá Devátá.

**G**weswé kdoby widěl any zemřely: Služebnjcw  
wěrných zbawen bude. Zdaloli se někomu/ an  
pil Mléko Owčj: Šboží mu přibude/ z kteréhož ne-  
malo bude se radowati. Krali owšem gesližebj se  
to widěti vdašo: Šnowého Manželtwj bude se rado-  
wati/ anebo Žena neznama bude mu přiwedena/ s kte-  
rauž se spogj/ wedlé chutj toho Mléka. Zdaloli se  
někomu/ an gi Glawu Owčj: On statek nalezne we-  
dlé chutj gedenj. Pakli by někdo we snách gedl Masa  
so Owčj syrowé: On gest hance wšech Lidj/ y swých  
Pratel potupitel.

### Kapitola Čtyřicátá.

**K**ohy Beranj zdaloli se někomu/ any zrostly na  
Glawě geho: On důstogenstwj welikého dogde/  
a zwlaště gesli osoba řadu Duchownjho. Pakli  
Kytj: On s mnohým bude Bogowati šťastné. Ale  
zdaloliby se někomu/ ani mu ti a takowj Kohowé spa-  
dli s geho Glawy Žarmutek/ žalost/ y hanba před Li-  
dmi portá ho. Pakli by mu ty Kohy někdo neznámý  
nasyllém s Glawy srazyl: Ten má se leknaui chudoby  
y Smrti. Ale gesli známý ten: Přítel odwede ho  
od zlého/ a zwlaště od Peychy.

Oj

Z Bas

Régi nyomtatványok, Eperjes tud. könyvtár:  
/318.1g.j./



## Osmé knihy.

### Kapitola Cetyřidecátá První.

**C**hléb Rejný/ Zdaoli by se někomu we snach/ an  
gij/ a ten žeby mu byl f chuti: On nalezne Zboj  
pozemské/ z kteréhož bude se radovati/ wedlé chuti to-  
ho chleba. Ale wssak Chléb ten/ byliby welmi mēka-  
ký/ aneb horký: Cžlowěk ten/ komuž se to snělo/ ma se  
obawati/ pro přilissné chwatani f Zboj/ aby nebyl  
mučen. Pakli ten Chléb byl na drobno fragné/ a  
Mlékem neb něčím jiným politý: Komuž se to sně-  
lo/ snáže přigde f Statku.

### Kapitola Cetyřidecátá Druhá.

**C**hléb Pšeničný gijli we spanj/ a ten byliby hoř-  
ký/ neb trpký: Žalost přisslau od Píatel vřazuje.  
Pakli by byl f gedenj přigodný a chutný: Přisporienj  
statku cžlowěku tomu/ a zwlasse na Zlatě/ oznamuge.  
Bral widelli w swém snu/ an gij Chléb Pšeničný s  
chwatani: Poddané své nesprawedliwě obtěžo-  
wati bude/ a oni budau mu se protiviti. Cžlowěk o-  
becný gijli chléb Pšeničný twrdý: To že gest on skau-  
pého a nuzného obcowani mu znamenawa.

### Kapitola Cetyřidecátá Třetí.

**M**ed gestliže někdo gij we spanj: Ten dosahne to-  
ho/ čehož gest žádostiw/ nad to přibude mu ro-  
zumu a Maudrosti. Ten komuž se to snělo/ gestli  
Služebník/ w brzkém času sam swém Panem bude va-  
činen. A gestli chudý/ po nedlauhém času zbohatne/  
wedlé spůsobu a sladosti toho Medu. Bral widěla  
liby

## Osmé knihy.

libé w swém snu/ an Med před něj předložen/ a on  
gey gij: Po nedlauhém času budau mu wděcnj daro-  
we přineseni.

### Kapitola Cetyřidecátá Čtvrtá.

**M**launý někomu zdaoli se/ an gedl we Snach:  
Gestliže gsau Barwy žluté/ ten Cžlowěk bude  
Nemocen po nedlauhém času. Pakli gsau zelenj:  
Radost a weslé nastawagjce tomu Cžlowěku ozna-  
mugj. Gsauli pak bji Melaunowé/ a welmi slad-  
cé: Spolu radosti y přisporienj statku vřazugj. Ges-  
tližeby pak pro nezralost gijli se nemohli: Bratři ra-  
dost/ dlahé a mnohé zarmutky wyswětlugj. Pakli-  
by byli přiněaké hořkosti: Kdož ge gij/ Smri genu  
ten sen předpowida.

### Kapitola Cetyřidecátá Pátá.

**T**y kwe nezralé gijli někdo we spanj/ buď to syrowé/  
zelené/ aneb wařeně: Statel genu/ komuž se to  
snělo/ brzo wzroste/ a také w brzkém času ho pozbude.  
Zdaoli se někomu/ že gij Lístj Tykwowé/ iěž wařeně  
neb newařeně: Zarmutek miji bude z přigody nenas-  
dalé/ ale wssak ten zarmutek po nedlauhém času pomis-  
ne/ a ten Cžlowěk dlahého Wěku bude.

### Kapitola Cetyřidecátá Šestá.

**S**lůwy yakéžkoli kdož gij we Snach/ a zwlasse ty/  
kteréz čini hýbanj w žiwotě: Komuž se ten wis-  
dětí wdało/ ma se obawati padu z wysoka/ y ginat zlé  
přigody/ neb to y budaucý/ těžkau Nemoc mu zwěstu-  
ge. Slůwy gijli někdo wařeně/ a ty žeby mu f gedě-  
Cij  
nų hora



### Osme Knihy.

nj hoife podany byly on okusywe/ nemohl gich pro hoiz  
fost gisti: Takowý Sen zlé vřazuge/ sničy ma se ban  
Rychtářowý mocy/ a rufy Katowý/ aby prawem mu-  
žen nebyl.

#### Ze Kapitola Čtyřidecátá Sedmá.

**J**ky/ zdale se někomu we snach/ an gij zralé/ a ty  
že gsau sladké/ tak yatz naležj: Ten komuž se to  
snjlo/ brzo prigde fstatku/ fřze některého znamenité  
ho Člowěka. Pakliby se zdale někomu/ an gij fky  
nedozralé la trpké: On wegde w swar la wnewolj s  
některým Bohatým člowěkem/ a od něho přemožen  
gsa/ zarmutek y hoifost poneše. Pečené anebo waie  
né fky gisti: Wděčné Šbožj naň spadne. Ale byla  
liby ti fskowé horeč/ tak žeby gich pro horkost gisti  
nemohl: Zarmutek a žalostinevge.

#### Ze Kapitola Čtyřidecátá Osmá.

**Z**ablka we snach hreyzti/ a ta že byla sladka a chut-  
né wůně: Ten/ komuž se to snjlo/ wesel bude/ y  
také znenadale přistěho Šbožj bude se radowati/ tak  
wedle chuti a sladkosti těch Zablek. Pakli byla slad-  
ka a kysela: Snjčy Nemocy a zarmutekem trapien bu-  
de. Pečená Zablka gisti/ nebezpečnstw vřazuge.  
A hoifka/ nýkafau zla od Ohně přihodu/ aneb muče-  
nj znamená. Pečená wystuzena/ lepši wěc vřazugj.

#### Ze Kapitola Čtyřidecátá Devátá.

**S**rusly zralé gijli fdo we Snach: Ten od welikoa  
mocného Člowěka očekawa milosti a Šbožj/ a to-  
ho dosáhne wedle své žádosti. Pakliby ty Brusly  
nebea

### Osme Knihy.

nebyly zralé/ ale trpké: Zarmutek prigde na toho člo-  
weka/ proto neb ho naděje oflamala. Budauli pak  
ty Brusly trpké/ s přimjšením nýaké hoifosti: z to-  
ho Zarmutek prigde Nemoc/ kteráž snjčyho za dlahy  
čas trapiť bude.

#### Ze Kapitola Padesátá.

**S**řechy Wlasté neb Leskowé lauskati we spanj:  
Komuž se to snjlo/ ten dogde Šbožj welikého/ od  
Člowěka znamenitého a skaupého/ a s nemalau pra-  
ct. Pakli fdo slučie Diechy Kamenem/ nabude Stata-  
ku/ ale s težkostí a s swarem/ aneb s Saudem. Pa-  
kli se někomu zdale/ že lauskal neb tlaukl prazdné Die-  
chy/ a Zader w nich nenalezl: Stati bude o Šbožj skau-  
pého Člowěka/ a nedosáhne ho. Pakli ho dosáhne/  
ale nepožije.

#### Ze Kapitola Padesátá První.

**M**azance aneb Kolače/ zdali se někomu/ an gij we  
snach: On dosáhne wděčné toho čehož žadal/ a  
statek prigde mu wedle spůsobu gedenj a chuti těch Ko-  
lačůw. Pakli sam těch Kolačůw negedl/ ale giným  
ge rozdawal a dělil: Větřej Lidé budau toho dobrés  
ho/ což on spůsobj/ vřastni/ gsauli znamj ti/ ginj ty  
Mazance rozděluge/ Přatelům a přibuzným dobie-  
včinj. Pakli neznamj: Nepřatelům geho Statek se  
dostane.

#### Ze Kapitola Padesátá Druhá.

**S**koricy/ zdali se někomu we spanj an gij: Ten ko-  
muž se to we snach vřazalo/ dosáhne počtivosti a  
O jv

Régi nyomtatványok, Eperjes tud. könyvtár:  
/318.18.j./



## Osme Knihy.

dobré powěsti: Bude mŕti také y Statek Ejslowecka nemilého/ ač w skromnosti/ ale dobrehu požitwe. Pakli se někomu zdało/ an kaupil/ aneb od někoho darem wzal Skoricu: Nalezne statek/ a nabude ho strze sprawu sprostného Ejslowecka. Ezigeli někdowě snách wůni Skorice: W kratkém času welikau a slawnau oslyšij o sobě powěsti/ a chwalen bude od Lidj.

### ¶ Kapitola Padesátá Třetí.

**S** Trom Skoricow / zdałoli se někomu / an stogj na geho Poli/ neš na Dwoře/ aneb w geho Domanu: Ten komuž se to snjšlo/ gestli Muž welikého důstogenstwj/ gesttē wěššjho bude. Pakli řadu njškěz ho/ wšak proto powššfen bude w Vradu swém / nadginé sobě rovné. Pakli Kral ten Strom okopawa/ pozdwihe toho/ komuž se to strze Sen widěti vdało w důstogenstwj. Pakliby gey Kral wykopage wywrazil/ z Kralowstwj swého gey wysadj.

### ¶ Kapitola Padesátá Čtvrtá.

**W** Ayce Slepěj wařená neš pečená gŕsti we snách: Vžitak a přispoienj Statku/ wedlé chuti řech Wazgec/ wyznamenawa. Ale že gšau Slepěj/ strze swé Služebnice ten f statku přigde. Gestližeby někd nazlešl gedno Wayce a negedl ho/ neš wzal ge: Ten strze něyafau Dŕwku/ mnohau bude mŕti pomlown. Pakli wŕce Wagec nalezeno/ wŕce fletwet přibude/ a zwlašštē gestližeby ta Wayce brana/ aneb s gednoho mŕšla na druhé překlada ná byla/ tak žeby chřestěla.

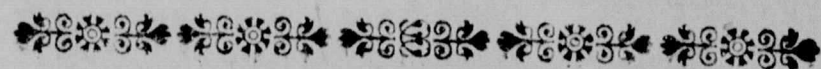
¶ Bas

## Osme Knihy.

### ¶ Kapitola Padesátá Pátá.

**S** Eyr mladý gŕsti we spanj: Komuž se to snjšlo / přibude mu Statku / tak wedlé spŕšobu gedenj a chuti toho Seyra. Ale kdož gŕ starý Seyr: Šlé přtky newgde / aneb vgmnu na swém Statku poneše. Gŕli někd Seyr mladý z Mléka Owčjho: Statku mu přibude z přtky Manjšky. Ale y ten Owčj byllis by twrdě / z přtky ženy vgmnu mŕti bude na Statku / a zwlašštē bylliby zapailš / aneb smrdutš.

### ¶ Konec Osmych Kněh.



## ¶ Počinnagŕ se Knihy Dewáté.

### ¶ Kapitola První.

**K** Drunu/ gestližeby we snách někomu se widěti vdało: Ta nic giného/ neš Osobu Bralowskau. znamená. A zwlašštē bylaliby drahým Balamenjm aneb Perlami ozdobena/ gestto takowě wěcy y dobré mrawy a ctnosti spolu vřazugi. Protož zdałoli se někomu/ an má na swé Hlawě Korunu Bralowskau: Ten komuž se to snjšlo/ gestli Kodu Bralowskéz ho neš Knŕžetězho / tomu se tak vyplnŕ že bude Bralowati. Pakliby byl Kodu Panského neš Rytŕšskézho: Bralowským bude znamenitým/ a yako prwnjm Přednŕkem. Vdałoliby se pak ten Sen některé ženě

¶

wis

Régis. nyomatatvanyok, Eperjes tud. könyvtár: /318.18.1./



### **Deváté Knihy.**

viděti: Wěklad takowého Snu, wztahuge se na ge-  
gúho Manžela/ aneb kramu, že ona porodí Syna.

#### **II Kapicola Druhá.**

**K**Orunku malau/ aneb yako Wěnac z Perel mýtina  
swé Glawě/ aneb bysoliby přitom také něyafé dra-  
hé Kamenj: Takowý Wěnac chwalu/ Šbožj a powý-  
šsenj w Anadu/ neb w důstogenstwj wyznamenawa.  
Těz widěkaliby to na swé Glawě žena: Muž/ poně-  
wadž gest Glawa swé Manželky/ wěklad Snu na O-  
sobu geho se wztahuge. Yafajfoli ozdoba na Glawě  
každého Člowěka we spanj se wřazuge/ powýšsenj  
wyznamenawa.

#### **III Kapicola Třetíj.**

**K**Oruna žlatau Kral widěliby we Snách na swé  
Glawě/ kterážby byla drahými ozdobena Perla-  
mi: Chwaly a poctivosti y mlosti od geho Poddaných  
mu přibude. Bylali pak ta Koruna drahým Kame-  
nům (a zwolassě Barwy čerwené/ yako Rubíny/ Ala-  
matyny/ Granaty aneb Karneoli) ozdobena: On  
Kral wěstj chwalu obdržj. Pakliby byla ozdobena  
Kamenům Barwy Modré neb Plawé/ yako Šaffř-  
ry/ Syrotky/ aneb Onychýny: Chwala geho bude w-  
menšena. Pakliby byli Kamenowé Barwy zelené/  
yako Zaspisowé/ aneb Smaragdowé: On Kral  
chwalu Doma y w gíných žemjích obdržj.

#### **IV Kapicola Čtvrtá.**

**K**Orunu drahau zdaťoli se Krali, an wstawiť na  
swau Glawu: Syn geho bude Kralowati za ži-  
wnosť

### **Deváté Knihy.**

wnosť Otce swého. Pakli se snúlo Krali/ an swau  
Korunu někomu gíněmu wstawiť na Glawu geho:  
Kral ten smrti se má strachowati/ a gíně na místě ge-  
ho cezě bude Kralowati. Ale wšak zdaťoli se Krali/  
an swau Kufan a Korunau obecného Člowěka Koru-  
nuge: Sen ten Krali Smrti zwěstuge/ a Koruna bu-  
de po smrti geho w rukau Obce: Aneb ten Člowěk,  
kteréhož Kral Korunowal/ bude přze něhož Krale po-  
wýšsen. Zdaťoli se Krali/ ana spadla Koruna s  
geho Glawy: Stratiť swé Kralowstwj. Pakliby ně-  
kdož Bůh jat, snal mu gi s geho Glawy/ místo něho  
bude Kralowati.

#### **II Kapicola Pátá.**

**K**amenj drahé aneb Perly/ wšaliby někdo od něho-  
ho: Gestli Vředník ten, komuž se to snúlo/ Man-  
drosti nabude od toho, od kohož Darem wzał to Ka-  
menj. Kamenj drahé někdo mage w swém snu/ wis-  
dělily že mu gertradiť/ aneb že ge z přibody ztratil:  
Wgato mu bude geho poctivosti/ těz y Maudrosti/ kře-  
táž přvé byla při něm/ bude zbawen. Bylily ten  
známý/ kdož gemu takowé Kamenj wtradiť: On w  
Statek geho wtročí. Pakliby byl neznámý: Ten  
kdož Kamenj stratil/ žlau powěst o sobě wšlyšj.

#### **III Kapicola Šesta.**

**G**ow na sebe wžj po zmytj, bůlě krasný/ a nepo-  
štworněný: Ten komuž se to snúlo/ mali yafé žer-  
muky a křewale/ pozbude gich/ a w nowau radosti se  
obleče. Pakliby po zmytj oblek se w Kaucha šfere-  
dně, zmazané/ tak žeby se od něho zase wšpinil: On  
fody

Régis. Inventatvanyok, Eperjes tud. könyvtár:  
/318.18.1./



### Dewáté Knihy.

Ďdyž gednoho zármutku / neb gedné žalosti pozbude /  
gina ho poroka.

#### X Kapítola Sedmá.

**N**áhrdlek Zlatý a s drahým Kameným ozdobený /  
zdali se někomu / an má na svém Hrdle / neb na  
svých Kamenau / a zvláště byliliby při tom Zlatu  
Perly: Ten komuž se to snělo / Vřadu znamenitého / a  
důstogenstwj počtívého dosáhne. Pakli kdo takowau  
ozdobu stratil: Vřad neb důstogenstwj, kterážby měl,  
stratí. Ale zůstalliby náhrdek / a Kamenj s Perlamy  
žeby spadlo: Takowý zlé gméno před Lidmi obdrží.

#### X Kapítola Osmá.

**M**as Zlatý / aneb Strjbrný pozlacený / zdali se ně-  
komu we Spanj / an má na svých Bedrach: Ten  
komuž se to snělo / mnohými Lety wět swúg wykoná.  
Byliliby na tom Pasu Perly / aneb drahé Kamenj:  
Důstogenstwj dosáhne welikého / mocnosti / y Statku /  
za Onúw žiwota swého / tak wšak / Byliliby ten Pás  
šyroky. Pakliby byl aužky: Manželka geho porodí  
mu Syna Dědice / z kteréhož on bude se radowati.

#### X Kapítola Dewátá.

**Z**acynět Kamen drahý / gestližeby někdo nalezl we  
Spanj: Ten nemali Manželky / w brzkém času mř-  
ti bude / a ta bude mu přizníwa. Pakliby někdo we  
snách kaupil Zacynět za Zlato neb za Strjbro: Bude  
mřti nesnáž a swár strze pogetj Manželky. Snělo-  
liby se pak někomu / an mage takowý drahý Kamen /  
bude w své Žaponě / aneb w Prstenu / a ten žeby wys-  
padl

### Dewáté Knihy.

padl a žtracen byl: Stratí swau Manželku. Pakli  
Prsten Zlatý y s Zacynětem byl žtracen / a nebyl nale-  
zen. Manžel y Manželka smrti obawati se magj.

#### X Kapítola Desátá.

**P**erly weliké nalezlily někdo we spanj: Ten Omě-  
nj weliké nayde / a Maudrosti dosáhne / aneb ney-  
méně. Radosť mřti bude w swém Domu. Snělo-  
se někomu / an Plássi swúg neb Sukni ozdobil Perla-  
mi / aneb giným Kameným drahým: Gestli Kral neb  
Kněze / on dosáhne počtíwosti a mocy wěššj než prwe  
měl. Ale widělli to Obecň Člowěk: Strach a Bá-  
zeň naň welika přigde od mocněššjho. Pakli kdo gj  
Perly: Maudrost nenadala od Boha mu přigde.  
Pakli kdo Vřohami šlapá Perly: On zhrda Maudro-  
stj swéwolně.

#### X Kapítola Bednáctá.

**Z**lato neb Strjbro zďaloli se někomu / an rozpaustj  
w Ohni / aneb w Vhlj / wedléspůsobu geho na Te-  
stu: Ten komuž se to snělo / gestli Kžemesla toho / aneb  
Zlatník / přibude mu Statku. Pakli nenj / a nemá  
obyčege toho činiti: Obawati se má / aby mocý a roz-  
kazem mocněššjho / nebyl Ohněm trápen / neb mučen.  
Pakliby se ten Kow rozpaustěgčý rozlil po Zemi:  
Ten má se warowati, aby nebyl Ohněm spalen.

#### X Kapítola Dwanáctá.

**Z**latý Sloup / aneb kruh Zlata / gestližeby se komu  
vdálo we Snách naleznauti: Ten komuž se to sně-  
lo / Niewoli welikan od mocněššjho trpěti bude / a  
žwle

Régis nyomatatványok, Eperjes tud. könyvtár:  
/318.18.3./



### Sewacé Knijhy.

zvolaffre gestliže toho Slata nalezeneho, nemohl vžiti Slato nalezliby někdo w Zemi / a přeneslby ge / a scho-  
wal na giném místě: Žalost ho pora vkrutně / tak  
wedlé velikosti a množství toho Slata / ale wssak po-  
tom na giného člověka bude přenesen.

### Se Kapitola Trináctá.

**P**řsten Slatý zдал se někomu / we snách an nā-  
leží / a wstrčil ge na swůg Prst: Poctivosti we-  
liké dosáhne / aneb Manželka jeho porodí mu to děťa  
ho Syna / a zůstane agěho Sedice. Ale vdal se  
někomu strže se wředu / an swůg Prsten, kterž měl o-  
byčeg na swém Prstu nositi, stratil: Manželka, aneb  
Syn jeho vmlé. Pakli se někomu zдалo / že Prstenem  
swým wylstl znamení na Wostu / a to dal někomu:  
Ten kdož to od něho přijal / wezme mnoha dobrodiní.

### Se Kapitola Čtrnáctá.

**P**řsten někdo Slatý, magé obyčeg na swém Prstu  
nositi / y zдалoby se mu we spaní / an mu z něho  
wypadl Kámen drahý / a ten, že gest nalezén: Komuž  
se to snělo / Nemohl a Srdce veliké mlti bude s swau  
ženau / aneb s Synem. Pakli nema Syna ani Man-  
želky: Neduž téžky naň přijde. Čjím dražší Ka-  
men / tím delší Nemoc. Ale wssak že gest nalezén /  
Nemocný bude po dlouhém neduhi k zdraví nawra-  
ten. Pakliby byl stracen a nenalezén: Syn mu vma-  
ře. Pakli nema Sena / bude mlti nesnáz w swém  
obchodu / aneb Vrad strati.

Se Ka

### Sewacé Knijhy.

### Se Kapitola Patnáctá.

**P**řsten Slatý, gestližeby se někomu we Snách na-  
šel překomil: Žena jeho vmlé / aneb téžce Vě-  
mocna bude. Pakliby ženy ani Synůw neměl / mo-  
cy y statku bude mlti vmenšeny. Nalezliby někdo  
Prsten Slatý / w němžby byl Kámen červený: Sen-  
ten že bude Wladarem znamenitým / gemu vkazuje  
a radovati se bude / wedlé yasnosti toho Kamene.  
Pakliby byl w tom nalezéném Prstenu Kámen Bara-  
wy zelené: Ten komuž se to snělo / dobré gméno / a do-  
bratí powěst obdrží. Bylliby Kámen ten Barwy žlu-  
té / jako Topasius: Ženu jeho Nemocnau býti vka-  
že. Pakli Modré / radost a weselé znamenawa.

### Se Kapitola Šestnáctá.

**P**řsten Slatý we Snách widěti / mdenost Krala  
wstau vkazuje. Dali komu Kral we snách Pra-  
sten: Da mu moc spravování swých Poddaných.  
Pakliby geý dal Kralowé: Ona porodí Syna. Zda-  
li se někomu / že sobě kaupil / aneb za Wahu Slata,  
Prsten Slatý wsfreymarčil: Nemali Manželky / ženy  
pogme wedlé křesy Prstena. Pakli někdo se gma Pra-  
sten z swého Prstu / y da geý někomu znamení: Vě-  
stí ho naměstkem swého Vradu. Pakli da swůg Pra-  
sten neznamému: Někdo z jeho Nepřatel na jeho  
místě wstoupí.

### Se Kapitola Sedmnáctá.

**P**řstě gestližeby někdo nalez we spaní / kterž byl  
w Zemi zakopan / aneb we ždi zadržén / aneb  
seby

Régi nyomtatványok, Eperjes tud. könyvtár:  
/318.18.1./



### Dewátékných.

žeby od někoho wzał Penýze: Komuž se to snýlo / ten bude nemalo zarmáncen od swých domácych / aneb Čzeledníw. A gestližey gíným gich vdelj / y gíné w té žalosti bude mgti wčastný. Snýloli se někomu / an Penýze neb Grosse / aneb gínau Minceý dela / aneb bo Raz tepe / a negsa toho Ržemešla: Ten Sen mu žlau pútku oznamuge / také zahubu na geho Statku.

### II Kapitola Gsmnáctá.

**P**enýze, wezmeli od někoho we spanj: Ten kdož přigal Penýze / portka se s tým, od kohož přigal težkau tečj. Nalezneli někdo we spanj Penýze w Nadobě skryté: Nalezne žbožj od Přitele / z kteréhož se bude weseleti. Snýloli se někomu / an mu Kral dáš Zlato / aneb Minceý Zlatau: Ten zarmáncen bude od Krale / anebude bez strachu. Pakli kdo we spanj něyakaú Summu Zlatých obdrží Saudem na Krali: On bude mocý Kralowškau sauzen. Ždaloli se někomu an má Tisíc zlatých / a ti že gsau bez Razu / a on sam na ně bil Raz: Bude Saudčým včinen gíných Lidj.

### III Kapitola Dewatenáctá.

**P**enýze neb Minceý Zlatau neb střbrnau někdo přige we snách / y ždalo se mu že gi straní: On máli sněčím Saud / strati swau Pitt. Pakli nemá / zarmutek ho portka / ale wšak ho brzo žbude. Ždaloli se někomu / an nalezl mnoho drobných Peněz neb Halčírůw Měděných / a zwlastě nebyliti gsau gednoho Razu: Portagi ho swarowé a Různice rozličné / we dšpůsobu těch drobných Peněz: Takowé neb ry Penýze

### Dewátékných.

nýze nalezené gestližey gíným rozdával: Gsauli známj / wegde s nimi w newole a w swary. Pakli neznámj: Bude od některých Vleprátel swých wšstěn.

### II Kapitola Swadcatá.

**K**oberce / neb něyaké Opony / widgli někdo powěšsén na stěnach swého Domu / gestto tu prwé nřkdy newšeli: Swarowé rozličnj budau w geho Domu / wedlé spůsobu a barew těch Kobercůw. Pakli gsau na nich malowanj neb wyřkanj Obrazowé: Strach Mordu w tom Domě / aneb neyméně někdo strže ty swary a Různice / hořem strže zarmutek vmie. Pakliby gich malo bylo / aneb žeby frateč byli: Menašj budau swarowé / a prwé se vrownagj. Ale gsau doli ti Kobercowé černj: W tom Domě budau zarmutkowé tesklivěgšj. Pakli gsau na wětšým dšle bšlj, zelenj, aneb čerwenj: Bržké znamenagj sproššćenj žalosti.

### III Kapitola Bedenmccýtmá.

**K**oberce gediný w Domu widěti wšeli / gestto tu prwé newššwal: Gediná přičina bude swáru a zarmutku: Pakli wšce / také wšce přičin bude t Různicem. Ale wšak widěliby to někdo strže Sen / ale ne w swém ale w cžým Domu: Wšklad toho snu wžtahuge se na Hospodáře / neb na Čzeled toho Domu / w kterémž Koberce wšeli. Obiggli někdo swůg Dům neb Syn Oponami: Zarmutčím bude trápen od swé Čzeledi.

### II Kapitola Swamccýtmá.

**K**obercem, widgli Kral we spanj přistienau Stoli cy swau /

Régi nyomatovánok, Eperjes tud. könyvtár: / 318.18.1. /



### Sewaté Knijhy.

cy swan/ kteráž obyčegně nebyla tak piškřtana: On zarmutek trpěti bude/ z piškřtiny Kralowé své Mahželky. Pakliby Kral widěl w swém snu/ ana Rodi Kobercy obestřena: Wogsko geho gesili na Poli zabýne. Také měliby Kral w swém snu/ ano Dím geho, neb Chram, aneb Modlitebnice Kralova/ obita Kobercy pro ozdabu: Poka ho gisté přecí/ z zarmutek/ kterýz bude piškřtina geho Nemocy/ neb Smrti. Ale widěli že ty Koberce snijmagj: zarmutek bude zbaven.

### § Kapitola Trimecymá.

**P**latno tkati we snach/ Zdaloli se Ešlowekti obecne mu: On bude mjeti prospěch a zysk w swém obchodu/ tak wedlé způsobu a chytivosti dělanj toho Plátna. Zdaloli se mu to Plátno býti sšyroké: On smijí a w pokog vweđe Lidi swarliwé/ gesto byli w hněwu. Pakliby Nijti toho Plátna byly trhawé a nepewné: On swan iecj zplete Lidi w hromadu/ a w Swar vweđe. Pakli někdo tka Plátno/ a gest mu málo na wrazeidle/ tak že giž gest blížko konce: On brzo vmie.

### § Kapitola Čtyřmecymá.

**P**latno tkalliby Kral/ Bnqže/ neb někdo znamenitý: On své Wogsko wyprawj na Wognur/ a swa de Birwu s swým Nepřitelem. Zdaloli mu se/ že dělá to Plátno nespěšně s wahanjím: Ten Lid yse Nodau bude wyprawen. Pakli spěšně: Lid Wogowný bude mjeti prospěch. Zdaloli se mu, že to Plátno dělá sobě: Osobně se wyprawj s tjm Lidem. Pakli giněmu: Giněho posle na swém místě. Ale Bykoli to Plátno býlé: Radosť znamenawa. Pakli žluté: Nes

### Sewaté Knijhy.

Nemoc vřazuge. Pakli černé: Smrt zvěstuge do mu. Kdož ge tka.

### § Kapitola Pěťmecymá.

**P**řijsti we snach Wlnu/ Kaudel/ Len aneb něco takowého: Ten komuž se to snjlo/ wyprawj sené Cestu dalekau/ a na té zarmutek ho porfa/ y rozličné a mnohé piškřody. Ale zdaloli se mu/ an přede Bawlnur: Ma se obawati aby nezabynul na té Cestě. Neniati Manžela Doma: Ten se brzo nenawratj. Pakli gest Manžel Doma/ wdětných Hostj ma očekawati. Ale widěliby/ ana Nij napředena gi se vtrhla: Muž ten. gehož čeka, bude eprodlěwati se nawratiti. Pakli se gi snjlo an gi Pieslen spadl s Wierena: Bude od Manžela swého odlaučena.

### § Kapitola Šestmecymá.

**A**ucho své. widěliby žena yafězoli ztrhané a zřapané/ w kteréz nemohla se giž oblécy: Škrze ten sen ma se obawati/ aby škrze smrt/ Manžela swého nebyla zbawena/ aneb neyměně od něho odlaučena. Pakliby kus Oděwu gegjho bylo vrženo: Manžel gegj, od Pana swého, ma se obawati těžké pokuty. Snjoli se žene/ že gi Kaucha gegj, w kterémz obyčeg měla choditi, vřadeno: Freg gegj a ta milost, kterauž ma k giněmu Muži tajně zgewně bude oznámena.

### § Kapitola Sedmimecymá.

**A**ucho. widěliby Muž we snach/ an ženy geho. w kterémz obyčegne chodila, vřadeno: Oznámen bude ten geho freg, před Manželkau geho. Zdaloli se žene/ an gi někdo žada, aby mu Kaucha swého yafěz Pij boja

Régi nyomtatványok, Eperjes tud. könyvtár:  
/318.15.1./



### Sewaté Knijhy.

hožkoli pügila/ aneb dala : Dali aneb pügij/ vmie  
Manžel gegj/ neb Syn/ aneb Scera. Pakliby žena  
widěla w swém snu/ ana ma sobě Oděw drahé/ a lepši  
než ten w kterémž obyčejně chodila : Ona z některých  
Dartí sobě daných bude se radowati. Manžel gegj  
znameníými obdaien bude Dary od swého Pána.

### Se Kapitola Šmírcýmá.

**R**aucho swé některé / aneb Oděw we snách ztratil  
kaliby žena : Od Manžela swého bude odlánc  
ná. Zdaoli se některé ženě we spanj/ ano s nji spadlo  
Raucho gegj / tak ženahá zůstala : Ma se toho oba  
wati / aby pro freg cýžm Mužem nebyla těžce za  
hanbená. Pakliby ona Manžela swého neměla/ ani  
Muži cýžmu se nepřiměšowala : Tehdy Sestra gegj/  
Syn/ aneb někdo z přibuzných/ pro takowé věci těžce  
bude zahanben. Budeli na ni zase Raucho wzloženo  
w rychlosti : Ta hanba a powěst zla brzo pomine.

### Se Kapitola Sewěmrecýmá.

**Z**ena magčy Manžela swého/ y zdaoby se gi ana  
chodj před Lidmi prosiwolasa / a Glawy swé ni  
čimž nepřikryla : Ta šrze swüg Sen ma se obawati.  
aby Manžela swého nestratila/ neb Manžel gest Gl  
wa swé Manželky. Glawa gegj budeli obnažena :  
Ona bude Wdowau učiněna. Wdowa některá mē  
kaliby w swém Snu / ana swau Glawu přikryla před  
Lidmi : Ona brzo bude mji Manžela sobě přigemně  
ho. Pakliby magčy Manžela Glawu swau přikry  
la : Ona nabude poctivosti y chwały před Lidmi.

Se Kao

### Sewaté Knijhy.

### Se Kapitola Tridecátá.

**R**aucho ženské/ zdaoli se Muži některému we spa  
nj an na se wzał/ anebo že w ženské Sukni chodj  
On na swém Straku y také na poctivosti vgmu pone  
se/ a pohaněn bude/ nad to ma se obawati těžké pokuty  
od swého Pána. Pakli ma s někým Saud/ on swau  
Při strati. Zdaoli se někomu/ an w Sukni své ženy  
chodj : Bude zpřičiny své ženy zahanben. Pakliby ta  
sukně byla ženy cýž/ on bude w posměch wšem Lidem.

### Se Kapitola Tridecátá První.

**R**aucho Mužské žena we snách widělaliby na sobě/  
tak ana chodj. gšauc oblečená, yako fšwé pocti  
wosti : Ona slawy y wšj poctivosti nabude/ šrze do  
brau powěst Manžela swého/ a zwlastě bysoli to Rau  
cho obdýlné a drahé. Pakli bylo něyakými ozdobami  
opremowané : Ona s Manželem swým bude se wese  
liti w dobrém zdrawj. Pakliby se gji zdało / ana w  
sprostné Sukni Manžela swého/ chodj nespěšným  
frokem : Gestli těhotná/ porodj Syna.

### Se Kapitola Tridecátá Druhá.

**Z**ena mělali w swém snu/ ana se oblékla w kofelku  
lazebnj Manžela swého : Ona Porodj Syna dlan  
bého wěku / kterž bude wladnauti dědictwím Otce  
swého. Pakli žena we snách oblačela se w Vloharice :  
Porodj Syna krátkého Wěku. Zdaoli se ženě některé/  
ana se obula w šforně : Strach aby se nepřipogila k  
některému z Pacholkůw. Pakli se gji we spanj zdało/  
ana se oblékla w Mužskou šbrog železnau : Ona bude  
Piij Muž

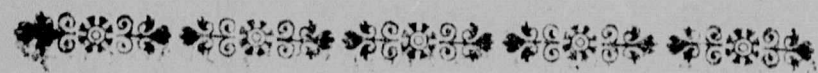
Régi nyomatovánok, Eperjes tud. könyvtár :  
/318.18.1./



## Desáté Knihy.

Mužem svým wladnauti. Anebo Muž gegi zbohar  
ne/ a bude dlanhoweš.

os Konec Dewatých Knih.



## I Počynagii se Knihy Desáté.

### 22 Kapitola První.

**L**ew / poněwadž gest yačo Kral nad  
d giniimi Swjraty: Wzdycky osobu Kralowstau  
we spanj wyznamenawa. Protož Kral melli by w  
swém Snu/ an se wadje Lewem/ neš s ním w zapasy  
chodj/ aneb Boguge: Sen mu ten znamena/ že wegde  
w newoli neš w swadu/ aneb Bogem se potka s nětes  
rém Kralem/ aneb znamenitým Knížetem. A kdož  
foli w té wadě neš Bogi we snach swjtczj / také y na  
gewe swjtczj/ a Bog obdrži. Sdaloliby se to we snach  
obecnému Czlowěku / přemůžli Lwa / Krale přemůž  
prosbami/ a milost obdrži. Ale budeli od něho přemo  
žen: Whněw Bralů vpadne/ aneb brzo konec žiwota  
wezme.

### 22 Kapitola Druhá.

**L**wa mti w swé mocy/ aneb na něm seděti: Ko  
muž se to snjšlo/ gestli rodu Kralowstého/ bude Kra  
lowati. Pakli nenj welikého / Wiadu dosáhne. Kral  
widělliby to we snach: Giného Krale sobě podmanj.  
Ale bylliby ten Lew na kterémž seděl, barwy čerweněga  
ssj, nežli giného přirozenj: Znamenj gest s obau stran  
welikého Kralowstého.

22 Bas

## Desáté Knihy.

### 22 Kapitola Třetí.

**L**wa vzišli někdo we spanj / a lehně se ho: Strach  
gey potka od Krale/ n. B od Knížete/ aneb od moca  
něstijho/ Ale gestliže ten Lew se naň neoboiš/ ten ko  
muž se to snjšlo / žádné neponeš škody. Pakli Lew se  
naň oboj / a geho Oděm na něm roztrhal a z se pal:  
Kral/ Kníže/ aneb Pan/ wedlé mocnosti své/ Statež  
muž: to odegme/ a gey propustj. A zwleššie gestli ten,  
kdož to widěl we spanj, Wledaň. Pakli obecně Czlo  
wěš: Nemože a strachu kterž má/ bude zbařen.

### 22 Kapitola Čtvrtá.

**L**wowé Maso. Bud syrowé, aneb waicené, we  
snach gšti: Komuž se to widěti wdašo / on strže  
Krale zboharne / a nepřiteč swého, vhlawnjho pře  
můž. Pakli Kral we snach snjšakau částku Masa  
Lwowého schutj: Něyafš dyl cyžho Kralowstwj  
sobě podmanj. Ale gestližeby to Maso geděné, ne  
chutné se mu zdašo: Swelikau přač a nesnažš bude  
bogowati/ a malo obdrži. Pakliby to Maso wywra  
šil/ ma se obawati weliké škody/ y od swých Poddaných  
nepřijzně / a nadto aby neztratil swého Kralowstwj.

### 22 Kapitola Pátá.

**L**wice Mléko piti we snach / od Krale milosti na  
bude. Gestli pak Kralowé Služebnjš / od něž sa  
swau službu wezme weliké Dary. Podalliby ho gi  
němu někomu ku pitj: Y on také bude těch darů wa  
častnjšem. Sdaloli se někomu/ an naležš Leyno Lwo  
wé / a zdwišl ge: On Statku strže Krale nabude.

Kral neš Kníže widělliby w swém Snu/ an naležš  
Pjw Mos

Régi nyomtatványok, Eperjes tud. könyvtár:  
/318.18.1./



### Desaté Knihy.

Mozek Lwowý/ aneb Jary: Nalezne giného Krali.  
Poklady k swému vžitku. Pakli to widěl obecný člo-  
věk: Krali aneb velikomocnému Pánu slaužiti bu-  
de/ a odtud zbohatne.

### II Kapitola Šestá.

Lwowau Biji nalezliby Kral. ginehledage: Zlas-  
to a Strihbro Lidské přitahne k sobě. Pakli se to we  
snách některému mocnému Pánu widěti vdašo: On  
brzo zbohatne. Zdašoli se Krali. an mu Lew přiveden:  
Přemocného swého Nepřitele přemůž/ a bude ho mŕtvi  
w swém Wězení. Pakliby Lwice se Lwem přivedená  
byla: Nepřitel ge ho yat bude s swau Manželkau.  
Lwice s Lwiciaty bykaliby přivedená a křmená na ges-  
ho Dwoie: Kralowna porodí mu Syna Šedice. Pa-  
kliby Kral na Lowu zabíť Lwa: Zahubí swého Nepřítel-  
te. Pakliby Kral se Lwem pěknými Slowy rozmlau-  
wal: Wegde w přázení s ginými Kralem.

### III Kapitola Sedmá.

Slon/ we snách velikého a mocného Muže vřaz-  
zuge. Zdašoli se někomu, an na Lowu vřonil  
Slona: Ten gme Muže velmi mocného. Ale ten  
Sen měliby Kral neb Kníže. Pakli obecný Člověk:  
On veliké poctivosti y Statku nabude. Pakliby se  
zdašo někomu, že sedí na Slonu: Bude včinen Pánem  
nad velikým Zbožím/ a bude jim vládnati/ wedlé  
spůsobu Slona. Zdašoli se někomu, an měl Slona/ a  
ten vmíel: Potká ho zármutek/ proto že ztratil milost  
v některého mocného Pána/ ale wšak štody poneše.

II Bas

### Desaté Knihy.

### II Kapitola Osmá.

Slonowý Trus nalezliby někdo we spanj: Stas-  
tek a Šboží nalezne/ šrze některého Muže moca-  
ného. Pakliby nalezl Kosti Slonowé: Nalezne Bo-  
hatsw/ wedlé spůsobu těch Kostí. Zdašoli se někomu,  
an vříka před Slonem/ obawage se aby ho newdareil:  
Vchazeti bude před mocným Člověkem/ boge se geho-  
mocy. Věrhongliho Slon: Bezpečen bude před tjm,  
kterýž se mu proutej/ aneb došahne od něho milosti.

### III Kapitola Devátá.

Slon Nepřitele/ aneb newdceiného Kosti zname-  
ná. Zdašoli se Krali/ že mu Slony přivedli:  
Přebohatě Nepřately zgŕma/ a bez velikého hrwe  
proliť wřezšw jobdržj. Pakliby mu se zdašo/ ano  
něyafy Slonowé přissli k němu: Přigdan Bŕnjata  
od ginud. poddawagje se mu. Pakliby Kral we spanj  
kžal Slona zabiti/ pro tu přičinu/ aby Kosti k poties-  
bam z něho vybrány byly: On človeka mocného zas  
zahubí pro Statek ge ho/ a z té přičiny sam bude také  
zarmaucen.

### II Kapitola Desátá.

Slona měliby někdo z obecných Lidj/ a zdašoliby  
mu se, an na něm gezdj: Množ a mocnj Lidé  
budau mu poddani/ a on velmi zbohatne. Pakli se ně-  
komu zdašo/ žeby dawal gŕsti neb přiti Slonu: Ten  
komuž se to snjlo/ velikomocnému Pánu bude slauž-  
ti/ a od něho nabude statku. Zdašoli se pak někomu/ an  
do ge ho Domu Slon přissel: Radosť ho potká new-  
dala. Pakliby kdo we snách Trus Slonowý aneb Kosti  
nalezl:

Régi nyomtatványok, Eperjes tud. könyvtár:  
/318.ig.j./



### Desaté Knijhy.

nalezl: Na gowé nalezne Zbožj weliké / z kteréhožto bude se radovati.

#### 22 Kapitola Bedenáctá.

**N**ys / Nepřítelene welmi mocného / ale wíce stráž  
Mwého a wiského / vřazuge Protož, gestližebý  
někdo mocný bud Knijze / aneb Pán / w saém widění  
nočníjm widěl / an se wadjs Rysem: Odpor mři bu-  
de / aneb Walsu powede s nepřítelēm nezbedném /  
drápacem a Modlivosť řečj. Ale wssak pro geho  
stráswost / Bug obdržj ten, komuž se to snjšlo / a zwla-  
stě widelli ho w geho přirozené Srsti a Barwě.

#### 23 Kapitola Dwanáctá.

**N**ysa gestližebý někdo homil / a vhomil: Přemlž  
swého Nepřítelē / a zwlastě gestližebý toho Rysa  
zabil / aneb zranil. Pakž včinj Rysu / tak včinj swému  
Nepříteli. A ten gest Sen Člowěka mocného. Wa-  
becný pak člowěk gestlibý homil Rysa: Zněwu Pana  
swého ma se warowati. Člowěk obecný byllibý raněn  
neb zedran od toho Zwižete: Nemoc težkau na swém  
Čele panese / aneb vraz nesnesytedlný od sebe mocného  
šáho wezme / a to proto / neb raněn Rysowo gest ge-  
dowatě.

#### 24 Kapitola Třináctá.

**N**yowé Maso we snách gedllibý obecný Člowěk.  
Poctivosti dosáhne y Bohatstwj. Těž sedllibý  
kdo na Rysu / Statku a Slawy dosáhne. Ale widelli  
Kral we snách sebe na Rysu geti: Mocného přemlž  
Nepřítelē. Widllibý někdo Rysa nenadale / a lellibý  
se ho: Knijžete neb Pana swého bude se bati / pro swau  
winu.

### Desaté Knijhy.

winu. Kral widelli / ani mu Rysa Dimokého přewe-  
dli do geho Domu: Přemlž swého Nepřítelē. Pakli  
pitomého / neb okroceného / ci mu přibude.

#### 25 Kapitola Čtenáctá.

**N**edwěda widgli kdo we snách: Ten bude mři  
Nepřítelē Bohatého a mocného / ale blaznowě-  
ho. Zdaoli se někomu / že zabil Nedwěda: Zahubj  
Nepřítelē swého takowého. Spatiilibý někdo we  
spanj / an Nedwěd protiněmu gde: Nepřítelēm se mu  
někdo včinj bez přičiny. Pakli on šel proti Nedwědu /  
swéwolně včinj sobě Nepřítelē. Woleli kdo na Nedwě-  
da: Mluwj něco o Blaznu / a proti sobě ho popauzj.

#### 26 Kapitola Patnáctá.

**N**edwěda šlyssalli někdo we snách / an Beká: Věa  
přitel geho mluwj o něm slowa lžiwa / kteráž po-  
tom tomu Nepříteli budau k posměchu a za blazno-  
wstwj počtena. Kanllibý někdo we spanj Nedwěda /  
bud Mečem neb Oštipem: Bude se radovati / pro  
zahubu Nepřítelē swého Blaznowého. Snjšoli se ně-  
komu / an gž Maso Nedwědj: Statku Nepřítelē  
swého Blaznowého dosáhne / a bude ho vžiwati / wedle  
spůsobu geděnj a chuti toho Masy.

#### 27 Kapitola Šestnáctá.

**N**edwědj Bůžj nalezlli někdo / aneb gi we spanj od  
Nepřítelē swého darem přigal: Také statku do-  
sáhne swého Nepřítelē / ale wssak ne tak mnoho. Zda-  
oli se někomu we snách / an podogil Nedwědicy / a na-  
pil se Mléka toho: Strach naň připadne od Pana ge-  
ho / šrže kterýž vpadne w dlahau a težkau Nemoc / a

Rég. nyomatovánok, Eperjes tud. könyvtár:  
/318.18.j./



## Desaté Knijhy.

le wssak fzdrowj nawracen bude. Pakli od někoho wezme Glawu Nedwędj: Bude wciněn Dedicem w Statkugeho.

### ¶ Kapitola Sedmáctá.

**S**Wini Diwofau widěli někdo we spanj: Sen ten Nepřítelkyni nepřítelkyni a gemu neznamau wkazuge. Pakliby byla domacy Swině: Manželku geho vlastnj/ kteraž se k němu Nepřítelstý postawuge/ to mu oznamuge. Swině ta gestliže křivela: Taynau raddu a swěienj žena geho na swětlo wywodj. Pakli chrochtala: Tayné wěcy swym Přátelům/ a geho Nepřátelům tayné a skryté oznamuge.

### ¶ Kapitola Osmáctá.

**S**Winj, někdo wida we snách/ y wtkalby před nji: On Osydel ženských bude se warowati strassyti. Zdaloli se někomu/ an wsedl na Swini/ a gel na nji do daleké Braginy: Ten komuž se to we spanj widěti wdačo/ vcinj zly skutek s ženau zlobiwau. Ale bykali ta Swině osedlaná: Pyssnau ženu znamenawa. Pakli byla w Vzdu pogata: Tobě powolnau wkazuge ženu.

### ¶ Kapitola Dewatenáctá.

**S**Winj Stádo widělly někdo we spanj/ a mezy ně žeby hodil Kamenem/ a některau z nich žeby wraazyl: On dá přjcinu k swadě ženské/ a wzbudj proti sobě mnohé ženy. Sněsoli se komu/ an porkaw se s Swinj/ y ranil gi Ostrpem: Vcinj Rých Smilstwí s ženau zlobiwau. Gedlly někdo Maso Swinské/ buď pečené/ aneb wárené: Statku nabude strze ně kteraž ženu/ tak wedlé gedenj mnohá neb mála/ také y chuti toho Masa.

¶ Ba

## Desaté Knijhy.

### ¶ Kapitola Dwacátá.

**W**lk, osobu Cizowěka skaupého, lafomého, a newěra něho wkazuge/ a někdy Knjženeb Pana newpřítel něho oznamuge. Porož zdaloli se někomu/ že na potkání s Wlkem Bogowal: Pana geho strach a swada naň se oboj. Bral neb Knjžemělly w swém Snu/ an se potkal s Wlken/ a wssed s nimi w odpor/ zabígey: On přemůž Nepřítel swého skaupého a newěra něho/ a gey, buď mocý swau, aneb Pravem sprawes dlivým, zahubj. Pakliby ho Wlk. hrane se mu wkaust: Strze Nepřítel wezme škodu na swém Statku.

### ¶ Kapitola Bedenmccýmá.

**W**lka widělly někdo proti sobě gñti/ a wteflby před nji: Ten komuž se to snělo/ zlé přjchody od lafomého a hladowitého nepřítel má se obawati. Bral, Knjž, neb Pan/ widělly we snách/ ano Wlcý stada geho rozháněj/ aneb gedawj: Nepřítelé Poddané geho hubiti budau/ wedlé toho spůsobu yafž se mu to widěti wdačo.

### ¶ Kapitola Dwamccýmá.

**W**lky gestližeby někdo se Psy bonil/ Nepřítel swé přemůž/ s pomocý swých Služebnjkůw. Pakliby se ten Sen Bráli neb Knjžeti wdačo/ an Wlky se Psy bonj: Possle Wogsko swé na Nepřítel swé y swých Poddaných/ a wedlé toho spůsobu/ yaf se měli ti Psy kátem Wlkům/ tak se Wogsku geho powede. Zdaloli se Bráli/ ano mu Wlka na Ržetěže neb na prowaze přiswedli: Nepřítel swého přigme do swého Wězenj/ a z toho bude seradowati.

¶ Ba

Régi. nyomtatványok, Eperjes tud. könyvtár.  
/318. 18. j. /



## Desaté Knihy.

### 22 Kapitola Tricimccymá.

**L**Ma bysalyby widana od někoho / ana gde proti němu chytce mu swými Zubami vstoditi: Sen ten Nepřitele chytého / listvého / ale mdeho / vřazua ge. Zdaloli se někomu / an s Listkau Boguge: Takda wého bude mŕti Nepřitele / gehořto, neshly / ale chytrosti / ma se wystiřhati. Gestližeby se někomu zdao, ana Listka bud s nim Bogugge / aneb s nim brággje / vřausla ho / aneb zdrapala: Ten list Nepřitele swého ma se pilně wystiřhati.

### 23 Kapitola Cychmccymá.

**L**Ma gestližeby někoho Modliré zdrapala: We dle velikosti zdrapanj / tak bude zarmaucen od swého Nepřitele. Ranŕli kdo Listu, neb zabj: On Nepřitele swého přemŕ; a zabubj. Widelli někdo w swém Snu Listu zdaleka / ana chodj po Poli nenas hlym frokem: Ten bude Nemocen. Pakli někdo widel Listu běžŕce / ana se naň ohlédá: Komuž se to snŕlo / bude trapien od Symnice vřrutné.

### 24 Kapitola Pěemccymá.

**L**Ma widelli někdo, ana vřvedena do geho Domu: On bude mřlowati listwau ženu / a wřřak strze ni nabude Statku / a potom předsau Strti gey potřtj. Zdaloliby se někomu twespanj / an hōni Listu / a polapj gg: Ten zpolčj se s Mužem listwým / a bude od něho oklaman / ale wřřak po mnohých newolech přemŕž ho. Snŕkoli se někomu / ana Listka běžj po Poli / a on běžj wedlé nŕ: Ten bude gmŕn od Lidŕ za vřlada vřho a nepřimného Cřlowéka.

22 Ka

## Desaté Knihy.

### 25 Kapitola Šestmccymá.

**Z**Agŕce / Neshly a lŕčené ženy znamenagj. Zdaa Poli se někomu / an běžj Žagŕce po Poli / a on wida gey / y lituge toho žeho nemŕž polapui: On bude stat o ženu nepocwau / a sobě Modlirau / chřgi mŕti za Manželku. Pakliby mage Chřty, vřhomř gey: On strze některé Posly swé / genž mu nic dobrého nepřegj / sobě gg spřsobj. Posadŕli se / a toho Žagŕce wedlé sebe položj: Wřtaupj s nŕ wřraw Manželstŕ / wřřak pro to ona swé listu nebude zbawena. Pakliby ten Žagŕce honŕce vřekl: ženy o kterauž stal, mŕti nebude.

### 26 Kapitola Sedmimccymá.

**Z**Agŕej Kŕži gestližeby někdo we spanj našel na Ce stě neb na žemi: Nabude statku od ženy nepocřwé. Pakli někdo we snách gg Maso Žagŕej přčené: W Brzkém řasu dosahř Statku znamenitého / strze pomoe nřyaké neznamé ženy / a po nedlauhém řasu vřpadne w řěžkau Nemoc / z kteréz powřtane. Hodŕli někdo we snách Holj, aneb Kygem po Žagŕce / vřhodŕ li gey / bude mu ta žena, kterauž pogal, řlŕbosti. Pakli se chybŕ / ta žena se mu zwořřliraj.

### 27 Kapitola Šmimccymá.

**W**řs / obeeně Nepřitele vřřazuge. Zdalise komu we snách / an naň nřyaké Des řřřka / a on toho nerad řlyřŕ: Ten komuž se to snŕlo / bude se s Nepřitelem waditi. Pakliby řoho Des vřřausl: Ten bude od Nepřitele zarmaucen / tak wedlé boleřti řé Kany. Zdaloli se někomu / an řel na Boni / a Des neznamé wřybčř / a chytřl geho Kŕni za řobu: Nepřitel geho nřyakau mu vřřŕ.

Rég. nymtatvárnyok, Eperjes tud. könyvtár: / 318. 18. j. /



### Desáté Knihy.

v činj štodu na geho statku/ a rády mu učinil také štodu y na geho drawj/ y na počtivosti/ ale nebude moey.

#### ¶ Kapitola Desetmestechemá.

**M**sa štékagjčho gestlžby někdo ranil/ aneb zabil: Nepřijteľ swému bez přičiny štodjčmu v štodj/ wedlé spřisobu rány/ aneb ho zahubj. Pes wěznjč/ znamenawa Nepřijtele cyzýho. Ale Chrt/ Wyžle/ Slédnjč: Nepřijtele domacýho. Komužby se zdało/ an s Chrtý gede na řagjce: On bude lowiti marné řeny. Wyžlata/ toť gsaŋ geho nahoncy/ a reznj domacý Nepřijtele. Widjli Kral/ an mu takowé psy wesnač přivedli: Bude mŋti od ginud přislé zgewné pochlebŋjč/ a rezné Nepřijtele.

#### ¶ Kapitola Tridecátá.

**K**očka znama anebo domacý/ známého aneb domacýho štoděge vřazuge. Komužby se wesnač zděslo/ an má Kočku brawau/ neb vřisnau: Ma w swém Domě tajného a lřivého štoděge/ kterémuž mnoho wěřj. Šdaloliby se někomu/ an tepe Kočku pro mlseřnj: On řeže trapiti štoděge pro geho/ Bradež. Pakli Kočku zabige/ neb zabiti/ aneb wtopiti, řožřeže: Zahubj swého domacýho štoděge. Kočka řesn j byřaliby od řoho lapená neb zabita: štoděg nakeřnj bude oběřsen.

#### ¶ Kapitola Tridecátá První.

**K**očka pitomá/ ale neznama: štoděge neznamého w řznamenawa. Kočky odřeně šdaloli se někomu/ an naležř řlžj/ aneb ře mu ři někdo přineřř/ a darem řař: Ten přigme řřobě řbožj štoděgřř/ aneb z řauzpeře nabyřř/ a řlé ho pořiwe/ neb řlžř Kočičř, neřiřřteřná

### Desáté Knihy.

teřná gest. Budeli řdo zřapan od Kočky: řřze řřs deř štodu weřme/ aneb w řřřřau vřadne řřmoc. Pakliby někoho řočka vřařřla/ naričen bude od štoděge.

#### ¶ Kapitola Tridecátá Druhá.

**M**řpi řřw řlžj/ aneb řanec domacý/ vřazuge řř sobu Nepřijtele vřřřřného. Šdaloli se někomu we řpanj/ an řoguge s Wepřem neb s řancem řomozřnnj: S Nepřijtelem moeném weřde w newoli. Šdaloliby se řowřřem někomu/ ře řabil Wepř neb řance/ řterřř se proti němu řřřřw řostaw řwal: On řazřubj Nepřijtele řřého vřřawŋjho. A to widěřj řřřřř na řřale/ nebo na řřřře/ aneb na moeného Wladarře. Protořř/ ačby někdo řřřř ten řen widěřř/ na řřale se wřřahuge.

#### ¶ Kapitola Tridecátá Třetí.

**M**řpi vřřřřřliby se někomu z řlžj oběřřřř/ řřřř s řřřř řogowati/ a on řřřřřřř gřř, přeř řřřř ře vřřřř: Bude se ten řřřřřř řati řřřřřř/ neb řana řřého moeného Nepřijtele/ neb bude od něho řeřře řazřmančen. Šdaloliby se někomu/ an řeřř na Wepř řřw řem neb řance/ a wladne řřřř po řřw řřřř: Ač řterřého moeného řřého Nepřijtele řeřř řodmanj/ a řřřw řřřř přřřřřř. Widjli to w swém řřu řřřř řřřřř: Ma wřřřř počtivosti wřřřřř.

#### ¶ Kapitola Tridecátá Čtvrtá.

**M**řpi řřw řřřř byřřliby přeř řřale přřřř aneb na řowu řam řřal vřřřřřřř řey/ anebo moeně we řnač řabil: On řřal Nepřijtel řřw ře řřmoenj/ a bude ře mŋti w swém Wěřenj. A řřř gest wřřřřř řřř

Řeči momatavánok, Eperjes tud. könyvtár: /318. 1g. j. /



### Desatě Knihy.

pi pitomých aneb domácích Bancech / ale ne tak má-  
hý. Pakli by se komu snýlo / že by Masso Bancewé:  
Zlato a Žboží nayne / wedle spůsobu gedonj aneb du-  
tj roho Massa. Zdaloli se někomu we snach / an gest  
Wepřem / a chodj na čtyrech Klobach : Ten w Brzkém  
časů statek a wesele mýti bude.

### II Kapitola Tridecátá Patá.

**W**epře Siwočého / neb Bance domácího / widěli  
někdo we snach / an má rohy na své Slavné / an  
Gelenj aneb Wolowé : Kdož to widěl / vzij Nepřitele  
le svého w veliké poctivosti powýsseného / a té bude  
mu zwiděti. Widěli by Kral Rohatého Wepře / an  
předem přiweden : Slavné Muž a vhlavnj geho  
Nepřitel bude před něj přiweden / aneb dan do geho  
Wězení.

### III Kapitola Tridecátá Šestá.

**O**pice, znamenawa osobu Nepřitele opatrného / a  
le chudého a lstiwého. Protož zdaloli se komu / že  
se bil s Opicem : Wstoupj w swadu s některým Nepřite-  
lem. A kdož we snach slyší / buď ten komuž se to  
snýlo / aneb Opice : Ten také na gewé Wítězství mý-  
ti bude nad Nepřitelem. Zdaloli se někomu we spanj /  
an ho vkausla Zubami Opice : Nepřitel geho bude o  
něm zlé mluwiti / na vblhženj geho poctivosti. Pakli  
by ho Pazaury vdrapla : Zarmaucen bude od téhož  
Nepřitele / a z toho zarmutku prigde naň Neduh.

### IV Kapitola Tridecátá Sedmá.

**O**pice. Zdaloli se někomu we snach / an má w swém  
Domě / a s ním provozuge swau fratoch wíl : Ten  
fo

### Desatě Knihy.

komuž se to zдалo / nenadale a newědomě wweđe Ne-  
přitele do svého Domu / zgehoží pišstj / potom bu-  
de mýti žalost. Pakli kdo we snach své Opice rozkaže /  
aby brala a šakala před ním / a ona to na rozkaz geho  
wčinj : Ten komuž se to wíděti wđalo / on panemati bu-  
de nad svým Nepřitelem.

### II Kapitola Tridecátá Osmá.

**S**rak / Osobu Kralow stau oznamuge. Kral nes-  
kerý melli by w wíděnj nočnjm / an Drak mage  
Křidla, stogj / aneb vkažuge se na některém mýstě :  
Na témž mýstě z gewj se mu Kral Nepřitel geho / a  
snad tu y své Wegsko proti němu položí. Pakli ten  
Drak mage Křidla létal / a velikau prudkostí yakoby  
Lesnj Sijaj a Stromy wyracowal : Nepřitel Kral  
bude škodu činiti Krali tomu / kterémuž se to strže Sen  
wíděti wđalo.

### III Kapitola Tridecátá Devátá.

**S**rak Bylly by widěn od Bral / an před hřimánj  
a blésknjm do Skaly neb do své dary vřka :  
Ten Kral kterémuž se to snýlo / bude se wesceliti z zahu-  
by Bral svého Nepřitele. Pakli by Kral we spanj va-  
hlédal Draka / a znenadaleho naň wsezrenj žeby se ho  
vlekl : Bral giného Nepřitele bati se bude. Pakli by  
před tjm Drakem Kral vřkal : Strati své wítězství.

### IV Kapitola Čtyřidecátá.

**S**rak Bědelný vkažalliby se Krali / chtě ho stra-  
šiti / aneb mu škodu wčiniti / a Kral přistoupil  
by k němu bez strachu / a mluwil mu slowa swobodná :  
O  
G

Régi nyomtatványok, Eperjes tud. könyvtár :  
/318.ig.j./



## Desaté Knühz.

Gistě znamenij gest/ že bude smlaowa do konalá, mezy  
tómij Králi/ a že budou věmění z Nepřatel Přátele.  
Člověk obecný nalezl liby Tělo aneb kosti některého  
Draka velikého: Nalezne Žboží skrze některého Bra-  
le velikého. Králi neb Knížeti zdaloli se ve Sněhu  
an zabil Draka velikého: Přemocného Brále sobě  
podmanj.

Se Kapitola Čtyřicátá První.

**H**ad/ obecny wylademy Niepiętele znamenawa.  
Zdaloli se komu wespanj wideti Hada welitcho:  
Ten Niepiętele swého vhlawnijho vzij. Pafliby kdo we  
sna ch s Hadem bogował: Kdož swjētēzyl we sna ch/  
takē y na gewē wjētēzswj mīti bude. Gesilzheby se nē  
komu zdalo / an Hada na drobne kusy zsekal: Bude  
mīti Sbožjz shromaždēnj swého Niepiętele/ tak mno  
ho/ cūm drobnēgj Had zsekan byl.

**§ Kapitola Čtyřicátá Druhá.**

**H**ada gesližeby vhlédať Bral v roiděnj snovém/ a  
žeby gezyzabil: Také neyznamenitě gssqho Nepřá-  
tele svého zahubj. A gesližeby zsekage gezy/ ty kusy ro-  
zmetať/ y giné svého žiwota vkladnqky zhubj. Zdele-  
liby se komuž koli/ an gj Hady Masso we spanj: Pís-  
sporenj statku svého znamenitě počige/ a nad svém  
Nepřátely bude obradowan. Pakli kdož obecněch  
dj mluvj bez strachu s Hady: Smřj se s svým  
přjtelem.

¶ Kapitola Cienřidecátá Třetí.

**S**ada nalezlilby někdo wespánj omrlého / an ležj na  
Zemi: Což žada mŕti od Vepřigtele / to se mu do  
sta

## Desaté knihy.

stane. Nalezlliby někdo Hada jako zlatého / a vezme  
gey do své ruky: On se smíjij s Nepřitelem svým /  
kteréhož se prvé strachoval a bál / a od něho vezme  
veliké a drahé Dary. A giny výklad vřazuje o zwi-  
ženj Hada: Že ten kdož nalezl Hada Zlatého / bude v  
činěn mocným Wladarem / gehožto Kaddauy Bral  
bude se spravovati.

**Kapitola Cjehřidecáta Cjwrtá.**

**H**ada naleznauti Zlatého wešpanj / množý tak wy-  
 sledaj / ſeby ten Ezlowek měl naleznauti poklad  
 Zlata / tak wedlé velikosti Hada. Paſtliby někdo w  
 ſa m ſa widel mnoho Hadu velikých y malých: Ne-  
 piatel veliké množſtwa j mŕti bude / tak yať widel mno-  
 ho Hadu w. Paſtli ry Hady zbil: Yu Nepiatelé geho  
 budau premoženi od něho. Vſiſtnuj Hady: Ne-  
 moc znamenawá.

22 Kapicola Cithyridota Pata.

**S** Stjra / Nepijteletstiwého / a Muzelchkomyslné  
hovkazuge. Zdaloby se někomu / že gey Stjra  
vstřipl : Nepijtel geho o něm bude mluwiti hanliva  
slova. Oreceli gemu ta Kana : Budau gemu ta slo-  
wa fe Modě. Pakli neorece : Nič mu to Moditi nebu-  
de. Zabigeli někdo we spanj Stjra : Takowého zas  
hubj Nepijtele : Pakliby še někomu snjšo / an zabivo  
Stjra a snědš gey : Piemoha Nepijtele / wstaupj do  
Statku geho. Teyž gest wýklad o Žabach a o  
Gessirčách.

os Konec Desátých Kněh.

Q. iij

g po.

Régi nyomtatványok, Eperjes tud. könyvtár:  
/318.ig.j./





## I Počynagij se Knjhy Gedenacté.

### II Kapicola Prwnij.

**G**Rel/ tak yatz wssychni wykladači pra-  
wj/ Osobu Kralowstau wyznamenowa. Pro-  
zaj zdalekoby se Krali / an drzi Orla / aneb ma gey w  
swém Domu / aneb w yatzmžkoli pihytku pod swau  
moc / Krale giného vweđe pod swau moc / a sobě ho  
podmanj. Pakliby se to obecnému Cizowěku widěti  
wdało: Důstogenstwj welikého dosahne. Pakli gest  
powěšseného řadu / yako Pan neb Knjze: Wladěti ma  
mžti že bude Krale. Pakli se někomu snjlo / an Or-  
la dawa Pokrm: Služebnčkem bude wčiněn Kralo-  
wstým.

### III Kapicola Druha.

**K**lowé Maso bykoliby předloženo Krali k ge-  
dění / a on žeby geho gšti nechťel: Moha zbo-  
hatnauti šrze giné Krale / toho zanecha pro swau ned-  
banlivosť. Pakliby gedl: Šbohatne šrze Poklady  
předěšlých Kralůw / a nalezne welika Zbožj. Zdalekoly  
se mu že nalezl Křidla Orlova: Gessic wěšši a zna-  
menitěšši nayde Poklady / a społu s nimi y Slawu  
swého Kralowstwj. Zdalekoly se ten Sen obecnému  
Cizowěku / y on Statku dosahne / a znamenitěch Pokl-  
důw Kralowstwjch / a bude powěšsen od Krale.

### IV Kapicola Třetij.

**K**la zdalekoly se Krali / an nosy pitomeho na swé Ku-  
ce / yakoby chťel s nim na lów geit: On z swé  
Man-

## Gedenacté Knjhy.

Manželky bude mžti Syna / z kteréhož se bude rado-  
wati. Zdalekoly se Krali we snech / an ma Křidla Or-  
lova / a gumi se wznasi pod Oblaky: On nalezne w  
powěšsenj w swém Kralowstwj / nad spůsob pi des-  
měch Kralow / a předlauženj žiwota mžti bude. Ten  
Sen měliby obecný Cizowěk: Bude mžti Statek a raz-  
dost šrze pomoc Kralowstau. A některj wykladagi /  
komužby se to snjlo / že bude Krale.

### II Kapicola Četvrtá.

**G**Rel postawiliby se proti někomu / a gey vstřipil /  
aneb zdrapał: Ten Cizowěk bude mžti zlaw pútku  
od Krale. Pakli to widj Kral: od giného Krale bude  
zarmaucen. Zdalekoly se někomu / an ma Orla w swé  
mocy / a gini chťi mu gey vkrasiti / anebo naselém wže-  
ti: Nepřatelé nepravěmi slovy / pomlawati ho bu-  
dau před Krale. Gessliže mu gey moc wžali: Škr-  
ze takowau omilowu / z milostiwého wěni mu nemilo-  
stiwého Krale. Pakli chťewšse wžeti. newžali: Oni  
o Krali Panu swém budau wklady smeyšleti / ale štu-  
tkem nebudau moc wykonati.

### III Kapicola Pátá.

**K**lowé Snozdo / g. šližeby někdo we snech na-  
lezl / a na něm bylaby Orlicátka / a ty žeby wžal /  
a nesl do swého Domu: Snjlo se to Krali / on dosá-  
hne Synůw giného Krale / a bude ge mžti w swém  
Wězení. Pakliby to widěl Cizowěk obecný: On bude  
sprawoc wčiněn nad Sědici Kralowstwjmi. Krali taz-  
kě snjlo se an w swém Domě firmj Orlicáta: On  
bude mžti Syny Sědice / kterjž po něm sprawowati  
budau Kralowstwj. Civ II Bas

Régi nyomtatványok, Eperjes tud. könyvtár:  
/318.15.j./



## **Bedenácté Knihy.**

### **¶ Kapitola Šesta.**

**P**štos/ Knjže/ aneb Vřednjka znamenitého Brá-  
lowského/ vřazuje. Protož zďaloliby se někomu/  
anma Pšrosa w své mocy: Bude w své správě miz-  
ti Knjže/ aneb Vřad znamenitý Bralowski/ šrze kte-  
rýž znamenitého dosáhne šbožj. Žena gestližebý w  
svém snu widěla Pšrosa chodějého: Ona porodj  
Syna / kterýž potom dosáhne welikého důstogenštwj/  
šrze své Rytěřowanj. Krali zďaloliby se we spanj an  
zabil Pšrosa: On zahubj/ aneb zahubiti rozkaže Mu-  
že znamenitého.

### **¶ Kapitola Šedmá.**

**P**šrosa widěllyby někdo z Vřednjštw Bralo-  
wských/ a žeby gey zabil: On bude svého Vřadu  
zbawen/ a z toho zarmaucen. Pašliby byl ten Pšros  
létagučý: Bude piščina Šmrti Bralowské. Pašliby  
někdo widěl/ anma Pšrosa/ a ten mu vřetěl: Šbawen  
bude svého Vřadu. A budeli toho Pšrosa želeť / kte-  
rak welmi/ tak welmi bude litowati Vřadu svého kte-  
rýž stratil. Pašliby vmřel Pšros: Šmrt Knjžetev  
řazuje/ aneb některého znamenitého Vřednjka.

### **¶ Kapitola Šmá.**

**S**okol/ Důstogného Muže oznamuge. Widělly  
kdo w svém Snu / že má w své mocy Sokola:  
Důstogenštwj bude mizti weliké/ aneb Vřad Ducho-  
wnj. Zďaloli se někomu we spanj / an mu Kral daš  
Sokola: Ša mu Kral Duchownj šbožj. Krali snj-  
šoli se / an honj s Sokoly: Knjžatim aneb Vřednj-  
štw swým znamenitým/ gestě wětšj poručj Vřady.

Př

## **Bedenácté Knihy.**

### **¶ Kapitola Šewátá.**

**S**okola widělly obecně šřlowěl/ a s ním honj (le-  
čby byl Sokol nětj) on wladnauti bude ginými  
Vřednjky znamenitými. Pašliby stratil Sokola/ y on  
swjg Vřad stratj z pišhody. Žena měšaliby w svém  
snu ana má Sokola na své Kuce: Bude mizti / aneb  
porodj Syna / kterýž potom bude welikého důstogen-  
štwj. Sokola štraceného naleznautj / nawracenj zase  
Vřadu wyznamenawa. Karoh/ Gestřab/ takowýž  
wřklad vřazuje.

### **¶ Kapitola Šesátá.**

**K**rahugce: Gestliže Muž widěl we snách Brahug-  
ce/ ženu mu vřazuje. Pašli se snjlo ženě o Bra-  
hugce: Muže gi wyznamenawa. Muž widělly an ne-  
se na své Kuce Brahugce opautěného: Nemali ženy/  
pogme sobě ženu. Pašli ma Manželku: Dosáhne po  
své wili šřegjřky / tak wedlé pěknosti aneb šřaredo-  
sti toho Brahugce. Pašliby se ten Sen ženě widěti vř-  
ďalo/ ana nosj na své Kuce Brahugce: Nemali Mu-  
že/ w šřzce ho dosáhne/ a bude Manžel ten řadu lehtě-  
ho. Pašli ma Manžela: šřegjřie mizti bude.

### **¶ Kapitola Šedenáctá.**

**K**rahugcj Perj gestližebý někdo we spanj nalezl / a  
wřal ge: On dosáhne Šratku/ ale newelikého/ od  
Muže newrozeného. Ale měšliby někdo w svém Snu/  
Ev angj

Régi nyomtatványok, Eperjes tud. könyvtár:  
/318.ig.j./



## Bednácté Knihy.

an gŕ Nasso Krahugij pečené/wařené/ aneb syrové:  
Wěssŕho ſbojž dŕŕahne. ſdŕŕoliby ſe komu / an mu  
geho Krahugec, na ſteréhoj laſkaw byl, vletél: Ten  
ſwan Manjelfu anebo ſregŕŕŕu ſtratj. Paſliby ho  
nelitowal/a po nĕm yaſkopuſtil: O ginau ſenu ſiara-  
ti ſe bude. Paſliby ſe Krahugec ſtracenŕ nawrŕtil/  
ſena ſe nawrŕti.

## §2 Kapifola Dronáctá.

**P**aw y Pawice / ženu vſſlechtily a Bohatou oz  
znamuge. Někdy také vſazuje Osobu Pana a  
než Kněžete / ne welmi mocného. Obecňm vſkla-  
dem: ſdaloſily ſe někomu / an naležl Pawa / a wza-  
ſſey: On nalezne ženu / a pogme gi za Maňželku / fra-  
ſſau y Bohatou / anež nępřehe zveſſeného důſto-  
jenſtwy od Kněžete doſabne. ſdalo ſe někomu / an  
Paw vſſlechtily w geho Domu chodj: Nic giného ne-  
znamenawa / než že fraſſau ženu męti bude. Pakli  
by měl ženu / ona vrodj genu fraſſného Syna.

## § Kapitola Trináctá.

**W** Iwa někdo mage/ y kazalby gey zabiti/ a Masso  
geho pripravini fgedenj: Ten komuž se to snjšlo/  
od Bnřžete neč Pána wezme něy aťe ač ne weliké Sa  
27. Pařli bylo to Masso Pawice/ Starřu zname  
nitěho dořahne/ řrže řwau Maňželřu. Vmřelliby ně  
řomu Paw/ řrerěhož on nerad řtratř: Dřřřtogenřřwř  
řwě potratř/ a w řhudobu wegdey w řarmuteř. Pařli  
Pawicy řtratř: řřawen řbude řwě Maňželřy/ a něy  
řneř řwě řřegřřřřy.

天

## Bedenácté knihy.

## § Kapitola Čternáctá.

**R**žerab (tak yafž gednosteynē wssyčēni wykladagi)  
chudého člověka Osobu oznamuje. Prorož zdá  
soli se někomu v widdenj Močnqm/an widj Ržeraba/a  
neš gich wšcē: Ten komuž se to snjšlo / nalezne Muže  
chudé bez zysku. Snad kaupj Wes / a ti Lidé budau  
chudj/z kterýchž žádného nebude mŕti vžiku. Ti Rže  
rabi budauli frotč: Powolné Lidimŕu bude. Pakli  
takowých Poddaných nēma / ale Čzeladka kteraž gest  
w geho Domu/ wšili geho bude plniti. Pakli Ržerabi  
ti, kteréz widěš, plassj byli: Čzeled geho bude mu na  
odpor.

## § Kapitola Patnáctá.

**R**żeraby paś nekdo mali/anebo że ge chowá w swém  
domu: Bdoż to widel wéspanj/ on chudým Li-  
dem bude ciniti pohodlé/ wdělugeż statku swébo/a tu-  
dy obdrzj dobré gméno. Paśliby se nekomu snęło/ że  
zabil Rżeraba: Chudému bezprawj wćinj ofladné.  
Paśli tomu chowanę vletj Rżerab: Czeledjna chude-  
bo strati/steréhoż bude lirowati wedlé lęrosti Rżeraba.  
Paśli fdo gų Masso Rżerabowé wéspanj: On vpa-  
dne w rżęky Nleduh/z pręćiny gųdla a nezdrżeliwosti.

## ¶ Kapicola Šestnáctá.

**E**žáp / znamená Osobu mohautného Ešlowěka.  
Protož, vdašoli se někomu we snach wideti Ežapa /  
an chodj po Zemi : Ten sen mu radost a wesele zname-  
nawa / a zwlaště gestli Nemočen / powstane z křes-  
mocy a bude zdrav. Dašliby ten Ežáp wideti  
Byl an lež / a zwlaště k straně Polednj :

Régi nyomtatványok, Eperjes tud. könyvtár:  
/318.ig.j./



### Bedenácté Knihy.

Weselé y Šbožj zwestuge. Pakli k Wýchodu slunce;  
Pad z wysoka oznamuge. Pakli k Šapadu: Chudoz  
buzkazuge. Pakli letj na Půl Noey: Smrt tomu,  
komuž se to snjšlo, Praktj fuge.

#### ¶ Kapitola Sedmnáctá.

**E**žapa widjli někdo we snach / an w geho Domu  
chodj: W brzkém času bude mŕti w swém Domu  
Hosté poctiwého a wděcného. Pakliby prudkým lez  
tem Ežap z geho Domu wyletěl: Wtom Domu někdo  
gfa pobostinu vmře. Krali zďaloliby se, an ma Ežapa  
w swém Domu / aneb že Ežapu něco mece / dawage  
mu gŕsti: Bude mŕti z gŕstch Zemj Muže w upněs  
ho / a w lékařstwj dospelého. Pakliby se zďalo Němoz  
cnému / angj Ežapj Maso: Bude zdraw. Pakliby  
nalezl nahodau Ežapj Pej: Bude obohacen šrže ně  
kterého Muže znamenitého.

#### ¶ Kapitola Šmnáctá.

**E**wnak / Osobu Ežlowěka nestydatého / Laupežníka /  
a Šloděge oznamuge. Šďaloli se někomu we spa  
nj / an ma Luniaka w swém Domu: Takowéhož také  
Ežlowěka mŕti bude. Pakliby někdo widěl / an se Lu  
niak wznašj nad geho Domem: Někdo shleduge geho  
wěcy / dťe škodu vciniti. Lětali pak Luniak w Domu:  
Ežledjnnnewěrný a Šloděg gest w tom Domu / kterés  
bož se slussj wystrŕhati.

#### ¶ Kapitola Dewatenáctá.

**E**wnáka gestlŕžebj někdo widěl / an pochytiv Mas  
so neb Banie / aneb něco takowého / y letj z geho  
Domu: Šloděg vcinj w tom Domu škodu, a vřece /  
a rěžce /

### Bedenácté Knihy.

a rěžce bude nalezen. Pakli někomu se snjšlo / an zabř  
Luniaka: Ten zahubiti rozkaže, Šloděge Šomowňho.  
Snjšoli se někomu / an nosť na swé Kuce Luniaka / dťe  
a nim gŕné Praky yafějšoli honiti: Ten řďož to widěl  
we spanj / bude nařladen Šloděgŕm / čim gŕm pomoc.

#### ¶ Kapitola Šwacátá.

**S**pačkowé / Wlassowice / a Gŕiickj: Pracy ti  
šhauffně lětagŕce / a Měst se přidrěgŕce / Wogška  
znamenagj. Protož / zďaloliby se někomu w widěnj  
Nocňjm / ano některj z těch Praktjw přileteli w swém  
šhauffě / a posadili se na některé Město / aneb blŕžko to  
ho Města: Tomu Městu přitahne Wogško na pomoc.  
Budaui slŕssani w swém šřebětanj: Dobré nowiny  
a bezpečnost tomu Městu oznamugj. Pakliby mlčěce  
přileteli: To Město ma se opatrowati před swými  
Nepřately.

#### ¶ Kapitola Bedenmecyčmá.

**W**lassowice neb Spačkowé / rěž y Gŕiickj / bylili  
by od někoho we snach widjnj / an hauffně z Mě  
sta letj a vtŕřagj: Město to ma se před Nепřately swý  
mi / y také před Ohněm opatrowati. Pracy takowj  
widělliby někdo že gfa pod šř přitřženi: Přátelc a po  
mocňcey, genž tahli tomu Městu na pomoc, budaui  
zgŕmani. Pakliby byli Pracy zbiti: Y ten Lid bude  
pohuben.

#### ¶ Kapitola Šwamecyčmá.

**S**lawŕk / neb Šřřiwán / obecným wšřladem do  
brého Posla vřazugj. Šďaloli se někomu w widě  
nj Nocňjm / an toho některého Praka spŕřwati obyčej  
ně

Rég. nyomatványok, Eperjes tud. könyvtár:  
/318.ig.j./



### Bedenacté Knijhy.

ně slyšij : Dobré Nowiny obecně slyšeti bude toho dne/ aneb druhého/ kterčž budau ku potěšení a k užitku tomu/ kdož Písa slyšel spřáti/ y ginem. Pakliby Písa ten některčž nekomu obzvolastně přiletěl/ a gemu před ním se posadiv spřáti : Ten komuž se to snělo/ šrze pignitj zwlaštňho Posla / bude mŕti zwlaštňj potěšení.

### ¶ Kapitola Třináctá.

**S**klumana neb Slawňka / Zdaloli se nekomu an ma w své Klec / a ten žeby lahodně a gemu přiz gemně wděně spřáti : On bude mŕti Čzeledjna neb Služebňka wděněho / kterčž wůli geho činitj bude. Pakliby kterčž z těch Písa w opautě gsa seděl na ge ho Kuce / a weselě spřáti : Ten komuž se to wespanj widěti vdało / bude mŕti Manželsu sobě powolnau a weselau / z kterčž bude mŕti potěšení.

### ¶ Kapitola Čtyřmectá.

**S**awran / ten Písa wyznačenawa osobu Muže starého a lakomého. Zdaloliby se we snach Panu neb Hospodari / že nalezl Sawrana : Bude mŕti Čze ledjna kwapawého a netreffného / k swému zarmaucca nj. Pakliby se to snělo Páchołku : Těz bude mŕti Pa z na newrleho a skaupého. Zdaloli se nekomu / an ho Sawran vřlinul : Ten kdož to widěl / Modu wezme šrze Čzłowěka skaupého. A při tom snu ma se oba wati težké Nemocy.

### ¶ Kapitola Pětmectá.

**S**awrana zdali se nekomu / an w Domě swém ma : Ma aneb mŕti bude Młodliwého Čzeledjna / kterčž

### Bedenacté Knijhy.

rež geho Statek na různě roznasseti bude. Mělliby někdo w swém snu / ano před něj předloženo Maso Sawranj / a on ge gij : On bude zarmauccen / pro částě a newděně Nowiny / kterčž bude slyšeti od swých Čze ledjnyw / a z toho vpadne w těžkau Nemoc. Kdožby nalezl Perj Sawranj na Zemi / a sebralby ge : Nalez zne Statek / ale malo ho vřiwě.

### ¶ Kapitola Šestmectá.

**S**awana Písa domalč / Služebňka Domachho / neb Služebnicy oznamuge. Zdaloli se komu we snach / že w swém Domu ma Wranu chowanau : Ten ma / aneb mŕti bude Čzeledjna / kterčž foli pohlawj / w službě bedliwého / ale lziwého / pro gehožto lžimno hě budau swady. Pakli někdo wespanj slyšel Wranu ana kwoče : Wbrzkém času newděně vřlyšij k sobě Poselstwj. Wranu widěti we snach / kterčžby se zdala býti býla / neb šera : Sen ten oklamawagŕčyho Čzeled jna vřazuje.

### ¶ Kapitola Sedmectá.

**S**awu we snach widěti / a ta žeby lid škým spřáti bem mlurila : Komuž se to wespanj widěti neb slyšeti přihodilo / ma se obawati zlé přihody / šrze swa du / y také aby težce a smrtedlně vřazen nebyl / neb blas Wranj w šfečko zlé zwěstuge / mnohem pak horšij / šlo wa gegi slyšeti. Pakli se snělo nekomu / an gij Maso Wranj syrowé / by pak bylo warieně neb pečené : Těžkého Neduhu ma se obawati. Perj Wranj na Zemi zdwihnauti : Statek malý dostane se mu od Služebňka / aneb od Služebnice.

¶ Ba

Régi nyomtatványok, Eperjes tud. könyvtár:  
/318.ig.j./



## Bedenácté Knihy.

### X Kapicola Šmnceyemá.

**H**rdlička/Soyka neb Straka: Šewky/Buchaiky/  
aneb Služebnice fletwerné wyswědčuj. Zdaoli  
se někomu/že něterého z těch Prakuw w Kletcy: Bu-  
deměti Služebnicy nad mǐru fletwetnau/ lǐwau/ y  
swarlwau. Pakliby něterého z nich chowal na swě  
Ruce/ aneb držel w swých Rukau: Panna neb Žena  
fletwetná/ dostane se gemu za Manželku. Pakli má  
Manželku/ y ta bude plna fletwet. Pakliby to Žena  
w swém snu widěla: Y Muž gegj bude nakwassen  
Kletetami.

### XI Kapicola Šewěmceyemá.

**S**oyka obzwlastně bysliby widěna we snách/ana  
Měhoce swým obyčejem: Žena něterá věině  
swadu, přigdaucě do toho Domu/ w kterémž widěna  
byla Soyka. Soyka bysliby w Kletcy widěna/ a w  
tom Domě žeby jedné Soyky nebylo/ a ta žeby Lidšy-  
mi slowy mluwila: Wtóm Domu bude mnoho pře-  
zdných y Mědlivých (tomu kdož to we spanj slyšl)  
řecj. Žene něteré zdaoliby se/ ana Soyka/Hrdlička/  
neb Straka/ posadila se na gegj Hlawě: Ona poro-  
dj Dceru.

### XII Kapicola Tridecátá.

**H**olub bysliby widěn w Domu/ w kterémž žadněho  
Holuba není: Ten znamena Šewku/ Dceru/ a  
neb Ženu/ řadu y spůsobu sprostného. Zdaoli se komu  
we snách/ žeby mu dan byl darem Holub neb Holub-  
ice: Nemáti Ženy/ dána mu bude něterá za Manžel-  
ku. Pakli má Ženu: Ona vrodj Dceru. Zdaoliby se  
komu/

## Bedenácté Knihy.

komu/ an kaupil neb lapil Holuba: Spůsobj sobě slu-  
žebníka sprostného a nedbanlivého y swarlivého.  
Pakli lapj Holubicy. Služebnice w geho Domu/ Bu-  
de téhož spůsobu.

### XIII Kapicola Tridecátá První.

**H**olubůw, geslizeby někdo widěl we spanj/ an má  
mnoho w swém přibytku: Bude mǐti mnoho v-  
žitečných čeledějnůw w swém Domu/ ale w tom kdej  
widěl Holuby. Nalezliby někdo Hnězdo/ a w něm  
Holoubata: Ten cyž Čeled neb služebníky f sobě  
přigmes swým zyskem. Bylil přitom nalezeni staj  
Holub a Holubice: Ten se má obawati/ aby pro tak-  
wau Čeled zběhlau/ od gich Panůw těžkosti neměl.

### XIV Kapicola Tridecátá Druhá.

**H**olubicy někdo we snách mēliby sobě přigemnu/ a  
ta mēby w swých držel Rukau/ a ona že w tom v-  
letěla: Ten komuž se to snělo/ straj swau Ženu/ neb  
Dceru/ aneb wěrnau Služebnicy/ kteráž geho statek  
wěrně opatrowala. Pakli zemrau Holubi we snách  
w Domu: Straj wěrně Čeledějně. Pakliby se to sně-  
lo Krali: Potřebných Sworanůw neb Křemešně-  
kůw zbařen bude. Bylil kdo we snách Holuby/ aneb  
Perj Holubj nǐydeli: Dosáhne šrze swau čeled statku.

### XV Kapicola Tridecátá Třetí.

**K**ohau/ Hospodare aneb Šaffare domácého vfa-  
zuge. Zdaoli se komu we snách/ an má na swém  
Swore Kohauta spjwawého: On bude mǐti Šaffa-  
re neb Vředníka vžitečného/ tak wedlé spůsobu toho  
K Bož

Régi nyomtatványok, Eperjes tud.könyvtár:  
/318.ig.j./



## Bedenáčtė Knihy.

**Kohauta.** Pařliby se Slepice Kohauta držeti nechťe-  
ly: Čzeled Vřednjka držeti se nebude / pro geho zlé a  
nedbanlivé spravowanj. Vyřliby Kohaut we snach  
řlyřřan/an blařřte řpjwa aneř řokřřa. Bedřivé° y wřřa  
mluvného řprávceř toho Domu neř řwora wřazuje.

¶ Capitola Tridecāta Cīuitā.

**K**ohauty své někdo ve snách spautýli s jinými Ko-  
hauty: On wegde w newoli a w swar s swými  
Přátely. Gestližebý při takovém spauštěnj Kohaut  
toho, gemuž se to sněšlo, Bitwu wyhrał: Vřednqk geho  
přiwede mu mnohý zysť a vžitek. Pakli by Kohaut  
Bitwu prohrał: Ten komuž se to zdało/nemalau štos  
du a vgmů na swém Statku strže swého Vřednqka  
wezme.

¶ Kapicola Tridecā Pātā.

**R**ohautu mage někdo přišhodného / y zdašo mu se  
we spanj / an se s tjm Rohautem wad / aneb že mu  
řage: Wegde w newoli s swým Viednjkem. Pakli  
by kdo stratil Rohautu / a hledal ho pilně: Strati V  
řednjka / fteréhož bude lirowati. Gestližebypak Ro  
spodai sen ten měl we spanj / an swého Rohautu kazal  
zabiti: Sahubj wěrného Viednjka bez přijany. Mas  
šo a Perj: Ukazugi Statek Vřednjkůw.

De Kapitola Tridecā Esstā.

**S**lepice/ znamená Čjeledijna vžitečného/ obogňho  
pohlamoj. Sněsoli se někomu / an ma mnoho  
Slepice w swém Domu; Tak mnoho miji bude Čjele-  
dijnůw vžitečných. Pakli by ty Slepice byly řekawé/  
a nenesné; Čjeled bude chlubná a nevžitečná. Slyšala  
liby

**Gedenacte Knüch.**

liby někdo we snach/ ano wšeceny geho Slepice spo-  
řadaj: Ten vslyšij swar/ a rozličné y Mlodlivé swady/  
mezy Čzeledj swau.

⚔ Kapitola Tridecátá Sedmá.

**S**lepice bylati by komu přinesena / aneb darem dá-  
na / kteráž by měl a přisobě Burata : Ten komu  
se to vdało we snach widěti / přigme do swého Domu  
Čzeledňna y s geho Děmi. Pakli by kdo stratił Slepice  
ty : Neb Čzeledňna strati / aneb Modu na swém Stas-  
těk bude trpěti. Nalezli by někdo we spanj Wayce  
Slepici / a vezal by ge : Dyst mquibude nemaly z swé  
čeledi.

De Rapicola Tridecātā Gsmā.

**H**auſer/ ſluſebnýſka poſorného znamena. Widellia  
by někdo we ſpanj/ an ma Hauſera/ a na gewé ne  
melly ho/ Sen ten mu vſazuje/ že bude mſti ſluſebnýſ  
ka poſorného/ kterýž wſilgeho bude ciniti/ a zwleſt  
bylliby widan w bſlém Perj. Enyſkoli ſe někomu/ an  
nemage žadného Hauſera/ widel že ſtratil Hauſera  
domačho: Ten giſt ſtratj ſluſebnýſka wěrného/ y  
nabožného/ pro kteréhožto bude nemálo teſtliw.

¶ Kapitola Tridecátá Sedmátá.

**H**ušer trpiti vafzoli nedostatek/ yako ten, melli by  
zlamane Kijdo: Služebnik Pana toho, gemu  
se to snjlo, ma se obawati zlamani Ruky. Dakli by  
Hušer zlamal Nohu/ Pan geho zeby to we Snach wi  
del: Zlamani Nohy Služebnik ma se strachovati.  
Zdali se nekomu/ an Hušera kazal zabiti/ a vpecy/  
a gedl gey we spanj: Ten po Smrti Služebnika swi  
Kij  
bo

Régi nyomtatványok, Eperjes tud.könyvtár:  
/313.ig.j./



### Bedenácté Knihy.

ho pokorného/ nemalého dosáhne Statku. Pakliby se zdaťo/ an Mlube Hausera : Též také Služebník a ge-  
ho dostane mu se Statek.

#### ¶ Kapitola Ctyřicátá.

**H**usy : Děvky povolné a poslušné vřazugj. Zdá-  
li se komu we spanj/ an mnoho má Husy w swém  
Domu/ neb na swém Dvoře : Také mnoho bude mý-  
ti Dívky a Služebnic. Pakli někdo strati Husy : Slu-  
žebnic takových pozbude. Maso a Perj : Též statek  
Dívky znamená. Protož kdož koli gñ we spanj Hus/  
neb Maso Husy/ neb Perj z Husy Mlube : Služeb-  
nic swých Statku bude vřizwati.

#### ¶ Kapitola Ctyřicátá První.

**K**oroptwa / krasnau ženu / neb Dceru znamená :  
Widěllyby někdo we snách Koroptwu chowanau /  
ana chodj w geho Domu : Nemeli Manželky pogme  
sobě Pannu/ neb ženu krasnau za Manželku. Pakli-  
by Manželku měl/ ta mu porodj Dceru wěborné po-  
stawy/ kteráž potom bude dědit w Domu a w Statku  
geho. Sněsoliby se owšem někomu/ že lapil Koro-  
ptwu Dwořau na Poli/ a tu že přinesl do swého Do-  
mu : Manželku pěknau vweđe do Domu swého/ ale  
welmi swarliwau.

#### ¶ Kapitola Ctyřicátá Druhá.

**K**oroptwu někdo widěllyby w swém Domu/ kteráž  
dawno okrocena byla/ a on žeby žádné w Domu  
swém na ten čas Koroptwy neměl/ a ta žeby z Domu  
geho stracena neb vřadena byla : Gestli že newj kam  
se poděla/ vpadne w Hněw a w Nenawist swé Mana-  
želce.

### Bedenácté Knihy.

želce. Pakli wñ kdo mu gi vřadl/ ma se obawati aby  
swé Manželky ( přičinau toho kdo genu vřadl Koro-  
ptwu ) nestratil.

#### ¶ Kapitola Ctyřicátá Třetí.

**K**oroptwu někdo Dwořau w swých Kufau mage-  
tu we snách žeby stratil : Strati lastu v ženy cyzě.  
Žena tehorna mělaby w swém snu/ ana lapila Koro-  
ptwu : Porodj Dceru/ sobě y Manželu ku potěšenj.  
Kral/ Kněze/ nebo Pan/ geždě po Kowu we snách / y  
lapilby Koroptwu : Sen ten mu oznamuge to/ že s cy-  
zě ženau zcyzoložj. Pakliby mu se zdaťo/ an gñ Koro-  
ptwu swého polapěni : Takowž wyklad gest yako o  
lapěnj.

#### ¶ Kapitola Ctyřicátá Čtvrtá.

**W**rabec Pták domácí a obyčejný/ přitele we snách  
vřazuge. Zdaťoliby se komu we spanj/ an slyšl  
wrabce neb Kraličku/ y také Pěnkawu / kteréhožkoli  
z těch : Vřlyšl na gewě haněnj/ ale wřak od Přitele/  
kterěžto obsahuge w sobě trestanj a naprawu. Pakliby  
we snách mnoho Wrabcůw sřwilitalo / aneb Pěnkaw  
w Domu geho spřwalo : Mnoho vřlyšl hanliwého o  
sobě od Přatel mnohých. Pakli w Lese spřwagj : Od  
Nepřitele swého haněn budeš.

#### ¶ Kapitola Ctyřicátá Pátá.

**W**tať lapalliby někdo we spanj/ kteréhožkoli lapj/  
wěc sobě potřebnau nayde/ aneb milost obdrži v  
Přitele. Pakliby se někomu snělo/ an gñ Ptáky : Ten  
nabude Statku/ tak wedlé gedenj a chuti těch Ptákůw.  
Nalezllyby někdo we snách Perj Ptáka yakehožkoli / a  
wřaz



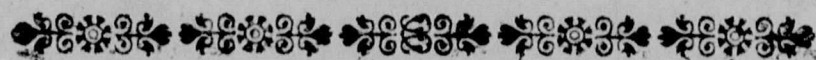
## Gedenácté Knihy.

**W**zał ge: On nalezne Peníze/ač wšak w šromnosti.  
Zdať liby se někomu we spanj/ano mnoho Ptakůw ro-  
zličných přileťelo do geho Domu/a ti se posadili: Bude  
mnoho w děčných Hostj w swém Domu. Pakli  
se neposadili/ale odletěli: Bude v mrlce w tom Domu.

### Kapitola Čtyřideátá Šestá.

**S**owa/Wayr/Balaus: Šlodege/Brice/Baty/  
a zlé Posly wyznamenawagi/ a spustěni toho  
Města aneb Domu/w kterémž gsau we snach widěni.

### Konec Gedenáctých Kněh.



## Počínagů se Knihy Dwanácté.

### Kapitola První.

**S**ršnowé/ genž gsau Braucywelicy a  
šlurj/ znamenawagi Laupežnky a Šlodege.  
Zdaťoli se někomu we spanj/ ani Šršnowé shnězdili  
se w geho přibytku/ aneb w Zahrade/ a ti gdačm  
Lidem tudy, wybáhagj, nepokog činj: W tom Bra-  
gi budau Laupežnky Lidem štodu činiti/a zase po Le-  
šč se roztrýwati. Pakli by ti Šršnowé tu hnězděce  
se Lidem neshodili: Laupeždycy též/ až budau se po-  
kauffi/ wšak Lidem pokogným a pocestným/ žádné  
nepočinj šlody.

Kaa

## Dwanácté Knihy.

### Kapitola Druhá.

**S**melowé/ genž gsau Braučkowé malj/ ale wel-  
šmi ššipawj. Zdaťoliby se komu we snach/ ani  
Šsmelowé w žemi dšru wdělawšse/ Medu nanosyli/  
a nědo gjm gey pobral: W tom Bragi powstanau  
Šlodegowé/ kterjž na shromaždegně wěcy znamen-  
ných z Laupeže/ y šrygj to do žemě/ a po nedlauhém  
časů bude to nalezeno a wyzdwiženo/ a Šlodegowé se  
rozběhnau/ a některj budau zhubeni.

### Kapitola Třetí.

**W**čely/ služebné a Šworšké Pacholky wyznamen-  
awagi. Měliby šdo w swém šnu widěni/ an  
naležl Wěly/ aneb Kog: Nalezne Pacholky worné  
neznamé. Pakli by ten komuž se to šnělo byl chudš/raš  
žeby Wěel neměl/ a takowých Pacholkůw žeby nepo-  
řichowal: tehdy Štatek znamenitý přigde w geho ru-  
ce/ z kteréhož on bude šeradowati/ neb od něho wjice a  
wjice zbohatne.

### Kapitola Čtvrtá.

**W**čely we snach naležliby Kral neb Kněze/ též y  
některj Pan znamenitý: On nalezne Lid zname-  
nitý a pohodlné š swé služebnosti. Pakli by šdo na-  
ležl Plati Medu/ a wzał gey bez pohrdani: On doš-  
hne Šbožj znamenitého. Pakli by mu se toho Plati  
wžiti nelžbilo: Bude pohrdati Šbožm/ kteréhož mu  
šštěstj pugniti chtělo. Pakli by se někomu šnělo/ž štra-  
til Auť y s Wěelami: Štrati Šworšké neb robotnš  
Pacholky.

Kjo

Kaa

Rég. nyomtatványok, Eperjes tud. könyvtár:  
/318.ig.j./



## Dwanácté Knihy.

### ¶ Kapitola Pátá.

**A**udy: Růzličné zarmutky a mnohé nepřátely vřazují. Zdaťliby se někomu we Snach/ ano veliké množství Much brucj okolo něho/ a on se gum branj ohanfami/ aneb čimžkoli: Ten komuž se to snjalo/ bude mŕti mnoho škodlivých nepřatel/ ale branj ti se gum bude/ wedle způsobu toho ohanění/ ač zarmutek nemalý z toho gey potka/ wřak ho zbawen bude/ a přemůž své nepřátely/ tak že ho nebudau smŕti wŕce štŕpati.

### ¶ Kapitola Šestá.

**A**udy zdaťliby se Krali/ any okolo něho létají/ chŕtce ho štŕpati: Toi gŕau domacej geho nepřatelé. Branjli ho který z Bomornŕkůw/ aneb ohanj: Ten gest Krali přiznawý a wěrný/ a bude zahaněn y kazni nepřátely Pána swého Krale. Pakliby Kral w swém Snu widel tak mnoho okolo sebe Much/ žeby se gich strachowal/ aneb sobě s nŕmi steyřkal: Ma se obawati/ aby nepřatelé wegdauce hlucně do geho šezme/ gemuy Poddaným geho škody newčinili/ a zwlašt gŕauli ty Mauchy. Kteréž widel, neobyčejného způsobu/ aleryřlawé/ aneb yako počerwenalé.

### ¶ Kapitola Sedmá.

**A**ucha gestližeby se komu we spanj zdať/ ana mu w ŕsta neb w ŕnos wletěla/ a tam zůstala: Ten komuž se to snjalo/ ma se obawati težké ŕnemocy/ tak aby ho netrapila až do smrti. Zdaťoli se někomu/ ano Much množství veliké/ do některého Města přiletělo/ a ty se na Domŕch aneb w Domŕch posadili: To Město

## Dwanácté Knihy.

Město ma se obawati nepřatel/ aby ho, přitahnauce walne, neoblehly/ a nedobyli/ y Domŕw geho newyplundrowali/ a w něm některých Lidj nezhubili/ a zwlašt gŕauli ty Mauchy štŕpawé.

### ¶ Kapitola Osmá.

**R**omarowé lehké/ ale škodlivé/ nepřátely znameknají. Widěllyby někdo w Nočným spanj/ an Bomarowé ŕm geho neb přibýtek naplnili: Ten mnoho nepřatel (ač newažných/ ale sobě odporných) očekawati má/ a lyřalliby ge ani brucj: Kžej budau chŕti vřoditi. Pakliby se po stěnach posadili: Škrtkem a nesyřem chŕtily Štatek pobrati. Zdaťliby se pak/ an ten, do gehož Domu přileteli, wřka před nŕmi: Od nepřatel přemožen bude.

### ¶ Kapitola Devátá.

**R**omarowé/ kdyby někomu se snjalo/ ani do geho Domu wletěwřse/ sobě přihodné Pařwy hledají: nepřatelé budau chŕti geho Štatu vřiti/ anebo gey sobě osobiti/ a on chŕe gich pozbyti/ wčimly Oheri a fauŕenj w tom Domu/ a tŕm Dymem žeby ge zahnal: nepřatelé geho štrawŕými šlowy zahnem budau. Pakliby ge zahnal ohanfau zelenati neb listnatu: nepřatele geho moc zkaženi budau. Pakliby Ohanfau Pernatau/ aneb z Perj wčiněnu puženi byli: nepřatelé ti, niķterakž ginař, než Penězy nebudau moc býti wřroceni.

### ¶ Kapitola Desátá.

**R**obylky (tak yakž wřeceni obecne wřladají) Ryřtře/ Draby/ a drancŕe vřazují. Widěloli se ně

Rv

foř

Régi nyomtatványok, Eperjes tud. könyvtár:  
/318.ig.j./



### Dwanácté Knihy.

**D**omu we snách / any Kobylky přiletěly hauffně do ně-  
kterého Brage / a na některých Polích se posadili : Ge-  
stliže na prazdných aulehlech / Vepřatelé vkažj se w tom  
Bragi / ale nevčinj weliké škody. Pakli se posadily na  
Obilí wsatém : Drahotu Lětá budaucého wyzna-  
menawagj / a z wlastě bysoli to Obilí widěno / že gest  
na žerj / a ony že gedj Blasy. Pakli to Obilí gest nedo-  
wno wsaté : Nensj škodu y Drahotu vkažuge.

### II. Kapitola Sedenáctá.

**K**obylky widěliby Bial we spanj / any přiletěly w  
hauffch do gehu Bralowskij / a posadily sena Že-  
mi : On očekawati ma Wogška nepřatelského do své  
žemě / a yakaž škodu učinj Kobylky we snách / tako-  
wauž škodu budau činiti Vepřatelé na gewě. Pakli  
by Kobylky nic neškodily / ale zdwihsse se letěly přeč :  
Těž Vepřatelé nevčinjce žádné škody / odegdau z toho  
Bralowskij / Bážni a strachem gsauce odwedeni.

### III. Kapitola Dwanáctá.

**B**raut / Člowěka swarlivého a škodného vkažu-  
ge. Zdaloli se někomu / ano Braucy w gehu Do-  
mu bručj : Různice a swady budau w tom Domě.  
Pakli by gedinj Braut. toliko létage sem y tam bručel :  
Osoba gedina přigdaucy do toho Domu / bude mnohé  
různice a swary působiti / wedlé způsobu toho bručenj.  
Zdaloli se pak někomu we spanj / an ten Braut tu léta-  
ge / bud gey, nebo někoho giného. vssjupl : Ten kohož  
vssjupl / raněn bude od swého Vepřitele.

II. Bas

### Dwanácté Knihy.

### II. Kapitola Třináctá.

**B**raucy gestližeby nable do některého Domu přile-  
teli / a nasylém Obywatele toho Domu sšupaliž  
Ten kdož to we spanj widěl / gisté ma wědět / že w tom  
Domu budau weliké newole / různice / y Bitwy. Pa-  
kliby se někomu sšjlo / ani Braucy potkawssse ho na Ces-  
te / na Poli / neb w Lese / sšupali ho až do Krwe : Ten  
sen mu radj / aby na Cestu toho času, kteréhož omjnil  
newycházel / aby nebyl od Laupežníků wbit a zraněn.

### III. Kapitola Čternáctá.

**B**raucy někdo widěli we spanj w své Zahradě /  
ani sem y tam létagjce / posazugi se na Kwjti v-  
žitečné / a berau z něho wshkost / neb něyaka Nedo-  
wau wj : Komuž se to widět vdało / on sšze škodu  
gena swém Statku wezme škodu. Pakli by sedali na  
Kwjti nežitečném : Statek některého giného Člo-  
wěka škoděgowě přeč odnesau / a z wlastě bylili gsau  
widěti toliko / a neslyssani aby bručeli.

### IV. Kapitola Patnáctá.

**B**raut / Osobu Člowěka nemrawného zname-  
ná. Widěli někdo we spanj / ano Chraust. kteráž  
z Božského Leyna wylezl. zdwihs se / a letěl proti ně-  
mu vprjmo / yakoby chtěl na gehu Twati sednauti :  
Komuž se to sšjlo / některý Člowěk Řjadu lehkého a  
nesnyšný / powstane proti němu / chtěl mu něco vsslo-  
diti / ale toho nebude mocy wykonati. A budeli Braut  
neb ten Chraust powržen na Žemi : Také ten Vepřitel  
blau py zahanben bude.

II. Bas

Régi nyomtatványok, Eperjes tud. könyvtár :  
/318.ig.j./



## Dwanácté Knihy.

### X Kapicola Šestnáctá.

**C**hrausli takowých we Snach widělliby mnoho/ ani se walegi na Zemi/ aneb w Konštém Leynu: Lidé hlaupj zhowadilj, společně segdauce se/ Budau chytiti někomu, genž se s nimi nesrownawa, vřlodi/ ale nebudauc moci. Pakli se snělo/ an takowé Chrauz sty Křohami swými porlačil: On zahubj své Nepřáze/ a tak sobě pokog před nimi učinj.

### X Kapicola Sedmnáctá.

**K**žerátkowé/ Včené a Maudré Lidj wyznamená gi. Widěli někdo we spanj/ any ty Mauchy křez w Nocj swěti/ létagice po lese času Letního/ létagj w Domu gehu temném/ a swěti jakž gegich obyčej: Komu se to snělo/ bude mŕti w swém Domu. Maudré a Včené/ z kterýchž se oswěti geho Rozum/ tak že z přisťj gegich nemalý bude mŕti vžitek. A gestližeby létagice zůstaly w geho Domu: Gestě wěsťj bude mŕti vžitek. Pakli by hauffně přeč letěly: Žarmu- tek y škodu mŕti bude.

### X Kapicola Šmnáctá.

**K**žerátka takowa létagice wida někdo we spanj/ y lapal ge/ chře ge chowan k swému potěšenj/ a kapilliby některé a schowal: Ten komuž se to snělo/ přizwine k sobě některého Člowněka Včeného a Maudrés ho/ a nabude od něho Maudrosti. Pakli by to schowané Kžerátko stratil: Též stratj člowěka vmělého a potiebného.

### X Kapicola Dewatenáctá.

**K**žac/ Člowněka Drozeného/ ale lřiwého/ vřazuge,

## Dwanácté Knihy.

ge. Zdaloli se někomu we snach/ an Křac proti němu letěl/ chře ho vřtřpnauti: Sen ten mu vřazuje/ že má Nepřitele z Lidj Drozených/ a ten, žeby mu chřel na Statku/ snad y na Zdrawj vřlodi/ pokuř se o to/ ale toho newykona. Křal widělliby to we spanj: Vřkřez řeho zpowěsřených brzo pozna Nepřitele swého/ křez řžby mu chřel tayne vřlodi.

### X Kapicola Dwanáctá.

**K**žacowé takowj/ wletělliby hauffně do něčěho Domu/ aneb žeby připadli na Dřur: Ten komuž se to zdało we snach/ na gewě vzij w swém Přibytku/ swé lřiwé Nepřatele. A vřtřpilliby ho křez z nich swými Křohy: Šřkodu wezme od některého z Nepřátek. Pakli by zabil Křace: Zahubj Nepřitele. Pakli by gich wřezahubil: Obranj se Nepřatelům.

### X Kapicola Bedenněcěmá.

**K**řawency/ obeným w řkladem/ někdy Šmrt vřřazugi/ a někdy zlaň Čželed. Protož/ komuž se řoli džało/ ano do geho Přibytku mnoho přiležlo Mřawencůw: Bržkau Šmrt mu oznamugi. Pakli by se zdało/ ano Mřawency ležau z Domu: Gestli ten řo- muž se to snělo Nemocen/ zdraw bude. Pakli gest zdraw: Čželed geho se rozbehne. A nesauli Mřawen- cy řwa zrna a sebau z Domu: Šle čeledi w bude z toho Domu.

### X Kapicola Dwaněcěmá.

**K**řawence widělliby řdo we snach/ ani pracugi w swém Mřawisťi: Čželed pracowitan y vřitečnau vzij w swém Domě. Pakli by ti Mřawencowé leželi







## Dvanácté Knihy.

wyhnati z Domu swého ty Strihawky: Wyžene od se  
be swarliwan Ezeled. Strihawky takowé zahnané/le-  
ziliby zase do Domu: Ezeledynowé nezbednj/ zase do  
toho Domu budau se chytiti nawratiti.

### Ze Kapitola Dewětnecyémá.

**S**wrček byliby slyssan od někoho we spanj: Ten  
zlého posla zvěstuge. Někdo spě. slysselliby Swr-  
čka/ an swrka w pigbytku/ a tu ho nenj: Zlého vlyssj  
Posla/ aneb newdčné Nowiny budau mu praweny/  
pro něj zarmaucen bude. Pakliby se někomu Snjlo/  
an ho vstjpl Swrček: Skrze zlé Pšestwj Mřodu we-  
zme/ a z toho težce zarmaucen bude. Ale zdalekoby se/  
žena to vstjknutj Lěkarstwj přiložil: Měněmu vstj-  
dj/y měné bude zarmaucen.

### Ze Kapitola Tridecátá.

**S**wrčkové mnozě/ byliby slyssani w některém  
pigbytku: Njho Klewet a rozličné swarjwe  
mezy obywatelý bude w tom Domu. Pakliby byli  
Swrčkové widjmi w některém Domu/ ani stáj/ a  
neswrkagj: Ezeledynowé Domu toho/ budau w do-  
brém Pokojiweseliti se/ a poslussenstwj zachowewa-  
ti budau Panu swému. Též y Poslowé s dobrý-  
mi Nowinami. přigdau do toho  
Domu.

os Dokonáwá se Snář/ w těchto  
Kněžách sepsaný.

os(X)so

jpo



## J Bočina se Registrum na Snář/ podle Abecedy.

### A.

Angela we snách widěti. Knihy 1. Kapitola 8.  
Apostola/ Proroka/ neb P. Gejsssewiděti/ Kn: .f.9.  
Aud skrytý mřti menšj neb wětšj. Knihy 2. kap: 6.

### B.

Bawlnu nalezt/ a to znamena. Knihy 7. kap: 12.  
Bazaliku od někoho Darem přigjti. Kn: 6. kap: 12.  
Bazaliky sřti aneb přesažowati. Knihy 6. kap: 13.  
Blato nečisté před sebou widěti. Knihy 5. kap: 14.  
Banjšazeti na swjg žiwot. Kn: 1. kap: 3.  
Beranka naleznauti nehledage. Knihy 8. kap: 34.  
Bedra sylná mřti/ Knihy 2. kap: 5.  
Berany mage prodati ge/ Knihy 8. kap: 35.  
Bradu Sřediwan mřti/ Knihy 1. kap: 24.  
Bradugestliže někomu holj/ Knihy 1. kap: 34.  
Bradu hustau mřti/ Knihy 1. kap: 35.  
Braduswaunětj mř ozdobowati/ Knihy 1. kap: 41.  
Bitu bēu Bygem od někoho/ Knihy 7. kap: 14.  
Brauky někdo w swém Domě slyssalliby/ Kn: 12. f. 12.  
Brauky slysselliby někdo bruceti/ Knihy 12. kap: 13.  
Brauky widělliby kdo w Zahradě/ Knihy 12. f. 14.  
Břicha swého mřti nedostatek/ Knihy 1. kap: 87.

S

Břich

Régi nyomtatványok, Eperjes tud. könyvtár:  
/318.ig.j.



### Registru.

Břich swůg wyprazdňowati/ Bñhy 2. kapitola 23.  
 Břich naduté mǣti we spanj/ Bñhy 1. kap: 77.  
 Břich wpadlé by Poliby do žiwota/ Bñ: 1. kap: 78.  
 Břich swé naduté widěti/ Bñhy 2. kap: 60.  
 Břich welmi naduté mǣti/ Bñhy 2. kap: 61.

### C.

Chléb Kežný gǣsti we Spanj/ Bñhy 8. kap: 41.  
 Chléb Pšeničný/ zdali se kómu n gǣ: Bñ: 8. f. 42.  
 Chlupy na wšsem Těle čłowěka/ Bñhy 1. kap: 46.  
 Chlupowé neš Wlasý w Lůnu čłowěka/ Bñ: 1. f. 43.  
 Chlupowé pod Pažděmi dlawý/ Bñhy 1. kap: 44.  
 Chlupowé w Lůnu rozmnoženj/ Bñhy 1. kap: 45.  
 Chram neš Kostel widěti an se Bori/ Bñ: 3. f. 58.  
 Chraust bylliby widěti we spanj/ Bñhy 12. kap: 15.  
 Chrausty widěti/ Bñhy 12. kapitola 16.  
 Cecet gestližebý kómu byl vřezán/ Bñhy 1. kap: 80.  
 Chrápě krasné a rozšřřeně mǣti/ Bñhy 1. kap: 58.  
 Cyblu naleznauti/ Bñhy 5. kapitola 3.  
 Cyhelny Dům sobě we spanj stawěti/ Bñ: 5. f. 37.  
 Čap choděč po Zemi/ radost z wěstuge/ Bñ: 1. f. 16.  
 Čapa w swém Dómě widěti/ Bñhy 11. kap: 17.  
 Čelo weliké a krasné mǣti/ Bñhy 1. kapitola 56.  
 Čelo škaredé a ohyzděné mǣti/ Bñhy 1. kap: 57.  
 Česneš gǣsti syrowý/ neš Cybuli/ Bñhy 6. kap: 19.  
 Čubů neš Božich na sebe wtěhnauti/ Bñ: 7. f. 30.  
 Čubůžena vřtěli na sobě/ Bñhy 7. kapitola 31.

### D.

Dešš na koho přšelliby z Oblakůw/ Bñ: 5. kap: 38.  
 Deš

### Registru.

Deššem zmačené mǣti Tiewǣce/ Bñhy 5. kap: 39.  
 Dešš přšelli na koho/ Bñhy 5. kapitola 12.  
 Dešš přšelliby na něčj Dům/ Bñhy 5. kap: 13.  
 Dennicy widěti kdo ana spadla s Těbe/ Bñ: 5. f. 90.  
 Diabla vřtelliby něčdo w Chrámcě/ Bñhy 2. f. 24.  
 Diabla widělliby kdo tawě/ Bñhy 2. kap: 25.  
 Dědiny/ aneb Kolj mǣti we spanj/ Bñhy 3. f. 24.  
 Dědiny cyž ofatě widěti we snách/ Bñ: 3. kap: 25.  
 Dědiny vlehle neofata Pote widěti/ Bñ: 3. kap: 26.  
 Dýwčicek mnoho w swém Dómu widěti/ Bñ: 2. f. 62.  
 Dómowé Wěrege gestližebý padly/ Bñ: 3. kap: 52.  
 Draf Ošobu Kralow staw oznamuge/ Bñ: 10. f. 38.  
 Draf vřazalliby se Krali we spanj/ Bñ: 10. f. 39.  
 Draf widělliby Kral/ Bñhy 10. kapitola 40.  
 Dům sobě stawěti we spanj/ Bñhy 3. kap: 31.  
 Dům we snách stawěti z Kamenj/ Bñhy 3. kap: 40.  
 Dům widěti s rozličnými Přibytky/ Bñ: 3. f. 51.  
 Dům krasný widěti a do něho wǣti/ Bñ: 3. f. 55.  
 Dům zafőžený a nedokonaně widěti/ Bñ: 3. f. 56.  
 Dům neš Přibytěk mǣti w Těbi/ Bñhy 4. f. 49.  
 Dům we spanj mǣti pod Oblaky/ Bñ: 4. kap: 50.  
 Dům swůg ošštiowati dđ Pawauku/ Bñ: 5. f. 33.  
 Dům swůg pofropowati/ Bñhy 5. kapitola 34.  
 Dům widěti kdo Smeimi zanešřřěti/ Bñ: 5. f. 35.  
 Dvěře w Dómu naleznauti we spanj/ Bñ: 3. f. 32.

### F.

Fily zrale gǣli kdo we spanj/ Bñhy 8. kapitola 47.

Šij

Šes

Régi nyomtatványok, Eperjes tud. könyvtár:  
 /318.ig.j./



## Registrum.

### G.

Gelena we Snách widěti/ Knjhy 8. fap: 33.  
 Gelenj Kůži we Spanj naleznauti. Bn: 7. fap: 13.  
 Gezđiti we spanj na Kralowstém Koni/ Bn: 1. f. 21  
 Gečmen mla titi we Snách/ Knjhy 6. fap: 34.

### H.

Had Nepříteli wyznamenáwá/ Knjhy 10. fap: 41  
 Hada vhlédalliby Kral we Spanj/ Knj: 10. fa: 42.  
 Hada naležlliby kdo Vmrlého/ Knjhy 10. fap: 43.  
 Hada we Spanj naleznauti Zlatého/ Bn: 10. fap: 44  
 Hauser služebníka pokorného znamená/ Knj: 11. f. 38  
 Hauser máli zlamáné Křídlo/ Knjhy 11. fap: 39.  
 Hawran Čeleděna vřazuge/ Knjhy 11. fap: 24.  
 Hawrana máli kdo w swém Domu/ Bn: 11. f. 25.  
 Hedwabj naleznauti/ co znamenáwá/ Bn: 7. f. 11.  
 Hlas wysoký rozléhagjčy mŕti. Knjhy 1. fap: 50.  
 Hlawu budli komu štata we Snách/ Bn: 2. f. 35.  
 Hlawu holiti/ a Mnichowstě Oděw mŕti/ Bn: 1. f. 12  
 Hlawu štiti Oděncy/ Knjhy 2. fap: 37.  
 Hlawu Beranj waienau gŕsti we snách/ Bn: 1. f. 38.  
 Hlawu něterého Howada gŕsti/ Knjhy 1. fap: 39.  
 Hlawu swau we snách ztratiti/ Knjhy 2. fap: 36.  
 Holau Hlawu mŕti yako Mnich/ Knjhy 1. fa: 29.  
 Holub domáč bylliby widjn w Domu/ Bn: 11. f. 30  
 Holubu mělliby kdo mnoho w Domu/ Bn: 11. f. 31.  
 Holubicy Pitomu z Kufan wypustiti/ Bn: 11. f. 32.  
 Horalliby Dŕm/ Město/ neb Pole/ Knj: 4. fa: 43.  
 Horičy Vhlé gŕsti/ Knjhy 4. kapitola 44.

Horič

## Registrum.

Horič Lampu držeti w Kufan/ Knjhy 4. fap: 45.  
 Horič Oheň před sebau mŕti/ Knjhy 4. fap: 46.  
 Howado yafěz Kolipřed sebau widěti/ Knj: 3. f. 11.  
 Howado vřutné před sebau widěti/ Knj: 3. fap: 12  
 Horice/ Věduh a žalost vřazuge/ Knjhy 6. fap: 25.  
 Hlemeyžď ležllib, do Domu we spanj/ Bn: 12. f. 23  
 Hlemeyžďu mnoho widěti/ Knjhy 12. fap: 24.  
 Hrach Bobowě před sebau widěti/ Knj: 6. fap: 20.  
 Hrach a Kufol/ Knjhy 6. kapitola 21.  
 Hrach přinesti do Domu/ Knjhy 6. kapitola 22.  
 Hluchým bŕti/ Knjhy 1. kapitola 47.  
 Hrdlička/ Soyka/ Strafa/ co znamenagj/ Bn: 11. f. 28  
 Hrdlo tlusté mŕti někdo we snách/ Bn: 1. fap: 67.  
 Hrdlo tlusté zďaloli se někomu we snách/ Bn: 1. f. 68.  
 Hrozny Winné zbŕrati na Winicy/ Knjhy 6. fap: 6.  
 Hruškowě Strom/ co we spanj znamená/ Bn: 6. f. 4.  
 Hrušky zralé k doby geď we snách/ Knj: 8. fap: 49.  
 Hŕl nělliby někdo w Kuce we spanj/ Knj: 6. f. 40.  
 Husy/ Dŕwky služebné vřazugi/ Knjhy 11. fap: 40  
 Hwězdám se klaněti we snách/ Knjhy 5. fap: 10.  
 Hwězdy Věbesté gŕsti we spanj/ Knjhy 5. fap: 11.

### J.

Jablŕn co we spanj znamenáwá/ Knjhy 6. fap: 3.  
 Jablka we Snách hreyzti/ Knjhy 8. kapitola 48.  
 Jacynŕt Kamen drahŕ naležti/ Knjhy 9. fap: 9.  
 Jahodky na Twáři/ Knjhy 1. kapitola 59.  
 Jatry žeby z někoho wypadly/ Knjhy 1. fap: 84.  
 Jatry z něterého Žwŕiete naležti/ Bn: 1. fap: 85.  
 Jatry neb Plŕce/ aneb obě spolu/ Knjhy 1. fap: 85.

Jatry

Jatry

Régis nyomatványok, Eperjes tud. könyvtár:  
 /318.ig.j./



## Registrum.

Jazyk franský mŕti/ Knjhy 1. kapitola 65.  
 Jazyk zmlkly mŕti we spanj/ Knjhy 1. kap: 66.

### K.

Kadidlnicy mage/ginym gidawati/ Knj: 1. ka: 28.  
 Kadidlo klásti před znamé/ Knjhy 1. kapitola 28.  
 Kamen drabý neb Perly/ Knjhy 9. kapitola 5.  
 Klaněti se Bohům neb Modlam/ Knj: 1. kap: 21.  
 Klisna kdyby wessla do něčeho Domu/ Knj: 8. f. 6.  
 Klisna kdyby nelsa na sobě kamenj/ Knjhy 8. kap: 7.  
 Klisnu mage/na nŕ seděti/ Knjhy 8. kap: 5.  
 Klobauť sakyžkoli mŕti/ Knjhy 7. kapitola 2.  
 Klobauť žby někomu vkradu/ Knjhy 7. kap: 3.  
 Klobauť mŕti na Glawě/ Knjhy 7. kapitola 4.  
 Klobauť kralow/ kralowu oznamuge/ Knj: 7. f. 5.  
 Klobauť na swé Glawě widěti/ Knjhy 7. kap: 6.  
 Kněz wegdeti do kterého mŕsta/ Knjhy 4. kap: 1.  
 Kněz opustiloby swé Kněžstw/ Knjhy 4. kap: 4.  
 Knězy zdaleky se an vměti/ Knjhy 4. kap: 2.  
 Knězy zdaleky se gednu Kufu delšj mŕti/ Knj: 4. f. 3.  
 Kněžstý Oděw a spůsob mŕti/ Knjhy 4. kap: 5.  
 Knjhy Sakona widěti a w nich čisti/ Knj: 1. kap: 11.  
 Knjhy Pohanstvé čisti před Lidmi/ Knj: 1. kap: 15.  
 Koberec Dŕm dbešienť widěti/ Knjhy 7. kap: 16.  
 Koberec w po Stěnach roztaženj/ Knjhy 7. kap: 17.  
 Koberec gedeti w Domu widěti/ Knjhy 9. kap: 21.  
 Koberec widěti Kral přistrenau swau stol: kn: 9. f. 22.  
 Koberec neb Opony widěti w Domu wif: kn: 9. f. 20.  
 Kobylky/ co znamenawagi/ Knjhy 12. kap: 10.  
 Kobylky widěti Kral/ Knjhy 12. kapitola 1.

Bočka/

## Registrum.

Bočka/ Šloděge vřazuge/ Knjhy 10. kapitola 20.  
 Bočka neznama/neznamého Šloděge vřa: kn: 10. f. 3.  
 Bohauty spaušřeti we spanj/ Knjhy 11. kap: 34.  
 Bohaut Hospodaje neb Šaffare vřaz: knj: 11. f. 33.  
 Bohauta mages nŕm se waditi/ Knjhy 11. kap: 35.  
 Bolena mŕti vřazená/ Knjhy 2. kapitola 11.  
 Bolena zprawa a fěhu hotowá/ Knjhy 2. kap: 12.  
 Bomary w Domu widěti/ Knjhy 12. kapitola 8.  
 Bomary řdoby wyhaněť z domu/ Knjhy 12. kap: 9.  
 Bopati Zemj a dělati Studnicy/ Knjhy 3. kap: 29.  
 Boropřwa/ krasnau Oceru znamená/ Knj: 11. f. 41.  
 Boropřwu ofrocenau ztratiti/ Knjhy 11. kap: 42.  
 Boropřwu řdoby ztratiti/ Knjhy 11. kapitola 43.  
 Bortěny krasné po Stěnach/ Knjhy 7. kap: 18.  
 Bortěny zweršěle a zřhaně/ Knjhy 7. kapitola 19.  
 Boruna/ kralow Pau Osobu znamená/ Kn: 9. kap: 1.  
 Borunka z Perel/co znamenawá/ Knjhy 9. kap: 2.  
 Borunu mali Kral na swé Glawě/ Knjhy 9. kap: 3.  
 Borunu kralow Pau wstawiti na swau Gla: kn: 9. f. 4.  
 Bostel stawěti widěti řdo we Snách/ Kn: 1. kap: 17.  
 Bostel stawěti aneb Bořiti we Spanj/ Kn: 1. ka: 20.  
 Bostyli tenkau mŕti na swém Těle/ Knjhy 4. ka: 38.  
 Bozla widěti/ Knjhy 8. kapitola 36.  
 Bozlowé Masfogŕsti we spanj/ Knjhy 8. kap: 37.  
 Brále do swého Domu gŕti widěti/ Knj: 2. kap: 46.  
 Brabugec/Muže, Ženu/a Ženě Muže vřa: f. 11. f. 10.  
 Brabugěj Perj we Snách naleznanti/ Kn: 11 f. 11.  
 Brále widěti a s nŕm mluwiti/ Knjhy 2. kap: 47.  
 Braupy přisaliloby z Oblakŕw/ Knjhy 5. kap: 42.  
 Braupy widěti newelmi Modliwě/ Knj: 5. kap: 43.

S 19

Bras

Régis nyomatványok, Eperjes tud. könyvtár:  
 /318.18.j./



### Registrum.

Brawoy tučné aneb churawé widěti/ Bn: 8. fap: 26.  
 Brawské Mléto gústi neb púti/ Bnhy 8. fap: 27.  
 Brawská Búži naleznauti/ Bnhy 8. fap: 28.  
 Brew paufftěllybý něfdo žilami/ Bnhy: 1. fap: 31.  
 Brew tečeli komu we Snach/ Bn: 1. f. 32.  
 Brew 3 Rany neb 3 žiwota tečeli/ Bnhy: 2. fap: 3.  
 Brew 3 Slawy tečeli komu we spanj/ Bn: 2. fap: 14.  
 Brew 3 zadku tečeli komu we snach/ Bn: 2. f. 15.  
 Brew/Woda/neb Sad/wygúti 3 zadku/ Bn: 2. f. 16.  
 Búž w Domu widěti/ Bnhy 2. kapitola 45.  
 Búň frasný mýti/ Bnhy 8. kapitola 1.  
 Búň mage/na něm we žbrogi seděti/ Bn: 8. fap: 2.  
 Búň pod sebau mage/mýti Sstgt před sebau/ B: 8. f. 3.  
 Búň neb Búňbē mage/na něm seděti/ Bn: 8. fap: 4.  
 Búň powolný neb Mimochodný mýti/ Bn: 4. f. 21.  
 Búň s vtiarém neb wyprssalým Ocasem/ Bn: 4. f. 22.  
 Búň plachý a nepowolný mýti/ Bnhy: 4. fap: 23.  
 Búň wegdeli do něčeho Domu/ Bnhy 4. fap: 24.  
 Búň/to znamenawa/ Bnhy 4. fap: 25.  
 Búň nesedlaný/co ženam znamená/ Bnhy: 4. f. 26.  
 Búň cyzy mýti/a na něm gezditi/ Bnhy 4. fap: 27.  
 Búň/fdyby s Cžlowěkem naboru w běhl/ Bn: 4. f. 28.  
 Búň Búň/ Wraný/Ryzý/ Bnhy 4. fap: 29.  
 Búň Búgný pod sebau mýti/ Bnhy 4. fap: 30.  
 Búň pod sebau mage/harcowati/ Bnhy: 4. fap: 31.

### L.

Lačným býti we spanj/ Bnhy 1. kapitola 79.  
 Layno Cžlowěčj nalezna zdwůhnuti/ Bn: 2. f. 22.  
 Layky zlamané mýti we snach/ Bnhy 2. fap: 27.  
 Layky

Layky

### Registrum.

Layky pewné mýti/ Bnhy 2. kapitola 28.  
 Lazné we snach/zarmutek znamenawa/ Bn: 5. f. 29.  
 Lazné prostředně studena/ Bnhy 5. fap: 30.  
 Led w některé Bragině widěti/ Bnhy: 5. fap: 44.  
 Len rozšewati/co znamenawa/ Bnhy 6. fap: 37.  
 Les widěti/ano gda do něho Lidě/ Bnhy: 3. fap: 44.  
 Létati we spanj s mýsta na mýsto/ Bnhy 4. fap: 47.  
 Létati wzhůru až k Nebi/ Bnhy 4. fap: 48.  
 Lew/osobu Bralowskau znamenawa/ Bnhy: 9. fap: 1.  
 Lhballibý fdo něfdo we snach/ Bnhy 3. fap: 14.  
 Lhstj Stromowé yafězkoli widěti/ Bnhy 6. fap: 14.  
 Lhstj Stromowé Zelené/ Bnhy 6. kapitola 15.  
 Liska bysalibý widěti od něfdo/ Bnhy: 10. f. 23.  
 Liska gestližebý něfdo zdrapala/ Bnhy: 10. fap: 24.  
 Lisku widěti něfdo ana wredena/ Bnhy 10. fap: 25.  
 Lody vzišli něfdo a na ni wstaupj/ Bnhy: 5. fap: 25.  
 Lody mali něfdo swěch mnoho/ Bnhy 5. fap: 26.  
 Lože/Manželku wlastnj každého Muže zna. B. 7. f. 22.  
 Lože cyzy Manželky wfažuge/ Bnhy 7. fap: 23.  
 Lucistě Manželku znamenawa/ Bnhy: 4. fap: 34.  
 Lunak/osobu cžlowěka nestydatého ozna: Bn: 1. f. 18.  
 Lunaka gestližebý něfdo widěti/ Bnhy 11. fap: 9.  
 Lwa mýti w swěmocy/ Bnhy 10. kapitola 3.  
 Lwa vzišli fdo we spanj/ Bnhy 10. fap: 3.  
 Lwice Mléto púti we snach/ Bnhy 10. kapitola 5.  
 Lwowé Maso gústi/ Bnhy 10. kapitola 4.  
 Lwowau Búži naležlibý Král/ Bnhy 10. fap: 6.

### M.

Mauchy/rozličné zarmutky wfažugi/ Bn: 12. fa. 5.  
 Mauchy

Mauchy

Mauchy

Régi nyomtatványok, Eperjes tud.könyvtár:  
 /318.ig.j.



# Registrum.

Mauchy chytce někoho sstřpati / Bnhy 1. kap: 6.  
 Maucha wletěšali komu w Dsta neb w Mos / B. 12. f. 7.  
 Mazance neb kolače gñli někdo / Bnhy 8. kap: 51.  
 Mec gestližebý někdo nalezl / Bnhy 4. kap: 32.  
 Med gestliže někdo gñ we Spanj / Bnhy 8. kap: 43.  
 Melauny gñli někdo we Snach / Bnhy 8. kap: 44.  
 Mezek neb Mezkyne / co wyznamenawa / Bn: 8. f. 8.  
 Mezkyne / Zenu nepoctiwau w kazuge / Bn: 8. f. 9.  
 Mešc an se zaměl widěti / Bnhy 5. kapitola 7.  
 Mešc widěti w swém Domu / Bnhy 5. kap: 8.  
 Mleyn mñti a w něm mlěti. Bnhy 5. kap: 45.  
 Mleyn slyšeti we spanj an himj / Bnhy 5. kap: 46.  
 Mleyn stawěti / Bnhy 5. kapitola 47.  
 Martin Obilě yakéžkoli / Bnhy 6. kapitola 36.  
 Mluwalibý s někým wéc Něma / Bn: 6. kap: 43.  
 Močli kdo we snach nalezl / Bnhy 1. kap: 88.  
 Modlam se we snach flanceti / Bnhy 1. kap: 14.  
 Modle ncyaké flanceti se we spanj / Bnhy 1. kap: 18.  
 More / Brále wyznamenawa / Bnhy 5. kap: 22.  
 More před sebau widěti we spanj / Bn: 5. kap: 23.  
 More widěti ano se bauj / Bnhy 5. kapitola 24.  
 Mozek z Glawy Cžlowěka gñsti / Bnhy 1. kap: 38.  
 Mramenicy lezlibý do čeho přibytku / Bn: 12. f. 21.  
 Mrawence w gich Mrawisti widěti / Bn: 12. f. 22.  
 Mřew gñsti / Bnhy 6. kapitola 28.  
 Mřew widěti ležeti w Grob / Bnhy 3. kap: 4.  
 Mřew ncyakéžkoli wstawěti / Bn: 1. kap: 4.  
 Mřew any wstawě se chodj / Bn: 1. kap: 5.  
 Mřew widěti a s ním mluwiti / Bn: 3. kap: 1.  
 Mřew mluwiti o slyšeti / Bnhy 3. kap: 2.  
 Mřew

# Registrum.

Mřew widěti při sobě ležeti / Bnhy 3. kap: 4.  
 Mřew Oděmem swým darowati / Bn: 3. kap: 6.  
 Mřew widěti ležeti w dlaně Sufni / Bn: 3. f. 9.  
 Mřew widěti nesti do swého Domu / Bn: 3. f. 10.  
 Mřew an wstawě agj z Mřew / Bnhy 1. kap: 1.  
 Mřew w některé fragině že obžili / Bnhy 1. kap: 3.  
 Mřew některé znamý wstawě / Bnhy 1. kap: 2.  
 Mřew powolali koho / Bnhy 3. kapitola 3.  
 Mřew dčwallibý komu Dary / Bnhy 3. kap: 5.  
 Mřew chodillibý s někým w zapasy / Bn: 3. kap: 7.  
 Mřew se we snach widěti / Bnhy 3. kapitola 4.

# N.

Nahrdle Zlatý s drahým kameným / Bn: 9. kap: 7.  
 Nahm sebe widěti před Lidmi / Bnhy 2. kap: 30.  
 Nahm býti w Koste / Bnhy 2. kapitola 31.  
 Napog Lékarstý přigymati / Bnhy 3. kap: 19.  
 Napog Lékarstý pñti we spanj / Bnhy 3. kap: 23.  
 Napog počistěni žiwota / Bnhy 3. kap: 21.  
 Napog k wyprazdněni žiwota / Bnhy 3. kap: 22.  
 Naroky Muzské / Nadoba ženš / Bnhy 2. kap: 7.  
 Narok býti zbawenu we spanj / Bnhy 2. kap: 8.  
 Nedwěd / Nepřetele znamenawa / Bn: 10. kap: 14.  
 Nedwěda Befati slyšeti / Bnhy 10. kapitola 15.  
 Nedwědj Bůži nalezanti / Bnhy 10. kapitola 16.  
 Nehy fraké mñti / Bnhy 1. kapitola 73.  
 Nehy mnoho na sobě mñti / Bnhy 2. kap: 18.  
 Nehy wice nové mñti / Bnhy 7. kapitola 28.  
 Nehy mñti spaleni / Bnhy 7. kapitola 29.  
 Nehy mñti / Bnhy 2. kapitola 29.

Oba

Régi nyomtatványok, Eperjes tud. könyvtár:  
 /318.18.j./



## Registrum.

### O.

Oběšený we snách co znamenává/ Knjhy 2. kap: 1.  
 Obilé zralé widěti/ Knjhy 6. kapitola 31.  
 Obilé s Polj zklizena widěti/ Knjhy 6. kap: 32.  
 Obilné aurody vmenšeny/ Knjhy 3. kapitola 44.  
 Oblak gñti přes Cílowěka widěti/ Knjhy 4. kap: 53.  
 Oblaku mnoho widěti/ Knjhy 4. kapitola 54.  
 Oblečenu býti w Oděw drabý/ Knjhy 4. kap: 35.  
 Oblečeli koho Bral w swau Sukni/ Knjhy 4. f. 40.  
 Obnažiti se yafoby chtě plynauti/ Knjhy 2. kap: 34.  
 Obočj neb Kžasy ozdobné mñti/ Knjhy 1. kap: 54.  
 Obočj zabuštěné mñti/ Knjhy 1. kapitola 55.  
 Obraz Vmučenj Božjho widěti/ Knjhy 4. kap: 6.  
 Obraz Pana Gejžse bez Křjže widěti/ Knj: 4. f. 7.  
 Obrazy Apostolůw a ginych widěti/ Knjhy 4. f. 8.  
 Obrazům yaf má rozuměno býti/ Knjhy 4. kap: 9.  
 Oci nedužiwé mñti/ Knjhy 1. kapitola 2.  
 Oděnj na sobě mñti železný/ Knjhy 4. kapitola 33.  
 Oděw drabý mñti na sobě/ Knjhy 4. kapit: 36.  
 Oděw stratiti/ neb spaliti/ Knjhy 4. kap: 37.  
 Oděw čerwený mali na sobě Bral. Knjhy 4. kap: 41.  
 Oděw rudé barwy mñti/ Knjhy 4. kapitola 42.  
 Oděw ženský mñti/ Knjhy 7. kap: 39.  
 Oděw krasný na sobě mñti/ Knjhy 7. kap: 40.  
 Oděw přjliš strhaný mñti/ Knjhy 7. kap: 41.  
 Oděw Afamitowý neb Samyřkowý/ Kn: 7. f. 8.  
 Oděw Sfamlatowý mñti/ Knjhy 7. kap: 35.  
 Oděw Sfamlatowý stratiti/ Knjhy 7. kap: 36.  
 Oděw nový na sobě widěti/ Knjhy 7. kap: 37.

Oděw

## Registrum.

Oděw na se wztýti po zmytj bñlý/ Knjhy 9. kap: 6.  
 Oděwem novým sebe widěti oděného/ Kn: 7. f. 38.  
 Oheň Pekelnj co zname: Knjhy 1. kapitola 7.  
 Ohni se flanděti/ Knjhy 1. kap: 19.  
 Oka hnujím někoho k sobě přivolati/ Knj: 2. f. 40.  
 Opicy mñti w swém Domě/ Knjhy 10. kap: 37.  
 Opice Vepřjtele vřazuge/ Knjhy 10. kap: 35.  
 Opigeli se kdo we snách Wñnem/ Knjhy 2. kap: 26.  
 Orel Krale wyznamenává/ Knjhy 11. kapitola 1.  
 Orlowé Naso býsoliby dano Krali fged: K: 11. f. 2.  
 Orka pitomého nosylliby na Kuce Bral/ Kn: 11. f. 3.  
 Orel vřtjpilliby koho neb zdrapal/ Kn: 11. kap: 4.  
 Orlowé Bñjzdo s Orljčaty naleztj/ Knj: 11. kap: 5.  
 Ořechy lauskati/ Knjhy 8. kapitola 50.  
 Osel/ komuby byl dārem dan/ Knjhy 8. kap: 13.  
 Osla widěti/ aneb na něm gezditi/ Knj: 8. kap: 10.  
 Osla mñti skafawého/ Knjhy 8. kap: 12.  
 Osla karpiti a do Domu wvesti/ Knjhy 8. kap: 11.  
 Osliey mage krotkau/ na nñ gezditi/ Knjhy 8. f. 14.  
 Oslie gestlizeb; porodila Oslatko/ Knj: 8. kap: 15.  
 Ostrinu widěti na swém Tele/ Knjhy 2. kap: 20.  
 Oteklý žiwot mñti/ Knjhy 2. kapitola 19.  
 Owcy we spanj naleznauti/ Knjhy 8. kap: 38.  
 Owce swé zmrle widěti/ Knjhy 8. kap: 39.  
 Owotce Strowu yaféhožfoli/ Knjhy 6. f. 42.  
 Owotce yafěžfoli česati/ Knjhy 6. kap: 5.

### P.

Pannu před sebau widěti/ Knjhy 2. kap: 50.  
 Pannu mluxicý llyřeti/ Knjhy 2. kap: 51.

Pis

Régi nyomtatványok, Eperjes tud. könyvtár:  
/318.ig.j./



# Registrum.

145

Registruht.

X.

21

Régi nyomtatványok, Eperjes tud.könyvtár:  
/318.ig.j./



# Registrum.

Kjedkow posojena na Stul/ Knjhy 6. kapitola 27.  
 Kuzi trhati/ Knjhy 6. kapitola 10.  
 Kuzi od nekoho Darem priqiti/ Knjhy 6. kap: 11.  
 Kjeku wideti/ a zni piti/ Knjhy 5. kap: 5.  
 Kjeku teklaliby komu do Domu/ Knjhy 5. kap: 16.  
 Kjeku na Wodu piti/ Knjhy 5. kapitola 18.  
 Kjeku gestilizeby pieschla/ Knjhy 5. kap: 17.  
 Kjeku we spanj wideti/ Knjhy 11. kap: 14.  
 Kjeku chowati w swém Domu/ Knjhy 1. kap: 15.  
 Kjeku očené Lidi znamenawagi/ Knjhy 12. f. 17.  
 Kjeku léragicz wideti we spanj/ Knjhy 12. f. 18.

## S.

Sayr mladé gisti we spanj/ Knjhy 8. kap: 55.  
 Saudcem bti we spanj/ Knjhy 5. kap: 19.  
 Saudcy bti/ a Lidi sanditi/ Knjhy 5. kapitola 20.  
 Saudce slyssili na se polik/ Knjhy 5. kap: 21.  
 Semeno scti na Poli/ Knjhy 6. kapitola 29.  
 Semeno Psemicné/ Heimenné/ y žitné/ Knjhy 6. f. 30.  
 Semeno kazde w saré/ co znamenawa/ Knjhy 6. f. 35.  
 Seno kazde wideti/ co w faze/ Knjhy 6. kap: 39.  
 Syti na swém Poli Obilé/ Knjhy 3. kap: 39.  
 Skaceli nekdo/ na Kul se zpodprage/ Knjhy 4. f. 52.  
 Sklenicy od nekoho wzyti/ Knjhy 5. kap: 31.  
 Sklenicy mage/ zni wylowati/ Knjhy 5. kap: 32.  
 Skoticy gisti/ Knjhy 8. kapitola 52.  
 Skoticy Serom miji/ Knjhy 8. kap: 53.  
 Slanpy Chramowé zdwijati/ Knjhy 3. kap: 57.  
 Slawyk dobre Wlowiny oznamuge/ Knjhy 11. f. 22.  
 Swlécy se we spanj Odewu aby plynul/ Knjhy 2. f. 33.

Stolice

# Registrum.

Slepice znamenagi Czeledjny/ Knjhy 11. kap: 36.  
 Slepice bykaliby komu Dorem dana/ Knjhy 11. f. 37.  
 Slepym se wideti/ Knjhy 1. kapitola 60.  
 Slepota bti porazenu we spanj/ Knjhy 1. kap: 53.  
 Sljwy yaféžkoli gisti/ Knjhy 5. kapitola 46.  
 Slon we snach moeného Muže w faze/ Knjhy 10. f. 7.  
 Slon newdčeného hosti znamenawa/ Knjhy 10. f. 9.  
 Slona mage/ na něm gezditi/ Knjhy 10. kap: 10.  
 Slonowé trus nalezi we spanj/ Knjhy 10. kap: 8.  
 Slunce Osobu Kralowstau znamenawa/ Knjhy 5. f. 1.  
 Slunce chytliby nekdo we spanj/ Knjhy 5. kap: 2.  
 Slunce neyafné Kral melli by w Ruce/ Knjhy 5. f. 4.  
 Slunce pokazné žeby se wygasnilo/ Knjhy 5. kap: 6.  
 Slunce na swetlost žeby od nekoho pochazela/ Knjhy 5. f. 3.  
 Slunce na horlost koho by obijwala/ Knjhy 5. kap: 5.  
 Snjhy prfalliby w nekterém Bragi/ Knjhy 5. f. 40.  
 Snjhy prfalliby komu na Twat/ Knjhy 5. kap: 41.  
 Soyka we snach/ co woznamenawa/ Knjhy 11. f. 29.  
 Sokol dūstogného Muže oznamuge/ Knjhy 11. f. 8.  
 Sokola miji a s nim hōiti/ Knjhy 11. kapitola 9.  
 Sowa/ Wayr/ Kalans/ co znamenagi/ Knjhy 11. f. 46.  
 Srdce swé stratiti/ Knjhy 1. kapitola 86.  
 Srsniowé/ Skodege neš Laupežnyky w faze/ Knjhy 12. f. 1.  
 Stehna mali kdo rezana we spanj/ Knjhy 2. kap: 9.  
 Stehna shnila miji we Snach/ Knjhy 2. kap: 10.  
 Stehowati se z gednoho Domu do druhého/ Knjhy 3. f. 53.  
 Stehugeli se kdo dolow neš do Země/ Knjhy 3. f. 54.  
 Stehugeli se kdo z gednoho miji na druhé/ Knjhy 4. f. 51.  
 Stolice Kralowstau/ co znamenawa/ Knjhy 7. f. 24.

Stolica

Régi nyomtatványok, Eperjes tud. könyvtár:  
 /318.15. j. /



## Registrukt.

Stolicy swau Bral fde postawj/ Knjhy 7. kap: 25.  
 Stolicy sobe piriawenau wideti/ Knjhy 1. kap: 10.  
 Strom w swém Domu wideti/ Knjhy 4. kap: 11.  
 Strom sditoným Owotcem wideti/ Knjhy 4. f. 12.  
 Strom rozkwetlý wideti/ Knjhy 4. kapitola 13.  
 Strom Jabłoniowy s czerwoným Owot. Knj: 4. f. 14.  
 Strom Ořechowy wideti/ Knjhy 4. kapitola 15.  
 Strom Brusłowy we snách wideti/ Knj: 4. f. 16.  
 Strom wideti a na něm Owotce trhati/ Knj: 4. f. 17.  
 Strom Ořcha właského/co znamená/ Kn: 6. f. 2.  
 Stromowé Jelenj neš woadlj/ Knjhy 4. kap: 20.  
 Stromy w Zahradě opatrowati/ Knjhy 4. kap: 10.  
 Stromowj z zeme wykopawati/ Knjhy 4. kap: 18.  
 Stromowj krasné widelliby něfde/ Knjhy 6. kap: 1.  
 Strawa gestližebj komu wypadly/ Knjhy 1. f. 83.  
 Strihawka bysyaliby widijna w Domu/ Kn: 12. f. 29.  
 Strihawek mnoho wideti/ Knjhy 12. kapitola 28.  
 Studničná Woda w Domu/co znamená/ Kn: 5. f. 28.  
 Studničey vdelati/ Knjhy 5. kapitola 27.  
 Studnicy neš Jamu zakrytau nalezti/ Knjhy 3. f. 30.  
 Swadbu mjeti/ Knjhy 2. kapitola 42.  
 Swadbu mjeti a gij newykonati/ Knjhy 2. kap: 43.  
 Swadbu aneš slawné Hody strogiti/ Kn: 2. f. 48.  
 Swadbu hognau delati we spanj/ Knjhy 2. kap: 69.  
 Swini Diwofau wideti we snach/ Knjhy 10. f. 17.  
 Swini wida, před nj vřikati/ Knjhy 10. kap: 18.  
 Swini Stado wideti/ Knjhy 10. kapitola 19.  
 Swrab mjeti na Tele/ Knjhy 2. kapitola 21.  
 Swrček bylliby slyšan w Domu/ Knjhy 12. f. 29.  
 Swrčowé mnozj w Domu/ Knjhy 12. kap: 33.

Sf

## Registrum.

Sf.

Sfediwým sebe wideti we spanj/ Knjhy 1. kap: 23.  
 Sfiriwana slyšeti we snach spawaj/ Knj: 11. f. 23.  
 Spacikowé a Giičky/co znamenaji/ Kn: 11. f. 20.  
 Sstjř/ Nepřátele vřazuge/ Knjhy 10. kap: 45.  
 Sstjř mjeti před sebau, sedě na Konj/ Kn: 8. kap: 3.  
 Ssmelowé genj Med nesau/ Knjhy 12. kap: 2.

T.

Tiefo swé we snach tluště wideti/ Knjhy 1. kap: 88.  
 Tykwe wideti/ Knjhy 6. kapitola 8.  
 Tykwe rüsti we snach wideti/ Knjhy 6. kapitola 9.  
 Tykwe nezralé gasti/ Knjhy 8. kapitola 45.  
 Tluštěm se we snach wideti/ Knjhy 1. kap: 91.  
 Tobolkuněš Waček při sobě mjeti/ Knjhy 7. kap: 42.  
 Trn/co znamenawa/ Knjhy 6. kapitola 41.  
 Třewice mjeti na swých vřobách/ Knjhy 7. kap: 32.  
 Třewice nowé obawati na vřob/ Knj: 7. kap: 33.  
 Třewice Čjerné neš chluparé/ Knjhy 7. kap: 34.  
 Třj rostaucj/co znamenawa/ Knjhy 6. kap: 38.

V.

Vřizowaného sebe wideti we spanj/ Knj: 2. kap: 2.  
 Vřizým býti/ Knjhy 1. kapitola 22.  
 Vřizelliby fdo we snach/ Knjhy 2. kapitola 70.  
 Vřadnauti do Jamy/ Knjhy 3. kapitola 28.  
 Vřta a rtowé krasné Barwy/ Knjhy 1. kap: 60.  
 Vřly weliké mjeti we snach/ Knjhy 1. kap: 47.  
 Vřly swé pěknejšj wideti/ Knjhy 1. kapitola 43.

Tj

Waya.

Régi nyomtatványok, Eperjes tud. könyvtár:  
/318.18.j./



# Registrum.

## W.

W Ayce Slepicij wařeně gŕsti/ Bnjhy 8. kap: 54.  
Waly neb naspy w swé Zemj delati/ Bn: 3. kap: 42.  
Wčely byliliby widŕny/ Bnjhy 12. kapitola 3.  
Wčely Kral we snách nalezliliby/ Bnjhy 12. kap: 4.  
Welblauda mage/ na něm gezditi/ Bnj: 8. kap: 16.  
Welblaud gesližeby někoho vkauss/ Bn 8. kap: 17.  
Welblauda mage/ dari gey holiti/ Bnj: 8. kap: 18.  
Welblaud wolné w gezděnj/ Bnjhy 8. kap: 19.  
Welblaudy widělliby Kral we snách/ Bn: 8. kap: 20.  
Wepi Siwočy/ Bnjhy 10. kapitola 32.  
Wepi chřelliby s Člłowěka Bogowati/ Bn: 10. f. 33.  
Wepi melliby Rohy/ Bnjhy 10. kapitola 25.  
Wepi bylliby pŕihnan pŕed Krale/ Bnjhy 10. fa: 34.  
Wēec z Zlata neb z Hedwabj/ Bnjhy 7. kap: 26.  
Wēec mŕti z čehožkoli/ Bnjhy 7. kapitola 27.  
Winicy s Oworcem mŕti we spanj/ Bnj: 4. kap: 19.  
Winicy pustau widěti we snách/ Bnjhy 6. kap: 7.  
Wŕno pŕti s Wodausmŕsseně/ Bnjhy 5. kap: 47.  
Wŕno chutné pŕti/ Bnjhy 5. kapitola 49.  
Wŕno pŕti čisté z splenice/ Bnjhy 5. kapitola 50.  
Wŕtr nešlliby někoho s mŕsta na mŕsto/ Bn: 4. f. 55.  
Wŕtr nahly bylliby slyssen/ Bnjhy 4. kap: 56.  
Wŕtr bylliby pomocný na cestě/ Bnjhy 4. kap: 58.  
Wŕklad snu o Koni/ Bnjhy 4. kapitola 25.  
Wŕklad snu o Trawách Laučnŕch/ Bnjhy 3. fa: 45.  
Wywŕatiti swé Pokrmu we spanj/ Bnjhy 3. kap: 16.  
Wywŕatiti z žaludku Pokrmu/ Bnjhy 3. kap: 17.  
Wywŕat včiniti dobrowolně/ Bnjhy 3. kap: 18.

Wlaz

148

# Registrum.

Wlasz s Glawy stiŕhati/ Bnjhy 1. kapitola 25.  
Wlasz na Glawě neb na Bradě Barwiti/ Bn: 1. f. 36.  
Wlasz swé Barwili fdo/ aby se porwoiil/ Bn: 1. f. 37.  
Wlasz lezliliby s Glawy po nŕyafém Čapogi/ f. 3. f. 23.  
Wlasowé pod Pažemi/ Bnjhy 1. kapitola 42.  
Wlastowice létagŕch whauŕŕch/ Bnjhy 11. f. 21.  
Wlk/ osobu Člłowěka skaupého oznam: Bn: 10. f. 20.  
Wlk šelliby proti někomu/ Bnjhy 10. kapit: 21.  
Wlky se Psy honiti/ co znamenawá/ Bnj: 10. kap: 22.  
Wlnu neb Rauno Owčŕ naleznauti/ Bnj: 7. fa: 10.  
Wola prodati neb stratiti we snách/ Bnj: 8. kap: 22.  
Woly trérohé neb čwerrohé widěti/ Bnj: 8. kap: 25.  
Wonné wčy čŕti we snách/ Bnjhy 1. kap: 26.  
Wrabce slyŕeti/ Bnjhy 11. kapitola 44.  
Wrana služebnŕka domácyho vkazuge/ Bn: 11. f. 26.  
Wranu mluwiti slyŕeti/ Bnjhy 9. kapitola 27.  
Wŕl a zwlaŕŕč černŕ/ Bnjhy 8. kapitola 21.  
Wŕl vŕŕlliby koho/ Bnjhy 8. kapitola 23.  
Wŕz fŕasnŕ neb Kralowŕŕŕ widěti/ Bnj: 8. kap: 29.  
Wŕz Kralowŕŕŕ we spanj widěti/ Bnj: 8. kap: 30.  
Wŕz Kralowŕŕŕ widěti žena/ Bnjhy 8. kap: 31.  
Wŕz obecny widěti/ a naŕi wŕednauti/ Bnj: 8. kap: 32.

## Z.

Zabilliby fdo we snách Člłowěka/ Bnjhy 2. kap: 38.  
Zabiti neb zastiŕeliti člłowěka/ Bnjhy 2. kap: 39.  
Zagŕcowé/ Wewěŕŕŕ znamenawagj/ Bn: 10. f. 26.  
Zagečj Bŕzi nalezliliby fdo we snách/ Bn: 10. f. 27.  
Zazwor we snách co znamenawá/ Bnjhy 6. kap: 16.

Ziij

Zebre

Régi nyomtatványok, Eperjes tud. könyvtár:  
/318.18.j./



## Registrum.

## 20.

W Alyce Slepicij warené gášti/ Knjhy 8. řap: 54.  
Waly neš naspy w swé Zemj delati/ Kn: 3. řap: 42.  
Wicely byliliby widjny/ Knjhy 12. řapitola 3.  
Wicely Kral we snách naležlliby/ Knjhy 12. řap: 4.  
Welblauda mage/ na něm gezditi/ Knj: 8. řap: 16.  
Welbland gesilizeby něko ho vřanš/ Kn 8. řap: 17.  
Welblauda mage/ dati geý holiti/ Knj: 8. řap: 18.  
Welbland wolné w gežděnj/ Knjhy 8. řap: 19.  
Welblaudy widělliby Kral we snách/ Kn: 8. řap: 20.  
Wepi Drowěš/ Knjhy 10. řapitola 32.  
Wepi řtěliliby s Eřlowěkem bogowati/ Kn: 10. ř. 33  
Wepi melliby Koby/ Knjhy 10. řapitola 25.  
Wepi bylliby priřnan před Krale/ Knjhy 10. řa: 34.  
Wě nec z Žlata neš z Hedwobj/ Knjhy 7. řap: 26.  
Wě nec mřiti z řchožřoli/ Knjhy 7. řapitola 27.  
Winicy s Oworcem mřiti we spanj/ Knj: 4. řap: 19.  
Winicy puřtau widěti we snách/ Knjhy 6. řap: 7.  
Wřno přiti s Wodausmřisseně/ Knjhy 5. řap: 47.  
Wřno řhutně přiti/ Knjhy 5. řapitola 49.  
Wřno přiti řiřtě z řřlenice/ Knjhy 5. řapitola 50.  
Wřtr neřlliby něko ho s mřřta na mřřřto/ Kn: 4. ř. 55  
Wřtr nahř bylliby řlyřřan/ Knjhy 4. řap: 56.  
Wřtr bylliby pomocně na řeřřě/ Knjhy 4. řap: 58.  
Wřřlad řnu o Koni/ Knjhy 4. řapitola 25.  
Wřřlad řnu o Trawách Laučěňř/ Knjhy 3. řa: 45.  
Wywřřřiti řwě Pořřmy we spanj/ Knjhy 3. řap: 16.  
Wywřřřiti z řřaludřu Pořřmy/ Knjhy 3. řap: 17.  
Wywřřřiti řwěmřiti dobrowolně/ Knjhy 3. řap: 18.

Wlas

448

## Registrun.

Wlasy s Hlawy stiřhati/ Bnjhy 1. kapitola 25.  
Wlasy na Hlawě neb na Bradě Barwiti/ Bn: 1. f. 36  
Wlasy swě Barwili řdo/aby se porwoti/ Bn: 1. f. 37.  
Wlasy lezliliby s Hlawy po něyafém Vlapeci/ f. 3. f. 23  
Wlasowé pod Pažemi/ Bnjhy 1. kapitola 42.  
Wlastowice létagűch wbauffűch/ Bňghy 11. f. 21.  
Wlf/ osobu Ezlowěka štaupěho oznam: Bn: 10. f. 20.  
Wlf šelliby proti někomu/ Bňghy 10. kapit: 21.  
Wlky se Psy honiti/ co znamenawá/ Bň: 10. kap: 22  
Wlnu neb Kauno Owűj naleznauti/ Bň: 7. fa: 10  
Wola prodati neb stratiti we snách/ Bnj: 8. kap: 22.  
Woly trěrohé neb čtwerrohé widěti/ Bnj: 8. kap: 25.  
Wonné wěcy čiti we snách/ Bňghy 1. kap: 26.  
Wrabce slyšeti/ Bňghy 11. kapitola 44.  
Wrana služebňška domácyho vřazuge/ Bn: 11. f. 26  
Wranu mluwiti slyšeti/ Bňghy 9. kapitola 27.  
Wůl a zwlastě černý/ Bňghy 8. kapitola 21.  
Wůl vřřlliby řoho/ Bňghy 8. kapitola 23.  
Wůz řasňý neb Kralowřký widěti/ Bň: 8. kap: 29.  
Wůz Kralowřký we spanj widěti/ Bň: 8. kap: 30.  
Wůz Kralowřký widěli řena/ Bňghy 8. kap: 31.  
Wůz obecňý widěti/ a naň wřdnauti/ Bnj: 8. kap: 32

५०

Zabilliby fdo we snách Czlowěka/ Bnqhy 2. řap: 38.  
 Zabiti neb zastřeliti člowěka/ Bnqhy 2. řap: 39.  
 Zagücowé/ Křowěstky znamenáwagi/ Bn: 10. ř. 26.  
 Zageci Břizi naležlliby fdo we snách/ Bn: 10. ř. 27.  
 Zázwor we snách co znamenáwa/ Bnqhy 6. řap: 16.

**Ein**

Zebra

Régi nyomtatványok, Eperjes tud. könyvtár:  
/318.ig.j./



## Registrum.

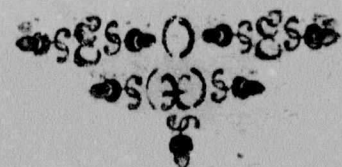
Zebra swa wideti/ Bnhy 2. kapitola 52.  
 Zebra wciſſi neſ menſſi męti/ Bnhy 2. kap: 4.  
 Zelé obyčegné gęſti/ Bnhy 6. kapitola 17.  
 Zelé mnoho męti w swę Zahrade/ Bnhy 6. kap: 18.  
 Zidowſkau neſ Pohanskau Węru prig: Bn: 1. f. 13.  
 Zemę kopati/ Bnhy 3. kapitola 27.  
 Zemj neſ Braginu swau męti/ Bnhy 3. kap: 34.  
 Zemj swau rozſſęrowati wideti/ Bnhy 3. kap: 37.  
 Zemj neſterau w nowę obdrzeti/ Bnj: 3. kap: 38.  
 Zemj mage/ 8 nę mluwiti/ Bnhy 3. kapitola 41.  
 Zemę neſamę zeby promluwila/ Bnj: 3. kap: 33.  
 Zemę neſterę męti pod ſpręwau/ Bnj: 3. kap: 35.  
 Zemę neſ Dworu obyſoliby/ Bnhy 3. kap: 36.  
 Zemę rieſenę/ Bnhy 3. kapitola 46.  
 Zemę rieſenęm wypadliby Dwęre/ Bn: 3. kap: 47.  
 Zemę hnutęm propadliby ſe Hory/ Bnj: 3. kap: 50.  
 Zemę rieſenęm Dům oboitliby ſe/ Bnj: 3. kap: 49.  
 Zemę hnulaliby ſe aneb triaſla/ Bnhy 3. kap: 48.  
 Zena obleſlaliby ſe w Lazebnj koſſylku/ Bn: 9. f. 32.  
 Zena ſtratiſaliby Koſſyli/ Bnhy 2. kapitola 66.  
 Zena ſtratiſaliby Peſten/ Bnhy 2. kapitola 65.  
 Zene ſaupiti drahan Sufni/ Bnhy 2. kap: 64.  
 Zeny neſ Nanželky nemęti/ Bnhy 2. kapit: 57.  
 Zenu swau w Cyzoſoſtron poſapiti/ Bnj: 2. kap: 63.  
 Zenu neſterau aſati we ſpanj/ Bnhy 2. kap: 67.  
 Zenu swau Bricharau wideti/ Bnhy 2. kap: 59.  
 Zenu swau dobre odęnau wideti/ Bnhy 2. kap: 58.  
 Zenu ſtarau tluſtau a neznęmau poznati/ Bn: 2. f. 48.  
 Zenu ſreſnau poznati/ Bnhy 2. kapitola 49.

Zenu

## Registrum.

Zenu we złęm ſutku poſtęhnauti/ Bnhy 2. kap: 52.  
 Zenu ſtarau weſnäch w ſwęm Kozi męti/ Bn: 2. f. 56.  
 Zenu swau we ſpanj roditi wideti/ Bnhy 2. kap: 55.  
 Zenu s giným wideti mluwiti/ Bnhy 2. kap: 53.  
 Zenu swau tęhornau wideti/ Bnhy 2. kap: 54.  
 Zlato rozpuſtęné wideti/ Bnhy 9. kapitola 11.  
 Zlatý ſlaup neſ kruh Zlata naleznauti/ Bnj: 9. f. 12.  
 Zpęwalliby neſdo pozorným hlaſem/ Bn: 1. f. 49.  
 Zubowę przednj heybęli ſe we ſpanj/ Bnj: 1. kap: 61.  
 Zubowę przednj wiſlaliliby ſe/ Bnhy 1. kapit: 62.  
 Zubowę Stranownj heybaliliby ſe/ Bnhy 1. f. 63.  
 Zub ſelnj geſtližęby ſe złamał/ Bnhy 1. kap: 64.  
 Zwon Koſtelnj zwoniliby we ſpanj/ Bnj: 1. kap: 16.

I Dokonáwá ſe Registrum dobre  
 ſprawenę.



Régi nyomtatványok, Eperjes tud. könyvtár:  
 /318.ig.j./